叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 4 个章节

1. 露丝在火星上的婚姻：一部科幻小说(ruth's Marriage In Mars A Scientific Novel) 000001

2. 露丝在火星上的婚姻：一部科幻小说(ruth's Marriage In Mars A Scientific Novel) 000002

3. 露丝在火星上的婚姻：一部科幻小说(ruth's Marriage In Mars A Scientific Novel) 000003

4. 露丝在火星上的婚姻：一部科幻小说(ruth's Marriage In Mars A Scientific Novel) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

露丝在火星上的婚姻：一部科幻小说(Ruth's Marriage in Mars A Scientific Novel)

“ ['ɔ:θəres] [ænd; ənd] [tʃaɪld]
“ AUTHORESS AND CHILD
” 作者 和 孩子

“权威与儿童”

” ['ru:θs] ['mærɪdʒ] [ɪn][mɑ:rz]
” Ruth's Marriage in Mars
” 露丝的 婚姻 在 火星

《露丝在火星上的婚姻》

[ə; eɪ] [ˌsaɪən'tɪfɪk] ['nɑ:v(ə)l]
A SCIENTIFIC NOVEL
一个 科学 小说

一部科幻小说

[baɪ]
BY
经过

经过

['mɪsɪz] .
MRS .
太太 .

太太。

['tʃɑ:rlz] ['wɪldər] [glæs]
CHARLES WILDER GLASS
查尔斯 更狂野 玻璃

查尔斯·怀尔德·格拉斯

['kɑ:piraɪt] [baɪ]
Copyright by
版权 经过

版权所有

['mɪsɪz] .
MRS .
太太 .

太太。

['tʃɑ:rlz] ['wɪldər] GLASS1912
CHARLES WILDER GLASS1912
查尔斯 更狂野 GLASS1912

查尔斯·怀尔德·格拉斯 1912

[bʊks] [soʊld][æt; ət]
Books sold at
图书 卖 在

出售的书籍

- [west] ['fɪfti] - ['sev(ə)nθ] [stri:t]
856 West Fifty - seventh Street
- 西方 五十 - 第七 街道

西五十七街856号

[lɔːs] ['ændʒəlɪs] , [kæl] .
Los Angeles , Cal .
洛杉矶 洛杉矶 , 卡尔 .

加利福尼亚州洛杉矶

[ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] .
DEDICATION .
奉献 .

奉献。

[ˌaɪ 'tiː] ['gɪvz] [ˌem 'iː] [greɪt] ['pleʒər] [tuː; tə] ['dedɪkeɪt] [ðɪs] [bʊk] [tuː; tə][ɔːl][maɪ] ['riːdɚz] .
It gives me great pleasure to dedicate this book to all my readers .
它 给予 我 伟大的 乐趣 到 奉献 这 书 到 全部 我的 读者 .

我非常荣幸能将这本书献给我的所有读者。

[aɪ]['ɔːlsoʊ] ['dedɪkeɪt] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][maɪ] [dɪr] ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['mʌðər] , ['mɪstər] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [el] . [ɑːr] . ['pɝːkənz, 'pɝːkɪnz] .
I also dedicate it to my dear father and mother , Mr . and Mrs . L . R . .
我 还 奉献 它 到 我的 亲爱的 父亲 和 母亲 , 先生 . 和 太太 . L . 拉 .
Perkins .
珀金斯 .

我谨以此书献给我亲爱的父母，LR Perkins先生和夫人。

[tuː; tə][maɪ] [tuː] ['brʌðərz] [ænd; ənd] [θriː] [swiːt] , ['lʌvli] ['sɪstər] ;
To my two brothers and three sweet , lovely sisters ;
到 我的 二 兄弟 和 三 甜的 , 迷人的 姐妹 ;

致我的两位兄弟和三位可爱迷人的姐妹；

[tuː; tə][maɪ] [dɪr] [frendz] ['dreɪv, 'dɑːktɝ] . ['wiləd] [piː] . [bɜːrk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðər] ,
to my dear friends Dr . Willard P . Burke and his brother ,
到 我的 亲爱的 朋友们 博士 . 威拉德 P . 伯克 和 他的 兄弟 ,

致我亲爱的朋友威拉德·P·伯克博士和他的兄弟：

['dreɪv, 'dɑːktɝ] . ['bendʒəmɪn] ['frænklɪn] [bɜːrk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['oʊnli] [sʌn] , ['wiləd] ['frænklɪn] [bɜːrk] ,
Dr . Benjamin Franklin Burke and his only son , Willard Franklin Burke ,
博士 . 本杰明 富兰克林 伯克 和 他的 仅有的 儿子 , 威拉德 富兰克林 伯克 ,
[ænd; ənd]['oʊnli] ['dɔːtər] , ['mili] [bɜːrk] .
and only daughter , Millie Burke .
和 仅有的 女儿 , 米莉 伯克 .

本杰明·富兰克林·伯克博士和他的独子威拉德·富兰克林·伯克，以及独女米莉·伯克。

[tuː; tə][maɪ] ['hʌzbənd] , [tʃɑːrlz] ['wɪldər] [glæs] , [ænd; ənd][tuː; tə][maɪ]['oʊnli] [tʃaɪld] , ['dʒini,'dʒeni] [meɪ] [glæs]
To my husband , Charles Wilder Glass , and to my only child , Jennie May Glass
到 我的 丈夫 , 查尔斯 怀尔德 玻璃 , 和 到 我的 仅有的 孩子 , 珍妮 可能 玻璃
.
: .

献给我的丈夫查尔斯·怀尔德·格拉斯，以及我的独生女珍妮·梅·格拉斯。

[ɔːl] [ðiːz] [dɪr] [soʊlz] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [greɪt] ['kʌmfərt] [ænd; ənd] ['blesɪŋ] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
All these dear souls have been a great comfort and blessing to me .
全部 这些 亲爱的 灵魂 有 到过 一个 伟大的 舒适 和 祝福 到 我 .

这些可爱的人们都给了我莫大的安慰和祝福。

[ɪn][maɪ]['dɑːrkəst] ['aʊərz] [ðeɪ] [hæv; həv] [θroʊn] [ðer; ðər]['seɪkrɪd] ['ɪnfluəns] [ə'raʊnd] [ˌem 'iː] .
In my darkest hours they have thrown their sacred influence around me .
在 我的 最黑暗的 小时 他们 有 抛掷 他们的 神圣 影响 大约 我 .

在我最黑暗的时刻，他们用神圣的力量守护着我。

[aɪ] ['dɪrli] [lʌv] [ɔːl] [ðiːz] [ænd; ənd] ['meni] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['ʌðər] .
I dearly love all these and many hundreds of others .
我 亲爱的 爱 全部 这些 和 许多 数百 的 其他的 .

我非常喜爱这些以及其他数百种事物。

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [ɪk'spres] [ɪn] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bʊk] [maɪ] [lʌv] [fɔ:r; fər][ɔ:l][hju:'mænəti] .

I	wish	I	could	express	in	this	little	book	my	love	for	all	humanity	.
我	希望	我	可以	表达	在	这	小的	书	我的	爱	为了	全部	人类	.

我希望我能在这本小册子里表达我对全人类的爱。

[meɪ] [maɪ] ['dɔ:tər] [bi:; bi][æz; əz] [greɪt] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][wɜ:rld][æz; əz][ʃi:; ʃi][ɪz][tu:; tə][hɜ:r; hər]

May	my	daughter	be	as	great	a	blessing	to	the	world	as	she	is	to	her
可能	我的	女儿	是	作为	伟大的	一个	祝福	到	这	世界	作为	她	是	到	她

['fɑ:ðər] [ænd; ənd] ['mʌðər] .

father	and	mother	.
父亲	和	母亲	.

愿我的女儿像她给父母带来的福祉一样，成为世界的福祉。

[maɪ] ['ɜ:rnɪst] [prer] [ɪz] ,

My	earnest	prayer	is	,
我的	认真	祷告	是	,

我衷心祈祷：

[meɪ] [gɑ:d] [prə'tekt] [hɜ:r; hər] ,

May	God	protect	her	,
可能	上帝	保护	她	,

愿上帝保佑她。

[lʌv] [bi:; bi] [tru:] [tu:; tə][hɜ:r; hər] ,

Love	be	true	to	her	,
爱	是	真的	到	她	,

爱要忠于她，

[dʒɔɪ] [drɔ:] [nɪr] [tu:; tə][hɜ:r; hər] ,

Joy	draw	near	to	her	,
喜悦	画	靠近	到	她	,

喜乐临近她，

[hoʊm] [ə; eɪ][dʒɔɪ][tu:; tə][hɜ:r; hər] ,

Home	a	joy	to	her	,
家	一个	喜悦	到	她	,

家对她来说是一种快乐，

[helθ] [steɪ] [kloʊz] [tu:; tə][hɜ:r; hər] ,

Health	stay	close	to	her	,
健康	停留	关闭	到	她	,

健康与她同在，

[laɪf] [bi:; bi] [dɪr] [tu:; tə][hɜ:r; hər] .

Life	be	dear	to	her	.
生活	是	亲爱的	到	她	.

生命对她来说弥足珍贵。

[welθ] [faɪnd] [wʌt] [ju:; jʊ][kæn; kən][du:][fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] ;

Wealth	find	what	you	can	do	for	her	;
财富	寻找	什么	你	能	做	为了	她	;

财富在于找到你能为她做的事；

[sɜ:rtʃ] [jʊr; jər] ['treʒər] [haʊs] [θru:] [ænd; ənd] [θru:] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] .

Search	your	treasure	house	thro	and	thro	for	her	.
搜索	你的	宝藏	房子	喉咙	和	喉咙	为了	她	.

把你的宝库翻个底朝天，找到她。

[meɪ] [gɑ:d][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪr] ['eɪndʒəlz] , [ænd; ənd]['aʊər; ɑ:r] ['lʌvɪŋ]

May	God	and	His	dear	angels	,	and	our	loving
可能	上帝	和	他的	亲爱的	天使	,	和	我们的	爱

愿上帝和祂亲爱的天使们，以及我们挚爱的人们保佑。

['seɪvjər] [gaɪd] [hɜːr; hər] [steps] [fər'evər] , [ɪz][maɪ] [prer] .

Saviour	guide	her	steps	forever	,	is	my	prayer	.
救主	指导	她	步骤	永远	,	是	我的	祷告	.

愿救世主永远指引她的脚步，这是我的祈祷。

['prefəs] .

PREFACE	.
前言	.

前言。

[aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['kæθlɪk] - ['saɪkɪk] , [ænd; ənd] [bɪ'liːv] [ɪn][ðə; ðɪ]['hoʊli] ['kæθlɪk] [tʃɜːrtʃ] ,

I	am	a	Catholic	-	Psychic	,	and	believe	in	the	Holy	Catholic	Church	,
我	是	一个	天主教	-	精神	,	和	相信	在	这	圣	天主教	教会	,

我是一名天主教灵媒，信仰天主教会。

[ðə; ðɪ] [kə'mjuːniən] [ʌv; əv] [seɪnts] ([ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][fækt][tuː; tə][ˌem 'iː][fɔːr; fər][aɪ][hæv; həv]['ɔːf(ə)n] [siːn] [maɪ]

the	communion	of	Saints	(	this	is	a	fact	to	me	for	I	have	often	seen	my
这	圣餐	的	圣徒队	(	这	是	一个	事实	到	我	为了	我	有	经常	已见	我的

[seɪnts] [ænd; ənd] [hɜːrd] [ðem; ðəm]) ,

saints	and	heard	them	)	,
圣徒	和	听到	他们	)	,

圣徒相通（对我而言这是事实，因为我经常见到我的圣徒，也经常听到他们的声音），

[ðə; ðɪ] [fər'gɪvnəs] [ʌv; əv][ɔːl] [sɪnz] , [ðə; ðɪ] [ˌrezə'rekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['bɑːdi][ænd; ənd][laɪf] [ˌevər'læstɪŋ] .

the	forgiveness	of	all	sins	,	the	resurrection	of	the	body	and	life	everlasting	.
这	饶恕	的	全部	罪孽	,	这	复活	的	这	身体	和	生活	永恒	.

赦免一切罪孽，身体复活，获得永生。

[aɪ] [raɪt] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bʊk] [tuː; tə] [pruːv] [mæn][æn; ən] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['biːɪŋ] , [tuː; tə] ['kʌmfərt] [ɔːl] [ðoʊz] [ðæt]

I	write	this	little	book	to	prove	man	an	immortal	being	,	to	comfort	all	those	that
我	写	这	小的	书	到	证明	男人	一个	不朽	存在	,	到	舒适	全部	那些	那

['sʌfər] .

suffer	.
遭受	.

我写这本小册子是为了证明人类是不朽的，也是为了安慰所有受苦的人。

[maɪ] [seɪnts] [hæv; həv] ['pruːvn] [tuː; tə][ˌem 'iː][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [deθ] .

My	saints	have	proven	to	me	there	is	no	death	.
我的	圣徒	有	已证实	到	我	那里	是	不	死亡	.

我的圣徒们向我证明，死亡并不存在。

[aɪ] [lɔːŋ] [tuː; tə] [pruːv] [ðɪs] [tuː; tə][maɪ] [dɪr] ['riːdɚz] , [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][fækt] .

I	long	to	prove	this	to	my	dear	readers	,	for	it	is	a	fact	.
我	长的	到	证明	这	到	我的	亲爱的	读者	,	为了	它	是	一个	事实	.

我渴望向我亲爱的读者们证明这一点，因为这是事实。

[meɪ] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bʊk] ['ɔːlweɪz] [biː; bi][ə; eɪ] ['kʌmfərt] [ænd; ənd] ['blesɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] .

May	this	little	book	always	be	a	comfort	and	blessing	to	you	.
可能	这	小的	书	总是	是	一个	舒适	和	祝福	到	你	.

愿这本小书永远带给你安慰和祝福。

[meɪ] [ɔːl][maɪ] [dɪr] ['riːdɚz] [hæv; həv] [ðɪs] [seɪm] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɪk'spɪriəns] ; [ɔːl] [lɜːrn] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz]

May	all	my	dear	readers	have	this	same	beautiful	experience	;	all	learn	for	themselves
可能	全部	我的	亲爱的	读者	有	这	相同的	美丽的	经验	;	全部	学习	为了	他们自己

[laɪf][ɪz] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ,

life	is	immortal	,
生活	是	不朽	,

愿我所有亲爱的读者都能拥有同样的美好体验；愿大家都能从中领悟到生命是永恒的。

[laɪf][ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] .

life	is	beautiful	.
生活	是	美丽的	.

生活是美好的。

[pliːz] ['ɜːrnɪstli] [ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ənd][faɪnd] [ðɪs] [fækt] [aʊt] [fɔːr; fər] [jɔːr'selvz] — [aɪ][dɪd] .

Please	earnestly	investigate	and	find	this	fact	out	for	yourselves	—	I	did	.
请	切实	调查	和	寻找	这	事实	出去	为了	你们自己	—	我	做过	.

请你们认真调查并自行查明事实——我已经查明了。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [goʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['saɪləns] ['evri] ['ʌðər] [naɪt] [ænd; ənd] [preɪ] , [ðen] [biː; bi][kɑːm] ,

If	you	will	go	into	the	silence	every	other	night	and	pray	,	then	be	calm	,
如果	你	将要	去	进入	这	沉默	每一个	其他	夜晚	和	祈祷	,	然后	是	冷静的	,

如果你每隔一晚都进入静默祈祷，那就保持平静。

['veri] ['kwaɪət] , [rɪ'læks][ðə; ði][maɪnd][ænd; ənd]['bɑːdi] , [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ɔːr] [hɪr] ,

very	quiet	,	relax	the	mind	and	body	,	in	a	short	time	you	will	see	or	hear	,
非常	安静的	,	放松	这	头脑	和	身体	,	在	一个	短的	时间	你	将要	看	或者	听到	,

非常安静，放松身心，不久你就会看到或听到。

[ɔːr] [fiːl] [sʌm; səm][ʌv; əv][jʊr; jər] [lʌvd] [wʌnz] , [æz; əz][aɪ][hæv; həv] [siːn] [ænd; ənd] [hɜːrd] [ðem; ðəm] .

or	feel	some	of	your	loved	ones	,	as	I	have	seen	and	heard	them	.
或者	感觉	一些	的	你的	喜爱	一个	,	作为	我	有	已见	和	听到	他们	.

或者感受一下你所爱之人的气息，就像我亲眼所见、亲耳所闻的那样。

['æftər][juː; jʊ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðiːz] [swiːt] ['hev(ə)nli] ['vɔɪsɪz] ,

After	you	have	heard	these	sweet	heavenly	voices	,
后	你	有	听到	这些	甜的	天上	声音	,

当你聆听过这些甜美动人的天籁之音之后，

[ɔːr][hæv; həv] [siːn] [ðə; ði] [dɪr] ['feɪsɪz][ʌv; əv][jʊr; jər] [lʌvd] [wʌnz] , [pliːz] [tel] [ðə; ði][wɜːrld] [ðiːz]

or	have	seen	the	dear	faces	of	your	loved	ones	,	please	tell	the	world	these
或者	有	已见	这	亲爱的	面孔	的	你的	喜爱	一个	,	请	告诉	这	世界	这些

['bjuːtɪf(ə)l] [fækts] ,

beautiful	facts	,
美丽的	事实	,

或者，如果你看到了你挚爱之人的面容，请将这些美好的事实告诉全世界。

[æz; əz]['aʊər; ɑːr] [swiːt] [seɪnt] [dʒiːn] [dɑːrk] [dɪd] ;

as	our	sweet	saint	Jeanne	d'Arc	did	;
作为	我们的	甜的	圣	珍妮	圣女贞德	做过	;

就像我们亲爱的圣女贞德所做的那样；

[wiː; wi][kæn; kən][ɔːl] [raɪt] [ænd; ənd] [tiːtʃ] [fækts] [naʊ] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] [bəːnd] [ə'laɪv] .

we	can	all	write	and	teach	facts	now	without	being	burned	alive	.
我们	能	全部	写	和	教	事实	现在	没有	存在	烧伤	活	.

现在我们都可以自由地书写和教授事实，而不用担心被活活烧死。

“ [æz; əz] ['friːli] [æz; əz][jiː; ji] [rɪ'siːv] ['friːli] [gɪv] .

“	As	freely	as	ye	receive	freely	give	.
“	作为	自由	作为	是的	收到	自由	给	.

你们白白地得来，也要白白地舍去。

” [dɪr] ['riːdɚz] , [ðɪs] ['lɪt(ə)l]['roʊmæns][ɪz] ['faʊndɪd] [ɑːn][fækts] .

”	Dear	readers	,	this	little	romance	is	founded	on	facts	.
”	亲爱的	读者	,	这	小的	浪漫	是	创立	在	事实	.

“亲爱的读者们，这段小小的爱情故事是建立在事实基础上的。”

[ɔːl] ['dʒəːniz] [tuː; tə] ['ʌðər] [stɑːrz][ɑːr; ər] [truː] .

All	journeys	to	other	stars	are	true	.
全部	旅程	到	其他	明星	是	真的	.

所有前往其他恒星的旅程都是真实的。

[ðə; ði] [neɪmz] [ɑːr; ər] [fɪk'tɪʃəs] .

The	names	are	fictitious	.
这	姓名	是	虚拟	.

这些名字都是虚构的。

[ðə; ði][dʒɪst][ʌv; əv] [ðɪs] ['stɔːri][ɪz][ɔːl] [truː] .

The	gist	of	this	story	is	all	true	.
这	要旨	的	这	故事	是	全部	真的	.

这个故事的大致内容都是真的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['wɪkɪd] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ][laɪ] , ['iːv(ə)n][ɪn][ə; eɪ]['nɑːv(ə)l] .

It	is	wicked	to	write	a	lie	,	even	in	a	novel	.
它	是	邪恶	到	写	一个	说谎	,	甚至	在	一个	小说	.

即使在小说里，写谎言也是罪恶的。

[ðɪs] [bʊk] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [tuː; tə][ɪn'spaɪər] [mɔːr] [lʌv] [fɔːr; fər] [iːtʃ] ['ʌðər] .

This	book	is	written	to	inspire	more	love	for	each	other	.
这	书	是	书面	到	启发	更多的	爱	为了	每个	其他	.

这本书旨在激发人们彼此之间更多的爱。

[meɪ] [wiː; wi][ɔːl] [lʌv] [wʌn] [ə'nʌðər] [mɔːr] ,

May	we	all	love	one	another	more	,
可能	我们	全部	爱	一	其他	更多的	,

愿我们彼此更加相爱。

['kʌmfərt] ['ʌðər] [æz; əz]['aʊər; ɑːr] ['seɪvjər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['eɪndʒəlz][hæv; həv] [lʌvd] [ˌjuː 'es] .

comfort	others	as	our	Saviour	and	His	angels	have	loved	us	.
舒适	其他的	作为	我们的	救主	和	他的	天使	有	喜爱	我们	.

像我们的救主和他的天使爱我们一样去安慰他人。

[æz; əz][juː; jʊ] [riːd] [ðɪs] [bʊk] [pliːz] [rɪ'membər] [aɪ] [lʌv] [juː; jʊ][ɔːl] ['dɪrli] .

As	you	read	this	book	please	remember	I	love	you	all	dearly	.
作为	你	读	这	书	请	记住	我	爱	你	全部	亲爱的	.

在阅读这本书的时候，请记住，我深深地爱着你们所有人。

[gɑːd] [ruːlz] [ænd; ənd] ['wɑːtʃɪz] ['oʊvər][juː; jʊ] ; [hiː; hi] [sendz] [jʊr; jər] [lʌvd] [wʌnz] [tuː; tə] ['kʌmfərt] [ænd; ənd]

God	rules	and	watches	over	you	;	He	sends	your	loved	ones	to	comfort	and
上帝	规则	和	手表	超过	你	;	他	发送	你的	喜爱	一个	到	舒适	和

[prə'tekt] [juː; jʊ] .

protect	you	.
保护	你	.

上帝统治并眷顾着你；他会派遣你所爱的人来安慰和保护你。

[pliːz] [traɪ][tuː; tə] ['ɔːlweɪz] [ber] [ðɪs] [ɪn][maɪnd] , [ænd; ənd] [meɪ] [juː; jʊ] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] ['hæpi] [ænd; ənd]

Please	try	to	always	bear	this	in	mind	,	and	may	you	always	be	happy	and
请	尝试	到	总是	熊	这	在	头脑	,	和	可能	你	总是	是	快乐的	和

[kən'tentɪd] .

contented	.
满足	.

请您时刻牢记这一点，愿您永远幸福安康。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [də'vɛləp] [jʊr; jər] [soʊlz] , [ænd; ənd] [kiːp] [ɪn] ['hɑːrməni] [wɪð; wɪθ][gɑːd] , [juː; jʊ]

If	you	wish	to	develope	your	souls	,	and	keep	in	harmony	with	God	,	you
如果	你	希望	到	发展	你的	灵魂	,	和	保持	在	和谐	和	上帝	,	你

[mʌst; məst] [kiːp] [swiːt] ,

must	keep	sweet	,
必须	保持	甜的	,

如果你希望提升你的灵魂，与上帝保持和谐，你就必须保持善良。

['tʃɪrf(ə)l] , ['prerfəl] , [ænd; ənd] [lʌv] [wʌn] [ə'nʌðər] .

cheerful	,	prayerful	,	and	love	one	another	.
快乐	,	虔诚的	,	和	爱	一	其他	.

喜乐、虔诚、彼此相爱。

[lʌv] , [dɪ'vaɪn] [lʌv] , [ɪz][ðə; ði] ['siːkrət] [ʌv; əv][sæl'veɪʃ(ə)n] .

Love	,	Divine	love	,	is	the	secret	of	salvation	.
爱	,	神圣的	爱	,	是	这	秘密	的	救恩	.

爱，神圣的爱，是救赎的秘诀。

[soʊ] [preɪ] [fɔːr; fər] [lʌv] , [piːs] [ænd; ənd] ['hæpinəs] .

So	pray	for	love	,	peace	and	happiness	.
所以	祈祷	为了	爱	,	和平	和	幸福	.

所以，祈祷爱、和平与幸福吧。

[ðə; ði] ['ɔːθər] . [faɪv]

THE	AUTHOR	.	5
这	作者	.	5

作者.5

['tʃæptər] [aɪ] .

CHAPTER	I	.
章	我	.

第一章

- [tɪz] ['hev(ə)n] [ə'loʊn] [ðæt] [ɪz]['gɪv(ə)n] [ə'weɪ] ;

'	Tis	heaven	alone	that	is	given	away	;
-	的	天堂	独自的	那	是	给定	离开	;

只有天堂才会被赐予；

- [tɪz] ['oʊnli][gɑːd] [meɪ] [biː; bi][hæd; həd][fɔːr; fər][ðə; ði] ['æskɪŋ] .

'	Tis	only	God	may	be	had	for	the	asking	.
-	的	仅有的	上帝	可能	是	有	为了	这	问	.

只有上帝才能通过祈求得到。

— ['loʊəl] .

—	Lowell	.
—	洛厄尔	.

——洛厄尔

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['lʌvli] ['twaɪlaɪt] ['iːvnɪŋ] [æt; ət] ['lɪtn] [sprɪŋz] , ['ɪndiə] .

It	was	a	lovely	twilight	evening	at	Lytton	Springs	,	India	.
它	曾是	一个	迷人的	暮	晚上	在	利顿	斯普林斯	,	印度	.

在印度利顿温泉，这是一个美丽的黄昏夜晚。

[ðiːz] ['feɪməs] [sprɪŋz] [wɜːr; wər] ['veri] [haɪ] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] - [hɪlz] ; - [wʌz; wəz][ðə; ði]

These	famous	springs	were	very	high	up	in	the	Araville	hills	;	Mandavee	was	the
这些	著名的	弹簧	是	非常	高的	向上	在	这	-	丘陵	;	-	曾是	这

['nɪrəst] ['sɪti] ,

nearest	city	,
最近的	城市	,

这些著名的泉水位于阿拉维尔山脉的高处；曼达维是最近的城市。

['sɪtʃueɪtɪd][ɑːn][ə; eɪ] [smɔːl] ['aɪlənd][ɪn][ðə; ði][ə'reɪbiən] [siː] .

situated	on	a	small	island	in	the	Arabian	sea	.
位于	在	一个	小的	岛	在	这	阿拉伯	海	.

位于阿拉伯海的一个小岛上。

[ðə; ði] [greɪt] [red] [sʌn] [wʌz; wəz] ['sloʊli] ['sɪŋkɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['belz] [wɜːr; wər] ['rɪŋɪŋ] [ðə; ði]['ændʒələs]

The	great	red	sun	was	slowly	sinking	as	the	bells	were	ringing	the	Angelus
这	伟大的	红色的	太阳	曾是	缓慢地	下沉	作为	这	铃铛	是	铃声	这	安吉勒斯

[frʌm; frəm][æn; ən] ['eɪnʃənt] [ˌhin'duː; 'hindu:]['temp(ə)l] .

from	an	ancient	Hindoo	temple	.
从	一个	古老的	印度教	寺庙	.

巨大的红日缓缓西沉，古老的印度教寺庙里响起了钟声，那是晚祷的钟声。

[ðə; ði]['seɪkrɪd] [tʃaɪmz] [piːld] [fɔːrθ] [mə'loʊdiəsli] , [ðə; ði] [swiːt] [saʊndz] ['ekəuiŋ] [fɔːrθ] [ðə; ði]

The	sacred	chimes	pealed	forth	melodiously	,	the	sweet	sounds	echoing	forth	the
这	神圣	编钟	剥皮	前进	悦耳地	,	这	甜的	声音	回声	前进	这

['hɑːrməni] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['belz] .

harmony	of	those	bells	.
和谐	的	那些	铃铛	.

神圣的钟声悠扬响起，甜美的钟声回荡着和谐的旋律。

[ˌɪn'saɪd][ʌv; əv] [ðɪs] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)l] [swi:t] ['ɪnsens] [wʌz; wəz] ['bɜ:rnɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] ['goʊldən]

Inside	of	this	ancient	temple	sweet	incense	was	burning	on	a	beautiful	golden
里面	的	这	古老的	寺庙	甜的	香	曾是	燃烧	在	一个	美丽的	金的

['ɔ:ltər] .

altar	.
坛	.

在这座古老的寺庙里，一座美丽的金色祭坛上正燃烧着香甜的香烟。

[ə; eɪ][dɑ:rk] , ['hænsəm] [prɪns] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli][wɜ:r; wər] [preɪɪŋ] [ə'raʊnd] [ðɪs] ['seɪkrɪd]['ɔ:ltər] .

A	dark	,	handsome	prince	and	his	family	were	praying	around	this	sacred	altar	.
一个	黑暗的	,	英俊的	王子	和	他的	家庭	是	祈祷	大约	这	神圣	坛	.

一位英俊黝黑的王子和他的家人正在这座神圣的祭坛周围祈祷。

[hɪr] [ðeɪ] [wʊd] ['ɔ:f(ə)n] [si:] ['bju:tɪf(ə)l] ['vɪʒənz] [ʌv; əv]['eɪndʒəlz][ænd; ənd][ðer; ðər] [lʌvd] [wʌnz] [hu:]

Here	they	would	often	see	beautiful	visions	of	angels	and	their	loved	ones	who
这里	他们	会	经常	看	美丽的	愿景	的	天使	和	他们的	喜爱	一个	WHO

[hæd; həd][daɪd][ɪn] [ðɪs] [seɪm] [feɪθ] ['jɪrz] [ə'goʊ] .

had	died	in	this	same	faith	years	ago	.
有	死亡	在	这	相同的	信仰	年	前	.

在这里，他们经常会看到天使的美丽幻象，以及多年前因同样的信仰而去世的亲人的景象。

[ðɪs] [feɪθ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [streɪndʒ] , [mɪ'stɪriəs] , ['mɪθɪkl] [rɪ'lɪdʒən] , ['hændɪd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði]

This	faith	was	a	strange	,	mysterious	,	mythical	religion	,	handed	down	from	the
这	信仰	曾是	一个	奇怪的	,	神秘	,	神话	宗教	,	递交	向下	从	这

['eɪnʃənt] ['indiəns] .

ancient	Indians	.
古老的	印度人	.

这种信仰是一种奇异、神秘、充满神话色彩的宗教，由古代印度人传承下来。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mɪkstʃər] [ʌv; əv][kə'θɑ:ləsɪzəm][ænd; ənd] ['hinduizəm] .

It	was	a	mixture	of	Catholicism	and	Hindooism	.
它	曾是	一个	混合物	的	天主教	和	印度教	.

它是天主教和印度教的混合体。

[ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli][wɜ:r; wər] ['haɪli] ['edʒukeɪtɪd][ænd; ənd] [greɪt] [mju'zɪʃənz] ; [ðeɪ]

The	Prince	and	his	family	were	highly	educated	and	great	musicians	;	they
这	王子	和	他的	家庭	是	高度	受过教育	和	伟大的	音乐家	;	他们

[wɜ:r; wər][ɔ:l] [greɪt] ['saɪkɪks] ,

were	all	great	Psychics	,
是	全部	伟大的	通灵者	,

王子和他的家人都受过高等教育，都是优秀的音乐家；他们也都是很厉害的通灵者。

[ænd; ənd]['ɔ:f(ə)n] [spent] ['aʊərz] [ɪn] [ðɪs] [oʊld]['temp(ə)l] [preɪɪŋ] .

and	often	spent	hours	in	this	old	temple	praying	.
和	经常	花费	小时	在	这	老的	寺庙	祈祷	.

他经常在这座古老的寺庙里待上几个小时祈祷。

[ðeɪ] [lɪvd] [ɪn] ['kɑ:nstənt] [kə'mju:niən] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [seɪnts] , [hu:] ['kɑ:nstəntli] [wɑ:tʃt] ['oʊvər]

They	lived	in	constant	communion	with	their	saints	,	who	constantly	watched	over
他们	居住地	在	持续的	圣餐	和	他们的	圣徒	,	WHO	不断地	观看	超过

[ðem; ðəm][ænd; ənd] [prə'tektɪd] [ðem; ðəm] .

them	and	protected	them	.
他们	和	受保护	他们	.

他们与圣徒们保持着密切的联系，圣徒们不断地守护着他们，保护着他们。

[æt; ət][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd][ʌv; əv] [ðɪs] ['ɔ:ltər][ə; eɪ] [streɪndʒ] [veɪld] ['prɪnses] [wʌz; wəz]['saɪləntli] [preɪɪŋ] .

At	the	other	side	of	this	altar	a	strange	veiled	princess	was	silently	praying	.
在	这	其他	边	的	这	坛	一个	奇怪的	含蓄	公主	曾是	默默	祈祷	.

在祭坛的另一边，一位神秘的、蒙着面纱的公主正在默默祈祷。

['æftər] ['sʌnset] [ðeɪ] [ɔːl] [left] [ðə; ði]['temp(ə)l][wɪð; wɪθ] [boʊd] ['hedz] .

After	sunset	they	all	left	the	temple	with	bowed	heads	.
后	日落	他们	全部	左边	这	寺庙	和	鞠躬	头部	.

日落后，他们都低着头离开了寺庙。

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðer; ðər] ['sʌmər] ['hoʊmz] [ɪn][ðə; ði] [hɪlz] .

They	went	to	their	summer	homes	in	the	hills	.
他们	去	到	他们的	夏天	房屋	在	这	丘陵	.

他们去了山上的避暑别墅。

['siːtə] , [ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['oʊnli] ['dɔːtər] ,

Sita	,	the	Prince's	only	daughter	,
悉多	,	这	王子的	仅有的	女儿	,

悉多，王子的独生女，

[felt] ['saːri] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['loʊnli] ['streɪndʒər][ænd; ənd][ɪn'vaɪtɪd][hɜːr; hər][tuː; tə][ðer; ðər] ['lʌvli] [hoʊm] [ɪn]

felt	sorry	for	the	lonely	stranger	and	invited	her	to	their	lovely	home	in
毛毡	对不起	为了	这	孤独	陌生人	和	受邀	她	到	他们的	迷人的	家	在

[ðə; ði] ['maʊntnz] .

the	mountains	.
这	山脉	.

他同情这位孤独的陌生女子，便邀请她到自己位于山中的漂亮家中做客。

“ [meɪ] [aɪ][æsk][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][maɪ] ['lʌvli] ['hoʊstəs] ? ” [æskt] [ðə; ði] ['loʊnli] ['streɪndʒər] .

“	May	I	ask	the	name	of	my	lovely	hostess	?	”	asked	the	lonely	stranger	.
“	可能	我	问	这	姓名	的	我的	迷人的	女主人	?	”	问	这	孤独	陌生人	.

“请问我可以问问我这位美丽的女主人叫什么名字吗？”这位孤独的陌生人问道。

“ [maɪ] [neɪm] [ɪz]['siːtə] , [dɪr] .

“	My	name	is	Sita	,	dear	.
“	我的	姓名	是	悉多	,	亲爱的	.

“亲爱的，我的名字叫悉多。”

[maɪ] ['fɑːðər] [ɪz] [prɪns] [krɛstoʊ] .

My	father	is	Prince	Cresto	.
我的	父亲	是	王子	克雷斯托	.

我的父亲是克雷斯托王子。

[wiː; wi] [spend] ['aʊər; ɑːr] ['sʌmərz] [hɪr] [ɪn] [ðiːz] ['lʌvli] ['maʊntnz] .

We	spend	our	summers	here	in	these	lovely	mountains	.
我们	花费	我们的	夏天	这里	在	这些	迷人的	山脉	.

我们每年夏天都会来这里美丽的群山中度假。

[wəʊnt] [juː; jʊ] [pliːz] [kʌm] [hoʊm] [ænd; ənd] [spend] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [wɪð; wɪθ][juː 'es] ? ” [sɪks]

Won't	you	please	come	home	and	spend	the	evening	with	us	?	”	6
惯于	你	请	来	家	和	花费	这	晚上	和	我们	?	”	6

你能否回家和我们一起度过今晚？”6

“ [aɪ] , [tuː] , [ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['prɪnses] [frʌm; frəm] ['sʌðərn] ['iːdʒɪpt] .

“	I	,	too	,	am	a	princess	from	Southern	Egypt	.
“	我	,	也	,	是	一个	公主	从	南方	埃及	.

“我也是来自埃及南部的公主。”

[maɪ] [neɪm] [ɪz] ['prɪnses] ['kɛziə] .

My	name	is	Princess	Kezia	.
我的	姓名	是	公主	凯齐亚	.

我的名字是凯西娅公主。

[ɪf] [juː; jʊ] [lʌv] [ˌem 'iː] , [dʒʌst][kɔːl][ˌem 'iː] [kɛz] [fɔːr; fər] [ʃɔːrt] . ”

If	you	love	me	,	just	call	me	Kez	for	short	.	”
如果	你	爱	我	,	只是	称呼	我	凯兹	为了	短的	.	”

如果你爱我，就叫我凯兹吧。

“ [aɪ] [fel] [ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][æt; ət][fɜːrst] [saɪt] ,
“ I fell in love with you at first sight ,
“ 我 跌倒 在 爱 和 你 在 第一的 视线 ,

“我对你一见钟情。”

[kɛz] . [pliːz] [kʌm] [ænd; ənd] [dɑɪn] [wɪð; wɪθ][juː 'es] [ðɪs] ['iːvnɪŋ] .
Kez . Please come and dine with us this evening .
凯兹 . 请 来 和 用餐 和 我们 这 晚上 .

凯兹，请你今晚来和我们一起用餐。

[kʌm] [dʒʌst][æz; əz][juː; jʊ][ɑːr; ər] ! ”
Come just as you are ! ”
来 只是 作为 你 是 ! ”

来吧，就做你自己!

“ [aɪ] [wɪl] , [dɪr] ['siːtə] , [fɔːr; fər][ðə; ði][hoʊ'tel] [siːmz] [soʊ][fɑːr] [ə'weɪ] .
“ I will , dear Sita , for the hotel seems so far away .
“ 我 将要 , 亲爱的 悉多 , 为了 这 酒店 似乎 所以 远的 离开 .

“亲爱的西塔，我会的，因为酒店看起来好远啊。”

['siːtə] , [wʌt] [ə; eɪ] [dɪr] , ['lʌvli] [hoʊm] [juː; jʊ][hæv; həv] [wei] [ʌp] [hɪr] [ɪn][ðə; ði] [hɪlz] . ”
Sita , what a dear , lovely home you have way up here in the hills . ”
悉多 , 什么 一个 亲爱的 , 迷人的 家 你 有 方式 向上 这里 在 这 丘陵 . ”

西塔，你在山上这栋房子真可爱、真漂亮啊!

“ ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['mʌðər] , [ðɪs] [ɪz] ['prɪnses] ['kɛziə] .
“ Father and mother , this is Princess Kezia .
“ 父亲 和 母亲 , 这 是 公主 凯齐亚 .

“爸爸妈妈，这位是凯西娅公主。”

[kɛz] , [ðɪs] [ɪz][maɪ] ['fɑːðər] , [prɪns] [krɛstoʊ] , [ænd; ənd][maɪ] ['mʌðər] , ['prɪnses] [mə'rɑː] ;
Kez , this is my father , Prince Cresto , and my mother , Princess Mara ;
凯兹 , 这 是 我的 父亲 , 王子 克雷斯托 , 和 我的 母亲 , 公主 玛拉 ;

凯兹，这是我的父亲，克雷斯托王子，这是我的母亲，玛拉公主；

[ðɪs] ['ʌðər] [jʌŋ] ['dʒent(ə)lmən][ɪz][maɪ] ['brʌðər] - ; [hiː; hi][hæz; həz][dʒʌst]['grædʒueɪtɪd][æt; ət] ['deli]
this other young gentleman is my brother Persus ; he has just graduated at Delhi
这 其他 年轻的 绅士 是 我的 兄弟 - ; 他 有 只是 毕业 在 德里
[æz; əz][em] . [diː] . ,
as M . D . ,
作为 M . D . ,

这位年轻的先生是我的弟弟珀尔修斯；他刚刚从德里大学毕业，获得了医学博士学位。

[ænd; ənd] [naʊ] [hæz; həz] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːrdʒ][ˌsænə'teriəm] [hɪr] [æt; ət] ['lɪtn] [sprɪŋz] .
and now has charge of a large sanitarium here at Lytton Springs .
和 现在 有 收费 的 一个 大的 疗养院 这里 在 利顿 斯普林斯 .

现在他负责管理利顿斯普林斯的一家大型疗养院。

[kɛz] , [hiː; hi][ɪz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ]['ment(ə)l] ['hiːlər] [ænd; ənd] ['meni] [kʌm] [dʒʌst][tuː; tə][get] [wel] ['mentəli] .
Kez , he is also a mental healer and many come just to get well mentally .
凯兹 , 他 是 还 一个 精神的 治疗师 和 许多 来 只是 到 得到 出色地 精神上 .

Kez，他也是一名心理治疗师，很多人来这里只是为了治疗心理疾病。

[hiː; hi][hæz; həz] [greɪt] [sək'ses] [ɪn] ['hiːlɪŋ] [ðə; ði]['bɑːdi] [θruː] [ðə; ði][maɪnd] .
He has great success in healing the body through the mind .
他 有 伟大的 成功 在 康复 这 身体 通过 这 头脑 .

他擅长通过精神疗法治愈身体疾病。

[hiː; hi][ænd; ənd][maɪ] ['fɑːðər] [hæv; həv][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [klæs] [æt; ət][ðə; ði][ˌsænə'teriəm][dʒʌst][tuː; tə] [də'vɛləp]

He	and	my	father	have	a	large	class	at	the	sanitarium	just	to	develope
他	和	我的	父亲	有	一个	大的	班级	在	这	疗养院	只是	到	发展

[ðə; ði] [soʊl] . ”

the	soul	.	”
这	灵魂	.	”

他和我父亲在疗养院开了一个很大的班，专门用来修身养性。

“ ['dɑːktər] , ” [sed] ['prɪnses] ['kɛziə] , “ [aɪ] [wʊd] [lʌv] [tuː; tə][dʒɔɪn][jʊr; jər] [klæs] .

“	Doctor	,	”	said	Princess	Kezia	,	“	I	would	love	to	join	your	class	.
“	医生	,	”	说	公主	凯齐亚	,	“	我	会	爱	到	加入	你的	班级	.

“医生，”凯西娅公主说，“我非常想加入您的班级。”

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ðiːz] [hɪlz] [dʒʌst][tuː; tə] [də'vɛləp] [ðə; ði] [soʊl] . ”

I	came	to	these	hills	just	to	develope	the	soul	.	”
我	来了	到	这些	丘陵	只是	到	发展	这	灵魂	.	”

我来到这些山里，只是为了净化心灵。

“ ['prɪnses] ['kɛziə] , ” [sed] [ðə; ði]['dɑːktər] ,

“	Princess	Kezia	,	”	said	the	doctor	,
“	公主	凯齐亚	,	”	说	这	医生	,

“凯齐亚公主，”医生说。

“ [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [smɔːl] [klæs] [tuː; tə] [miːt] [hɪr] [ɪn]['aʊər; ɑːr]['laɪbreri] [tə'naɪt] — [sʌm; səm][ɑːr; ər]

“	we	have	a	small	class	to	meet	here	in	our	library	tonight	—	some	are
“	我们	有	一个	小的	班级	到	见面	这里	在	我们的	图书馆	今晚	—	一些	是

[hɪr] [naʊ] .

here	now	.
这里	现在	.

“我们今晚在图书馆里有一个小班课要上——现在有些人已经到了。”

[aɪ] [wɪl] [let] [juː; jʊ][sɪt] [hɪr] [ɪn] [ðɪs] [bɪg] ['iːzi] [tʃer] [kloʊz] [tuː; tə][maɪ] [oʊn] ,

I	will	let	you	sit	here	in	this	big	easy	chair	close	to	my	own	,
我	将要	让	你	坐	这里	在	这	大的	简单的	椅子	关闭	到	我的	自己的	,

我会让你坐在这张靠近我椅子的大扶手椅上。

[soʊ][juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [ə'freɪd] .

so	you	will	not	be	afraid	.
所以	你	将要	不是	是	害怕的	.

所以你不会害怕。

” [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] [ðə; ði][lɑːrdʒ]['laɪbreri][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['lʌvli] , [rɪ'faɪnd] , ['haɪli]

”	In	a	few	minutes	the	large	library	was	filled	with	lovely	,	refined	,	highly
”	在	一个	很少	分钟	这	大的	图书馆	曾是	已填	和	迷人的	,	精制	,	高度

['edʒukeɪtɪd] ['piːp(ə)l] .

educated	people	.
受过教育	人们	.

几分钟之内，宽敞的图书馆里就挤满了可爱、优雅、受过高等教育的人。

[ðə; ði]['laɪbreri][wʌz; wəz] ['laɪtɪd] [ʌp][wɪð; wɪθ] ['meni] ['kændlz] , [held][ɪn] ['lʌvli] [goʊld] ['kændlˌstɪks] .

The	library	was	lighted	up	with	many	candles	,	held	in	lovely	gold	candlesticks	.
这	图书馆	曾是	照明	向上	和	许多	蜡烛	,	握住	在	迷人的	金子	烛台	.

图书馆里点亮了许多蜡烛，蜡烛放在漂亮的金色烛台上。

[ðiːz] ['lʌvli] [goʊld] ['ɔrnəmənts] [wɜːr; wər] ['hændɪd] [daʊn] [frʌm; frəm][wʌn][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]

These	lovely	gold	ornaments	were	handed	down	from	one	generation	to	the
这些	迷人的	金子	装饰品	是	递交	向下	从	一	一代	到	这

['ʌðər] .

other	.
其他	.

这些精美的金饰代代相传。

[ðiːz] [dɪr] [frendz] [fɔːrmd] [ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [tʃerz] .

These	dear	friends	formed	a	circle	with	their	chairs	.
这些	亲爱的	朋友们	形成	一个	圆圈	和	他们的	椅子	.

这些亲爱的朋友们围坐在椅子旁，围成一个圆圈。

[ðeɪ] [held] [iːtʃ] ['ʌðɚz] [hændz] , [ænd; ənd] [sæŋ] [ænd; ənd] [preɪd] , [ðen] [ɔːl][wɜːr; wər]['saɪlənt][fɔːr; fər]

They	held	each	other's	hands	,	and	sang	and	prayed	,	then	all	were	silent	for
他们	握住	每个	其他的	双手	,	和	唱	和	祈祷	,	然后	全部	是	沉默的	为了

[ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] .

a	few	minutes	.
一个	很少	分钟	.

他们手牵着手，唱歌祈祷，然后静默了几分钟。

['sʌd(ə)nli] [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] [streɪndʒ] [laɪts] , [ðə; ði] [laɪts] [lʊkt] [laɪk][stɑːrz] ; [sʌm; səm]

Suddenly	there	were	many	strange	lights	,	the	lights	looked	like	stars	;	some
突然	那里	是	许多	奇怪的	灯	,	这	灯	看起来	喜欢	明星	;	一些

[hæd; həd] ['meni] ['kʌlɚz] .

had	many	colors	.
有	许多	颜色	.

突然间出现了许多奇异的光芒，这些光芒看起来像星星；有些光芒呈现出多种颜色。

[wʌn] [laɪt] [nɪr] [ðə; ði]['dɑːktər][ænd; ənd][aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ][sɔːft] [bluː] , [ə'nʌðər] [red] , [ə'nʌðər] ['jeloʊ]

One	light	near	the	doctor	and	I	was	a	soft	blue	,	another	red	,	another	yellow
一	光	靠近	这	医生	和	我	曾是	一个	柔软的	蓝色的	,	其他	红色的	,	其他	黄色的

.

:
.

医生附近的一盏灯是柔和的蓝色，另一盏是红色，还有一盏是黄色。

[ðə; ði] [bluː] [laɪt] [keɪm] [kloʊz] [tuː; tə][ˌem 'iː][ænd; ənd] [gruː] ['lɑːrdʒər][ænd; ənd]['lɑːrdʒər] .

The	blue	light	came	close	to	me	and	grew	larger	and	larger	.
这	蓝色的	光	来了	关闭	到	我	和	生长	更大的	和	更大的	.

蓝光越来越近，越来越亮。

[aɪ] [sɔː] [ɪn] [ðɪs] ['wʌndərf(ə)l] [laɪt] [ə; eɪ] ['lʌvli] ['eɪndʒl] , [ɔːl][ɪn] [waɪt] .

I	saw	in	this	wonderful	light	a	lovely	angel	,	all	in	white	.
我	锯	在	这	精彩的	光	一个	迷人的	天使	,	全部	在	白色的	.

在这美妙的光芒中，我看到了一位美丽的纯白天使。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] [maɪ] [fɪr] [hæd; həd] [left] [ˌem 'iː] .

By	this	time	my	fear	had	left	me	.
经过	这	时间	我的	害怕	有	左边	我	.

这时，我的恐惧已经消失了。

[aɪ] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [æskt] [hɜːr; hər] [neɪm] .

I	looked	up	and	asked	her	name	.
我	看起来	向上	和	问	她	姓名	.

我抬起头，问她叫什么名字。

“ [maɪ] [neɪm] [ɪz] [hoʊp] , [dɪr] ['kɛziə] , [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][fɔːr; fər] ['jɪrz] .

“	My	name	is	Hope	,	dear	Kezia	,	I	have	been	with	you	for	years	.
“	我的	姓名	是	希望	,	亲爱的	凯齐亚	,	我	有	到过	和	你	为了	年	.

“亲爱的凯西娅，我的名字叫霍普，我陪伴你很多年了。”

['ɔːlweɪz] ['lʌvɪŋ] [ænd; ənd] [prə'tektɪŋ] [juː; jʊ] .

Always	loving	and	protecting	you	.
总是	爱	和	保护	你	.

永远爱你，永远保护你。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][aɪ] [ðæt] ['influənst] [jʊr; jər][maɪnd][tuː; tə] [kʌm] [hɪr] ,

It	was	I	that	influenced	your	mind	to	come	here	,
它	曾是	我	那	影响	你的	头脑	到	来	这里	,

是我影响了你来到这里的想法。

[dʒʌst][soʊ][jʊr; jər][bænd][ʌv; əv]['eɪndʒəlz][kʊd; kəd] [də'vɛləp] [juː; jʊ] .

just	so	your	band	of	angels	could	develope	you	.
只是	所以	你的	乐队	的	天使	可以	发展	你	.

只是为了让你的天使团队能够培养你。

['kɛziə] , [dɪr] , [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['wɪlɪŋ] [ðæt] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ? ”

Kezia	,	dear	,	are	you	willing	that	we	should	?	”
凯齐亚	,	亲爱的	,	是	你	愿意的	那	我们	应该	?	”

凯西娅，亲爱的，你愿意我们这样做吗?

“ [jes] , [hoʊp] , [aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] ['æŋkʃəs] . ”

“	Yes	,	Hope	,	I	am	very	anxious	.	”
“	是的	,	希望	,	我	是	非常	焦虑的	.	”

“是的，霍普，我很焦虑。”

“ [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [lɜːrn] [wiː; wi][mʌst; məst] ['stʌdi] [hɑːrd] , [ænd; ənd] [get] [ɪn] ['pɜːrfɪkt] ['hɑːrməni] [wɪð; wɪθ]

“	In	order	to	learn	we	must	study	hard	,	and	get	in	perfect	harmony	with
“	在	命令	到	学习	我们	必须	学习	难的	,	和	得到	在	完美的	和谐	和

['aʊər; ɑːr] ['fɑːðər] ,

our	Father	,
我们的	父亲	,

“为了学习，我们必须努力学习，并与我们的天父保持完全的和谐，

[huː] [ɪz][ɔːl][maɪnd] .

who	is	all	mind	.
WHO	是	全部	头脑	.

谁是所有心智的化身。

[wiː; wi] [get] ['ɪntuː] ['hɑːrməni] [baɪ] [wɜːrk] , [baɪ] [prer] , [ænd; ənd] ['duːɪŋ] [hɪz; ɪz] [dɪ'vaɪn] [wɪl] .

We	get	into	harmony	by	work	,	by	prayer	,	and	doing	His	Divine	will	.
我们	得到	进入	和谐	经过	工作	,	经过	祷告	,	和	正在做	他的	神圣的	将要	.

我们通过工作、祈祷和遵行神的旨意来获得和谐。

[prer] [wɪ'ðaʊt] [wɜːrks] [ɪz] [ɪn] [veɪn] .

Prayer	without	works	is	in	vain	.
祷告	没有	作品	是	在	徒劳	.

没有行为的祷告是徒劳的。

[greɪt] [lʌv] [tuː; tə] ['ʌðər] brings7

Great	love	to	others	brings7
伟大的	爱	到	其他的	brings7

对他人极大的爱会带来7

[greɪt] [rɪ'wɔːrd] .

great	reward	.
伟大的	报酬	.

丰厚的回报。

[maɪ] [dɪr] , [kiːp] ['veri] ['bɪzi] [ænd; ənd] ['tʃɪrf(ə)l] .

My	dear	,	keep	very	busy	and	cheerful	.
我的	亲爱的	,	保持	非常	忙碌的	和	快乐	.

亲爱的，要保持忙碌和快乐。

[teɪk] ['betər] [ker] [ʌv; əv][jʊr; jər] [helθ] ; ['ɪlnəs] , ['meləŋkɑːli] , [ænd; ənd] ['aɪdlnəs] [ɪz][ðə; ði] [kɔːz]

Take	better	care	of	your	health	;	illness	,	melancholy	,	and	idleness	is	the	cause
拿	更好的	关心	的	你的	健康	;	疾病	,	忧郁	,	和	懒惰	是	这	原因

[ʌv; əv][moʊst] [kraɪm] ,

of	most	crime	,
的	最多	犯罪	,

多注意身体健康；疾病、忧郁和懒惰是大多数犯罪的根源。

['sɑːroʊ] [ænd; ənd]['suːɪsaɪd] .

sorrow	**and**	**suicide**	**.**
悲哀	和	自杀	.

悲伤和自杀。

[ɔːl] [rɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd]['haɪər] [mɔːr] [help] , ['stʌdi] [mɔːr] , [ɪn'kɜːrɪdʒ] [ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] ['fɑːrmɪŋ] — ['fɑːrmɪŋ] [ɪz]

All	**rich**	**should**	**hire**	**more**	**help**	**,**	**study**	**more**	**,**	**encourage**	**universal**	**farming**	**—**	**farming**	**is**
全部	富有的	应该	聘请	更多的	帮助	,	学习	更多的	,	鼓励	普遍的	农业	—	农业	是

[ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɑːrt] .

a	**beautiful**	**art**	**.**
一个	美丽的	艺术	.

所有富裕的人都应该雇佣更多帮手，多学习，鼓励普及农业——农业是一门美丽的艺术。

[ə; eɪ] ['lʌvli] [hoʊm] [ɑːn][ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] ['lɪt(ə)l][fɑːrm][ɪz] ['hev(ə)n] [ɑːn] [ɜːrθ] .

A	**lovely**	**home**	**on**	**a**	**perfect**	**little**	**farm**	**is**	**heaven**	**on**	**earth**	**.**
一个	迷人的	家	在	一个	完美的	小的	农场	是	天堂	在	地球	.

在完美的小农场里拥有一栋漂亮的房子，简直就是人间天堂。

['kɛziə] , [dɪr] [tʃaɪld] , [aɪ][mʌst; məst][let] ['ʌðər] [tɔːk] [naʊ] .

Kezia	**,**	**dear**	**child**	**,**	**I**	**must**	**let**	**others**	**talk**	**now**	**.**
凯齐亚	,	亲爱的	孩子	,	我	必须	让	其他的	讲话	现在	.

凯西娅，亲爱的孩子，现在我得让别人说话了。

[traɪ][tuː; tə] [rɪ'membər] ['evri] [wɜːrd] [ðæt] [ɪz] [tɔːt] [ɪn] [klæs] [baɪ] [ðiːz] [dɪr] ['eɪndʒəlz] .

Try	**to**	**remember**	**every**	**word**	**that**	**is**	**taught**	**in**	**class**	**by**	**these**	**dear**	**angels**	**.**
尝试	到	记住	每一个	单词	那	是	教授	在	班级	经过	这些	亲爱的	天使	.

努力记住这些可爱的小天使们在课堂上教的每一个单词。

" [ə'nʌðər] [braɪt] ['eɪndʒl][ʌv; əv] [laɪt] [spoʊk] [nekst] .

"	**Another**	**bright**	**angel**	**of**	**light**	**spoke**	**next**	**.**
"	其他	明亮的	天使	的	光	辐	下一个	.

“接下来，另一位光芒四射的天使开口说话了。”

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tɔːl] ['dʒent(ə)lmən] , ['oʊvər][sɪks] [fʊt] , ['werɪŋ] [lɔːŋ] ['floʊɪŋ] [roʊbz] .

He	**was**	**a**	**tall**	**gentleman**	**,**	**over**	**six**	**foot**	**,**	**wearing**	**long**	**flowing**	**robes**	**.**
他	曾是	一个	高的	绅士	,	超过	六	脚	,	穿着	长的	流动	长袍	.

他是一位身材高大的绅士，身高超过六英尺，身穿飘逸的长袍。

“ [dɪr] [frendz] , [ɔːl] ['ɑːnɪst] [wɜːrk] [ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['elɪveɪtɪŋ] .

“	**Dear**	**friends**	**,**	**all**	**honest**	**work**	**is**	**beautiful**	**and**	**elevating**	**.**
"	亲爱的	朋友们	,	全部	诚实的	工作	是	美丽的	和	提升	.

“亲爱的朋友们，所有诚实的工作都是美好的，都是令人振奋的。

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'kɜːrɪdʒ] [ænd; ənd] ['ʌplɪft] [ɔːl] [wɜːrk] .

We	**should**	**encourage**	**and**	**uplift**	**all**	**work**	**.**
我们	应该	鼓励	和	提升	全部	工作	.

我们应该鼓励和支持所有工作。

[ɪn] ['viːnəs] , [wer] [aɪ][lɪv; laɪv] , ['fɑːrmɪŋ] [ɪz][ðə; ði][moʊst]['pɑːpjələr][ɑːrt] ;

In	**Venus**	**,**	**where**	**I**	**live**	**,**	**farming**	**is**	**the**	**most**	**popular**	**art**	**;**
在	金星	,	在哪里	我	居住	,	农业	是	这	最多	受欢迎的	艺术	;

在我居住的金星上，务农是最受欢迎的艺术；

[ə; eɪ]['fɑːrmər][ɪz][dʒʌst][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][hɪz; ɪz]['bæŋkər] , [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['triːtɪd] [soʊ][baɪ][ɔːl]

a	**farmer**	**is**	**just**	**as**	**good**	**as**	**his**	**banker**	**,**	**he**	**should**	**be**	**treated**	**so**	**by**	**all**
一个	农民	是	只是	作为	好的	作为	他的	银行家	,	他	应该	是	治疗	所以	经过	全部

['klæsɪz] .

classes	**.**
课程	.

农民和银行家一样优秀，各阶层都应该这样对待他们。

[ɔːl] ['fɑːrmɚz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['haɪli] ['edʒukeɪtɪd] , [ænd; ənd] [goʊ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['veri] [best] [sə'saɪəti] .

All	farmers	should	be	highly	educated	,	and	go	into	the	very	best	society	.
全部	农民	应该	是	高度	受过教育	,	和	去	进入	这	非常	最好的	社会	.

所有农民都应该接受高等教育，并进入最好的社会。

[ɪn] [ɔːl] ['haɪər] [p'lænɪts] , ['fɑːrmɚz] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [ə'rɪstəkræt] ;

In	all	higher	planets	,	farmers	are	the	aristocrats	;
在	全部	更高	行星	,	农民	是	这	贵族	;

在所有高等星球上，农民都是贵族；

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [truː] ['krɪstʃənz] [ænd; ənd] [lɪv; laɪv] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['goʊldən] [ruːl] .

they	are	all	true	Christians	and	live	up	to	the	Golden	Rule	.
他们	是	全部	真的	基督徒	和	居住	向上	到	这	金的	规则	.

他们都是真正的基督徒，并践行黄金法则。

[ɪn] ['siːkɪŋ] ['riːəl] ['hæpinəs] [wiː; wi] [mʌst; məst] [fɜːrst] ['riːəlaɪz] [wiː; wi] [ɑːr; ər] [ɔːl] [wʌn] [ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] ['fæməli] ;

In	seeking	real	happiness	we	must	first	realize	we	are	all	one	universal	family	;
在	寻求	真实的	幸福	我们	必须	第一的	意识到	我们	是	全部	一	普遍的	家庭	;

要追求真正的幸福，我们首先必须认识到我们都是同一个大家庭；

[ɔːl] [pɑːrt] [ʌv; əv] [gɑːd] , [ɔːl] [meɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ʌv; əv] [gɑːd] .

all	part	of	God	,	all	made	in	the	image	of	God	.
全部	部分	的	上帝	,	全部	制成	在	这	图像	的	上帝	.

一切都是上帝的一部分，一切都是按上帝的形象创造的。

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [ɔːl] [dɪ'vaɪn] , [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [wiː; wi] [kiːp] [ɪn] ['hɑːrməni] [wɪð; wɪθ] ['aʊər; ɑːr] ['fɑːðər] .

We	are	all	Divine	,	as	long	as	we	keep	in	harmony	with	Our	Father	.
我们	是	全部	神圣的	,	作为	长的	作为	我们	保持	在	和谐	和	我们的	父亲	.

只要我们与天父保持和谐，我们都是神圣的。

[wiː; wi] [mʌst; məst] [seɪ] , - [ðaɪ] [wɪl] [biː; bi] [dʌn] , - [bɪ'fɔːr] [wiː; wi] [ɑːr; ər] [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] .

We	must	say	,	'	Thy	will	be	done	,	'	before	we	are	His	children	.
我们	必须	说	,	-	你的	将要	是	完毕	,	-	前	我们	是	他的	孩子们	.

我们必须先说“愿你的旨意成就”，才能成为祂的儿女。

[wiː; wi] [kɑːnt] [lɪv; laɪv] [wɪ'ðaʊt] [hɪm; ɪm] .

We	can't	live	without	Him	.
我们	不能	居住	没有	他	.

我们离不开他。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['getɪŋ] [leɪt] [ænd; ənd] [juː; jʊ] [ɔːl] [niːd] [sliːp] .

It	is	getting	late	and	you	all	need	sleep	.
它	是	获得	晚的	和	你	全部	需要	睡觉	.

时间不早了，你们都需要睡觉了。

[wiː; wi] [wɪl] [rɪ'piːt] [ðə; ði] [lɔː(r)dz] [prer] [ænd; ənd] [rɪ'taɪər] .

We	will	repeat	the	Lord's	prayer	and	retire	.
我们	将要	重复	这	主场	祷告	和	退休	.

我们将再次诵读主祷文，然后休息。

” ['prɪnses] [mə'rɑː] [pʊt] [hɜːr; hər] [ɑːrmz] [ə'raʊnd] ['kɛziə] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪtɪd] [hɜːr; hər] [tuː; tə] [steɪ] [ɔːl] [naɪt] .

”	Princess	Mara	put	her	arms	around	Kezia	and	invited	her	to	stay	all	night	.
”	公主	玛拉	放	她	武器	大约	凯齐亚	和	受邀	她	到	停留	全部	夜晚	.

“玛拉公主搂着凯齐亚的肩膀，邀请她留下来过夜。”

“ [kɛz] , [juː; jʊ] [meɪ] [sliːp] [wɪð; wɪθ] [maɪ] ['dɔːtər] , [soʊ] [juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt] [get] ['nɜːrvəs] .

“	Kez	,	you	may	sleep	with	my	daughter	,	so	you	will	not	get	nervous	.
“	凯兹	,	你	可能	睡觉	和	我的	女儿	,	所以	你	将要	不是	得到	紧张的	.

“凯兹，你可以和我女儿一起睡，这样你就不会紧张了。”

” ['siːtə] [ænd; ənd] [aɪ] [slept] ['saʊndli] [ʌn'tɪl] ['sʌnraɪz] . [eɪt]

”	Sita	and	I	slept	soundly	until	sunrise	.	8
”	悉多	和	我	睡着了	稳固地	直到	日出	.	8

“我和西塔睡得很香，直到日出。”8

['tʃæptər] [i:] .
CHAPTER II .
章 二 .

第二章

[ɔ:l] ['gɑ:dz] ['eɪndʒəlz] [wɪl] [seɪ] , " [wel] [dʌn] !
All God's angels will say , " Well done !
全部 神的 天使 将要 说 , " 出色地 完毕 !

上帝所有的天使都会说："做得好！"

" [wen'evər] [ðaɪ] ['mɔ:rt(ə)l] [reɪs] [ɪz] [rʌn] .
" Whenever thy mortal race is run .
" 每当 你的 凡人 种族 是 跑步 .

"当你的人生旅程走到尽头时。"

[waɪt] [ænd; ənd] [fə'givn] ,
White and forgiven ,
白色的 和 已原谅 ,

洁白无瑕，已被原谅

[ðaʊlt] ['entər] ['hev(ə)n]
Thou'lt enter heaven
你将 进入 天堂

你将进入天堂

[ænd; ənd] [pæs] , [ʌn'tʃælɪndʒd] , [ðə; ði]['goʊldən] [geɪt] ,
And pass , unchallenged , the Golden Gate ,
和 经过 , 未受挑战 , 这 金的 门 ,

然后，畅通无阻地通过金门大桥。

[wer] ['welkəmɪŋ] ['spɪrɪts] [wɑ:tʃ] [ænd; ənd] [weɪt]
Where welcoming spirits watch and wait
在哪里 欢迎 烈酒 手表 和 等待

在那里，迎接的灵魂在注视和等待

[tu:; tə] [heɪl] [ðaɪ] ['kʌmɪŋ] [wɪð; wɪθ] [swi:t] [ə'kɔ:rd]
To hail thy coming with sweet accord
到 冰雹 你的 未来 和 甜的 符合

以甜蜜的和谐迎接你的到来

[tu:; tə][ðə; ði]['hoʊli] ['sɪti] [ʌv; əv][gɑ:d][ðə; ði] [lɔ:rd] .
To the Holy City of God the Lord .
到 这 圣 城市 的 上帝 这 主 .

致上帝的圣城。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] [aɪ] [hɜ:rd] [ði:z] [wɜ:rdz] [sʌŋ] [baɪ][ðə; ði]['fæməli][ɪn][ðə; ði]['laɪbreri] [ˌdaʊn'sterz] .
The next morning I heard these words sung by the family in the library downstairs .
这 下一个 早晨 我 听到 这些 字 唱 经过 这 家庭 在 这 图书馆 楼下 .

第二天早上，我听到楼下书房里那家人唱起了这首歌。

[aɪ] [hɜ:rd] [prɪns] - [rɪtʃ] ['tenər] [ə'bʌv] [ðə; ði] [rest] .
I heard Prince Cresto's rich tenor above the rest .
我 听到 王子 - 富有的 男高音 多于 这 休息 .

我听出了克雷斯托王子浑厚的男高音，盖过了其他人的声音。

[ðeɪ] [kept] [ɑ:n] ['sɪŋɪŋ] [ɪn] ['pɜ:rfɪkt] ['hɑ:rməni] [æz; əz][aɪ] [went] [daʊn] [sterz] .
They kept on singing in perfect harmony as I went down stairs .
他们 保留 在 歌唱 在 完美的 和谐 作为 我 去 向下 楼梯 .

我下楼的时候，他们还在唱着和谐动听的歌。

[ðə; ði]['dɑ:ktər] [met] [ˌem 'i:][ɪn][ðə; ði][bɪg] [hɔ:l] [ænd; ənd][ɪn'vaɪtɪd][ˌem 'i:][ɪn][tu:; tə]['fæməli] [prerz] [æt; ət]

The	doctor	met	me	in	the	big	hall	and	invited	me	in	to	family	prayers	at
这	医生	遇见	我	在	这	大的	大厅	和	受邀	我	在	到	家庭	祈祷	在

['sʌnraɪz] .

sunrise	.
日出	.

医生在大厅里迎接我，并邀请我参加日出时的家庭祈祷仪式。

['æftər] [ðɪs] ['seɪkrɪd] ['sɜ:rvɪs] [wʌz; wəz]['oʊvər] , [aɪ] [sed] [gʊd]

After	this	sacred	service	was	over	,	I	said	good
后	这	神圣	服务	曾是	超过	,	我	说	好的

这场神圣的仪式结束后，我说了声“好”。

[baɪ] [tu:; tə][maɪ] [nu:] [frendz] [ænd; ənd] [wɔ:kt] ['kwɪkli] [tu:; tə][maɪ] [ru:m] [æt; ət][ðə; ði][hoʊ'tel] .

bye	to	my	new	friends	and	walked	quickly	to	my	room	at	the	hotel	.
再见	到	我的	新的	朋友们	和	步行	迅速地	到	我的	房间	在	这	酒店	.

我向新朋友们道别，然后快步走向酒店房间。

[aɪ] ['prɑ:mɪst] ['draɪv, 'dɑ:ktɝ] . - [tu:; tə][goʊ] [bæk] [ðə; ði][nekst] ['i:vnɪŋ] [tu:; tə] [ə'nʌðər] [klæs] .

I	promised	Dr	.	Persus	to	go	back	the	next	evening	to	another	class	.
我	承诺	博士	.	-	到	去	后退	这	下一个	晚上	到	其他	班级	.

我答应珀尔苏斯博士第二天晚上再去上另一节课。

[aɪ] [spent] [moʊst][ʌv; əv] [ðæt] [deɪ] ['roʊmɪŋ] [ðoʊz] ['lʌvli] - [hɪlz] , [ænd; ənd] [preɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði]

I	spent	most	of	that	day	roaming	those	lovely	Araville	hills	,	and	praying	in	the
我	花费	最多	的	那	天	漫游	那些	迷人的	-	丘陵	,	和	祈祷	在	这

[oʊld]['temp(ə)l] .

old	temple	.
老的	寺庙	.

那天的大部分时间，我都在美丽的阿拉维尔山丘间漫步，并在古老的寺庙里祈祷。

['twaɪlaɪt] [faʊnd] [ˌem 'i:] [ə'gen] [æt; ət][ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv] ['prɪnses] [mə'rɑ:] .

Twilight	found	me	again	at	the	home	of	Princess	Mara	.
暮	成立	我	再次	在	这	家	的	公主	玛拉	.

暮光再次在玛拉公主的家中找到了我。

[ðɪs] ['lʌvli] ['mʌðər] [wʌz; wəz] ['veri] [tɔ:l] [ænd; ənd][dɑ:rk] , ['ɔ:lsoʊ] ['hævɪŋ] [dɑ:rk] [braʊn] [her] .

This	lovely	mother	was	very	tall	and	dark	,	also	having	dark	brown	hair	.
这	迷人的	母亲	曾是	非常	高的	和	黑暗的	,	还	拥有	黑暗的	棕色的	头发	.

这位慈祥的母亲身材高挑，肤色黝黑，头发也是深棕色的。

[æz; əz][aɪ] ['entərd] [ðə; ði] [dɔ:r] [ʃi:; ʃi] [held] [aʊt] [bəuθ] ['slendər] [hændz][tu:; tə] ['welkəm] [ˌem 'i:] .

As	I	entered	the	door	she	held	out	both	slender	hands	to	welcome	me	.
作为	我	进入	这	门	她	握住	出去	两个都	苗条	双手	到	欢迎	我	.

我走进门时，她伸出两只纤细的手迎接我。

[prɪns] [krɛstoʊ][ænd; ənd][ʃi:; ʃi][ɪn'vaɪtɪd][ˌem 'i:][tu:; tə] [steɪ] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][æz; əz][ðer; ðər] [gest] [ðæt]

Prince	Cresto	and	she	invited	me	to	stay	with	them	as	their	guest	that
王子	克雷斯托	和	她	受邀	我	到	停留	和	他们	作为	他们的	客人	那

['sʌmər] .

summer	.
夏天	.

那年夏天，克雷斯托王子和她邀请我去他们家做客。

['æftər] ['stʌdɪɪŋ] [ðə; ði] ['mætər] ['oʊvər][aɪ] [kən'sentɪd] .

After	studying	the	matter	over	I	consented	.
后	学习	这	事情	超过	我	同意	.

经过仔细考虑，我同意了。

['si:tə] [kɔ:ld] [ˌju: 'es][ɔ:l][tu:; tə] ['sʌpər] .

Sita	called	us	all	to	supper	.
悉多	称为	我们	全部	到	晚餐	.

西塔叫我们都去吃晚饭。

[aɪ][wʌz; wəz] [sər'praɪzd] [æt; ət] [ðɪs] ['sɪmp(ə)l] [rɪ'pæst] ; [deɪts] , [nʌts] [ænd; ənd] [greɪp] [dʒuːs][wʌz; wəz][ɔːl]

I	was	surprised	at	this	simple	repast	;	dates	,	nuts	and	grape	juice	was	all
我	曾是	惊讶	在	这	简单的	餐饮	;	日期	,	坚果	和	葡萄	汁	曾是	全部

[ðæt] [wʌz; wəz] [sɜːrvd] .

that	was	served	.
那	曾是	服务	.

这顿饭菜很简单，让我很惊讶；只供应了枣子、坚果和葡萄汁。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [sɜːrvd] [ɑːn][ə; eɪ] ['lʌvli] ['hɑːrdwʊd] ['teɪbl] [ˌɪn'leɪd][wɪð; wɪθ] [pɜːrlz] [ænd; ənd] [waɪt] ['aɪvəri] .

This	was	served	on	a	lovely	hardwood	table	inlaid	with	pearls	and	white	ivory	.
这	曾是	服务	在	一个	迷人的	硬木	桌子	镶嵌	和	珍珠	和	白色的	象牙	.

这道菜盛放在一张镶嵌着珍珠和白色象牙的精美硬木桌上。

[ə; eɪ] ['lʌvli] [lɑːrdʒ] ['bʌtərflaɪ] [wʌz; wəz] [kaːvd] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪk'spensɪv] [oʊld] ['teɪbl] ;

A	lovely	large	butterfly	was	carved	in	the	center	of	this	expensive	old	table	;
一个	迷人的	大的	蝴蝶	曾是	雕刻	在	这	中心	的	这	昂贵的	老的	桌子	;

这张昂贵的老桌子中央雕刻着一只漂亮的大蝴蝶；

[ðə; ði] ['bʌtərflaɪ] [wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv] [pjʊr] [goʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] , [ɔːl] ['filigriːd] [ɪn] [ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l]

the	butterfly	was	made	of	pure	gold	and	silver	,	all	filigreed	in	this	beautiful
这	蝴蝶	曾是	制成	的	纯的	金子	和	银	,	全部	镂空	在	这	美丽的

['hɑːrdwʊd] .

hardwood	.
硬木	.

这只蝴蝶由纯金和纯银制成，全部用精美的硬木手工精制而成。

[ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['wʌndərf(ə)l] ['goʊldən] ['bʌtərflaɪ] [wɜːr; wər] [tuː] [braɪt] [red] ['ruːbiz] .

The	eyes	of	this	wonderful	golden	butterfly	were	two	bright	red	rubies	.
这	眼睛	的	这	精彩的	金的	蝴蝶	是	二	明亮的	红色的	红宝石	.

这只美丽的金色蝴蝶的眼睛就像两颗鲜红的红宝石。

[maɪ] [sər'praɪz] [ænd; ənd] [dɪ'laɪt] [wʌz; wəz] [greɪt] ['hæpinəs] [tuː; tə][ˌem 'iː] .

My	surprise	and	delight	was	great	happiness	to	me	.
我的	惊喜	和	喜	曾是	伟大的	幸福	到	我	.

惊喜和喜悦让我感到无比幸福。

“ ['dɑːktər] , [wʌt] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['wʌndərf(ə)l] ['bʌtərflaɪ] ! ” [naɪn]

“	Doctor	,	what	a	beautiful	and	wonderful	butterfly	!	”	9
“	医生	,	什么	一个	美丽的	和	精彩的	蝴蝶	!	”	9

“医生，多么美丽动人的蝴蝶啊！”9

“ [jes] , ['prɪnses] ['kɛziə] , [wiː; wi][hæd; həd][ˌaɪ 'tiː][ˌɪn'leɪd][ðer; ðər] , [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] ['embləm] [ʌv; əv]

“	Yes	,	Princess	Kezia	,	we	had	it	inlaid	there	,	for	it	is	an	emblem	of
“	是的	,	公主	凯齐亚	,	我们	有	它	镶嵌	那里	,	为了	它	是	一个	徽	的

[ˌɪmɔːr'tæləti] . ”

immortality	.	”
不朽	.	”

“是的，凯西娅公主，我们把它镶嵌在那里，因为它象征着永生。”

“ [wiː; wi]['oʊnli] [iːt] [ə; eɪ] [laɪt] ['sʌpər] , [soʊ][wiː; wi][kæn; kən] [də'vɛləp] ['aʊər; ɑːr] [soʊlz] .

“	We	only	eat	a	light	supper	,	so	we	can	develope	our	souls	.
“	我们	仅有的	吃	一个	光	晚餐	,	所以	我们	能	发展	我们的	灵魂	.

“我们只吃清淡的晚餐，这样我们才能滋养我们的灵魂。”

[wiː; wi][kʊd; kəd][nɑːt] [siː] [ˌklɛr'vɔɪəntli] [ɪf] [wiː; wi] [eɪt] [tuː] [mʌtʃ] .

We	could	not	see	clairvoyantly	if	we	ate	too	much	.
我们	可以	不是	看	有预知能力	如果	我们	吃	也	很多	.

如果我们吃得太多，就无法拥有预知未来的能力。

[wiː; wi]['oʊnli] [iːt] [tuː] [miːlz] [ə; eɪ] [deɪ] , ['mɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] .

We	only	eat	two	meals	a	day	,	morning	and	evening	.
我们	仅有的	吃	二	餐	一个	天	,	早晨	和	晚上	.

我们一天只吃两顿饭，早饭和晚饭。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['i:tɪŋ] [æt; ət] [nu:n] [wi:; wi] [rest] [ænd; ənd] [preɪ] , [æz; əz] [ðeɪ] [dɪd] [ʌv; əv] [oʊld] .

Instead	of	eating	at	noon	we	rest	and	pray	,	as	they	did	of	old	.
反而	的	吃	在	中午	我们	休息	和	祈祷	,	作为	他们	做过	的	老的	.

中午我们不吃东西，而是休息祈祷，就像古人那样。

" ['æftər] ['sʌpər] [wʌz; wəz] ['oʊvər] [ðə; ði] ['dɑ:ktər] ['ɔ:fərd] [ˌem 'i:] [hɪz; ɪz] [ɑ:rm] [ænd; ənd] [wi:; wi] [ɔ:l] [went]

"	After	supper	was	over	the	doctor	offered	me	his	arm	and	we	all	went
"	后	晚餐	曾是	超过	这	医生	提供	我	他的	手臂	和	我们	全部	去

[tu:; tə] [klæs] [ə'gen] .

to	class	again	.
到	班级	再次	.

“晚饭后，医生伸出胳膊扶着我，我们又都去上课了。”

[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔ:r] ; ['oʊnli] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [mɔ:r] ['mju:zɪk] ,

It	was	about	the	same	as	the	night	before	;	only	there	was	more	music	,
它	曾是	关于	这	相同的	作为	这	夜晚	前	;	仅有的	那里	曾是	更多的	音乐	,

和前一天晚上差不多，只是音乐更多了。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['eɪndʒəlz] [sæŋ] [wɪð; wɪθ] [ˌju: 'es] ,

and	the	angels	sang	with	us	,
和	这	天使	唱	和	我们	,

天使们与我们一同歌唱，

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [swi:t] ['vɔɪsɪz] [wɜ:r; wər] [soʊ] ['pɜ:rfɪkt] [ðæt] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ['moʊmənt] [aɪ] [θɔ:t] [aɪ]

and	their	sweet	voices	were	so	perfect	that	for	a	moment	I	thought	I
和	他们的	甜的	声音	是	所以	完美的	那	为了	一个	片刻	我	想法	我

[wʌz; wəz] [ɪn] ['hev(ə)n] .

was	in	heaven	.
曾是	在	天堂	.

他们甜美的歌声如此完美，以至于那一刻我以为自己身处天堂。

[oʊ] !

O	!
哦	!

哦！

[sʌtʃ] ['mju:zɪk] [ðer; ðər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['flaʊərz] [ænd; ənd] [tri:z] , [baɪ] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] !

such	music	there	among	the	flowers	and	trees	,	by	the	hillside	!
这样的	音乐	那里	之中	这	花朵	和	树木	,	经过	这	山坡	!

山坡上，花木环绕，如此美妙的音乐！

[ðer; ðər] [swi:t] ['vɔɪsɪz] [sæŋ] [ɪn] ['hɑ:rməni] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['bju:tɪf(ə)l] [peɪl] , ['goʊldən] ['mu:nlaɪt] .

Their	sweet	voices	sang	in	harmony	with	the	beautiful	pale	,	golden	moonlight	.
他们的	甜的	声音	唱	在	和谐	和	这	美丽的	苍白	,	金的	月光	.

他们甜美的歌声与美丽的淡金色月光交相辉映。

[noʊ] ['sʌnlaɪt] [wʌz; wəz] ['evər] [soʊ] ['bju:tɪf(ə)l] [æz; əz] [ðɪs] [tu:; tə] [ˌem 'i:] !

No	sunlight	was	ever	so	beautiful	as	this	to	me	!
不	阳光	曾是	曾经	所以	美丽的	作为	这	到	我	!

在我看来，没有哪一缕阳光比这更美了！

['æftər] [ðə; ði] ['mju:zɪk] [hæd; həd] ['si:st] [wi:; wi] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['saɪlənt] [ə'gen] .

After	the	music	had	ceased	we	were	all	silent	again	.
后	这	音乐	有	停止	我们	是	全部	沉默的	再次	.

音乐停止后，我们又都安静了下来。

[prɪns] - ['gɑ:rdiən] ['eɪndʒl] [spoʊk] [tə'naɪt] .

Prince	Cresto's	guardian	angel	spoke	tonight	.
王子	-	监护人	天使	辐	今晚	.

克雷斯托王子的守护天使今晚显灵了。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz]['ɛnoʊ] , [ænd; ənd][hiː; hi] [keɪm] [frʌm; frəm]['neptjuːn,'neptuːn] .

His	**name**	**was**	**Eno**	**,**	**and**	**he**	**came**	**from**	**Neptune**	**.**
他的	姓名	曾是	伊诺	,	和	他	来了	从	海王星	.

他的名字叫伊诺，他来自海王星。

['ɛnoʊ][wʌz; wəz]['oʊvər][sɪks] [fiːt] [ɪn] [haɪt] ; [hiː; hi][hæd; həd][lɑːrdʒ] , ['soʊlf(ə)l] [bluː] [aɪz] , [ænd; ənd] [laɪt] [braʊn] [her] .

Eno	**was**	**over**	**six**	**feet**	**in**	**height**	**;**	**he**	**had**	**large**	**,**	**soulful**	**blue**	**eyes**	**,**	**and**	**light**	**brown**	**hair**	**.**
伊诺	曾是	超过	六	脚	在	高度	;	他	有	大的	,	深情的	蓝色的	眼睛	,	和	光	棕色的	头发	.

伊诺身高超过六英尺；他有一双深邃的大蓝眼睛和浅棕色的头发。

[hɪz; ɪz] [her] [wʌz; wəz] ['hevi] [ænd; ənd]['weɪvi] [ænd; ənd] [siːmd] [ə'baʊt] [tuː] [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ;

His	**hair**	**was**	**heavy**	**and**	**wavy**	**and**	**seemed**	**about**	**two**	**inches**	**in**	**length**	**;**
他的	头发	曾是	重的	和	波浪状	和	似乎	关于	二	英寸	在	长度	;

他的头发浓密而卷曲，大约有两英寸长；

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['pɑːrtɪd][ɑːn][ðə; ði] [left] [saɪd] , [dʒʌst][æz; əz][hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [wer] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [ɜːrθ] - [laɪf] .

it	**was**	**parted**	**on**	**the**	**left**	**side**	**,**	**just**	**as**	**he**	**used**	**to**	**wear**	**it**	**in**	**earth**	**-**	**life**	**.**
它	曾是	分手了	在	这	左边	边	,	只是	作为	他	用过的	到	穿	它	在	地球	-	生活	.

头发从左侧分开，就像他在尘世时那样。

“ [maɪ] [dɪr] ['brʌðərz] [ænd; ənd] ['sɪstər] ,

“	**My**	**dear**	**brothers**	**and**	**sisters**	**,**
“	我的	亲爱的	兄弟	和	姐妹	,

“我亲爱的兄弟姐妹们，

[aɪ][wʌz; wəz][ðə; ði] [pʊr] [priːst] [ðæt] [leɪd][ðə; ði]['kɔːrnər] [stoʊn] [tuː; tə][jʊr; jər]['temp(ə)l] , ” [hiː; hi] [sed] .

I	**was**	**the**	**poor**	**priest**	**that**	**laid**	**the**	**corner**	**stone**	**to**	**your**	**temple**	**,**	**”**	**he**	**said**	**.**
我	曾是	这	贫穷的	牧师	那	铺设	这	角落	石头	到	你的	寺庙	,	”	他	说	.

“我就是当年为你们的寺庙奠基的那个穷苦的牧师，”他说。

“ [aɪ][wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn][ə; eɪ][wɔːr] — [rɪ'lɪdʒəs] [wɔːr] — [ə'genst] [ðə; ði][dʒuːz] .

“	**I**	**was**	**killed**	**in**	**a**	**war**	**—**	**religious**	**war**	**—**	**against**	**the**	**Jews**	**.**
“	我	曾是	被杀	在	一个	战争	—	宗教	战争	—	反对	这	犹太人	.

“我死于一场战争——一场针对犹太人的宗教战争。”

[wiː; wi] ['nevər] [θɪŋk] [ʌv; əv][wɔːr] [naʊ] , [wiː; wi] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][sɪn][tuː; tə]['iːv(ə)n] [θɪŋk] [ə; eɪ] [rɔːŋ] .

We	**never**	**think**	**of**	**war**	**now**	**,**	**we**	**know**	**it**	**is**	**a**	**sin**	**to**	**even**	**think**	**a**	**wrong**	**.**
我们	绝不	思考	的	战争	现在	,	我们	知道	它	是	一个	罪	到	甚至	思考	一个	错误的	.

我们现在从不考虑战争，我们知道哪怕只是想到错误的事情都是一种罪过。

[wiː; wi][dʒʌst] [lʌv] [wʌn] [ə'nʌðər] [ænd; ənd][ɑːr; ər] ['pɜːrfɪktli] ['hæpi] .

We	**just**	**love**	**one**	**another**	**and**	**are**	**perfectly**	**happy**	**.**
我们	只是	爱	一	其他	和	是	完美	快乐的	.

我们彼此相爱，生活非常幸福。

[ɪn]['neptjuːn,'neptuːn][wiː; wi] [tiːtʃ] [ɔːl] [haʊ] [tuː; tə][biː; bi] ['hæpi] .

In	**Neptune**	**we**	**teach**	**all**	**how**	**to**	**be**	**happy**	**.**
在	海王星	我们	教	全部	如何	到	是	快乐的	.

在海王星，我们教所有人如何获得幸福。

['aʊər; ɑːr][fɜːrst]['duːti][ðer; ðər][ɪz][tuː; tə] [lʌv] [wʌn] [ə'nʌðər] [ænd; ənd][biː; bi] ['hæpi] .

Our	**first**	**duty**	**there**	**is**	**to**	**love**	**one**	**another**	**and**	**be**	**happy**	**.**
我们的	第一的	责任	那里	是	到	爱	一	其他	和	是	快乐的	.

我们在那里的首要任务是彼此相爱，彼此幸福。

[wiː; wi][hæv; həv] [greɪt] , [brɔːd] [ænd; ənd] ['mæsɪv] ['tɛmpəlz] [ðer; ðər][tuː; tə] ['wɜːrʃɪp] [ðə; ði] [lɔːrd] [ænd; ənd]

We	have	great	,	broad	and	massive	temples	there	to	worship	the	Lord	and
我们	有	伟大的	,	广阔	和	大量的	寺庙	那里	到	崇拜	这	主	和

[hɪz; ɪz]['hoʊli]['eɪndʒəlz][ɪn] .

His	Holy	Angels	in	.
他的	圣	天使	在	.

那里有宏伟、宽阔、巨大的圣殿，供我们敬拜主和他的圣天使。

[ɑːn] ['sæbəθ] [wiː; wi][ɔːl] [preɪ] [ænd; ənd] [sɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][juː; jʊ][duː] [hɪr] .

On	Sabbath	we	all	pray	and	sing	the	same	as	you	do	here	.
在	安息日	我们	全部	祈祷	和	唱歌	这	相同的	作为	你	做	这里	.

安息日，我们和你们一样祈祷和歌唱。

[ðer; ðər][ɔːl] ['præktɪs] [dʒʌst] [wʌt] [ðeɪ] [priːtʃ] .

There	all	practice	just	what	they	preach	.
那里	全部	实践	只是	什么	他们	布道	.

他们都言行一致。

[ɪn]['neptjuːn,'neptuːn]['aʊər; ɑːr] ['səːmənz] [ænd; ənd] [prerz] [ɑːr; ər] ['veri] [ʃɔːrt] [ænd; ənd]['aʊər; ɑːr] ['sɔŋz]

In	Neptune	our	sermons	and	prayers	are	very	short	and	our	songs
在	海王星	我们的	布道	和	祈祷	是	非常	短的	和	我们的	歌曲

['veri] [lɔːŋ] .

very	long	.
非常	长的	.

在海王星城，我们的布道和祈祷都很短，而我们的歌曲却很长。

[ðə; ði] [hɪmz] [æt; ət][fɜːrst] [wʊd] [rɪ'maɪnd][juː; jʊ][ʌv; əv][ə; eɪ][grænd] ['ɑːprə] , ['oʊnli][ə; eɪ] [greɪt] [diːl]

The	hymns	at	first	would	remind	you	of	a	grand	opera	,	only	a	great	deal
这	赞美诗	在	第一的	会	提醒	你	的	一个	盛大	歌剧	,	仅有的	一个	伟大的	交易

['naɪsər] .

nicer	.
更漂亮	.

这些赞美诗起初会让你想起一部宏伟的歌剧，只不过要优美得多。

[ɔːl][ðer; ðər] ['splendɪd] [swiːt] ['vɔɪsɪz] [hæv; həv] [bɪn] [treɪnd] [fɔːr; fər] ['jɪrz] [ænd; ənd] ['jɪrz] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ]

All	their	splendid	sweet	voices	have	been	trained	for	years	and	years	before	they
全部	他们的	灿烂	甜的	声音	有	到过	受过训练	为了	年	和	年	前	他们

[kæn; kən] [sɪŋ] [ɪn] [ðoʊz] ['wʌndərf(ə)l] ['tɛmpəlz] .

can	sing	in	those	wonderful	temples	.
能	唱歌	在	那些	精彩的	寺庙	.

他们所有美妙动听的嗓音都经过多年的训练，才能在那些宏伟的寺庙里歌唱。

['iːv(ə)n][ɪn]['neptjuːn,'neptuːn][wiː; wi][faɪnd]['tælənt][ɪz]['oʊnli][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][hɑːrd][wɜːrk] .

Even	in	Neptune	we	find	talent	is	only	the	result	of	hard	work	.
甚至	在	海王星	我们	寻找	天赋	是	仅有的	这	结果	的	难的	工作	.

即使在海王星，我们也发现天赋只是努力的结果。

[ɔːl] [lɜːrn] [tuː; tə] [sɪŋ] [ðer; ðər] ['suːnər] [ɔːr]['leɪtər] .

All	learn	to	sing	there	sooner	or	later	.
全部	学习	到	唱歌	那里	很快	或者	之后	.

在那里，所有人迟早都会学会唱歌。

“ [ɪn] [ɔːl][ðə; ði] ['kʌntri] [taʊnz] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['smɔːlər] ['tɛmpəlz] [wer] [ɔːl] [sɪŋ] ['lʌvli] .

“	In	all	the	country	towns	there	are	many	smaller	temples	where	all	sing	lovely	.
“	在	全部	这	国家	城镇	那里	是	许多	较小的	寺庙	在哪里	全部	唱歌	迷人的	.

“在所有乡村小镇里，都有许多小寺庙，它们都唱着动听的歌。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æt; ət][ðə; ði] ['kæpɪtl] [wer] [ðiːz] ['glɔːriəs] ['sɔŋz] [ɑːr; ər] [hɜːrd] .

It	is	at	the	capitol	where	these	glorious	songs	are	heard	.
它	是	在	这	国会大厦	在哪里	这些	辉煌	歌曲	是	听到	.

正是在国会大厦里，人们才能听到这些美妙的歌曲。

[ɔːl] [kæn; kən] [goʊ] [tuː; tə] [hɪr] [ðem; ðəm] [ɪf] [ðeɪ] [wɪʃ] ; [tʃɜːrtʃ] ['mjuːzɪk] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [friː] [tuː; tə] [ɔːl] .

All	**can**	**go**	**to**	**hear**	**them**	**if**	**they**	**wish**	**;**	**church**	**music**	**is**	**always**	**free**	**to**	**all**	**.**
全部	能	去	到	听到	他们	如果	他们	希望	;	教会	音乐	是	总是	自由的	到	全部	.

任何人都可以去听，只要他们愿意；教堂音乐永远对所有人免费开放。

['aʊər; ɑːr] [tʃɜːrtʃ] [dɔːz] [ɑːr; ər] ['nevər] [kloʊzd] .

Our	**church**	**doors**	**are**	**never**	**closed**	**.**
我们的	教会	门	是	绝不	关闭	.

我们教堂的大门永远不会关闭。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['selfɪʃ] [tuː; tə] [kloʊz] [ðem; ðəm] .

It	**is**	**selfish**	**to**	**close**	**them**	**.**
它	是	自私	到	关闭	他们	.

关闭这些通道是自私的。

[ɪn] ['meni] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʌðər] [stɑːrz] [wiː; wi] [tiːtʃ] [gɑːd] [ɪz] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'pendənt] [wɪ'ðaʊt]

In	**many**	**of**	**the**	**other**	**stars**	**we**	**teach**	**God**	**is**	**immortal**	**and**	**independent**	**without**
在	许多	的	这	其他	明星	我们	教	上帝	是	不朽	和	独立的	没有

[ˌjuː 'es] .

us	**.**
我们	.

在其他许多星象中，我们教导人们上帝是不朽的，并且独立于我们之外。

[gɑːd] [kæn; kən] [dɪ'strɔɪ] [ɔːl] [ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] [kri'eɪtɪd] , [ænd; ənd] live10

God	**can**	**destroy**	**all**	**that**	**He**	**has**	**created**	**,**	**and**	**live10**
上帝	能	破坏	全部	那	他	有	创建	,	和	live10

上帝可以毁灭他所创造的一切，却依然存在。

[ɑːn] [fər'evər] [ænd; ənd] ['evər] [wɪ'ðaʊt] [ˌjuː 'es] .

on	**forever**	**and**	**ever**	**without**	**us**	**.**
在	永远	和	曾经	没有	我们	.

没有我们，他们将永远永远地离开我们。

[hens] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['greɪtf(ə)l] , ['prerfəl] , ['hʌmb(ə)l] , [ænd; ənd] ['kraɪstlaɪk] , [ænd; ənd] ['ɔːlweɪz]

Hence	**we**	**should**	**be**	**grateful**	**,**	**prayerful**	**,**	**humble**	**,**	**and**	**Christlike**	**,**	**and**	**always**
因此	我们	应该	是	感激的	,	虔诚的	,	谦逊的	,	和	基督般的	,	和	总是

['hæpi] [ɪn] ['sɜːrvɪŋ] [gɑːd] .

happy	**in**	**serving**	**God**	**.**
快乐的	在	服务	上帝	.

因此，我们应当心存感恩、虔诚祷告、谦卑待人、效法基督，并始终乐于侍奉上帝。

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [pleɪs] [greɪt] ['vælјuː] [ɑːn] ['aʊər; ɑːr] ['fɪzɪk(ə)l] ['bɑːdɪz] , [fɔːr; fər] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [ʌv; əv]

We	**should**	**place**	**great**	**value**	**on**	**our**	**physical**	**bodies**	**,**	**for**	**it**	**is**	**the**	**temple**	**of**
我们	应该	地方	伟大的	价值	在	我们的	身体的	身体	,	为了	它	是	这	寺庙	的

['aʊər; ɑːr] [soʊlz] .

our	**souls**	**.**
我们的	灵魂	.

我们应该珍视自己的身体，因为它是灵魂的殿堂。

[ɪf] ['aʊər; ɑːr] ['bɑːdɪz] [ɑːr; ər] ['pɜːrfɪkt] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [get] [ɪn] ['pɜːrfɪkt] ['hɑːrməni] [wɪð; wɪθ] ['aʊər; ɑːr]

If	**our**	**bodies**	**are**	**perfect**	**,**	**it**	**is**	**easy**	**to**	**get**	**in**	**perfect**	**harmony**	**with**	**our**
如果	我们的	身体	是	完美的	,	它	是	简单的	到	得到	在	完美的	和谐	和	我们的

[kri'eɪtər] .

Creator	**.**
创作者	.

如果我们的身体完美无缺，就很容易与造物主达到完美的和谐。

[laɪf] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɔːl] ['ɛkstəsi] !

Life	**should**	**be**	**all**	**ecstacy**	**!**
生活	应该	是	全部	狂喜	!

生活就该充满喜悦!

[laɪf] [ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɑːn] [ɜːrθ] [ɔːr] ['eni] ['ʌðər] ['plænɪt] .

Life	is	beautiful	on	earth	or	any	other	planet	.
生活	是	美丽的	在	地球	或者	任何	其他	行星	.

地球或其他任何星球上的生命都是美好的。

[aɪ][ɪn'dʒɔɪ][laɪf][wɪð; wɪθ][ɔːl][maɪ][soʊl] — [wiː; wi][ɔːl] [ʃʊd; ʃəd] .

I	enjoy	life	with	all	my	soul	—	we	all	should	.
我	享受	生活	和	全部	我的	灵魂	—	我们	全部	应该	.

我全心全意地享受生活——我们都应该如此。

“ [wʌt] [ə; eɪ][dɪ'vaɪn] ['prɪvəlɪdʒ] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [swiːt] ['pleʒər] [ʌv; əv] ['lʌvɪŋ] [ɔːl][hjuː'mænəti][æz; əz]

“	What	a	divine	privilege	of	having	the	sweet	pleasure	of	loving	all	humanity	as
“	什么	一个	神圣的	特权	的	拥有	这	甜的	乐趣	的	爱	全部	人类	作为

['aʊər; ɑːr] [dɪr] ['seɪvjər] [dɪd] .

our	dear	Saviour	did	.
我们的	亲爱的	救主	做过	.

“能够像我们亲爱的救世主一样爱全人类，是多么神圣的荣幸啊！”

[aɪ] [noʊ] [hiː; hi] [lʌvz] [ˌjuː 'es] [naʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['evər] .

I	know	He	loves	us	now	more	than	ever	.
我	知道	他	爱	我们	现在	更多的	比	曾经	.

我知道祂现在比以往任何时候都更爱我们。

[haʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] [tuː; tə] [noʊ] [hiː; hi] [stɪl] [lʌvz] [ˌjuː 'es] .

How	beautiful	to	know	He	still	loves	us	.
如何	美丽的	到	知道	他	仍然	爱	我们	.

知道祂依然爱着我们，真是太好了。

[æz; əz][wiː; wi] [lʌv] ['aʊər; ɑːr] ['fɑːðər] [hiː; hi] [lʌvz] [ˌjuː 'es] .

As	we	love	our	Father	He	loves	us	.
作为	我们	爱	我们的	父亲	他	爱	我们	.

我们爱天父，天父也爱我们。

[juː; jʊ]

You
你

你

[ænd; ənd][aɪ] [noʊ] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [deθ] .

and	I	know	there	is	no	death	.
和	我	知道	那里	是	不	死亡	.

我知道没有死亡。

[aɪ] [noʊ] [aɪ][wʌz; wəz][wʌns][jʊr; jər] [priːst] ; [naʊ] [aɪ][ˌeɪ 'em][jʊr; jər]['sɜːrvənt][frʌm; frəm] [ə'nʌðər] [stɑːr] .

I	know	I	was	once	your	priest	;	now	I	am	your	servant	from	another	star	.
我	知道	我	曾是	一次	你的	牧师	;	现在	我	是	你的	仆人	从	其他	星星	.

我知道我曾经是你们的祭司；现在我是来自另一个星球的仆人。

[aɪ]['oʊnli] [kʌm] [bæk] [tuː; tə] [help] [ænd; ənd] [sɜːrv] .

I	only	come	back	to	help	and	serve	.
我	仅有的	来	后退	到	帮助	和	服务	.

我回来只是为了帮助和服务他人。

[aɪ] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [fjuː] [plænz][tuː; tə] [leɪ] [ʌp] ['treʒərz] [ɪn] ['hev(ə)n] ,

I	will	give	you	a	few	plans	to	lay	up	treasures	in	heaven	,
我	将要	给	你	一个	很少	计划	到	躺	向上	宝藏	在	天堂	,

我将给你们一些积攒天国财宝的计划，

[ænd; ənd] [gɪv] [juː; jʊ] ['greɪtər] ['hæpinəs] [hɪr] .

and	give	you	greater	happiness	here	.
和	给	你	更大的	幸福	这里	.

并在这里带给你更大的幸福。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [mɔːr] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [tuː; tə][əˈdɑːpt] [ˈtʃɪldrən] [ɪnˈsted] [ʌv; əv][dɔːgz] , [kæts] , [ænd; ənd] [ˈmʌŋkiz] .

It	is	more	beautiful	to	adopt	children	instead	of	dogs	,	cats	,	and	monkeys	.
它	是	更多的	美丽的	到	采纳	孩子们	反而	的	狗	,	猫	,	和	猴子	.

领养孩子比领养狗、猫、猴子更美好。

[ðeɪ] [kæn; kən] [hʌnt] [ðer; ðər] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] , [ˈaʊər; ɑːr] [dɪr] [ˈlɪt(ə)l] [wʌnz] [ɑːr; ər] [ˈhelpləs] .

They	can	hunt	their	living	in	the	woods	,	our	dear	little	ones	are	helpless	.
他们	能	打猎	他们的	活的	在	这	树林	,	我们的	亲爱的	小的	一个	是	无助	.

它们可以在森林里狩猎生存，而我们亲爱的孩子们却无能为力。

[iːtʃ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈɔːrf(ə)n] [hæz; həz] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [gʊd] [ɪnˈtelɪdʒənt] [soʊlz] [frʌm; frəm] [ˈhev(ə)n] [tuː; tə] [gaɪd]

Each	little	orphan	has	hundreds	of	good	intelligent	souls	from	heaven	to	guide
每个	小的	孤儿	有	数百	的	好的	聪明的	灵魂	从	天堂	到	指导

[ˌaɪ ˈtiː] .

it	.
它	.

每个小孤儿都有数百个来自天堂的善良智慧的灵魂指引着它。

[ˈeɪndʒəlz] [prəˈtekt] [juː; jʊ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [foʊld][æz; əz] [suːn] [æz; əz][juː; jʊ][əˈdɑːpt][ə; eɪ] [ˈhelpləs] [tʃaɪld] .

Angels	protect	you	a	thousand	fold	as	soon	as	you	adopt	a	helpless	child	.
天使	保护	你	一个	千	折叠	作为	很快	作为	你	采纳	一个	无助	孩子	.

当你收养一个无助的孩子时，天使会千百倍地保护你。

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈseɪvjər] [sed] , - [fiːd] [maɪ] [ʃiːp] ,

Our	Saviour	said	,	'	Feed	my	sheep	,
我们的	救主	说	,	-	喂养	我的	羊	,

我们的救主说：“喂养我的羊，

[ɪf] [wʌn] [ˈlɪt(ə)l] [læm] [ɪz][æn; ən] [ˈaʊtkæst] [ɔːr] [lɔːst] [ɑːn][ðə; ði] [ˈrʌgɪd] [ˈhɪlsaɪd] ,

if	one	little	lamb	is	an	outcast	or	lost	on	the	rugged	hillside	,
如果	一	小的	羊肉	是	一个	被排斥者	或者丢失的		在	这	崎岖	山坡	,

如果一只小羊羔被遗弃或迷路在崎岖的山坡上，

[let] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈnaɪnti] [ænd; ənd] [naɪn] [rʌn] [ˈkwɪkli] [tuː; tə] [seɪv] [ˌaɪ ˈtiː] .

let	the	other	ninety	and	nine	run	quickly	to	save	it	.
让	这	其他	九十	和	九	跑步	迅速地	到	节省	它	.

让剩下的九十九个人赶紧去救它。

- [hɪr] [wiː; wi][flaɪ] [ˈkwɪkli] [tuː; tə] [seɪv] [ə; eɪ] [lɔːst] [soʊl] .

'	Here	we	fly	quickly	to	save	a	lost	soul	.
-	这里	我们	飞	迅速地	到	节省	一个	丢失的	灵魂	.

“我们飞速赶来，拯救迷失的灵魂。”

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈkraɪstlaɪk] [ænd; ənd] [ˈdʒenərəs] [tuː; tə][əˈdɑːpt][ə; eɪ] [leɪm] [ɔːr][blaɪnd] [tʃaɪld] .

It	is	Christlike	and	generous	to	adopt	a	lame	or	blind	child	.
它	是	基督般的	和	慷慨的	到	采纳	一个	瘸	或者	瞎的	孩子	.

收养跛脚或失明的孩子是基督般的仁慈之举。

[lʌv] [ɪz][ɔːl][ðer; ðər][ɪz][ɪn][laɪf] .

Love	is	all	there	is	in	life	.
爱	是	全部	那里	是	在	生活	.

生命中只有爱。

[ˌjuːnɪˈvɜːrs(ə)l] [lʌv] [ænd; ənd][ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n] [wɪl] [meɪk] [ˈhev(ə)n] [ɑːn] [ɜːrθ] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː] [dʌz]

Universal	love	and	education	will	make	heaven	on	earth	the	same	as	it	does
普遍的	爱	和	教育	将要	制作	天堂	在	地球	这	相同的	作为	它	做

[ɪn] [ˈʌðər] [stɑːrz] .

in	other	stars	.
在	其他	明星	.

普世的爱和教育将使人间天堂与其他星球上的天堂一样。

[juː; jʊ] [niːd] [mɔːr] [skuːlz] .
You need more schools .
你 需要 更多的 学校 .

你们需要更多学校。

[jʊr; jər] [tʃɜːrtʃɪz] [ænd; ənd] [hɔːlz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] [friː] [skuːlz] , [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Your churches and halls should be used for free schools , day and night ,
你的 教堂 和 大厅 应该 是 用过的 为了 自由的 学校 , 天 和 夜晚 ,

你们的教堂和礼堂应该日夜用作免费学校。

[ænd; ənd]['oʊnli] [juːst] [fɔːr; fər] [rɪ'lɪdʒəs] ['sɜːrvɪsɪz] ['sætərdeɪ] [ænd; ənd] ['sʌndeɪ] .
and only used for religious services Saturday and Sunday .
和 仅有的 用过的 为了 宗教 服务 周六 和 星期日 .

仅用于周六和周日的宗教仪式。

[ɔːl] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə][biː; bi] ['haɪli] ['edʒukeɪtɪd] .
All should have a chance to be highly educated .
全部 应该 有 一个 机会 到 是 高度 受过教育 .

人人都应该有机会接受高等教育。

[aɪ] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv] [bɪn] [kɪld] [ɪf] [ðə; ði]['soʊldʒərz][æt; ət] [ðæt] [taɪm] [hæd; həd] [bɪn] ['haɪli]
I would not have been killed if the soldiers at that time had been highly
我 会 不是 有 到过 被杀 如果 这 士兵 在 那 时间 有 到过 高度
['edʒukeɪtɪd] ;
educated ;
受过教育 ;

如果当时的士兵都受过高等教育，我就不会被杀了；

[ðeɪ] [ɪn'dʒɔɪd] ['kɪlɪŋ] [ˌem 'iː][baɪ] [ɪntʃɪz] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər]['kruːəl] [swɔːdz] .
they enjoyed killing me by inches with their cruel swords .
他们 享受 杀 我 经过 英寸 和 他们的 残忍的 剑 .

他们用残忍的剑一点一点地折磨我，乐此不疲。

[aɪ] [θɔːt] [deθ] [wʊd] ['nevər] [kʌm] .
I thought death would never come .
我 想法 死亡 会 绝不 来 .

我以为死亡永远不会降临。

['lʌvli] , [ɪn'telɪdʒənt] ['eɪndʒəlz] [tʊk] [ˌem 'iː] [hoʊm] [tuː; tə] [piːs] [ænd; ənd] ['hæpinəs] .
Lovely , intelligent angels took me home to peace and happiness .
迷人的 , 聪明的 天使 采取 我 家 到 和平 和 幸福 .

可爱又聪慧的天使带我回家，让我重获平静和幸福。

[aɪ] ['nevər] [hæv; həv] ['sʌfərd] [sɪns] [ænd; ənd] ['nevər] [wɪl] ,
I never have suffered since and never will ,
我 绝不 有 遭受 自从 和 绝不 将要 ,

我此后从未受过苦，以后也不会受苦。

[fɔːr; fər] [naʊ] [aɪ][lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ][lænd][ʌv; əv] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [lʌv] [ænd; ənd] ['sʌnʃaɪn] .
for now I live in a land of immortal love and sunshine .
为了 现在 我 居住 在 一个 土地 的 不朽 爱 和 阳光 .

现在我生活在一个充满永恒的爱和阳光的地方。

[aɪ] [beg] [juː; jʊ] ['ɜːrnɪstli] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ænd; ənd] [priːtʃ] [lʌv] .
I beg you earnestly to teach and preach love .
我 求 你 切实 到 教 和 布道 爱 .

我恳切地请求你们教导和宣扬爱。

[ɔːl] [jʊr; jər]['pɑːrks] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] ['kɪndəgɑːtnz] [ænd; ənd] [rest] .
All your parks should be used for kindergartens and rest .
全部 你的 公园 应该 是 用过的 为了 幼儿园 和 休息 .

你们所有的公园都应该用作幼儿园和休闲场所。

[let] [ɔːl] ['tʃɪldrən] [rest] [mɔːr] , [ænd; ənd] ['stʌdi] [mɔːr] , [ænd; ənd] [swɪm] [mɔːr] .

Let	all	children	rest	more	,	and	study	more	,	and	swim	more	.
让	全部	孩子们	休息	更多的	,	和	学习	更多的	,	和	游泳	更多的	.

让所有孩子多休息，多学习，多游泳。

[gʊd] [naɪt] . ” -

Good	night	.	”	11
好的	夜晚	.	”	-

晚安。”11

['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

CHAPTER	III	.
章	三、	.

第三章

“ [sʌm; səm][gɑːd] [hæθ] [kæst][ˌem 'iː] [fɔːrθ] [ə'pɑːn] [ðɪs] [lænd] ,

“	Some	god	hath	cast	me	forth	upon	this	land	,
“	一些	上帝	有	投掷	我	前进	之上	这	土地	,

“某个神明将我抛到这片土地上，

[ænd; ənd][oʊ] ,

And	O	,
和	哦	,

哦，

[wʌt] [lænd] ?

what	land	?
什么	土地	?

什么土地?

[soʊ] [θɪk] [ɪz][ðə; ði] [siː] [mɪst] .

So	thick	is	the	sea	mist	.
所以	厚的	是	这	海	薄雾	.

海雾非常浓。

” [ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] ['prɪnses] ['kɛziə] [wʌz; wəz][ʌp] [bɪ'fɔːr] ['sʌnraɪz] .

”	The	next	morning	Princess	Kezia	was	up	before	sunrise	.
”	这	下一个	早晨	公主	凯齐亚	曾是	向上	前	日出	.

第二天早上，凯西娅公主天还没亮就起床了。

[ʃiː; ʃi] [drest] ['kwɪkli] [soʊ][ʃiː; ʃi] [wʊd] [hæv; həv][taɪm][tuː; tə][preɪ][ɔːl][ə'loʊn][ɪn][ðə; ði] [dɪr] [oʊld]

She	dressed	quickly	so	she	would	have	time	to	pray	all	alone	in	the	dear	old
她	穿着	迅速地	所以	她	会	有	时间	到	祈祷	全部	独自的	在	这	亲爱的	老的

['temp(ə)l] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['ʌðər] [wɜːr; wər][ʌp] .

temple	before	the	others	were	up	.
寺庙	前	这	其他的	是	向上	.

她迅速穿好衣服，这样在其他人起床之前，她就可以独自一人在亲爱的古老寺庙里祈祷。

[ɑːn][ðə; ði] [wei] [ʌp][ðə; ði] [hɪl] [ʃiː; ʃi] [ˌæksɪ'dentəli] [met][ðə; ði]['dɑːktər]['goʊɪŋ][ɪn][ðə; ði] [seɪm]

On	the	way	up	the	hill	she	accidentally	met	the	doctor	going	in	the	same
在	这	方式	向上	这	爬坡道	她	偶然	遇见	这	医生	去	在	这	相同的

[də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .

direction	.
方向	.

在上山的路上，她偶然遇到了正往同一方向走的医生。

“ ['prɪnses] ['kɛziə] , [aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst]['goʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði]['temp(ə)l][tuː; tə] [preɪ] ['ɔːlsoʊ] . ”

“	Princess	Kezia	,	I	was	just	going	to	the	temple	to	pray	also	.	”
“	公主	凯齐亚	,	我	曾是	只是	去	到	这	寺庙	到	祈祷	还	.	”

“凯西娅公主，我也是正要去寺庙祈祷。”

" ['dɑ:ktər] , [haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [noʊ] [aɪ][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][ðer; ðər] ? "

"	Doctor	,	how	did	you	know	I	was	going	there	?	"
"	医生	,	如何	做过	你	知道	我	曾是	去	那里	?	"

"医生，您怎么知道我要去那里？"

" [aɪ][kæn; kən] [ri:d] [jʊr; jər] [θɔ:ts] , ['kɛziə] .

"	I	can	read	your	thoughts	,	Kezia	.
"	我	能	读	你的	想法	,	凯齐亚	.

"凯西娅，我能读懂你的心思。"

[kʊd; kəd][ju:; jʊ] [ges] [wʌt] [maɪ] [prer] [kʊd; kəd][bi:; bi] ? "

Could	you	guess	what	my	prayer	could	be	?	"
可以	你	猜测	什么	我的	祷告	可以	是	?	"

你能猜到我的祷告内容是什么吗?

" [noʊ] , ['dɑ:ktər] , [aɪ][ˌeɪ 'em] ['sɑ:ri] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [ri:d] [jʊr; jər] [θɔ:ts] . "

"	No	,	Doctor	,	I	am	sorry	that	I	am	unable	to	read	your	thoughts	.	"
"	不	,	医生	,	我	是	对不起	那	我	是	无法	到	读	你的	想法	.	"

"不，医生，很抱歉我无法读取您的思想。"

" [kʌm] , [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [tel] [ju:; jʊ][ɑ:n][ðə; ði] [wei] .

"	Come	,	and	I	will	tell	you	on	the	way	.
"	来	,	和	我	将要	告诉	你	在	这	方式	.

"来吧，我路上会告诉你。"

[aɪ][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tu:; tə] [preɪ] [ðæt] [ju:; jʊ] [wʊd] [bi:; bi][maɪ][waɪf] , [ɔ:l][maɪ] ['veri] [oʊn] , [fər'evər] .

I	was	going	to	pray	that	you	would	be	my	wife	,	all	my	very	own	,	forever	.
我	曾是	去	到	祈祷	那	你	会	是	我的	妻子	,	全部	我的	非常	自己的	,	永远	.

我原本打算祈祷你能成为我的妻子，永远只属于我。

[du:][ju:; jʊ] [lʌv] [ˌem 'i:] [wel] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] ['mæri] [ˌem 'i:] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] ?

Do	you	love	me	well	enough	to	marry	me	within	a	month	?
做	你	爱	我	出色地	足够的	到	结婚	我	之内	一个	月	?

你爱我爱到愿意在一个月内娶我吗?

[aɪ][kʊd; kəd][nɑ:t][stænd][tu:; tə][hæv; həv][ju:; jʊ] [li:v] [ˌem 'i:] [naʊ] .

I	could	not	stand	to	have	you	leave	me	now	.
我	可以	不是	站立	到	有	你	离开	我	现在	.

我无法忍受你现在离开我。

[maɪ] ['dɑ:rlɪŋ] , [aɪ] [lʌvd] [ju:; jʊ][ðə; ði][fɜ:rst][taɪm][aɪ]['evər] [sɔ:] [jʊr; jər] [swi:t] [feɪs] .

My	darling	,	I	loved	you	the	first	time	I	ever	saw	your	sweet	face	.
我的	亲爱的	,	我	喜爱	你	这	第一的	时间	我	曾经	锯	你的	甜的	脸	.

亲爱的，我第一次见到你甜美的脸庞就爱上了你。

[dɪr] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] ['ʌðər] , [soʊ] [fer] [ænd; ənd] [laɪt] .

Dear	,	you	are	different	from	others	,	so	fair	and	light	.
亲爱的	,	你	是	不同的	从	其他的	,	所以	公平的	和	光	.

亲爱的，你与众不同，如此美丽轻盈。

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ɔ:l] [lʌv] [ænd; ənd] ['sʌnʃaɪn] .

You	are	all	love	and	sunshine	.
你	是	全部	爱	和	阳光	.

你们就像爱和阳光一样。

[moʊst]['gɜ:lz][aɪ] [noʊ] [ɑ:r; ər][dɑ:rk][ænd; ənd][ɔ:l] [ə'laɪk] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['dɪfrənt] .

Most	girls	I	know	are	dark	and	all	alike	,	you	are	different	.
最多	女孩们	我	知道	是	黑暗的	和	全部	同样	,	你	是	不同的	.

我认识的大多数女孩肤色都很深，而且都很相似，你却不一样。

[hæv; həv][aɪ][ðə; ði] ['paʊər] [tu:; tə] [meɪk] [ju:; jʊ] ['hæpi] , [dɪr] ?

Have	I	the	power	to	make	you	happy	,	dear	?
有	我	这	力量	到	制作	你	快乐的	,	亲爱的	?

亲爱的，我有能力让你快乐吗?

[wɪl] [juː; jʊ] ['mæri] [ˌem 'iː] [suːn] ?
Will **you** **marry** **me** **soon** **?**
将要 你 结婚 我 很快 ?

你愿意尽快嫁给我吗?

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [oʊn] [juː; jʊ][æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .
I **want** **to** **own** **you** **as** **quickly** **as** **possible** **.**
我 想 到 自己的 你 作为 迅速地 作为 可能的 .

我想尽快占有你。

['ænsər] [ˌem 'iː] [pliːz] ? ″
Answer **me** **please** **?** **″**
回答 我 请 ? ″

请回答我?

“ ['dɑːktər] , [aɪ] [lʌv] [juː; jʊ] ['dɪrli] .
“ **Doctor** **,** **I** **love** **you** **dearly** **.**
“ 医生 , 我 爱 你 亲爱的 .

“医生，我非常爱你。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][soʊ] [streɪndʒ] [aɪ] [lʌvd] [juː; jʊ] [tuː] [ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] [aɪ] ['evər] [sɔː] [juː; jʊ] .
It **is** **so** **strange** **I** **loved** **you** **too** **the** **first** **time** **I** **ever** **saw** **you** **.**
它 是 所以 奇怪的 我 喜爱 你 也 这 第一的 时间 我 曾经 锯 你 .

真是太奇怪了，我第一次见到你就爱上你了。

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ə'freɪd] [sʌm; səm][wʌn] [wʊd] [ges] [maɪ] ['siːkrət] .
I **have** **been** **afraid** **some** **one** **would** **guess** **my** **secret** **.**
我 有 到过 害怕的 一些 一 会 猜测 我的 秘密 .

我一直害怕别人会猜到我的秘密。

[fɔːr; fər] [fɪr] [sʌm; səm][wʌn] [wʊd] [riːd] [maɪ] ['veri] [hɑːrt] [aɪ][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə] [pæk] [ʌp][ænd; ənd]
For **fear** **some** **one** **would** **read** **my** **very** **heart** **I** **was** **going** **to** **pack** **up** **and**
为了 害怕 一些 一 会 读 我的 非常 心 我 曾是 去 到 盒 向上 和
[liːv] [fɔːr; fər][maɪ] [hoʊm] [ɪn] ['sʌðərn] ['iːdʒɪpt] .
leave **for** **my** **home** **in** **Southern** **Egypt** **.**
离开 为了 我的 家 在 南方 埃及 .

我害怕有人会看穿我的内心，所以我打算收拾行装，离开这里，回到我在埃及南部的家。

[maɪ] [pʊr] [oʊld] ['perənts] [lɪv; laɪv][ɪn] - , [æn; ən][oʊld] ['sɪti] [ʌv; əv] - .
My **poor** **old** **parents** **live** **in** **Pibeseth** **,** **an** **old** **city** **of** **Bastel** **.**
我的 贫穷的 老的 父母 居住 在 - , 一个 老的 城市 的 - .

我可怜的老父母住在巴斯特尔古城皮贝塞斯。

[maɪ][foʊks][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [ɑːn][ə; eɪ] [dɪr] , ['lʌvli] ['lɪt(ə)l][fɑːrm] ,
My **folks** **live** **a** **few** **miles** **from** **the** **city** **on** **a** **dear** **,** **lovely** **little** **farm** **,**
我的 各位 居住 一个 很少 英里 从 这 城市 在 一个 亲爱的 , 迷人的 小的 农场 ,

我的父母住在离城市几英里远的一个可爱小农场里。

[ɔːl] [fenst] [ɪn] .
all **fenced** **in** **.**
全部 围栏 在 .

全部围起来了。

[maɪ] ['mʌðər] [ɪz] [smɔːl] [ænd; ənd][dɑːrk] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] , [wen] [ə; eɪ][gɜːrl] , ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] .
My **mother** **is** **small** **and** **dark** **,** **and** **was** **,** **when** **a** **girl** **,** **very** **beautiful** **.**
我的 母亲 是 小的 和 黑暗的 , 和 曾是 , 什么时候 一个 女孩 , 非常 美丽的 .

我母亲身材娇小，肤色黝黑，年轻时非常漂亮。

[maɪ] ['mʌðər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [dɑːrk] ['ɪndiən] ['prɪnses] .
My **mother** **was** **a** **beautiful** **dark** **Indian** **princess** **.**
我的 母亲 曾是 一个 美丽的 黑暗的 印度 公主 .

我的母亲是一位美丽黝黑的印度公主。

[maɪ] ['fɑːðər] was12

My	father	was12
我的	父亲	was12

我父亲当时12岁

[ə; eɪ] [tɔːl] , [laɪt] [kəm'plekʃənd] , [i'dʒɪpʃn] [kɪŋ] .

a	tall	,	light	complexioned	,	Egyptian	king	.
一个	高的	,	光	肤色	,	埃及人	国王	.

一位身材高大、肤色白皙的埃及国王。

[aɪ] [lʊk] [laɪk] [maɪ] ['fɑːðər] . ”

I	look	like	my	father	.	”
我	看	喜欢	我的	父亲	.	”

我长得像我父亲。

“ [jes] , [dɪr] , [bʌt; bət] [juː; jʊ] ['hævnt] ['gɪv(ə)n] [ˌem 'iː] [maɪ] ['ænsər] [jet] ? ”

“	Yes	,	dear	,	but	you	haven't	given	me	my	answer	yet	?	”
“	是的	,	亲爱的	,	但	你	还没有	给定	我	我的	回答	然而	?	”

“是的，亲爱的，但是你还没给我答复吗？”

“ ['dɑːktər] , [wiː; wi] [wɪl] [biː; bi] ['mærid] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [juː; jʊ] [seɪ] .

“	Doctor	,	we	will	be	married	as	soon	as	you	say	.
“	医生	,	我们	将要	是	已婚	作为	很快	作为	你	说	.

“医生，您说什么我们就说什么，我们马上结婚。”

[soʊ] [aɪ] [wɪl] [duː] [ɔːl] [ɪn] [maɪ] ['paʊər] [tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ] ['hæpi] .

So	I	will	do	all	in	my	power	to	make	you	happy	.
所以	我	将要	做	全部	在	我的	力量	到	制作	你	快乐的	.

所以我会尽我所能让你开心。

” [æz; əz] [ðeɪ] [stept] [ˌɪn'saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] , [hiː; hi] [held] [hɜːr; hər] ['pæʃənətli] [tuː; tə] [hɪz; ɪz]

”	As	they	stepped	inside	of	the	church	,	he	held	her	passionately	to	his
”	作为	他们	步	里面	的	这	教会	,	他	握住	她	热情地	到	他的

[hɑːrt] .

heart	.
心	.

“当他们走进教堂时，他深情地将她紧紧抱在怀里。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɔːkt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɔːltər] [hiː; hi] [kɪst] [hɜːr; hər] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] [æt; ət] [liːst] .

As	they	walked	to	the	altar	he	kissed	her	a	thousand	times	at	least	.
作为	他们	步行	到	这	坛	他	亲吻	她	一个	千	时代	在	至少	.

在他们走向圣坛的路上，他至少吻了她一千次。

[ðeɪ] [bəuθ] [boʊd] [ðer; ðər] ['hedz] [ɪn] ['saɪlənt] [prer] [ænd; ənd] ['grætɪtuːd] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] ['pɜːrfɪkt] [lʌv]

They	both	bowed	their	heads	in	silent	prayer	and	gratitude	for	such	perfect	love
他们	两个都	鞠躬	他们的	头部	在	沉默的	祷告	和	感激	为了	这样的	完美的	爱

[ænd; ənd] ['hæpinəs] .

and	happiness	.
和	幸福	.

他们两人低下头，默默祈祷，感谢这完美的爱情和幸福。

[ɪn] ['lʊkɪŋ] [ʌp] [ðeɪ] [sɔː] [hoʊp] ([kɛziːəz] ['lʌvli] ['eɪndʒl]) , ['hoʊldɪŋ] [aʊt] [hɜːr; hər] ['lɪt(ə)l] [waɪt] [ɑːrmz] ,

In	looking	up	they	saw	Hope	(	Kezia's	lovely	angel	)	,	holding	out	her	little	white	arms	,
在	寻找	向上	他们	锯	希望	(	凯齐亚的	迷人的	天使	)	,	保持	出去	她	小的	白色的	武器	,

['blesɪŋ] [ðem; ðəm] .

blessing	them	.
祝福	他们	.

他们抬头望去，看见了希望（凯西娅可爱的天使），伸出她白色的小胳膊，祝福着他们。

“ [naʊ] , [dɪr] ['kɛziə] , [duː] [juː; jʊ] [siː] [waɪ] [wiː; wi] [brɔːt] [juː; jʊ] [hɪr] ?

“	Now	,	dear	Kezia	,	do	you	see	why	we	brought	you	here	?
“	现在	,	亲爱的	凯齐亚	,	做	你	看	为什么	我们	带来	你	这里	?

“现在，亲爱的凯西娅，你明白我们为什么把你带到这里来了吗？”

[gɑːd][hæz; həz] [meɪd] [juː; jʊ][fɔːr; fər] [iːtʃ] ['ʌðər] .

God	has	made	you	for	each	other	.
上帝	有	制成	你	为了	每个	其他	.

上帝让你们彼此相配。

[juː; jʊ][ɑːr; ər][bəuθ][wʌn] .

You	are	both	one	.
你	是	两个都	一	.

你们本是一体。

['æftər] [deθ] [juː; jʊ] [wɪl] [miːt] [ə'gen] ['nevər] [tuː; tə][biː; bi] ['pɑːrtɪd] .

After	death	you	will	meet	again	never	to	be	parted	.
后	死亡	你	将要	见面	再次	绝不	到	是	分手了	.

死后你们会再次相遇，永不分离。

" [ðə; ði]['dɑːktər] [tʊk] [ɔːf][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [rɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] ['fɪŋgər][ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]

"	The	Doctor	took	off	a	beautiful	ring	from	his	little	finger	and	gave	it	to
"	这	医生	采取	离开	一个	美丽的	戒指	从	他的	小的	手指	和	给予	它	到

[ðə; ði] ['prɪnses] .

the	Princess	.
这	公主	.

“医生从自己的小指上取下一枚漂亮的戒指，送给了公主。”

“ ['swiːthɑːrt] , [ðɪs] [rɪŋ] [maɪ] ['mʌðər] [geɪv] [ˌem 'iː] [wen] [aɪ]['grædʒueɪtɪd][æt; ət] ['deli] .

“	Sweetheart	,	this	ring	my	mother	gave	me	when	I	graduated	at	Delhi	.
"	亲爱的	,	这	戒指	我的	母亲	给予	我	什么时候	我	毕业	在	德里	.

“亲爱的，这是我母亲在德里大学毕业时送给我的戒指。”

[juː; jʊ] [meɪ] [kɔːl][ˌaɪ 'tiː][jʊr; jər] [ɪn'geɪdʒmənt] [rɪŋ] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] ?

You	may	call	it	your	engagement	ring	,	if	you	will	?
你	可能	称呼	它	你的	订婚	戒指	,	如果	你	将要	?

如果你愿意的话，可以称它为订婚戒指?

" [hoʊp] [kɪst] [ðə; ði] [rɪŋ] [ænd; ənd] [kɪst] [hɜːr; hər] [braʊ] [æz; əz][ðə; ði]['dɑːktər] [pleɪst] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn]

"	Hope	kissed	the	ring	and	kissed	her	brow	as	the	Doctor	placed	it	on
"	希望	亲吻	这	戒指	和	亲吻	她	眉头	作为	这	医生	放置	它	在

[hɜːr; hər]['fɪŋgər] .

her	finger	.
她	手指	.

“霍普亲吻了戒指，又亲吻了自己的额头，医生将戒指戴在了她的手指上。”

“ [oʊ] ! [wʌt] [dʒɔɪ] , [wʌt] ['hev(ə)n] , [tuː; tə][biː; bi] [kɪst] [baɪ][æn; ən]['eɪndʒl] [laɪk] [hoʊp] ;

“	O	!	what	joy	,	what	heaven	,	to	be	kissed	by	an	angel	like	Hope	;
"	哦	!	什么	喜悦	,	什么	天堂	,	到	是	亲吻	经过	一个	天使	喜欢	希望	;

“哦！被希望天使亲吻，是多么快乐，多么美好啊！

[ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi] ['ɔːlweɪz] [lʌvd] [baɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən][æz; əz][ðə; ði]['dɑːktər] .

and	to	be	always	loved	by	such	a	gentleman	as	the	Doctor	.
和	到	是	总是	喜爱	经过	这样的	一个	绅士	作为	这	医生	.

并且永远被像医生这样一位绅士所爱。

[hoʊp] , [dɪr] , [jʊr; jər] [swiːt] [lɪps] [fiːl] [dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] ['riːəl] ['mɔːrt(ə)l] .

Hope	,	dear	,	your	sweet	lips	feel	just	like	a	real	mortal	.
希望	,	亲爱的	,	你的	甜的	嘴唇	感觉	只是	喜欢	一个	真实的	凡人	.

亲爱的，希望你那甜美的嘴唇感觉就像真人一样。

[waɪ] [nɑːt] ? "

Why	not	?	"
为什么	不是	?	"

为什么不呢?

“ [aɪ][ˌeɪ 'em] [mɔːr] ['riːəl][ðæn; ðən][juː; jʊ][ɑːr; ər] .

“	**I**	**am**	**more**	**real**	**than**	**you**	**are**	**.**
”	我	是	更多的	真实的	比	你	是	.

“我比你更真实。”

[aɪ][ˌeɪ 'em] [mɔːr] [ə'laɪv][ðæn; ðən][juː; jʊ][ɑːr; ər] , [æz; əz][aɪ][ˌeɪ 'em][ɪn] ['pɜːrfɪkt] [helθ] [ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em]

I	**am**	**more**	**alive**	**than**	**you**	**are**	**,**	**as**	**I**	**am**	**in**	**perfect**	**health**	**and**	**I**	**am**
我	是	更多的	活	比	你	是	,	作为	我	是	在	完美的	健康	和	我	是

[ɪ'mɔːrt(ə)l] .

immortal **.**
不朽 .

我比你更有活力，因为我身体健康，而且永生不死。

[aɪ][æsk][juː; jʊ][bəuθ][tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [preɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] ['aʊərz] [wɪ'ðaʊt] ['eni]

I	**ask**	**you**	**both**	**to**	**continue**	**praying**	**in**	**the**	**temple**	**for**	**a**	**few**	**hours**	**without**	**any**
我	问	你	两个都	到	继续	祈祷	在	这	寺庙	为了	一个	很少	小时	没有	任何

[fuːd] .

food **.**
食物 .

我请你们二人继续在圣殿里祈祷几个小时，期间不要进食。

[tə'naɪt] [wiː; wi][wɑːnt][tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə] [roʊm] , ['pærɪs] , [ænd; ənd] ['mɑːnti]['kɑːrloʊ] .

Tonight	**we**	**want**	**to**	**take**	**you**	**to**	**Rome**	**,**	**Paris**	**,**	**and**	**Monte**	**Carlo**	**.**
今晚	我们	想	到	拿	你	到	罗马	,	巴黎	,	和	蒙特	卡洛	.

今晚我们想带您游览罗马、巴黎和蒙特卡洛。

[ɪf] [juː; jʊ][dəunt] [iːt] [mʌtʃ] [jʊr; jər] [soʊl] [kæn; kən]['træv(ə)l][æt; ət] [wɪl] ['æftər][juː; jʊ][ɑːr; ər] [wel] [dɪ'veləpt]

If	**you**	**don't**	**eat**	**much**	**your**	**soul**	**can**	**travel**	**at**	**will**	**after**	**you**	**are**	**well**	**developed**
如果	你	不	吃	很多	你的	灵魂	能	旅行	在	将要	后	你	是	出色地	发达

.

:
.

如果你吃得不多，你的灵魂在发育成熟后就可以随意旅行。

[aɪ] [wɪl] [gaɪd] [juː; jʊ][ɑːn][ðə; ði] [weɪ] [ænd; ənd] [tiːtʃ] [jʊr; jər] [soʊl] [haʊ] [mʌtʃ] ['mɪʃəneri] [wɜːrk] [ɪz] [jet]

I	**will**	**guide**	**you**	**on**	**the**	**way**	**and**	**teach**	**your**	**soul**	**how**	**much**	**missionary**	**work**	**is**	**yet**
我	将要	指导	你	在	这	方式	和	教	你的	灵魂	如何	很多	传教士	工作	是	然而

[tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [ɑːn] [ɜːrθ] .

to	**be**	**done**	**on**	**earth**	**.**
到	是	完毕	在	地球	.

我将指引你前行的道路，并教导你的灵魂，世上还有多少传教工作尚待完成。

[gʊd] [baɪ] , [dɪr] ['tʃɪldrən] , [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ˌem 'iː] [ə'gen] [tə'naɪt] .

Good	**bye**	**,**	**dear**	**children**	**,**	**you**	**will**	**see**	**me**	**again**	**tonight**	**.**
好的	再见	,	亲爱的	孩子们	,	你	将要	看	我	再次	今晚	.

孩子们，再见了，今晚你们还会见到我。

[ɪf] [juː; jʊ] [kɑːnt] [siː] [ˌem 'iː][juː; jʊ] [wɪl] [noʊ] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .

If	**you**	**can't**	**see**	**me**	**you**	**will**	**know**	**that**	**I**	**am**	**with**	**you**	**.**
如果	你	不能	看	我	你	将要	知道	那	我	是	和	你	.

即使你看不见我，你也知道我与你同在。

” ['æftər] [prerz] [ðə; ði]['dɑːktər] [tʊk] ['kɛziə] [hoʊm] , [ænd; ənd] [ə'naʊnst] [ðer; ðər] [ɪn'geɪdʒmənt] [tuː; tə]

”	**After**	**prayers**	**the**	**Doctor**	**took**	**Kezia**	**home**	**,**	**and**	**announced**	**their**	**engagement**	**to**
”	后	祈祷	这	医生	采取	凯齐亚	家	,	和	宣布	他们的	订婚	到

[hɪz; ɪz][foʊks] .

his	**folks**	**.**
他的	各位	.

祈祷结束后，医生带着凯西娅回家，并向他的家人宣布了他们的订婚消息。

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'siːvd] [hɜːr; hər][wɪð; wɪθ]['oʊpən][ɑːrmz][æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ðer; ðər] ['veri] [oʊn] .

They	all	received	her	with	open	arms	as	one	of	their	very	own	.
他们	全部	已收到	她	和	打开	武器	作为	一	的	他们的	非常	自己的	.

他们都张开双臂欢迎她，视她为自己人。

“ [oʊ] , ['kɛziə] , [aɪ][ˌeɪ 'em][soʊ][glæd][juː; jʊ][ɑːr; ər][maɪ] ['veri] [oʊn] ['sɪstər] [naʊ] .

“	O	,	Kezia	,	I	am	so	glad	you	are	my	very	own	sister	now	.
”	哦	,	凯齐亚	,	我	是	所以	高兴的	你	是	我的	非常	自己的	姐姐	现在	.

“哦，凯西娅，我真高兴你现在是我的亲妹妹了。”

[aɪ] ['ɔːlweɪz] ['wɑːntɪd] [ə; eɪ] ['sɪstər] [tuː; tə] [bɔːs] , [ænd; ənd][duː][æz; əz][aɪ] [pliːzd] [wɪð; wɪθ] ,

I	always	wanted	a	sister	to	boss	,	and	do	as	I	pleased	with	,
我	总是	通缉	一个	姐姐	到	老板	,	和	做	作为	我	高兴	和	,

我一直想要一个可以颐指气使的妹妹，随心所欲地摆布她。

[ænd; ənd][juː; jʊ][dʒʌst] [fɪl] [ðə; ði] [bɪl] .

and	you	just	fill	the	bill	.
和	你	只是	充满	这	账单	.

你只需填写账单即可。

” [ðæt] [naɪt] [ɔːl][ðə; ði] ['haʊshoʊld] [rɪ'taɪərd][tuː; tə] [rest] ['piːsfəli] .

”	That	night	all	the	household	retired	to	rest	peacefully	.
”	那	夜晚	全部	这	家庭	退休	到	休息	和平地	.

“那天晚上，全家人都安然入睡了。”

[ðæt] [naɪt] [tuː] ['hɑːrts] [wɜːr; wər] [ˌoʊvər'floʊɪŋ] [wɪð; wɪθ] [lʌv] [ænd; ənd] ['hæpinəs] .

That	night	two	hearts	were	overflowing	with	love	and	happiness	.
那	夜晚	二	心	是	溢出	和	爱	和	幸福	.

那晚，两颗心中充满了爱与幸福。

['kɛziə] [tʊk] ['siːtə][ɪn][hɜːr; hər][ɑːrmz][ænd; ənd] [kɪst] [hɜːr; hər]['fɑːndli] .

Kezia	took	Sita	in	her	arms	and	kissed	her	fondly	.
凯齐亚	采取	悉多	在	她	武器	和	亲吻	她	深情地	.

凯西娅将西塔抱在怀里，深情地吻了她。

[ðə; ði] two13

The	two13
这	two13

这两个13

['lʌvli] ['gɝːlz] [went] [tuː; tə] [sliːp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [nuː] [swiːt] [smaɪl] [ɑːn][ðer; ðər] ['prɪti] [jʌŋ] ['feɪsɪz] .

lovely	girls	went	to	sleep	with	a	new	sweet	smile	on	their	pretty	young	faces	.
迷人的	女孩们	去	到	睡觉	和	一个	新的	甜的	微笑	在	他们的	漂亮的	年轻的	面孔	.

可爱的女孩们带着甜美的笑容进入了梦乡。

[suːn] [kɛziːəz] [soʊl] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [friː] , ['floʊtɪŋ] [ə'weɪ] [ɪn] [speɪs] .

Soon	Kezia's	soul	seemed	to	be	free	,	floating	away	in	space	.
很快	凯齐亚的	灵魂	似乎	到	是	自由的	,	漂浮的	离开	在	空间	.

很快，凯西娅的灵魂似乎获得了自由，飘向了宇宙深处。

[wiː; wi] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði][poʊp][ʌv; əv] [roʊm] [fɜːrst] .

We	visited	the	Pope	of	Rome	first	.
我们	到访	这	教皇	的	罗马	第一的	.

我们首先拜访了罗马教皇。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɑːn][hɪz; ɪz] [niːz] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [seɪnts] [ɪn] [swiːt] [lʌv] [ænd; ənd] ['hɑːrməni] .

He	was	on	his	knees	talking	to	his	saints	in	sweet	love	and	harmony	.
他	曾是	在	他的	膝盖	说	到	他的	圣徒	在	甜的	爱	和	和谐	.

他跪在地上，用甜蜜的爱与和谐与他的圣徒们交谈。

[wiː; wi] [suːn] [nuː] [ðæt] [hiː; hi] [sɔː] [ɔːl][ʌv; əv][juː 'es] [ˌklɛr'vɔɪəntli] .

We	soon	knew	that	he	saw	all	of	us	clairvoyantly	.
我们	很快	知道	那	他	锯	全部	的	我们	有预知能力	.

我们很快就发现他有预知能力，能看穿我们所有人。

[pɑːrt][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['hoʊli] [seɪnts] [dʒɔɪnd] [wɪð; wɪθ][juː 'es] .

Part	of	His	Holy	saints	joined	with	us	.
部分	的	他的	圣	圣徒	加入	和	我们	.

祂的部分圣徒与我们同在。

[wiː; wi] [suːn] [sɔː] [ðə; ði] [braɪt] [laɪts] [ʌv; əv] [geɪ] ['pærɪs] [bɪ'loʊ] [juː 'es] .

We	soon	saw	the	bright	lights	of	gay	Paris	below	us	.
我们	很快	锯	这	明亮的	灯	的	同性恋	巴黎	以下	我们	.

我们很快就看到了下方巴黎灯火辉煌的同性恋之都。

[daʊn] , [daʊn] , [wiː; wi] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['veri] [hɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .

Down	,	down	,	we	went	into	the	very	heart	of	the	city	.
向下	,	向下	,	我们	去	进入	这	非常	心	的	这	城市	.

我们一路向下，进入了城市的中心地带。

[ðə; ði][fɜːrst] [saʊndz] [ðæt] [riːtʃt] ['aʊər; ɑːr] [ɪrz] [wɜːr; wər][ðə; ði] [prerz] [ʌv; əv][ðə; ði] [pʊr] [ænd; ənd]

The	first	sounds	that	reached	our	ears	were	the	prayers	of	the	poor	and
这	第一的	声音	那	达到	我们的	耳朵	是	这	祈祷	的	这	贫穷的	和

['broʊkən] ['hɑrtɪd] .

broken	hearted	.
破碎的	心地	.

我们最先听到的声音是穷人和伤心人的祈祷声。

[wiː; wi] [sɔː] [ðə; ði][oʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] ['bɛgɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [striːts] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] .

We	saw	the	old	and	young	begging	in	the	streets	at	midnight	.
我们	锯	这	老的	和	年轻的	乞讨	在	这	街道	在	午夜	.

我们看到老少咸宜，午夜时分还在街头乞讨。

[ðeɪ] ['bɛgd] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [ðæt] [wɜːr; wər] [drest] [ɪn][ðə; ði] ['leɪtɪst] ['fæʃ(ə)n] .

They	begged	from	those	that	were	dressed	in	the	latest	fashion	.
他们	乞求	从	那些	那	是	穿着	在	这	最新的	时尚	.

他们向那些穿着时髦的人乞讨。

[aɪ] ['nevər] [sɔː] [sʌtʃ] ['lʌvli] [kloʊðz] , [ænd; ənd][soʊ] ['meni] [braɪt] ['kʌlɚz] [ɪn][ðə; ði] ['muːnlaɪt] .

I	never	saw	such	lovely	clothes	,	and	so	many	bright	colors	in	the	moonlight	.
我	绝不	锯	这样的	迷人的	衣服	,	和	所以	许多	明亮的	颜色	在	这	月光	.

我从未见过如此漂亮的衣服，也从未在月光下见过如此绚丽的色彩。

[ðoʊz] [klæd][ɪn][rægz][hæd; həd] [mɔːr] [laɪt] [ɪn][ðer; ðər][soʊlz][ðæn; ðən][ðə; ði] [rɪtʃ] [ðæt] [wʊd] [naʊ]

Those	clad	in	rags	had	more	light	in	their	souls	than	the	rich	that	would	now
那些	覆膜	在	破布	有	更多的	光	在	他们的	灵魂	比	这	富有的	那	会	现在

[ænd; ənd] [ðen] [tɔːs] [ðem; ðəm][ə; eɪ] ['kɑːpər] ,

and	then	toss	them	a	copper	,
和	然后	折腾	他们	一个	铜	,

那些衣衫褴褛的人，他们的灵魂却比那些偶尔施舍给他们几个铜板的富人更加光明。

[dʒʌst][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'spleɪ] [ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['mistrisiz] .

just	to	make	a	display	in	the	eyes	of	their	mistresses	.
只是	到	制作	一个	展示	在	这	眼睛	的	他们的	情妇们	.

只是为了在情妇面前炫耀一番。

['meni] [pʊr] , [koʊld] , ['hʌŋgri] , ['sʌfərɪŋ] ['kriːtʃərz] [hæd; həd][noʊ][bedz][tuː; tə][get][ə; eɪ]['moʊmənts]

Many	poor	,	cold	,	hungry	,	suffering	creatures	had	no	beds	to	get	a	moment's
许多	贫穷的	,	寒冷的	,	饥饿的	,	痛苦	生物	有	不	床	到	得到	一个	瞬间

[rest] [ɑːn] .

rest	on	.
休息	在	.

许多可怜的、寒冷的、饥饿的、受苦的生灵连一张可以休息片刻的床都没有。

['meni] [wɜːr; wər] ['nevər] [ˌɪn'saɪd][ʌv; əv][ə; eɪ]['riːəl] [hoʊm] .

Many	were	never	inside	of	a	real	home	.
许多	是	绝不	里面	的	一个	真实的	家	.

许多人从未住进过真正的家。

[ðə; ði] ['mɪzəri] [wʌz; wəz] ['ɔːf(ə)l] !

The	misery	was	awful	!
这	苦难	曾是	可怕	!

真是太惨了!

[wen] [wiː; wi][kʊd; kəd][nɑːt][stænd][ˌaɪ 'tiː] ['eni] [lɔːŋgər][wiː; wi] [went] [tuː; tə] ['flɔrəns] , ['ɪtəli] ;

When	we	could	not	stand	it	any	longer	we	went	to	Florence	,	Italy	;
什么时候	我们	可以	不是	站立	它	任何	更长	我们	去	到	佛罗伦萨	,	意大利	;

我们实在忍无可忍了，就去了意大利佛罗伦萨;

[ðer; ðər][ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [siːmd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] .

there	the	suffering	seemed	about	the	same	.
那里	这	痛苦	似乎	关于	这	相同的	.

那里的人们似乎遭受的苦难也差不多。

[hɪr] [wiː; wi] [faʊnd] [greɪt] [welθ] [ænd; ənd] [greɪt] ['pɑːvərti] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] .

Here	we	found	great	wealth	and	great	poverty	and	suffering	.
这里	我们	成立	伟大的	财富	和	伟大的	贫困	和	痛苦	.

这里既有巨大的财富，也有巨大的贫困和苦难。

[wer'evər] [wiː; wi][faɪnd] [greɪt] [welθ] [wiː; wi] [faʊnd] [greɪt] ['pɑːvərti] .

Wherever	we	find	great	wealth	we	found	great	poverty	.
无论	我们	寻找	伟大的	财富	我们	成立	伟大的	贫困	.

凡是发现巨大财富的地方，往往也发现巨大的贫困。

[hoʊp] [sed] ['aʊər; ɑːr] [lʌv] [fɔːr; fər][ɔːl] [soʊlz] [prɪ'vɛnts, priː'vɛnts] [greɪt] ['pɑːvərti] [ɪn] ['ʌðər] [wɜːrld] .

Hope	said	our	love	for	all	souls	prevents	great	poverty	in	other	worlds	.
希望	说	我们的	爱	为了	全部	灵魂	阻止	伟大的	贫困	在	其他	世界	.

希望说，我们对所有灵魂的爱可以防止其他世界出现巨大的贫困。

['aʊər; ɑːr] [greɪt] [skuːlz] [ʌv; əv] ['ɪndəstri] [prɪ'vɛnts, priː'vɛnts] ['pɑːvərti] .

Our	great	schools	of	industry	prevents	poverty	.
我们的	伟大的	学校	的	行业	阻止	贫困	.

我们优秀的产业学校能够消除贫困。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [tɔːt] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði]['leɪbərər] [ɔːl][hiː; hi] [əːnz] ; [iːtʃ] [hæz; həz][ɔːl][hiː; hi][kæn; kən]

We	are	taught	to	give	the	laborer	all	he	earns	;	each	has	all	he	can
我们	是	教授	到	给	这	劳动者	全部	他	收入	;	每个	有	全部	他	能

[ɜːrn] ,

earn	,
赚	,

我们被教导要把劳动者挣来的所有东西都给他；每个人都得到了他所能挣到的所有东西。

[ɔːl][ɑːr; ər] [peɪd] [ɪn] [tʃeks] [ænd; ənd][noʊ] ['mʌni] [ɪz]['evər] [juːst] .

all	are	paid	in	checks	and	no	money	is	ever	used	.
全部	是	有薪酬的	在	检查	和	不	钱	是	曾经	用过的	.

所有款项均以支票支付，不使用任何现金。

[wiː; wi] [suːn] [went] [tuː; tə] ['mɑːnti] ['kɑːrloʊ] .

We	soon	went	to	Monte	Carlo	.
我们	很快	去	到	蒙特	卡洛	.

我们很快去了蒙特卡洛。

[wiː; wi] [sɔː] ['meni] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['gæmb(ə)l][fɔːr; fər] ['mʌni] , [æz; əz] [ðeɪ] [smoʊkt] [ə'raʊnd]

We	saw	many	men	and	women	gamble	for	money	,	as	they	smoked	around
我们	锯	许多	男人	和	女性	赌博	为了	钱	,	作为	他们	熏制	大约

[ðə; ði] [teiblz] .

the	tables	.
这	表格	.

我们看到许多男女一边抽烟一边在赌桌旁赌博。

[wiː; wi][kʊd; kəd] [siː] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['mʌni] [mæd] .

We	could	see	they	were	money	mad	.
我们	可以	看	他们	是	钱	疯狂的	.

我们看得出来他们都非常贪财。

['meni] [lɔːst] [greɪt] ['fɔːtʃənz] [ðæt] [naɪt] ; ['meni] [wʌn] .

Many	lost	great	fortunes	that	night	;	many	won	.
许多	丢失的	伟大的	财富	那	夜晚	;	许多	韩元	.

那一夜，许多人损失惨重；也有许多人赢得了巨额财富。

[wiː; wi] ['noʊtɪst] [wʌn] [ʃɔːrt] , [dɑːrk] , ['lɪt(ə)l] ['wʊmən] [ðeɪ] [kɔːld] ['liːnə; 'leɪnə] , [wɪn] ['evri] [sent] [ə; eɪ] [laɪt]

We	noticed	one	short	,	dark	,	little	woman	they	called	Lena	,	win	every	cent	a	light
我们	注意到	一	短的	,	黑暗的	,	小的	女士	他们	称为	莉娜	,	赢	每一个	中心	一个	光

,

,

,

我们注意到一个身材矮小、皮肤黝黑的女人，他们叫她莉娜，她赢得了每一分钱，就像一盏灯一样。

[tɔːl] [blɑːnd] [hæd; həd] ; [ðeɪ] [kɔːld] [hɪm; ɪm]['æloʊ] [lə'mɑː] .

tall	blonde	had	;	they	called	him	Alo	Lamar	.
高的	金发	有	;	他们	称为	他	阿洛	拉马尔	.

高个金发男子；他们都叫他阿洛·拉马尔。

[hiː; hi] ['ɔːfərd] [hɜːr; hər][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [smaɪld] .

He	offered	her	his	hand	and	smiled	.
他	提供	她	他的	手	和	微笑	.

他向她伸出手，微笑着。

[wiː; wi][kʊd; kəd] [riːd] [hɪz; ɪz] [θɔːts] [ænd; ənd] [nuː] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] .

We	could	read	his	thoughts	and	knew	the	reason	.
我们	可以	读	他的	想法	和	知道	这	原因	.

我们能读懂他的心思，知道其中的原因。

[ʃiː; ʃi][ɪn'vaɪtɪd][hɪm; ɪm][tuː; tə][hɜːr; hər] [ruːm] [ə; eɪ] [fjuː] [blɑːks] [ə'weɪ] .

She	invited	him	to	her	room	a	few	blocks	away	.
她	受邀	他	到	她	房间	一个	很少	积木	离开	.

她邀请他到她几条街外的房间去。

[hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə] [meɪk] [lʌv] [tuː; tə][hɜːr; hər][fɔːr; fər][hɜːr; hər] ['mʌni] ['oʊnli] .

He	began	to	make	love	to	her	for	her	money	only	.
他	开始	到	制作	爱	到	她	为了	她	钱	仅有的	.

他开始和她发生性关系，只是为了她的钱。

[ʃiː; ʃi] [kəukst] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [noʊt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mɪstrəs] , ['eɪdə; 'edə] ,

She	coaxed	him	to	write	a	short	note	to	his	mistress	,	Ada	,
她	哄骗	他	到	写	一个	短的	笔记	到	他的	情妇	,	艾达	,

她哄着他给他的情妇艾达写了一张便条，

['telɪŋ] [hɜːr; hər][hiː; hi][hæd; həd] [left] [hɜːr; hər] [fər'evər] .

telling	her	he	had	left	her	forever	.
讲述	她	他	有	左边	她	永远	.

告诉她他已经永远离开了她。

[suːn] [ðeɪ] [wɜːr; wər][bəuθ] [saʊnd] [ə'sliːp] , [drʌŋk] .

Soon	they	were	both	sound	asleep	,	drunk	.
很快	他们	是	两个都	声音	睡着了	,	醉	.

很快，两人都醉醺醺地睡着了。

[æz; əz][wi:; wi] [wɑ:tʃt] [ðem; ðəm] , ['aʊər; ɑ:r] [soʊlz] [kʊd; kəd] [ri:d] [ðer; ðər] [θɔ:ts] , [wɪtʃ] [wɜ:r; wər]

As	we	watched	them	,	our	souls	could	read	their	thoughts	,	which	were
作为	我们	观看	他们	,	我们的	灵魂	可以	读	他们的	想法	,	哪个	是

['ɔ:f(ə)l] .

awful	.
可怕	.

当我们看着他们时，我们的灵魂仿佛能读懂他们的心思，而他们的心思是可怕的。

[wi:; wi][kʊd; kəd] [si:] ['veri] ['lɪt(ə)l] [laɪt] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm] ; [ðɪs] [pru:vz] [ðer; ðər] [soʊlz] [wɜ:r; wər]

We	could	see	very	little	light	around	them	;	this	proves	their	souls	were
我们	可以	看	非常	小的	光	大约	他们	;	这	证明	他们的	灵魂	是

[ˌʌndɪ'veləpt] .

undeveloped	.
未开发的	.

我们几乎看不到他们周围的光线；这证明他们的灵魂尚未发育成熟。

[ðə; ði][mæn] [kɔ:ld] ['æloʊ] [lə'mɑ:] [su:n] [ə'woʊk] , ['stægərd] [ə; eɪ]['moʊmənt] ,

The	man	called	Alo	Lamar	soon	awoke	,	staggered	a	moment	,
这	男人	称为	阿洛	拉马尔	很快	醒来	,	交错	一个	片刻	,

名叫阿洛·拉马尔的男子很快醒了过来，踉跄了一会儿。

[ðen] [ri:tʃt] ['ʌndər] [ðə; ði] ['wʊmənz] ['pɪloʊ] [ænd; ənd] [tʊk] [ɔ:l][hɜ:r; hər] ['mʌni] [ænd; ənd]

then	reached	under	the	woman's	pillow	and	took	all	her	money	and
然后	达到	在下面	这	女性的	枕头	和	采取	全部	她	钱	和

['dʒu:əlz, 'dʒu:lz] ,

jewels	,
珠宝	,

然后他伸手到女人枕头底下，拿走了她所有的钱和珠宝。

[went] ['oʊvər][tu:; tə][ðə; ði] ['teɪbl] [ænd; ənd] [tʊk] [ʌp][ðə; ði] ['kɑ:rvɪŋ] [naɪf] [ænd; ənd] [kɪld] [hɜ:r; hər] !

went	over	to	the	table	and	took	up	the	carving	knife	and	killed	her	!
去	超过	到	这	桌子	和	采取	向上	这	雕刻	刀	和	被杀	她	!

他走到桌边，拿起切肉刀，杀了她!

[hi:; hi] ['kʌvərd] [hɜ:r; hər][ʌp] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['kru:əl] smile14

He	covered	her	up	,	and	with	a	cruel	smile14
他	涵盖	她	向上	,	和	和	一个	残忍的	smile14

他盖住了她，脸上带着残酷的笑容。14

[wɑ:ʃt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] ['sɜrˌveɪd] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] [glæs] .

washed	his	hands	and	surveyed	himself	in	the	glass	.
洗过	他的	双手	和	调查	他自己	在	这	玻璃	.

他洗了手，对着镜子审视自己。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] [steɪnz] [ʌv; əv] [blʌd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [kloʊðz] .

There	were	no	stains	of	blood	on	his	clothes	.
那里	是	不	污渍	的	血	在	他的	衣服	.

他的衣服上没有血迹。

[hi:; hi] [smaɪld] , [lɔkt] [ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] [went] [aʊt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['dɑ:rknəs] .

He	smiled	,	locked	the	door	and	went	out	into	the	darkness	.
他	微笑	,	已锁定	这	门	和	去	出去	进入	这	黑暗	.

他笑了笑，锁上门，走进了黑暗中。

[wi:; wi] [sɔ:] ['eɪndʒəlz] [nɪr] [hɪm; ɪm] [rɪ'kɔ:rdɪŋ] ['evri] [ækt][hi:; hi][dɪd] ;

We	saw	angels	near	him	recording	every	act	he	did	;
我们	锯	天使	靠近	他	记录	每一个	行为	他	做过	;

我们看到天使在他身边，记录着他所做的每一件事；

[wi:; wi]['ɔ:lsoʊ] [sɔ:] [fi:ndz] [græbiŋ] ['li:nəz] [dɑ:rk] [soʊl] [ænd; ənd] ['drægɪŋ] [hɜ:r; hər] [daʊn] , [daʊn] !

we	also	saw	fiends	grabbing	Lena's	dark	soul	and	dragging	her	down	,	down	!
我们	还	锯	恶魔	抓取	莉娜的	黑暗的	灵魂	和	拖拽	她	向下	,	向下	!

我们还看到恶魔抓住了莉娜的黑暗灵魂，把她拖入深渊!

['æloʊ] [lə'mɑ:] [wɔ:kt] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv]['mɑ:nti]['kɑ:rloʊ] .

Alo	Lamar	walked	back	to	the	banks	of	Monte	Carlo	.
阿洛	拉马尔	步行	后退	到	这	银行	的	蒙特	卡洛	.

阿洛·拉马尔走回了蒙特卡洛河岸。

[hi:; hi][bɪ'gæn] ['pleɪɪŋ] [kɑ:rdz]['mædli] .

He	began	playing	cards	madly	.
他	开始	玩耍	牌	疯狂地	.

他开始疯狂地玩牌。

[hi:; hi][lɔ:st] ['evri] [sent][hi:; hi][hæd; həd]['stoʊlən][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['wɪkɪd] ['mɪstrəs] .

He	lost	every	cent	he	had	stolen	from	his	wicked	mistress	.
他	丢失的	每一个	中心	他	有	被盗	从	他的	邪恶	情妇	.

他从恶毒的情妇那里偷来的每一分钱都丢光了。

[hi:; hi] [ri:tʃt] ['oʊvər][ðə; ði] ['teɪbl] , [tʊk] [ʌp][ə; eɪ] [rɪ'vɑ:lvər] [ænd; ənd] [blu:] [aʊt][hɪz; ɪz][breɪnz] ;

He	reached	over	the	table	,	took	up	a	revolver	and	blew	out	his	brains	;
他	达到	超过	这	桌子	,	采取	向上	一个	左轮手枪	和	吹	出去	他的	大脑	;

他越过桌子，拿起一把左轮手枪，开枪自尽；

[blu:] [hɪz; ɪz] ['veri] [soʊl] ['ɪntu:] [ɪ'tɜ:rnəti] , [ɔ:l][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi][lɔ:st] ['mʌni] .

blew	his	very	soul	into	eternity	,	all	because	he	lost	money	.
吹	他的	非常	灵魂	进入	永恒	,	全部	因为	他	丢失的	钱	.

他因为赔了钱，就把灵魂都送入了永恒。

[wi:; wi][ɔ:l] [felt] [ðə; ði] [ʃɑ:k] [frʌm; frəm][ðə; ði]['ɔ:f(ə)l] [ʃɑ:t] !

We	all	felt	the	shock	from	the	awful	shot	!
我们	全部	毛毡	这	震惊	从	这	可怕	射击	!

我们都被这可怕的一幕震惊了！

[wi:; wi] [sɔ:] [hɪz; ɪz][dɑ:rk][soʊl][goʊ] [daʊn] , [daʊn] !

We	saw	his	dark	soul	go	down	,	down	!
我们	锯	他的	黑暗的	灵魂	去	向下	,	向下	!

我们眼睁睁地看着他黑暗的灵魂一步步沉沦！

[hɪz; ɪz]['æstrəl][fɔ:rm][wʌz; wəz] [mʌtʃ] ['smɔ:lər] [naʊ] .

His	astral	form	was	much	smaller	now	.
他的	星体	形式	曾是	很多	较小的	现在	.

他的星体形态现在小了很多。

[ə'gen] [wi:; wi] [sɔ:] ['ɔ:f(ə)l] ['wɪkɪd] [fi:ndz] [dræg][hɪm; ɪm] [daʊn] [tu:; tə] ['pɜ:rgətɔ:ri] .

Again	we	saw	awful	wicked	fiends	drag	him	down	to	Purgatory	.
再次	我们	锯	可怕	邪恶	恶魔	拖	他	向下	到	炼狱	.

我们再次看到邪恶的恶魔将他拖入炼狱。

[hɪz; ɪz][maɪnd][wʌz; wəz] [ˌæbsə'lu:tli] [ɪn'seɪn] [naʊ] , [ænd; ənd] [wʊd] [bi:; bi][fɔ:r; fər] ['jɪrz] [tu:; tə] [kʌm] .

His	mind	was	absolutely	insane	now	,	and	would	be	for	years	to	come	.
他的	头脑	曾是	绝对地	疯狂的	现在	,	和	会	是	为了	年	到	来	.

他当时的精神状态完全失常，而且这种状态还会持续很多年。

[ɪf] ['eni] [wʌn] [ʃu:ts] [ðer; ðər][maɪndz] [ə'weɪ] [ˌaɪ 'ti:]['ru:ɪnz][ðə; ði] [soʊl] .

If	any	one	shoots	their	minds	away	it	ruins	the	soul	.
如果	任何	一	芽	他们的	思想	离开	它	废墟	这	灵魂	.

如果有人用枪扫射自己的思想，就会毁掉灵魂。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˌsaɪən'tɪfɪk][fækt] , [ðə; ði]['dɑ:ktər] [sed] .

This	is	a	scientific	fact	,	the	Doctor	said	.
这	是	一个	科学	事实	,	这	医生	说	.

“这是科学事实，”医生说。

“ [pli:z] [lets] [goʊ] [hoʊm] , ” [aɪ] [kraɪd] , “ [aɪ] [kɑ:nt] [stænd][tu:; tə] [si:] ['eni] [mɔ:r] [kraɪmz] .

“	Please	let's	go	home	,	”	I	cried	,	“	I	can't	stand	to	see	any	more	crimes	.
“	请	我们来吧	去	家	,	”	我	哭	,	“	我	不能	站立	到	看	任何	更多的	犯罪	.

“求求你们，我们回家吧，”我哭着说，“我再也受不了看到任何犯罪行为了。”

" ['aʊər; ɑːr]['eɪndʒəlz][æt; ət][wʌns] [tʊk] [ˌjuː 'es][ʌp] , [ʌp] , [ɑːn] [ɪ'lektrɪk] ['spaɪrəl] [weɪvz] ;

"	Our	angels	at	once	took	us	up	,	up	,	on	electric	spiral	waves	;
"	我们的	天使	在	一次	采取	我们	向上	,	向上	,	在	电的	螺旋	波浪	;

“我们的天使立刻带着我们飞向高空，飞向电螺旋波；

[ʌp][wiː; wi] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [pjʊr] [freʃ] [er] , [ʌp]['ɪntuː][ðə; ði] ['lʌvli] [sɔːft] ['muːnlaɪt] ,

up	we	went	into	the	pure	fresh	air	,	up	into	the	lovely	soft	moonlight	,
向上	我们	去	进入	这	纯的	新鲜的	空气	,	向上	进入	这	迷人的	柔软的	月光	,

我们向上走去，呼吸着纯净的新鲜空气，沐浴在柔和的月光下。

[ə'weɪ] [frʌm; frəm][ɔːl] ['dɑːrknəs] [ænd; ənd] [kraɪm] .

away	from	all	darkness	and	crime	.
离开	从	全部	黑暗	和	犯罪	.

远离一切黑暗和犯罪。

“ [oʊ] ! [haʊ] ['lʌvli] [tuː; tə] [floʊt] [ɪn] [speɪs] [laɪk] [ðɪs] .

“	O	!	how	lovely	to	float	in	space	like	this	.
"	哦	!	如何	迷人的	到	漂浮	在	空间	喜欢	这	.

“哦！像这样漂浮在太空中真是太美好了。”

[oʊ] !

O	!
哦	!

哦！

[hoʊp] , [maɪ] [swiːt] [seɪnt] , [kæn; kən][ðə; ði] [dɪr] ['eɪndʒəlz][ɪn][mɑːrz] , ['neptjuːn,'neptuːn] , ['viːnəs] ,

Hope	,	my	sweet	saint	,	can	the	dear	angels	in	Mars	,	Neptune	,	Venus	,
希望	,	我的	甜的	圣	,	能	这	亲爱的	天使	在	火星	,	海王星	,	金星	,

希望啊，我亲爱的圣女，火星、海王星、金星上的天使们，

['sætɜːrn][ænd; ənd]['dʒuːpɪtər] [floʊt] [ɪn] [sʌtʃ] [waɪld] ['ɛkstəsi] [æz; əz][wiː; wi][duː] ?

Saturn	and	Jupiter	float	in	such	wild	ecstacy	as	we	do	?
土星	和	木星	漂浮	在	这样的	荒野	狂喜	作为	我们	做	?

土星和木星也像我们一样沉浸在如此狂喜之中吗?

" [æt; ət] [ðɪs] ['kwestʃən] [ðeɪ] [ɔːl] [læft] , [ðer; ðər] ['meri] ['vɔɪsɪz] [ʌv; əv]['sɪlvər] [fɪld] [ðə; ði] [er] .

"	At	this	question	they	all	laughed	,	their	merry	voices	of	silver	filled	the	air	.
"	在	这	问题	他们	全部	笑了	,	他们的	欢乐	声音	的	银	已填	这	空气	.

“听到这个问题，他们都笑了，他们银铃般的欢笑声充满了空气。”

“ [wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['mætər] , ['dɑːktər] ? "

“	What	is	the	matter	,	Doctor	?	"
"	什么	是	这	事情	,	医生	?	"

“医生，您怎么了？”

“ [dʒʌst] [lʊk] [bæk] [ʌv; əv][juː; jʊ][ænd; ənd] [siː] !

“	Just	look	back	of	you	and	see	!
"	只是	看	后退	的	你	和	看	!

“回头看看你就知道了！”

" [aɪ] [lʊkt] [bæk] , [ænd; ənd] [sɔː] [tuː] ['lʌvli] ['eɪndʒəlz] , [meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] , ['hoʊldɪŋ] [ˌem 'iː][ʌp]

"	I	looked	back	,	and	saw	two	lovely	angels	,	male	and	female	,	holding	me	up
"	我	看起来	后退	,	和	锯	二	迷人的	天使	,	男性	和	女性	,	保持	我	向上

[baɪ][ə; eɪ] [lɔːŋ] ,

by	a	long	,
经过	一个	长的	,

“我回头一看，看见两个可爱的天使，一男一女，用一根长长的绳子把我托了起来，

[strɔːŋ] , [sɪlk] [sæʃ] [ðæt] [aɪ][hæd; həd][nɑːt] ['noʊtɪst] [ʌn'tɪl] [naʊ] .

strong	,	silk	sash	that	I	had	not	noticed	until	now	.
强的	,	丝绸	窗扇	那	我	有	不是	注意到	直到	现在	.

直到现在我才注意到那条结实的丝绸腰带。

[ðeɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] : “ [wiː; wi] [hæv; həv] ['kærid] [juː; jʊ] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] .

They	smiled	and	said	:	“	We	have	carried	you	all	the	way	.
他们	微笑	和	说	:	“	我们	有	携带	你	全部	这	方式	.

他们笑着说：“我们一路背着你走到今天。”

” [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] ['haɪər] [p'lænɪts] [ðeɪ] [suːn] [lɜːrn] [tuː; tə] [floʊt] [ə'loʊn] ,

”	In	all	the	higher	planets	they	soon	learn	to	float	alone	,
”	在	全部	这	更高	行星	他们	很快	学习	到	漂浮	独自的	,

“在所有更高的行星上，它们很快就学会了独自漂浮。”

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [tuː; tə] [lɜːrn] [tuː; tə] [swɪm] ,

as	it	takes	some	people	a	long	time	to	learn	to	swim	,
作为	它	需要	一些	人们	一个	长的	时间	到	学习	到	游泳	,

因为有些人需要很长时间才能学会游泳，

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [sʌm; səm] ['eɪndʒəlz] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [tuː; tə] [lɜːrn] [tuː; tə] [floʊt] .

it	takes	some	angels	a	long	time	to	learn	to	float	.
它	需要	一些	天使	一个	长的	时间	到	学习	到	漂浮	.

有些天使需要很长时间才能学会漂浮。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [dɑːn] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] [wen] ['aʊər; ɑːr] ['eɪndʒəlz] [left] [ˌjuː 'es] [æt; ət] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] [hoʊm] .

It	was	about	dawn	the	next	day	when	our	angels	left	us	at	our	own	home	.
它	曾是	关于	黎明	这	下一个	天	什么时候	我们的	天使	左边	我们	在	我们的	自己的	家	.

第二天黎明时分，我们的守护天使离开了我们，留在了我们自己的家中。

[aɪ] [woʊk] ['siːtə] [ʌp] [ænd; ənd] [toʊld] [hɜːr; hər] [ɔːl] [aɪ] [hæd; həd] [siːn] .

I	woke	Sita	up	and	told	her	all	I	had	seen	.
我	觉醒	悉多	向上	和	讲述	她	全部	我	有	已见	.

我叫醒了西塔，把看到的一切都告诉了她。

“ [kɛz] , [maɪ] ['dɑːrlɪŋ] , [haʊ] [streɪndʒ] !

“	Kez	,	my	darling	,	how	strange	!
“	凯兹	,	我的	亲爱的	,	如何	奇怪的	!

“凯兹，我的宝贝，这太奇怪了！”

[aɪ] [hæd; həd] [ðə; ði] ['veri] [seɪm] [sæd] [ɪk'spɪriəns] .

I	had	the	very	same	sad	experience	.
我	有	这	非常	相同的	伤心	经验	.

我也有过同样的悲伤经历。

” ['æftər] ['siːtə]

”	After	Sita
”	后	悉多

“在悉多之后”

[ænd; ənd] [aɪ] [hæd; həd] [kəumd] [iːtʃ] ['ʌðɜ-z] [her] [wiː; wi] [went] [daʊn] [tuː; tə] ['brekfəst] .

and	I	had	combed	each	other's	hair	we	went	down	to	breakfast	.
和	我	有	梳理过的	每个	其他的	头发	我们	去	向下	到	早餐	.

我们互相梳了梳头发，然后下楼吃早餐。

[wʌt] [ə; eɪ] ['lʌvli] [saɪt] [met] ['aʊər; ɑːr] [aɪz] !

What	a	lovely	sight	met	our	eyes	!
什么	一个	迷人的	视线	遇见	我们的	眼睛	!

多么美丽的景象啊！

[ðə; ði] ['teɪbl] [wʌz; wəz] ['loʊdɪd] [wɪð; wɪθ] ['lʌvli] [fruːt] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] ['flaʊərz] .

The	table	was	loaded	with	lovely	fruit	and	beautiful	flowers	.
这	桌子	曾是	已加载	和	迷人的	水果	和	美丽的	花朵	.

桌子上摆满了美味的水果和美丽的鲜花。

[ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [və'niːʃn] [goʊld] ['fɪlɪgriː] [veɪs] [ʌv; əv] ['lʌvli] [dɑːrk] [red] ['roʊziz][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt]

A	beautiful	venetian	gold	filigree	vase	of	lovely	dark	red	roses	was	placed	in	front
一个	美丽的	威尼斯	金子	丝细工	花瓶	的	迷人的	黑暗的	红色的	玫瑰	曾是	放置	在	正面

[ʌv; əv][ðə; ði]['dɑːktər] ,

of	the	Doctor	,
的	这	医生	,

医生面前摆放着一个精美的威尼斯金丝花瓶，里面插着美丽的深红色玫瑰。

[ænd; ənd][hiː; hi] [tʊk] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɜːrfɪkt] [red] [bʌdz] [ænd; ənd] [pɪnd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][maɪ] [her] . -

and	he	took	one	of	the	perfect	red	buds	and	pinned	it	in	my	hair	.	15
和	他	采取	一	的	这	完美的	红色的	花蕾	和	已置顶	它	在	我的	头发	.	-

他摘下一朵完美的红色花苞，别在我的头发上。15

“ [ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] ['mɔːrnɪŋ] [ɪz][ðə; ði] ['dɔːnɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] [lʌv] [fɔːr; fər][ˌjuː 'es] , [dɪr] .

“	This	beautiful	morning	is	the	dawning	of	a	perfect	love	for	us	,	dear	.
“	这	美丽的	早晨	是	这	黎明	的	一个	完美的	爱	为了	我们	,	亲爱的	.

“亲爱的，这美好的早晨是我们完美爱情的曙光。”

['æftər] ['brekfəst] [wiː; wi] [wɪl] [goʊ][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [wɔːk] .

After	breakfast	we	will	go	for	a	long	walk	.
后	早餐	我们	将要	去	为了	一个	长的	走	.

早餐后我们将去散步。

” [wiː; wi][hæd; həd] ['meni] [kaɪndz][ʌv; əv] [fruːt] [ænd; ənd] [nʌts] , [ænd; ənd] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [greɪp] [dʒuːs] ,

”	We	had	many	kinds	of	fruit	and	nuts	,	and	instead	of	grape	juice	,
”	我们	有	许多	种类	的	水果	和	坚果	,	和	反而	的	葡萄	汁	,

“我们准备了许多种水果和坚果，但没有葡萄汁，

[wiː; wi][dræŋk][ə; eɪ][kʌp][ʌv; əv][wɔːrm] [nuː] [mɪlk] .

we	drank	a	cup	of	warm	new	milk	.
我们	喝	一个	杯子	的	温暖的	新的	牛奶	.

我们喝了一杯温热的新鲜牛奶。

[wiː; wi] [sɔː] [ðə; ði] [bɔɪ] [mɪlk] [ðə; ði] [kaʊ] [æt; ət]['aʊər; ɑːr] [dɔːr] [steps] [æz; əz][wiː; wi][bɪ'gæn][tuː; tə] [iːt]

We	saw	the	boy	milk	the	cow	at	our	door	steps	as	we	began	to	eat
我们	锯	这	男生	牛奶	这	奶牛	在	我们的	门	步骤	作为	我们	开始	到	吃

['brekfəst] ;

breakfast	;
早餐	;

我们开始吃早餐时，看到那个男孩在我们家门口挤牛奶；

[wiː; wi] [nuː] [ðə; ði] [mɪlk] [wʌz; wəz] [pjʊr] .

we	knew	the	milk	was	pure	.
我们	知道	这	牛奶	曾是	纯的	.

我们知道牛奶是纯牛奶。

['evriθɪŋ] ['teɪstɪd] [dɪ'lɪʃəs] .

Everything	tasted	delicious	.
一切	尝过	可口的	.

所有东西都很好吃。

[ðə; ði] ['lɔːŋɪŋ] [fɔːr; fər] [bred] , [keɪk] [ænd; ənd] [miːt] [hæd; həd] ['grædʒuəli] [left] [ˌem 'iː] .

The	longing	for	bread	,	cake	and	meat	had	gradually	left	me	.
这	渴望	为了	面包	,	蛋糕	和	肉	有	逐步地	左边	我	.

我对面包、蛋糕和肉的渴望渐渐消失了。

[aɪ][hæd; həd][tuː; tə] [gɪv] [ʌp] [maɪ][oʊld]['hæbɪts][ʌv; əv] ['iːtɪŋ] ['kændi][ænd; ənd][hɑːt] [bred] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə]

I	had	to	give	up	my	old	habits	of	eating	candy	and	hot	bread	in	order	to
我	有	到	给	向上	我的	老的	习惯	的	吃	糖果	和	热的	面包	在	命令	到

[siː] [ˌklɛr'vɔɪəntli] .

see	clairvoyantly	.
看	有预知能力	.

为了拥有预知未来的能力，我不得不放弃吃糖果和热面包的旧习惯。

['dɑːktər][ænd; ənd][aɪ][wɜːr; wər] [suːn] ['wɔːkɪŋ] [ə'loʊn][ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] [tə'geðər] , ['tɔːkɪŋ] ['oʊvər]

Doctor	and	I	were	soon	walking	alone	in	the	mountains	together	,	talking	over
医生	和	我	是	很快	步行	独自的	在	这	山脉	一起	,	说	超过

['aʊər; ɑːr]['fjuːtʃər] [laɪf] . -

our	future	life	.	16
我们的	未来	生活	.	-

不久，我和医生就独自在山里散步，谈论着我们的未来生活。16

['tʃæptər] [ˌaɪ 'viː] .

CHAPTER	IV	.
章	第四	.

第四章

“ ['kɛziə] , [maɪ] ['dɑːrlɪŋ] , [wiː; wi] [wɪl] [sɪt] [hɪr] ['ʌndər] [ðɪs] [oʊld]['dʒuːnɪpər] [triː] .

“	Kezia	,	my	darling	,	we	will	sit	here	under	this	old	juniper	tree	.
“	凯齐亚	,	我的	亲爱的	,	我们	将要	坐	这里	在下面	这	老的	杜松	树	.

“凯西娅，我的宝贝，我们将坐在这棵老杜松树下。”

['dɪrɪst] , [aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [tel] [ʌv; əv][maɪ] [ɪk'spɪriəns] [læst] [naɪt] .

Dearest	,	I	want	to	tell	of	my	experience	last	night	.
亲爱的	,	我	想	到	告诉	的	我的	经验	最后的	夜晚	.

亲爱的，我想跟你说说我昨晚的经历。

[maɪ] [soʊl] [left] [ðə; ði]['bɑːdi][ænd; ənd] ['trævld] [ə'weɪ] ; [fɑːr] [ə'weɪ] , [daʊn] ['ɪntuː] ['dɑːrknəs] .

My	soul	left	the	body	and	traveled	away	;	far	away	,	down	into	darkness	.
我的	灵魂	左边	这	身体	和	旅行	离开	;	远的	离开	,	向下	进入	黑暗	.

我的灵魂离开了身体，远走他乡，坠入了黑暗之中。

[aɪ][wʌz; wəz]['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði] ['ʌndərwɜːrld] [ɪn][ðə; ði] ['veri] [depθs] [ʌv; əv] ['pɜːrgətɔːri] .

I	was	taken	to	the	underworld	in	the	very	depths	of	Purgatory	.
我	曾是	已采取	到	这	地狱	在	这	非常	深度	的	炼狱	.

我被带到了地狱深处，也就是炼狱的最深处。

['dɑːrlɪŋ] ['kɛziə] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˌevər'læstɪŋ] [hel] , [bʌt; bət] [ðɪs] [pleɪs] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] .

Darling	Kezia	,	there	is	no	everlasting	Hell	,	but	this	place	was	about	the	same	.
亲爱的	凯齐亚	,	那里	是	不	永恒	地狱	,	但	这	地方	曾是	关于	这	相同的	.

亲爱的凯西娅，虽然没有永恒的地狱，但这个地方也差不多。

[aɪ] [tɔːkt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɔːst] [soʊl] , [hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz]['æloʊ] [lə'mɑː] .

I	talked	with	a	lost	soul	,	his	name	was	Alo	Lamar	.
我	谈话	和	一个	丢失的	灵魂	,	他的	姓名	曾是	阿洛	拉马尔	.

我和一个迷失的灵魂交谈过，他的名字叫阿洛·拉马尔。

[aɪ] [riːd] [ðə; ði] [ɪ'lektrɪk] ['ɔːrə] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [hed] , [ænd; ənd] [sɔː] [hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [kɪld] [ə; eɪ]

I	read	the	electric	aura	around	his	head	,	and	saw	he	had	just	killed	a
我	读	这	电的	灵气	大约	他的	头	,	和	锯	他	有	只是	被杀	一个

['wɪkɪd] ,

wicked	,
邪恶	,

我察觉到他头部周围的电光，知道他刚刚杀死了一个邪恶的家伙。

[loʊ] , ['hɑːrtləs] , ['niːgroʊ] ['wʊmən] , [kɔːld] ['liːnə; 'leɪnə] ['wɪljəmz] .

low	,	heartless	,	negro	woman	,	called	Lena	Williams	.
低的	,	狠心	,	黑人	女士	,	称为	莉娜	威廉姆斯	.

卑鄙无耻的黑人女人，名叫莉娜·威廉姆斯。

['æloʊ] [left] [hɪz; ɪz] [sɪk] [waɪf] , ['ədəl] [lə'mɑː] , [ɪn] [roʊm] , ['stɑːrvɪŋ] ;

Alo	left	his	sick	wife	,	Odal	Lamar	,	in	Rome	,	starving	;
阿洛	左边	他的	生病的	妻子	,	奥达尔	拉马尔	,	在	罗马	,	饥饿	;

阿洛把生病的妻子奥达尔·拉玛尔留在罗马，让她挨饿；

['leɪtər][hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['rɑːbər] [ænd; ənd] [bɔːt] [ænd; ənd][soʊld] [pjʊr] [jʌŋ] ['gɜːlz] ,

later	he	became	a	robber	and	bought	and	sold	pure	young	girls	,
之后	他	成为	一个	强盗	和	买	和	卖	纯的	年轻的	女孩们	,

后来他成了强盗，买卖纯洁的年轻女孩。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðer; ðər] [neɪmz] [aɪ][kʊd; kəd] [riːd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ɔːrə] — [hɪz; ɪz] ['ɔːrə] [wʌz; wəz] [blæk] .

some	of	their	names	I	could	read	in	his	aura	—	his	aura	was	black	.
一些	的	他们的	姓名	我	可以	读	在	他的	灵气	—	他的	灵气	曾是	黑色的	.

我能从他的气场中读出他们的一些名字——他的气场是黑色的。

['liːnə; 'leɪnə][ænd; ənd]['æloʊ] [ləˈmɑː] [hæd; həd][soʊld][ə; eɪ] [pʊr] [gɜːrl] [kɔːld] ['mɪni] .

Lena	and	Alo	Lamar	had	sold	a	poor	girl	called	Minnie	.
莉娜	和	阿洛	拉马尔	有	卖	一个	贫穷的	女孩	称为	米妮	.

莉娜和阿洛·拉马尔把一个名叫米妮的穷女孩卖掉了。

['ʌðər] [neɪmd] ['eɪdə; 'edə] , ['bɜːrθə] , ['fæni] , [mɔːd] , [ænd; ənd] [tuː] [neɪmd] ['dʒɔːrdʒə][ænd; ənd]

Others	named	Ada	,	Bertha	,	Fannie	,	Maud	,	and	two	named	Georgia	and
其他的	命名	艾达	,	伯莎	,	房利美	,	莫德	,	和	二	命名	乔治亚州	和

['dʒəuzifiːn] , [bəuθ][wɜːr; wər] [ɪn'seɪn] [naʊ] . ”

Josephine	,	both	were	insane	now	.	”
约瑟芬	,	两个都	是	疯狂的	现在	.	”

其他几个女孩分别叫艾达、伯莎、范妮、莫德，还有两个分别叫乔治亚和约瑟芬的女孩，她们现在都疯了。

“ [oʊ] !

“	O	!
”	哦	!

“哦！

- ['dɑːrlɪŋ] , [aɪ] [driːmd] [aɪ] [sɔː] [hɪm; ɪm] [kɪl] ['liːnə; 'leɪnə][ænd; ənd] [ðen] [hɪm'self] [æt; ət] ['mɑːnti]

Persus	darling	,	I	dreamed	I	saw	him	kill	Lena	and	then	himself	at	Monte
-	亲爱的	,	我	梦见	我	锯	他	杀	莉娜	和	然后	他自己	在	蒙特

['kɑːrloʊ] .

Carlo	.
卡洛	.

亲爱的珀尔修斯，我梦见他在蒙特卡洛杀死了莉娜，然后自杀了。

[maɪ]['vɪʒ(ə)n][wʌz; wəz] ['ɔːf(ə)l] ! ”

My	vision	was	awful	!	”
我的	想象	曾是	可怕	!	”

我的视力糟透了！

“ ['kɛziə] , [maɪ] [pʊr] ['lɪt(ə)l] [dʌv] , [jʊr; jər][wɜːrdz] [pruːv] [ɔːl][aɪ] [sɔː] [wʌz; wəz][ə; eɪ][fækt] .

“	Kezia	,	my	poor	little	dove	,	your	words	prove	all	I	saw	was	a	fact	.
“	凯齐亚	,	我的	贫穷的	小的	鸽子	,	你的	字	证明	全部	我	锯	曾是	一个	事实	.

“凯西娅，我可怜的小鸽子，你的话证明了我所看到的都是事实。”

[aɪ] [sɔː] [hɪm; ɪm] [dʒʌdʒd] [baɪ][ðə; ði] [sɪ'vɪr] [kɔːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌndərwɜːrld] .

I	saw	him	judged	by	the	severe	courts	of	the	underworld	.
我	锯	他	评判	经过	这	严重	法院	的	这	地狱	.

我亲眼目睹他被冥界的严厉法庭审判。

[ðə; ði] [priːst] [huː] [riːd] [hɪz; ɪz] ['sentəns] [wɔːr] [lɔːŋ] [blæk] ['sɑːmbər] [roʊbz] .

The	Priest	who	read	his	sentence	wore	long	black	sombre	robes	.
这	牧师	WHO	读	他的	句子	穿着	长的	黑色的	阴沉	长袍	.

宣读判决的牧师身穿长长的黑色庄严长袍。

[ðɪs] [priːst] [spoʊk] [ɪn][ə; eɪ] [səb'duːd] , [bʌt; bət] [diːp] , [koʊld] , [stɜːrn] ['ʌndərtoʊn] , [hɪz; ɪz][wɜːrd][wʌz; wəz]

This	priest	spoke	in	a	subdued	,	but	deep	,	cold	,	stern	undertone	,	his	word	was
这	牧师	辐	在	一个	低沉的	,	但	深的	,	寒冷的	,	船尾	底色	,	他的	单词	曾是

[lɔː] [ðer; ðər] . “

law	there	.	“
法律	那里	.	“

这位牧师说话的语气低沉而冷峻，语气严厉，他的话在那里就是律法。

- ['æloʊ] [lə'mɑ:] , [ju:; jʊ][ænd; ənd] [ðɪs] [loʊ] , ['li:nə; 'leɪnə] ['wɪljəmz] , [wɪl] [bi:; bi] [ɪn'seɪn] [hɪr] [fɔ:r; fər]['oʊvər]
' Alo Lamar , you and this low , Lena Williams , will be insane here for over
- 阿洛 拉马尔 , 你 和 这 低的 , 莉娜 威廉姆斯 , 将要 是 疯狂的 这里 为了 超过
[wʌn] ['hʌndrəd] ['jɪrz] .
one hundred years .
一 百 年 .

“Alo Lamar，你和这个卑鄙小人Lena Williams，将会在这里疯掉一百多年。”

['evri] [deɪ] [wɪl] [si:m] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .
Every day will seem a thousand years .
每一个 天 将要 似乎 一个 千 年 .

每一天都像一千年那么漫长。

['æftər][ðə; ði][taɪm][ek- ɪk'spaɪəɔz][ju:; jʊ][meɪ][bəuθ][wɜ:rk][jʊr; jər][wei][aʊt][ʌv; əv][hɪr][baɪ][dɪ'gri:z] !
After the time expires you may both work your way out of here by degrees !
后 这 时间 到期 你 可能 两个都 工作 你的 方式 出去 的 这里 经过 学位 !

时间一到，你们俩就可以逐步离开这里了!

[noʊ][soʊl][ʃæl; ʃəl]['evər][bi:; bi] [pər'mɪtɪd] [tu:; tə] [lʌv] [ɔ:r][help][ju:; jʊ] [tu:] [fi:ndz] [ɪn]['eni] [wei] ;
No soul shall ever be permitted to love or help you two fiends in any way ;
不 灵魂 将 曾经 是 允许 到 爱 或者 帮助 你 二 恶魔 在 任何 方式 ;

任何灵魂都不得以任何方式爱护或帮助你们这两个恶魔;

['dʊrɪŋ] [ðɪs] [taɪm] ['ni:ðər] [ju:; jʊ][ɔ:r] [ðæt] ['wɪkɪd] ['wʊmən] [ʃæl; ʃəl]['evər] [si:] [wʌn] [reɪ] [ʌv; əv] [laɪt] .
during this time neither you or that wicked woman shall ever see one ray of light .
期间 这 时间 两者都不 你 或者 那 邪恶 女士 将 曾经 看 一 射线 的 光 .

在此期间，你和那个恶毒的女人都将永远见不到一丝光明。

[kʌm] , [blæk] [ɪn'seɪn] [fi:ndz] , [ænd; ənd] [əb'ses] [ði:z] ['kru:əl] [soʊlz] [fɔ:r; fər][wʌn] ['hʌndrəd] ['jɪrz]
Come , black insane fiends , and obsess these cruel souls for one hundred years
来 , 黑色的 疯狂的 恶魔 , 和 缠住 这些 残忍的 灵魂 为了 一 百 年
[ænd; ənd] [mɔ:r] !
and more !
和 更多的 !

来吧，疯狂的黑鬼们，纠缠这些残忍的灵魂一百年甚至更久!

[dɑ:rk]['spɪrɪts] [teɪk] [ði:z] [tu:] [loʊ] [fu:lz] !
Dark spirits take these two low fools !
黑暗的 烈酒 拿 这些 二 低的 傻瓜 !

邪灵带走这两个卑鄙的家伙!

[kæst][ðem; ðəm] [daʊn] ['ɪntu:] ['prɪzn] ; [baɪnd][ðem; ðəm] [daʊn] [wɪð; wɪθ] [θɔ:rnz] [ænd; ənd] [sneɪks] !
Cast them down into prison ; bind them down with thorns and snakes !
投掷 他们 向下 进入 监狱 ; 绑定 他们 向下 和 荆棘 和 蛇 !

把他们投入监狱；用荆棘和蛇捆绑他们!

- [aɪ] [sɔ:] ['li:nə; 'leɪnə][ænd; ənd]['æloʊ] [lə'mɑ:] [sɪ'vɪrli] ['pʌnɪʃt] [fɔ:r; fər] ['selɪŋ] [ðə; ði] [soʊlz] [ʌv; əv]
' I saw Lena and Alo Lamar severely punished for selling the souls of
- 我 锯 莉娜 和 阿洛 拉马尔 严重 受到惩罚 为了 销售 这 灵魂 的
[swi:t] , [pjʊr] [jʌŋ] ['gɜ:lz] . -
sweet , pure young girls . 17
甜的 , 纯的 年轻的 女孩们 . -

“我亲眼目睹莉娜和阿洛·拉马尔因出卖纯洁甜美的年轻女孩的灵魂而受到严厉惩罚。”17

“ [oʊ] , ['wʊmən] ! ['wʊmən] !
“ O , woman ! woman !
“ 哦 , 女士 ! 女士 !

“哦，女人！女人！

[wen] [tu:; tə] [ɪl] [ðaɪ] [maɪnd][ɪz] [bent] ,
when to ill thy mind is bent ,
什么时候 到 患病的 你的 头脑 是 弯曲 ,

当你心怀邪念时，

[ɔːl] [hel] [kən'teɪnz] [noʊ] ['faʊlər] [fiːnd] . ”

All	hell	contains	no	fouler	fiend	.	”
全部	地狱	包含	不	犯规者	恶魔	.	”

“地狱里也找不到比这更邪恶的恶魔。”

“ ['æloʊ] [lə'mɑː] [ænd; ənd]['liːnə; 'leɪnə][hæd; həd] ['ruːɪnd] [ðə; ði] ['hæpinəs] [ʌv; əv] [gʊd] ['wɪmɪn] [fɔːr; fər]

“	Alo	Lamar	and	Lena	had	ruined	the	happiness	of	good	women	for
”	阿洛	拉马尔	和	莉娜	有	毁坏	这	幸福	的	好的	女性	为了

['jɪrz] .

years	.
年	.

“Alo Lamar 和 Lena 多年来一直破坏着好女人的幸福。”

[waɪ] ['ʃʊdənt] [ðeɪ] ['sʌfər] [ɔːl] [ðeɪ] [kɔːzd] ['ʌðər] [tuː; tə] ['sʌfər] ?

Why	shouldn't	they	suffer	all	they	caused	others	to	suffer	?
为什么	不应该	他们	遭受	全部	他们	导致	其他的	到	遭受	?

为什么他们不应该承受自己给别人带来的痛苦?

['kɛziə] ['dɪrɪst] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli]['dʒʌstɪs] !

Kezia	dearest	,	it	is	only	justice	!
凯齐亚	亲爱的	,	它	是	仅有的	正义	!

亲爱的凯西娅，这才是正义!

[ðeɪ] [mʌst; məst] [riːp] [æz; əz] [ðeɪ] [hæv; həv] [soʊn] .

They	must	reap	as	they	have	sown	.
他们	必须	收割	作为	他们	有	播种	.

他们必将自食其果。

['kɛziə] , [maɪ] [lʌv] , [fər'gɪv] [ˌem 'iː] .

Kezia	,	my	love	,	forgive	me	.
凯齐亚	,	我的	爱	,	原谅	我	.

凯西娅，我的爱人，请原谅我。

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [peɪl] [ænd; ənd] ['tremblɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [liːf] .

You	are	pale	and	trembling	like	a	leaf	.
你	是	苍白	和	发抖	喜欢	一个	叶子	.

你脸色苍白，像一片树叶一样颤抖。

[wiː; wi] [wɪl] [tɔːk] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['wedɪŋ] [deɪ] , [ðen] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] ['hæpi] [ə'gen] . ”

We	will	talk	of	our	wedding	day	,	then	you	will	be	happy	again	.	”
我们	将要	讲话	的	我们的	婚礼	天	,	然后	你	将要	是	快乐的	再次	.	”

我们会聊起我们的婚礼，到那时你就会再次开心起来。

“ [maɪ] ['dɑːrlɪŋ] - , [nekst] ['sʌndeɪ] [wiː; wi] [wɪl] [biː; bi] ['mærid] . ”

“	My	darling	Persus	,	next	Sunday	we	will	be	married	.	”
”	我的	亲爱的	-	,	下一个	星期日	我们	将要	是	已婚	.	”

“我亲爱的珀尔修斯，下星期天我们就要结婚了。”

“ [maɪ] [swiːt] ['kɛziə] , [wɪl] [juː; jʊ] [wer] [maɪ] ['mʌðɚz] ['wedɪŋ] [veɪl] ?

“	My	sweet	Kezia	,	will	you	wear	my	mother's	wedding	veil	?
”	我的	甜的	凯齐亚	,	将要	你	穿	我的	母亲的	婚礼	面纱	?

“我亲爱的凯西娅，你愿意戴上我母亲的结婚头纱吗？”

[maɪ] ['mʌðər] [æskt] [ˌem 'iː] [ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] ['ɑːnər] [hɜːr; hər][baɪ] ['werɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

My	mother	asked	me	if	you	would	honor	her	by	wearing	it	.
我的	母亲	问	我	如果	你	会	荣誉	她	经过	穿着	它	.

我母亲问我，你是否愿意佩戴这件饰品以示对她的敬意。

[wɪl] [juː; jʊ] , ['swiːthɑːrt] ? ”

Will	you	,	sweetheart	?	”
将要	你	,	亲爱的	?	”

亲爱的，你愿意吗?

“ [maɪ] [oʊn] ['dɑːrlɪŋ] - , [aɪ] [wʊd] [lʌv] [tuː; tə] [wer] [ˌaɪ 'tiː] . ”

“	My	own	darling	Persus	,	I	would	love	to	wear	it	.	”
”	我的	自己的	亲爱的	-	,	我	会	爱	到	穿	它	.	”

“我亲爱的珀尔修斯，我真想穿上它。”

“ [lʌv] , [suːn] [æz; əz][wiː; wi][ɑːr; ər] ['mærid] , [wiː; wi] [wɪl] [wɜːrk] [tə'geðər] [fɔːr; fər] [gʊd] , [dɪr] ['kɛziə] ,

“	Love	,	soon	as	we	are	married	,	we	will	work	together	for	good	,	dear	Kezia	,
”	爱	,	很快	作为	我们	是	已婚	,	我们	将要	工作	一起	为了	好的	,	亲爱的	凯齐亚	,

[maɪ] [pet] ,

my	pet	,
我的	宠物	,

“亲爱的凯西娅，我的宝贝，我们结婚后，会一起努力为美好未来而奋斗。”

[wiː; wi][ɑːr; ər][soʊ] ['hæpi] [tə'geðər] [naʊ] , [ðæt] [wiː; wi] [wɪl] [dɪ'voʊt] [ɔːl]['aʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz][ɪn] ['meɪkɪŋ]

we	are	so	happy	together	now	,	that	we	will	devote	all	our	lives	in	making
我们	是	所以	快乐的	一起	现在	,	那	我们	将要	奉献	全部	我们的	生活	在	制作

['ʌðər] ['hæpi] .

others	happy	.
其他的	快乐的	.

我们现在在一起非常幸福，我们将毕生致力于让别人幸福。

[wiː; wi] [wɪl] [pruːv] ['aʊər; ɑːr] ['grætɪtuːd] [tuː; tə][gɑːd] , [baɪ] ['wɜːrkɪŋ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

We	will	prove	our	gratitude	to	God	,	by	working	for	Him	.
我们	将要	证明	我们的	感激	到	上帝	,	经过	在职的	为了	他	.

我们将通过为上帝工作来表达我们对他的感恩之情。

[aɪ] [lʌv] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][hiː; hi][hæz; həz][dʒɔɪnd]['aʊər; ɑːr] ['hɑːrts] [tə'geðər] [ɪn] ['pɜːrfɪkt] [lʌv] [ænd; ənd]

I	love	Him	for	He	has	joined	our	hearts	together	in	perfect	love	and
我	爱	他	为了	他	有	加入	我们的	心	一起	在	完美的	爱	和

[ɪ'mɔːrt(ə)l] ['hæpinəs] !

immortal	happiness	!
不朽	幸福	!

我爱祂，因为祂使我们的心紧紧相连，拥有完美的爱和永恒的幸福！

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

露丝在火星上的婚姻：一部科幻小说(Ruth's Marriage in Mars A Scientific Novel)

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] ['pleʒər] [tuː; tə] [sɜːrv] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][baɪ][maɪ][saɪd] .

It	is	a	pleasure	to	serve	Him	with	you	by	my	side	.
它	是	一个	乐趣	到	服务	他	和	你	经过	我的	边	.

能与你并肩侍奉祂，我感到无比荣幸。

[meɪ] [gɑːd] [help] [ˌjuː ˈes][tuː; tə] [lʌv] ['ʌðər] [mɔːr] ; [ðə; ði][wɜːrld] [kreivz] [ˌaɪ ˈtiː] .

May	God	help	us	to	love	others	more	;	the	world	craves	it	.
可能	上帝	帮助	我们	到	爱	其他的	更多的	;	这	世界	渴望	它	.

愿上帝帮助我们更加爱他人；世界渴望这种爱。

[ə'bʌv] [ɔːl] [θɪŋz] [wiː; wi] [niːd] [naʊ] [ɪz][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] [lʌv] .

Above	all	things	we	need	now	is	universal	love	.
多于	全部	事物	我们	需要	现在	是	普遍的	爱	.

我们现在最需要的莫过于博爱。

[sɪn'sɪr] ['brʌðərli] [lʌv] .

Sincere	brotherly	love	.
真诚	兄弟般的	爱	.

真挚的兄弟情谊。

“ [ðə; ði] [soʊl] [ðæt] [lʌvz] , [fər'evər] [sɪŋz] ,

“	The	soul	that	loves	,	forever	sings	,
“	这	灵魂	那	爱	,	永远	唱歌	,

“有爱的灵魂，永远歌唱。”

[ænd; ənd] [fiːlz] [æz; əz] [laɪt] [æz; əz] [ðoʊ] [ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd] [wɪŋz] ;

And	feels	as	light	as	though	it	had	wings	;
和	感觉	作为	光	作为	尽管	它	有	翅膀	;

感觉轻盈得仿佛长了翅膀；

[ðə; ði] [hɑːrt] [ðæt] [trʌsts] , [fər'evər] [preɪz] ,

The	heart	that	trusts	,	forever	prays	,
这	心	那	信托	,	永远	祈祷	,

信赖的心，会永远祈祷。

[ə; eɪ] [wel] [ʌv; əv] [piːs] [wɪ'ðɪn] [ˌaɪ ˈtiː] [sprɪŋz] .

A	well	of	peace	within	it	springs	.
一个	出色地	的	和平	之内	它	弹簧	.

其中涌现出一口宁静之井。

[kʌm] [gʊd] [ɔːr] [ɪl] ,

Come	good	or	ill	,
来	好的	或者	患病的	,

无论好坏，

[wət'evər] [tə'deɪ] , [tə'mɑːroʊ] [brɪŋz] ,

Whatever	today	,	tomorrow	brings	,
任何	今天	,	明天	带来	,

无论今天带来什么，明天又会带来什么。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][hɪz; ɪz] [wɪl] .

It	is	His	will	.
它	是	他的	将要	.

这是祂的旨意。

" ['kɛziə] , [maɪ] [oʊn] ['dɑ:rlɪŋ] , ['prɑ:mɪs] [ˌem 'i:] [ðæt] [ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] [breɪv] , [ɪf] [wi:; wi][ɑ:r; ər]['evər]
" Kezia , my own darling , promise me that you will be brave , if we are ever
" 凯齐亚 , 我的 自己的 亲爱的 , 承诺 我 那 你 将要 是 勇敢的 , 如果 我们 是 曾经
['pɑ:rtɪd] ,
parted ,
分手了 ,

"凯西娅，我亲爱的宝贝，答应我，如果我们要分离，你一定要勇敢。"

[wɪl] [ju:; jʊ]['lɪt(ə)l] ['swi:thɑ:rt] ?
will you little sweetheart ?
将要 你 小的 亲爱的 ?

你愿意吗，小甜心?

" [wi:; wi]['indiəns][ɑ:r; ər] [tɔ:t] [frʌm; frəm] ['tʃaɪldhʊd] ['nevər] [tu:; tə] [fɪr] [deθ] .
" We Indians are taught from childhood never to fear death .
" 我们 印度人 是 教授 从 童年 绝不 到 害怕 死亡 .

"我们印度人从小就被教导不要害怕死亡。"

- [deθ] [ɪz] ['betər] [ðæn; ðən] [wʌnz] [bɜ:rθ] .
' Death is better than one's birth .
- 死亡 是 更好的 比 一个人的 出生 .

死亡胜于出生。

[ɪf] [wi:; wi][ɑ:r; ər] [tru:] , [gʊd] , [sɪn'sɪr] ['kæθlɪks] .
If we are true , good , sincere Catholics .
如果 我们 是 真的 , 好的 , 真诚 天主教徒 .

如果我们是真正善良、真诚的天主教徒。

- [rɪ'membər] , [pet] , ['aʊər; ɑ:r] [lʌv] [wɪl] [lɪv; laɪv] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] [greɪv] .
' Remember , pet , our love will live beyond the grave .
- 记住 , 宠物 , 我们的 爱 将要 居住 超过 这 严重 .

记住，亲爱的，我们的爱将超越生死。

[lʌv] [ɪz] [laɪf] .
Love is life .
爱 是 生活 .

爱就是生命。

- [gɑ:d][ɪz] [lʌv] .
' God is love .
- 上帝 是 爱 .

上帝就是爱。

- [lʌv] [ɪz][ɔ:l][ðer; ðər][ɪz][ɪn][laɪf] , ['lɪt(ə)l][gɜ:rl] . "
' Love is all there is in life , little girl . "
- 爱 是 全部 那里 是 在 生活 , 小的 女孩 . "

"小姑娘，生命中只有爱。"

" - , ['dɑ:rlɪŋ] , [haʊ] ['lʌvli] [ænd; ənd] ['pɜ:rfɪkt] [ðə; ði] [wɜ:rld] [ɪz][tu:; tə][ju: 'es] .
" Persus , darling , how lovely and perfect the world is to us .
" - , 亲爱的 , 如何 迷人的 和 完美的 这 世界 是 到 我们 .

"珀尔修斯，亲爱的，这世界对我们来说是多么美好、多么完美啊。"

[ɪf] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['pɑ:rtɪd] [naʊ] , [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [kɪl] [ˌem 'i:] .
If we should be parted now , it would kill me .
如果 我们 应该 是 分手了 现在 , 它 会 杀 我 .

如果我们现在要分开，我会痛不欲生。

['dɑ:ktər] , [aɪ] [lʌv] [ju:; jʊ] ['fɑ:ndli] .
Doctor , I love you fondly .
医生 , 我 爱 你 深情地 .

医生，我深深地爱着您。

[aɪ] ['wɜːrʃɪp] [juː; jʊ] ['mædli] . ”

I	worship	you	madly	.	”
我	崇拜	你	疯狂地	.	”

我疯狂地崇拜你。

“ [maɪ] [oʊn] ['kɛziə] , ['lɪt(ə)l] ['swiːthɑːrt] , [aɪ] [lʌv] [juː; jʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən][juː; jʊ][duː][ˌem 'iː] ;

“	My	own	Kezia	,	little	sweetheart	,	I	love	you	more	than	you	do	me	;
”	我的	自己的	凯齐亚	,	小的	亲爱的	,	我	爱	你	更多的	比	你	做	我	;

“我亲爱的凯西娅，我的小甜心，我爱你胜过你爱我；

[aɪ] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [ə'dɔːr] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ][ɔːl][maɪ] [hɑːrt] [ænd; ənd] [soʊl] .

I	will	always	adore	you	with	all	my	heart	and	soul	.
我	将要	总是	崇拜	你	和	全部	我的	心	和	灵魂	.

我将永远全心全意地爱你。

[lɔːŋ] [bɪ'fɔːr] [aɪ] [sɔː] [juː; jʊ] , [aɪ]['ɔːf(ə)n] [driːmd] [juː; jʊ][wɜːr; wər][maɪ] [waɪf] , [maɪ]['oʊnli] [lʌv] ,

Long	before	I	saw	you	,	I	often	dreamed	you	were	my	wife	,	my	only	love	,
长的	前	我	锯	你	,	我	经常	梦见	你	是	我的	妻子	,	我的	仅有的	爱	,

在我见到你之前很久，我就经常梦见你是我的妻子，我唯一的爱人。

[sʌm; səm] [taɪmz] [wiː; wi][wɜːr; wər] ['pɪkɪŋ] beautiful18

some	times	we	were	picking	beautiful18
一些	时代	我们	是	挑选	beautiful18

有时我们会挑选美丽的18

['flaʊərz] [ɑːn][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] ; ['sʌmtaɪmz] [aɪ] [wʊd] [siː] [juː; jʊ][ɪn][ə; eɪ] ['lʌvli] [hoʊm] ['pleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ]

flowers	on	the	hillside	;	sometimes	I	would	see	you	in	a	lovely	home	playing	with
花朵	在	这	山坡	;	有时	我	会	看	你	在	一个	迷人的	家	玩耍	和

[maɪ] ['tʃɪldrən] .

my	children	.
我的	孩子们	.

山坡上的鲜花；有时我会看到你在漂亮的房子里和我的孩子们玩耍。

[maɪ]['oʊnli] [lʌv] , [wɪl] [ɔːl] [ðoʊz] [dɪr] [driːmz] ['evər] [kʌm] [truː] ?

My	only	love	,	will	all	those	dear	dreams	ever	come	true	?
我的	仅有的	爱	,	将要	全部	那些	亲爱的	梦境	曾经	来	真的	?

我唯一的挚爱，那些美好的梦想都能实现吗?

[pet] , [aɪ] [noʊ] [ɪn] ['hev(ə)n] [ðiːz] [driːmz] [wɪl] [ɔːl] [kʌm] [truː] ,

Pet	,	I	know	in	Heaven	these	dreams	will	all	come	true	,
宠物	,	我	知道	在	天堂	这些	梦境	将要	全部	来	真的	,

宠物，我知道在天堂里这些梦想都会实现。

[ɪf] ['aʊər; ɑːr] [prerz] [ɑːr; ər][nɑːt] ['ænsər] [hɪr] , [gɑːd] [wɪl] ['ænsər] [ðem; ðəm][dʒʌst]['oʊvər][ðer; ðər] .

if	our	prayers	are	not	answered	here	,	God	will	answer	them	just	over	there	.
如果	我们的	祈祷	是	不是	回答	这里	,	上帝	将要	回答	他们	只是	超过	那里	.

如果我们在这里的祈祷没有得到回应，上帝会在那里回应我们的祈祷。

[maɪ]['lɪt(ə)l] [dʌv] , [aɪ] [wɪl] [lʌv] [juː; jʊ] [θruː] [ɔːl] [ɪ'tɜːrnəti] .

My	little	dove	,	I	will	love	you	through	all	eternity	.
我的	小的	鸽子	,	我	将要	爱	你	通过	全部	永恒	.

我的小鸽子，我会爱你直到永远。

[aɪ] ['wɜːrʃɪp] [juː; jʊ] , ['kɛziə] !

I	worship	you	,	Kezia	!
我	崇拜	你	,	凯齐亚	!

我崇拜你，凯西娅!

[maɪ] [laɪf] , [maɪ] [lʌv] , [maɪ][wʌn]['aɪdl] !

My	life	,	my	love	,	my	one	idol	!
我的	生活	,	我的	爱	,	我的	一	偶像	!

我的生命，我的挚爱，我唯一的偶像!

[maɪ]['oʊnli] ['hæpinəs] .
My only happiness .
我的 仅有的 幸福 .

我唯一的快乐。

['swi:thɑ:rt] , [aɪ] [wɪʃ] ['evri] [wʌn][wʌz; wəz][æz; əz] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['hæpi] [æz; əz][wi:; wi][ɑ:r; ər] [naʊ] ,
Sweetheart , I wish every one was as rich and happy as we are now ,
亲爱的 , 我 希望 每一个 一 曾是 作为 富有的 和 快乐的 作为 我们 是 现在 ,
[dɪr] . ” -
dear . ” 19
亲爱的 . ” -

亲爱的，我真希望每个人都能像我们现在这样富有幸福。”19

['tʃæptər] [vi:] .
CHAPTER V .
章 V .

第五章

“ [ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [æskt] , [æz; əz] [jet] [ðə; ði][kæmp][hi:; hi] [vju:d] ,
“ The king then asked , as yet the camp he viewed ,
“ 这 国王 然后 问 , 作为 然而 这 营 他 已查看 ,

“国王接着问道，他当时还在眺望营地，

[wʌt] [prɪns] [ɪz] [ðæt] , [wɪð; wɪθ]['dʒaɪənt] [streŋθ] [en'du:d] ;
What prince is that , with giant strength endued ;
什么 王子 是 那 , 和 巨大的 力量 赋予 ;

那位王子是谁？他为何拥有如此强大的力量？

[hu:z] ['brɔ:ni] ['ʃəuldəz] , [ænd; ənd] [hu:z] ['swelɪŋ] [tʃest] ,
Whose brawny shoulders , and whose swelling chest ,
谁 强壮的 肩膀 , 和 谁 肿胀 胸部 ,

他那粗壮的肩膀，还有他那隆起的胸膛，

[ænd; ənd] ['lɔ:fti] ['stætʃər] , [fɑ:r] [ɪk'si:d] [ðə; ði] [rest] .
And lofty stature , far exceed the rest .
和 高远 身材 , 远的 超过 这 休息 .

而且身材高大，远远超过其他人。

” [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - , [wʌz; wəz][ə; eɪ] [tɔ:l] , [brɔ:d] ['ʃoʊldərd] , ['ʌgli] ['ɪndiən] .
” The king of Rajpootana , was a tall , broad shouldered , ugly Indian .
” 这 国王 的 - , 曾是 一个 高的 , 广阔 肩部 , 丑陋的 印度 .

“拉杰普塔纳国王是一个身材高大、肩膀宽阔、相貌丑陋的印度人。”

[hi:; hi][wʌz; wəz] [blæk] [æz; əz] [naɪt] , [ænd; ənd][hæd; həd] ['hevi] , [ʃɔ:rt] , [streɪt] , [blæk] [her] ;
He was black as night , and had heavy , short , straight , black hair ;
他 曾是 黑色的 作为 夜晚 , 和 有 重的 , 短的 , 直的 , 黑色的 头发 ;

他皮肤黝黑如夜，留着浓密、短而直的黑色头发；

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:r; wər] [blæk] [ænd; ənd] ['pɪrsɪŋ] .
his eyes were black and piercing .
他的 眼睛 是 黑色的 和 冲孔 .

他的眼睛漆黑而锐利。

['eni] [wʌn] [wʊd] [fɪr] [hɪm; ɪm][æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [lʊkt] ['ɪntu:] [ðoʊz] ['wɪkɪd] , ['faɪəri] [aɪz] .
Any one would fear him as soon as they looked into those wicked , fiery eyes .
任何 一 会 害怕 他 作为 很快 作为 他们 看起来 进入 那些 邪恶 , 火热 眼睛 .

任何人只要看到他那双邪恶、燃烧的眼睛，都会对他感到恐惧。

[hi:; hi][hæd; həd] [aɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['di:mən] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][lɑ:rdʒ] , [brɔ:d] [ænd; ənd]['bru:t(ə)l] .
He had eyes of a demon , his face was large , broad and brutal .
他 有 眼睛 的 一个 恶魔 , 他的 脸 曾是 大的 , 广阔 和 野蛮 .

他有一双恶魔般的眼睛，脸又大又宽，面容凶狠残暴。

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] , [strɔːŋ] , ['pəʊərf(ə)l]['ænɪm(ə)l] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [soʊl] .

He	seemed	to	be	a	great	,	strong	,	powerful	animal	without	a	soul	.
他	似乎	到	是	一个	伟大的	,	强的	,	强大的	动物	没有	一个	灵魂	.

他看起来像是一头巨大、强壮、有力的野兽，却没有灵魂。

[ðɪs] ['wɪkɪd] [kɪŋ] [oʊnd] [ə; eɪ] [greɪt] ['pæləs] [ɪn][ðə; ði] ['nɔːrðərn] [paːrt][ʌv; əv][ðə; ði] -

This	wicked	king	owned	a	great	palace	in	the	northern	part	of	the	Araville	-
这	邪恶	国王	拥有	一个	伟大的	宫殿	在	这	北方	部分	的	这	-	

['maʊntnz] .

mountains	.
山脉	.

这个邪恶的国王在阿拉维尔山脉北部拥有一座宏伟的宫殿。

[hiː; hi] [ruːld] ['oʊvər][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [traɪb] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] ['indiəns] , [huː] [dɪd][dʒʌst][æz; əz][ðer; ðər] [kɪŋ]

He	ruled	over	a	large	tribe	of	fighting	Indians	,	who	did	just	as	their	king
他	裁决	超过	一个	大的	部落	的	斗争	印度人	,	WHO	做过	只是	作为	他们的	国王

[kə'maːndid] .

commanded	.
命令	.

他统治着一个庞大的印第安人部落，这些印第安人骁勇善战，他们完全服从国王的命令。

[wʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt] [spaɪz][toʊld][hɪm; ɪm][ʌv; əv][ə; eɪ] [rɪtʃ] [prɪns] [huː] [oʊnd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ][goʊld]

One	of	his	favorite	spies	told	him	of	a	rich	prince	who	owned	a	large	gold
一	的	他的	最喜欢的	间谍	讲述	他	的	一个	富有的	王子	WHO	拥有	一个	大的	金子

[maɪn] ,

mine	,
矿	,

他最得力的间谍之一告诉他，有一位富有的王子拥有一座大型金矿。

[ðə; ði] [rɪtʃɪst] [hiː; hi]['evər] [sɔː] .

the	richest	he	ever	saw	.
这	最富有的	他	曾经	锯	.

他见过的最富有的人。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz][waɪld][wɪð; wɪθ] [dɪ'laɪt] [ænd; ənd] [geɪv] [hɪz; ɪz][spaɪ][ə; eɪ] [nuː] [sɔːrd] , [ænd; ənd]

The	king	was	wild	with	delight	and	gave	his	spy	a	new	sword	,	and
这	国王	曾是	荒野	和	喜	和	给予	他的	间谍	一个	新的	剑	,	和

['meni] ['lʌvli] ['dʒuːəlz, 'dʒuːlz] .

many	lovely	jewels	.
许多	迷人的	珠宝	.

国王欣喜若狂，送给他的间谍一把新剑和许多精美的珠宝。

[kɪŋ] - [suːn] [ɑːrmd] [hɪz; ɪz] [traɪb] , [ðen] [muːvd] [saʊθ] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ðɪs] [rɪtʃ] [maɪn] .

King	Pootana	soon	armed	his	tribe	,	then	moved	south	to	capture	this	rich	mine	.
国王	-	很快	武装	他的	部落	,	然后	已搬	南	到	捕获	这	富有的	矿	.

普塔纳国王很快武装了他的部落，然后南下夺取了这座富矿。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [ɔːl][hɪz; ɪz] [welθ] [baɪ] ['stiːlɪŋ] [frʌm; frəm] ['ʌðər] [kɪŋz] .

The	king	accumulated	all	his	wealth	by	stealing	from	other	kings	.
这	国王	积累	全部	他的	财富	经过	偷窃	从	其他	国王	.

国王通过掠夺其他国王的财富积累了所有财富。

[ðə; ði] [drʌmz] [wɜːr; wər] ['biːtɪŋ] ['wɪrdli] , [æz; əz][ðə; ði] ['dʌski] [traɪb] [muːvd] ['stelθɪli] [daʊn] [ðə; ði]

The	drums	were	beating	weirdly	,	as	the	dusky	tribe	moved	stealthily	down	the
这	鼓	是	殴打	奇怪的	,	作为	这	昏暗	部落	已搬	悄悄地	向下	这

['maʊnt(ə)n] [saɪd] ,

mountain	side	,
山	边	,

鼓声怪异，肤色黝黑的部落悄无声息地沿着山坡向下移动。

['haɪdɪŋ] ['seɪfli] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ɪn][ðə; ði] [diːp] , [θɪk] , [dɑːrk] ,

hiding	safely	now	and	then	in	the	deep	,	thick	,	dark	,
隐藏	安全	现在	和	然后	在	这	深的	,	厚的	,	黑暗的	,

时不时地安全地躲藏在深处、浓密、黑暗中，

[dens] ['fɔːrɪst] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv] ['meni] [kaɪndz][ʌv; əv] ['pɔɪzənəs] ['reptaɪlz] .

dense	forest	which	was	the	home	of	many	kinds	of	poisonous	reptiles	.
稠密	森林	哪个	曾是	这	家	的	许多	种类	的	有毒	爬行动物	.

茂密的森林，是许多种有毒爬行动物的家园。

[ðə; ði] ['wɪkɪd] [spaɪ] [led] [hɪz; ɪz] ['kɪŋz] [traɪb] ['seɪfli] [ʌp] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [keɪm] [ɪn] [saɪt] [ʌv; əv]

The	wicked	spy	led	his	king's	tribe	safely	up	the	hillside	until	they	came	in	sight	of
这	邪恶	间谍	引领	他的	国王的	部落	安全	向上	这	山坡	直到	他们	来了	在	视线	的

[ðə; ði][oʊld] [doʊm] [ɑːn][ðə; ði]['temp(ə)l] ,

the	old	dome	on	the	temple	,
这	老的	穹顶	在	这	寺庙	,

邪恶的间谍带领国王的部下安全地爬上山坡，直到他们看到了神庙上的古老圆顶。

[ðen] [ðeɪ] [krɔːld] [ɑːn][ðer; ðər][hændz][ænd; ənd] [niːz] [fɔːr; fər] [maɪlz] [fɔːr; fər] [fɪr] [ʌv; əv] ['biːɪŋ]

then	they	crawled	on	their	hands	and	knees	for	miles	for	fear	of	being
然后	他们	爬行	在	他们的	双手	和	膝盖	为了	英里	为了	害怕	的	存在

[dɪ'tektɪd] .

detected	.
检测到	.

然后，他们为了不被发现，手脚并用地爬行了数英里。

[ðeɪ] [krɔːld] ['seɪfli] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [triːz] [ʌp] [tuː; tə] ['lɪtn] [sprɪŋz] .

They	crawled	safely	among	the	trees	up	to	Lytton	Springs	.
他们	爬行	安全	之中	这	树木	向上	到	利顿	斯普林斯	.

他们安全地爬过树林，到达了利顿泉。

[hɪr] [ðeɪ] ['restɪd] [ə'waɪl] [ɪn][ðə; ði] ['fɔːrɪst] .

Here	they	rested	awhile	in	the	forest	.
这里	他们	休息	一会儿	在	这	森林	.

他们在森林里休息了一会儿。

['haɪər] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] [ə; eɪ][,hin'duː; 'hinduː] ['serəmoʊni] [wʌz; wəz] ['biːɪŋ] [pər'fɔːrmd] [baɪ] ['tɛrə]

Higher	up	in	the	mountains	a	Hindoo	ceremony	was	being	performed	by	Terah
更高	向上	在	这	山脉	一个	印度教	仪式	曾是	存在	执行	经过	特拉

, [ðə; ði] [haɪ] [priːst] .

,	the	high	priest	.
,	这	高的	牧师	.

在更高的山上，大祭司特拉正在举行印度教仪式。

[tuː] [jʌŋ] [priːsts] [huː] ['grædʒueɪtɪd][æt; ət] ['deli] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðə; ði]['dɑːktər] [dɪd] , [ə'sɪstɪd] [ɪn]

Two	young	priests	who	graduated	at	Delhi	the	same	time	the	Doctor	did	,	assisted	in
二	年轻的	神父	WHO	毕业	在	德里	这	相同的	时间	这	医生	做过	,	协助	在

[ðə; ði] ['serəmoʊni] .

the	ceremony	.
这	仪式	.

两位与这位博士同期毕业于德里大学的年轻牧师协助了仪式。

[wʌn] [hæd; həd][ə; eɪ]['temp(ə)l][æt; ət] [e'lɔːrə] , [ðə; ði] ['ʌðər] [æt; ət] - , [tuː] [lɑːrdʒ] ['sɪtiz] [ɪn] ['ɪndiə] .

One	had	a	temple	at	Ellora	,	the	other	at	Loodiana	,	two	large	cities	in	India	.
一	有	一个	寺庙	在	埃洛拉	,	这	其他	在	-	,	二	大的	城市	在	印度	.

一座寺庙建在埃洛拉，另一座建在卢迪亚纳，这两个城市都是印度的大城市。

[ðə; ði][oʊld]['temp(ə)l][wʌz; wəz] ['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['gɔːrdʒəs] ['trɑːpɪk(ə)l] ['flaʊərz] .

The	old	temple	was	decorated	with	gorgeous	tropical	flowers	.
这	老的	寺庙	曾是	装饰	和	华丽的	热带	花朵	.

古老的寺庙装饰着绚丽的热带花卉。

[ðə; ði]['ɔːltər] was20

The	altar	was20
这	坛	was20

祭坛是20

[wʌn] ['mæsɪv] [bæŋk][ʌv; əv] [red] [ænd; ənd] [waɪt] ['roʊziz] .

one	massive	bank	of	red	and	white	roses	.
一	大量的	银行	的	红色的	和	白色的	玫瑰	.

一大片红白玫瑰。

[ðə; ði] [braɪd] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [meɪdz] ['kærid] [lɑːrdʒ] ['bukeiz] [ʌv; əv] ['lɪli] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væli] .

The	bride	and	her	maids	carried	large	bouquets	of	lillies	of	the	valley	.
这	新娘	和	她	女佣	携带	大的	花束	的	百合花	的	这	谷	.

新娘和她的伴娘们手捧着大束的铃兰花束。

['kɛziə] [wɔːr] [lɔːŋ] [waɪt] [sɪlk] [roʊbz] , [ðə; ði] [sæʃ] [im'brɔidəd] [wɪð; wɪθ] ['lɪli] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væli] .

Kezia	wore	long	white	silk	robes	,	the	sash	embroidered	with	lillies	of	the	valley	.
凯齐亚	穿着	长的	白色的	丝绸	长袍	,	这	窗扇	绣花	和	百合花	的	这	谷	.

凯西娅身穿白色长丝绸袍，腰间系着绣有铃兰的腰带。

[ʃiː; ʃi] [wɔːr] ['prɪnses] ['mɑːrəz] ['wedɪŋ] [veɪl] ,

She	wore	Princess	Mara's	wedding	veil	,
她	穿着	公主	玛拉的	婚礼	面纱	,

她戴着玛拉公主的婚纱头纱，

['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] [lɔːŋ] [strɪŋ] [ʌv; əv][lɑːrdʒ] [pɪŋk] [pɜːrlz] [ðæt] [prɪns] [krɛstoʊ] [geɪv] [hɜːr; hər][æt; ət][ðə; ði] ['serəmoʊni] .

also	a	long	string	of	large	pink	pearls	that	Prince	Cresto	gave	her	at	the	ceremony	.
还	一个	长的	细绳	的	大的	粉色的	珍珠	那	王子	克雷斯托	给予	她	在	这	仪式	.

还有一长串粉红色的大珍珠，是克雷斯托王子在仪式上送给她的。

[ə; eɪ] [sleɪv] ['kærid] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['kæskɪt] [ʌv; əv] ['preʃəs] ['dʒuːəlz, 'dʒuːlz][fɔːr; fər][ðə; ði][braɪd] .

A	slave	carried	a	large	casket	of	precious	jewels	for	the	bride	.
一个	奴隶	携带	一个	大的	棺材	的	宝贵的	珠宝	为了	这	新娘	.

一名奴隶抬着一个装满珍贵珠宝的大箱子，准备送给新娘。

[ðə; ði] [gests] [wɜːr; wər][ɔːl][ʌv; əv] [haɪ] [kæst] .

The	guests	were	all	of	high	caste	.
这	客人	是	全部	的	高的	种姓	.

宾客们都是上层阶级。

[ɔːl][wɜːr; wər] ['meri] , [kən'grætjuleitɪŋ] [ðə; ði][braɪd][ænd; ənd] ['kɪsɪŋ] [hɜːr; hər] .

All	were	merry	,	congratulating	the	bride	and	kissing	her	.
全部	是	欢乐	,	祝贺	这	新娘	和	接吻	她	.

所有人都兴高采烈，纷纷祝贺新娘并亲吻她。

[ðə; ði]['dʒent(ə)lmən][wɜːr; wər] ['θroʊɪŋ] ['lʌvli] [bʌdz] [ænd; ənd] ['flaʊərz] [æt; ət][ðə; ði] ['hæpi] ['kʌp(ə)l] .

The	gentlemen	were	throwing	lovely	buds	and	flowers	at	the	happy	couple	.
这	先生们	是	投掷	迷人的	花蕾	和	花朵	在	这	快乐的	夫妻	.

男士们向这对幸福的新人抛洒美丽的花蕾和鲜花。

[ðə; ði] [haɪ] [priːst] , ['tɛrə] ,

The	high	priest	,	Terah	,
这	高的	牧师	,	特拉	,

大祭司特拉

[ɪz] ['telɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['siːkrət] ['mærɪdʒ] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [priːst] [ɪn] - ,

is	telling	of	his	secret	marriage	when	he	was	a	young	priest	in	Nizagapatum	,
是	讲述	的	他的	秘密	婚姻	什么时候	他	曾是	一个	年轻的	牧师	在	-	,

他讲述了自己年轻时在尼扎加帕图姆担任牧师时秘密结婚的故事。

[ə; eɪ] ['lʌvli] ['sɪti] [ɑːn][ðə; ði] [beɪ] [ʌv; əv][beŋ'gɔːl] :

a	lovely	city	on	the	Bay	of	Bengal	:
一个	迷人的	城市	在	这	湾	的	孟加拉	:

孟加拉湾畔一座美丽的城市:

" [maɪ] [dɪr] [oʊld] [haɪ] [priːst] [sɔː] [ɪn][ə; eɪ]['vɪʒ(ə)n] [ðæt] - [wʌz; wəz][maɪ] [soʊl] [meit] ,

"	My	dear	old	high	priest	saw	in	a	vision	that	Sizuna	was	my	soul	mate	,
"	我的	亲爱的	老的	高的	牧师	锯	在	一个	想象	那	-	曾是	我的	灵魂	伴侣	,

"我亲爱的老祭司在异象中看到西祖娜是我的灵魂伴侣，

[ðæt] [gɑːd][hæd; həd] [meɪd] [ˌjuː 'es][fɔːr; fər] [iːtʃ] ['ʌðər] .

that	God	had	made	us	for	each	other	.
那	上帝	有	制成	我们	为了	每个	其他	.

上帝创造我们是为了让我们彼此相爱。

[ðɪs] ['eɪnʃənt] [sɪr] [toʊld][ˌem 'iː][aɪ] [wʊd] [faɪnd][hɜːr; hər][ɪn][ðə; ði] ['prɑːvɪns] [ʌv; əv][beŋ'gɔːl] ,

This	ancient	seer	told	me	I	would	find	her	in	the	province	of	Bengal	,
这	古老的	先知	讲述	我	我	会	寻找	她	在	这	省	的	孟加拉	,

这位古代先知告诉我，我会在孟加拉省找到她。

[ə; eɪ] [maɪl] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ʌv; əv] [kæl'kʌtə] .

a	mile	south	of	the	capital	of	Calcutta	.
一个	英里	南	的	这	首都	的	加尔各答	.

位于首都加尔各答以南一英里处。

[hiː; hi] [dɪ'skraɪbd] [hɜːr; hər] , [toʊld][ˌem 'iː][hɜːr; hər] [neɪm] , [eɪdʒ][ænd; ənd][ɔːl] [ə'baʊt] [hɜːr; hər] ['piːp(ə)l] .

He	described	her	,	told	me	her	name	,	age	and	all	about	her	people	.
他	描述	她	,	讲述	我	她	姓名	,	年龄	和	全部	关于	她	人们	.

他描述了她的外貌，告诉我她的名字、年龄以及她族人的所有情况。

[aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [ænd; ənd] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][æz; əz][hiː; hi] [fɔːr'toʊld] .

I	went	to	the	place	and	found	it	just	as	he	foretold	.
我	去	到	这	地方	和	成立	它	只是	作为	他	预言	.

我去了那个地方，发现正如他预言的那样。

[ɔːl] [wʌz; wəz][dʒʌst][æz; əz][hiː; hi] ['prɔfɪˌsaɪd] .

All	was	just	as	he	prophesied	.
全部	曾是	只是	作为	他	预言	.

一切都如他预言的那样。

['aʊər; ɑːr] [kɪŋ] [ə'poʊzd] [ðə; ði] ['wedɪŋ] , [soʊ][wiː; wi][wɜːr; wər] ['mærid] ['siːkrətli] .

Our	King	opposed	the	wedding	,	so	we	were	married	secretly	.
我们的	国王	反对	这	婚礼	,	所以	我们	是	已婚	偷偷	.

我们的国王反对这桩婚事，所以我们秘密结婚了。

[wiː; wi] [went] [tuː; tə][ə; eɪ] [smɔːl] [aɪl] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['gændʒiːz] .

We	went	to	a	small	isle	at	the	mouth	of	the	Ganges	.
我们	去	到	一个	小的	小岛	在	这	嘴	的	这	恒河	.

我们去了恒河河口的一个小岛。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [fɔːr] ['lʌvli] ['lɪt(ə)l] ['aɪləndz] [hɪr] .

There	were	four	lovely	little	islands	here	.
那里	是	四	迷人的	小的	岛屿	这里	.

这里有四个可爱的小岛。

[aɪ] [tʊk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['temp(ə)l][ɑːn][ðə; ði][wʌn] [kɔːld] ['sʌnˌdiːp] ;

I	took	charge	of	a	temple	on	the	one	called	Sundeep	;
我	采取	收费	的	一个	寺庙	在	这	一	称为	桑迪普	;

我接管了一座位于名为桑迪普的寺庙;

[ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [θriː] [wɜːr; wər] - , - , [ænd; ənd] - .

the	names	of	the	other	three	were	Hattiah	,	Dakhin	,	and	Shaboz	.
这	姓名	的	这	其他	三	是	-	,	-	,	和	-	.

另外三人的名字分别是哈提亚、达欣和沙博兹。

[aɪ][wʌz; wəz][ðə; ði] ['hæpiːəst] [priːst] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .

I	was	the	happiest	priest	in	the	world	.
我	曾是	这	最快乐	牧师	在	这	世界	.

我曾是世界上最幸福的神父。

[wiː; wi] [lʌvd] [ænd; ənd] [sɜːrvd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] , ['nevər] ['groʊɪŋ] ['taɪərd][ɪn] ['duːɪŋ] [gʊd] .

We	loved	and	served	the	people	day	and	night	,	never	growing	tired	in	doing	good	.
我们	喜爱	和	服务	这	人们	天	和	夜晚	,	绝不	生长	疲劳的	在	正在做	好的	.

我们日夜爱护人民、服务人民，行善永不疲倦。

[wiː; wi] [geɪv] [ɔːl]['aʊər; ɑːr] [welθ] [tuː; tə][ðə; ði] [pʊr] [ɪn] [kæl'kʌtə] [ænd; ənd][tuː; tə]['aʊər; ɑːr]['temp(ə)l] .

We	gave	all	our	wealth	to	the	poor	in	Calcutta	and	to	our	temple	.
我们	给予	全部	我们的	财富	到	这	贫穷的	在	加尔各答	和	到	我们的	寺庙	.

我们把所有财富都捐给了加尔各答的穷人和我们的寺庙。

[ʃiː; ʃi] [neɪmd] ['aʊər; ɑːr] [dɪr] [oʊld]['temp(ə)l] , - [ðə; ði]['temp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [soʊl] .

She	named	our	dear	old	temple	,	'	The	Temple	of	the	Soul	.
她	命名	我们的	亲爱的	老的	寺庙	,	-	这	寺庙	的	这	灵魂	.

她把我们亲爱的老庙宇命名为“灵魂的庙宇”。

- [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪn] ['evri] [sens] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrd] .

'	And	it	was	in	every	sense	of	the	word	.
-	和	它	曾是	在	每一个	感觉	的	这	单词	.

“从各个意义上来说都是如此。”

[juː; jʊ] , [maɪ] [dɪr] ['tʃɪldrən] , [kʊd; kəd][nɑːt] [bɪ'liːv] [ðə; ði] ['wʌndərf(ə)l] [θɪŋz] [ðæt] ['hæpənd] [ðer; ðər] [ɪn]['aʊər; ɑːr]['sɜːrk(ə)l] .

You	,	my	dear	children	,	could	not	believe	the	wonderful	things	that	happened	there	in	our	circle	.
你	,	我的	亲爱的	孩子们	,	可以	不是	相信	这	精彩的	事物	那	发生	那里	在	我们的	圆圈	.

亲爱的孩子们，你们简直无法相信在我们这个圈子里发生了多么美好的事情。

[ɪn] [ðæt] ['lʌvli] ['temp(ə)l][wiː; wi][hæd; həd] [θriː] [lɑːrdʒ]['goʊldən] ['sɪmblz] [ˌɪn'leɪd][ɪn]['aʊər; ɑːr]['mɑːrb(ə)l] ['ɔːltər] — [ðə; ði] [krɔːs] ,

In	that	lovely	temple	we	had	three	large	golden	symbols	inlaid	in	our	marble	altar	—	the	cross	,
在	那	迷人的	寺庙	我们	有	三	大的	金的	符号	镶嵌	在	我们的	大理石	坛	—	这	叉	,

在那座美丽的寺庙里，我们的大理石祭坛上镶嵌着三个巨大的金色符号——十字架、

['traɪæŋg(ə)l][ænd; ənd]['sɜːrk(ə)l] ; [ðə; ði]['sɜːrk(ə)l] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [gɑːd] , [ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] [soʊl] .

triangle	and	circle	;	the	circle	representing	God	,	the	Universal	Soul	.
三角形	和	圆圈	;	这	圆圈	代表	上帝	,	这	普遍的	灵魂	.

三角形和圆形；圆形代表上帝，宇宙灵魂。

['ɪndiə] [ɪz][ðə; ði] ['bɜːrθpleɪs] [ʌv; əv][ɔːl] [riː'lɪdʒənz] — [ðə; ði] ['iːdn] — [ðə; ði]['kɑːndʒəg(ə)l]['sɜːrk(ə)l][ʌv; əv] [soʊl] .

India	is	the	birthplace	of	all	religions	—	the	Eden	—	the	conjugal	circle	of	soul	.
印度	是	这	出生地	的	全部	宗教	—	这	伊甸园	—	这	夫妻	圆圈	的	灵魂	.

印度是所有宗教的发源地——伊甸园——灵魂的结合之所。

[ðə; ði] [soʊl] [ɪz] ['evriθɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [truː] [ˌhin'duː; 'hinduː] .

The	soul	is	everything	to	a	true	Hindoo	.
这	灵魂	是	一切	到	一个	真的	印度教	.

对真正的印度教徒来说，灵魂就是一切。

[sʌm; səm] [priːsts] [ɪn] ['ɪndiə] ['ɔːlmoʊst] [stɑːrv] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [də'vɛləp] [ðə; ði] [soʊl] .

Some	priests	in	India	almost	starve	in	order	to	develope	the	soul	.
一些	神父	在	印度	几乎	饿死	在	命令	到	发展	这	灵魂	.

印度的一些僧侣为了修行，几乎忍饥挨饿。

“ [wʌn] [dɑ:rk] [naɪt] - [ænd; ənd][aɪ][wɜ:r; wər] [preɪɪŋ] [ɪn]['aʊər; ɑ:r] ['lʌvli] ['lɪt(ə)l] [hoʊm] [nɪr] [ðə; ði]
“ One dark night Sizuna and I were praying in our lovely little home near the
“ 一 黑暗的 夜晚 - 和 我 是 祈祷 在 我们的 迷人的 小的 家 靠近 这
['temp(ə)l] ,
temple ,
寺庙 ,

“一天漆黑的夜晚，我和西祖娜在我们靠近寺庙的可爱小屋里祈祷，

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] [wɪð; wɪθ] [greɪps] , [fru:t] , ['lʌvli] [bɜ:rdz][ænd; ənd] ['flaʊərz] ,
which was surrounded on all sides with grapes , fruit , lovely birds and flowers ,
哪个 曾是 包围 在 全部 侧面 和 葡萄 , 水果 , 迷人的 鸟类 和 花朵 ,

四周环绕着葡萄、水果、美丽的鸟儿和鲜花，

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [nɪr] [ðə; ði]['temp(ə)l] , [wen] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] [wi:; wi] [hɜ:rd] [æn; ən] ['ɔ:f(ə)l] [kraɪ][ɪn]
and was near the temple , when at midnight we heard an awful cry in
和 曾是 靠近 这 寺庙 , 什么时候 在 午夜 我们 听到 一个 可怕 哭 在
[ðə; ði] ['dɑ:rknəs] ,
the darkness ,
这 黑暗 ,

当时我们正在寺庙附近，午夜时分，我们听到黑暗中传来一声可怕的哭喊。

- [ðə; ði]['wɔ:tərz] !
' The waters !
- 这 水 !

“水！”

[ðə; ði]['wɔ:tərz] !
The waters !
这 水 !

水！

- [ə; eɪ] [greɪt] ['saɪkloʊn][ə'roʊz][ænd; ənd] [roʊld] [ðə; ði] [si:] ['oʊvər] [ðoʊz] [fɔ:r] ['lʌvli] [ailz] ,
' A great cyclone arose and rolled the sea over those four lovely isles ,
- 一个 伟大的 气旋 出现 和 滚动 这 海 超过 那些 四 迷人的 岛屿 ,

“一场巨大的飓风袭来，海水席卷了那四个美丽的小岛。”

[ænd; ənd][ə; eɪ][ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv] - , - [tu:; tə] - , - ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [draʊnd] ,
and a population of 340 , 000 to 350 , 000 people were drowned ,
和 一个 人口 的 - , - 到 - , - 人们 是 溺水 ,

约有34万至35万人溺亡。

['oʊnli] [ðoʊz] ['bi:ɪŋ] [seɪvd] [hu:] [hæd; həd] [klaɪmd] [tu:; tə][ðə; ði][tɑ:ps][ʌv; əv][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [tri:z] .
only those being saved who had climbed to the tops of the highest trees .
仅有的 那些 存在 已保存 WHO 有 攀登 到 这 最高额 的 这 最高 树木 .

只有爬到最高树顶的人才能获救。

[dɪd] [ju:; jʊ] ['evər] [hɪr] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [æn; ən] ['ɔ:f(ə)l] ['saɪkloʊn] ?
Did you ever hear of such an awful cyclone ?
做过 你 曾经 听到 的 这样的 一个 可怕 气旋 ?

你听说过这么可怕的飓风吗?

[aɪ] [preɪ] [gɑ:d][ju:; jʊ] [meɪ] ['nevər] [si:] [wʌt] [wi:; wi] [sɔ:] [ðæt] ['ɔ:f(ə)l] [blæk] night21
I pray God you may never see what we saw that awful black night21
我 祈祷 上帝 你 可能 绝不 看 什么 我们 锯 那 可怕 黑色的 night21

我向上帝祈祷，愿你永远不会看到我们所看到的那个可怕的黑夜21。

[ʌv; əv] ['sɑ:roʊ] .
of sorrow .
的 悲哀 .

悲伤。

[fɔːr; fər] ['aʊərz] [aɪ] [held] - [ɑːn][ðə; ði] ['haustɔp] .

For	hours	I	held	Sizuna	on	the	housetop	.
为了	小时	我	握住	-	在	这	屋顶	.

我抱着Sizuna在屋顶上待了好几个小时。

[aɪ] [kɪst] [hɜːr; hər][koʊld] , [peɪl] [lɪps][ænd; ənd] [suːn] [sɔː] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ded] .

I	kissed	her	cold	,	pale	lips	and	soon	saw	she	was	dead	.
我	亲吻	她	寒冷的	,	苍白	嘴唇	和	很快	锯	她	曾是	死的	.

我吻了她冰冷苍白的嘴唇，很快发现她已经死了。

[koʊld][ænd; ənd] [fɪr] [hæd; həd] [kɪld] [hɜːr; hər] [waɪl] [ʃiː; ʃi] [leɪ] [ɪn][maɪ][ɑːrmz] .

Cold	and	fear	had	killed	her	while	she	lay	in	my	arms	.
寒冷的	和	害怕	有	被杀	她	尽管	她	躺	在	我的	武器	.

她躺在我的怀里，被寒冷和恐惧夺去了生命。

[aɪ] [geɪv] [ʌp] , ['broʊkən] ['hɑrtɪd] , [ænd; ənd][sæŋk][ɪn][ðə; ði]['wɔːtərz] .

I	gave	up	,	broken	hearted	,	and	sank	in	the	waters	.
我	给予	向上	,	破碎的	心地	,	和	沉没	在	这	水	.

我放弃了，心碎不已，沉入了水中。

[wen] [aɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːp] [ə'gen] , [tuː] [tɔːl] ,

When	I	came	to	the	top	again	,	two	tall	,
什么时候	我	来了	到	这	顶部	再次	,	二	高的	,

当我再次到达顶端时，有两个高大的，

['lʌvli] ['eɪndʒəlz][wɪð; wɪθ] [laɪt] [ə'raʊnd] [ðer; ðər] ['bjuːtɪf(ə)l] ['hedz] [held] [ˌem 'iː]['fɜːrmli] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]

lovely	angels	with	light	around	their	beautiful	heads	held	me	firmly	out	of	the
迷人的	天使	和	光	大约	他们的	美丽的	头部	握住	我	牢牢	出去	的	这

['wɔːtərz] .

waters	.
水	.

一群头顶闪耀着光芒的美丽天使将我牢牢地托出水面。

[ðeɪ] ['floʊtɪd] [ˌem 'iː]['dʒentli][ænd; ənd] ['lʌvɪŋli] [tuː; tə][ə; eɪ][tɔːl] [triː] .

They	floated	me	gently	and	lovingly	to	a	tall	tree	.
他们	漂浮	我	轻轻地	和	深情地	到	一个	高的	树	.

他们温柔地、充满爱意地把我托到一棵高大的树上。

[ðer; ðər][aɪ] [klʌŋ] [ʌn'tɪl][ðə; ði]['wɔːtərz] [ri'siːdid] ['ɪntuː][ðə; ði] [siː] .

There	I	clung	until	the	waters	receded	into	the	sea	.
那里	我	紧紧抓住	直到	这	水	消退	进入	这	海	.

我紧紧抓住水面，直到海水退去汇入大海。

['evri] [deɪ] [sɪns] [ðæt] [sæd] [naɪt] [maɪ] [twɪn] [soʊl] , - [hæz; həz] [bɪn] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] .

Every	day	since	that	sad	night	my	twin	soul	,	Sizuna	has	been	with	me	.
每一个	天	自从	那	伤心	夜晚	我的	双	灵魂	,	-	有	到过	和	我	.

自那个悲伤的夜晚以来，我的灵魂伴侣Sizuna每天都陪伴着我。

[aɪ] [siː] [hɜːr; hər][ænd; ənd] [hɪr] [hɜːr; hər] [tɔːk] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ʃiː; ʃi][dɪd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [flʌd] .

I	see	her	and	hear	her	talk	the	same	as	she	did	before	the	flood	.
我	看	她	和	听到	她	讲话	这	相同的	作为	她	做过	前	这	洪水	.

我看到她，听到她说话，都和洪水前一样。

[aɪ][hæv; həv]['ɔːlweɪz] [bɪn] [truː] [tuː; tə] [ðɪs] [wʌn] [swiːt] [soʊl] — [maɪ]['oʊnli] [lʌv] — [aɪ]['nevər] [kæn; kən]

I	have	always	been	true	to	this	one	sweet	soul	—	my	only	love	—	I	never	can
我	有	总是	到过	真的	到	这	一	甜的	灵魂	—	我的	仅有的	爱	—	我	绝不	能

[lʌv] [ə'nʌðər] .

love	another	.
爱	其他	.

我始终忠于这个甜美的灵魂——我唯一的爱——我再也无法爱上别人。

〞 ['æftər][ðə; ði][sæd]['stɔːri] [prɪns] [krɛstoʊ][ænd; ənd] ['prɪnses] [mə'rɑː] [muːvd] ['sloʊli] [ʌp][ðə; ði] [aɪl]

〞	After	the	sad	story	Prince	Cresto	and	Princess	Mara	moved	slowly	up	the	isle
〞	后	这	伤心	故事	王子	克雷斯托	和	公主	玛拉	已搬	缓慢地	向上	这	小岛

[ænd; ənd] [ʃʊk] [hændz][ænd; ənd] [ʃed] [terz] [ʌv; əv] ['sɪmpəθi] ['oʊvər][hɪz; ɪz][sæd] [feɪt] .

and	shook	hands	and	shed	tears	of	sympathy	over	his	sad	fate	.
和	摇晃	双手	和	棚	眼泪	的	同情	超过	他的	伤心	命运	.

“听完悲伤的故事后，克雷斯托王子和玛拉公主缓缓走上小岛，握手并流下同情的眼泪，为他悲惨的命运感到难过。

['tɛrə] [æskt] [ðem; ðəm][tuː; tə][draɪ][ðer; ðər] [aɪz] [ænd; ənd][biː; bi] ['hæpi] ,

Terah	asked	them	to	dry	their	eyes	and	be	happy	,
特拉	问	他们	到	干燥	他们的	眼睛	和	是	快乐的	,

特拉让他们擦干眼泪，高兴起来。

[fɔːr; fər][hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] [hɪz; ɪz] [braɪd] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] [naʊ] [dʒʌst][æz; əz] ['lʌvli] ,

for	he	could	see	his	bride	with	them	now	just	as	lovely	,
为了	他	可以	看	他的	新娘	和	他们	现在	只是	作为	迷人的	,

因为他能看到他的新娘和她们在一起，依然美丽动人。

[jʌŋ] [ænd; ənd] ['hæpi] [æz; əz]['aʊər; ɑːr] ['bjuːtɪf(ə)l] ['kɛziə] [wʌz; wəz] [ðɪs] ['moʊmənt] .

young	and	happy	as	our	beautiful	Kezia	was	this	moment	.
年轻的	和	快乐的	作为	我们的	美丽的	凯齐亚	曾是	这	片刻	.

此刻，我们美丽的凯西娅就像她一样年轻快乐。

[ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd] ['steɪtli] [mə'rɑː] [muːvd] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [dɔːr] , [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [gests]

The	Prince	and	stately	Mara	moved	down	to	the	door	,	and	all	the	guests
这	王子	和	庄严	玛拉	已搬	向下	到	这	门	,	和	全部	这	客人

['stɑːrtɪd] [fɔːr; fər] [hoʊm] ,

started	for	home	,
开始	为了	家	,

王子和仪态高贵的玛拉走到门口，所有宾客都开始回家了。

[wer] [ə; eɪ] [greɪt] [fiːst] [wʌz; wəz][ɔːl] ['redi] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .

where	a	great	feast	was	all	ready	for	them	.
在哪里	一个	伟大的	盛宴	曾是	全部	准备好	为了	他们	.

那里已经为他们准备好了丰盛的宴席。

[prɪns] [krɛstoʊ] [sɔː] [ə; eɪ] [traɪb] [ʌv; əv] ['enəmi] [bɪ'loʊ] .

Prince	Cresto	saw	a	tribe	of	enemies	below	.
王子	克雷斯托	锯	一个	部落	的	敌人	以下	.

克雷斯托王子看到下方有一群敌人。

[hiː; hi] [kloʊzd] [ðə; ði] ['mæsɪv] [dɔːz] [ænd; ənd] [kept] [ðə; ði] [greɪt] [kraʊd] [ˌɪn'saɪd] .

He	closed	the	massive	doors	and	kept	the	great	crowd	inside	.
他	关闭	这	大量的	门	和	保留	这	伟大的	人群	里面	.

他关上了厚重的大门，把熙熙攘攘的人群挡在了里面。

“ [maɪ] [pʊr] ['brʌðərz] [ænd; ənd] ['sɪstər] , [kiːp] [kloʊz] [tuː; tə][ˌem 'iː][æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] ,

“	My	poor	brothers	and	sisters	,	keep	close	to	me	as	you	can	,
“	我的	贫穷的	兄弟	和	姐妹	,	保持	关闭	到	我	作为	你	能	,

“我可怜的兄弟姐妹们，请尽可能地靠近我，

[fɔːr; fər][ə; eɪ] ['wɪkɪd] [traɪb] [ɪz] [hɪr] [tuː; tə] [kɪl] [ˌjuː 'es] .

for	a	wicked	tribe	is	here	to	kill	us	.
为了	一个	邪恶	部落	是	这里	到	杀	我们	.

因为一个邪恶的部落来到这里要杀害我们。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['siːkrət][goʊld][maɪn] [nɪr] [hɪr] [ðæt] [ɪn][sʌm; səm] [ˌʌn'noʊn] [wei] [ðeɪ] [hæv; həv]

I	have	a	secret	gold	mine	near	here	that	in	some	unknown	way	they	have
我	有	一个	秘密	金子	矿	靠近	这里	那	在	一些	未知	方式	他们	有

[dɪ'skʌvərd] .

discovered	.
发现	.

我这儿附近有一座秘密金矿，不知何故被他们发现了。

[ðæt] ['kæskɪt] [ʌv; əv]['dʒu:əlz, 'dʒu:lz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] [wi:; wi][ɔ:l][hæv; həv][ɪn]['aʊər; ɑ:r] [pə'zeʃn] ,

That	casket	of	jewels	with	the	others	we	all	have	in	our	possession	,
那	棺材	的	珠宝	和	这	其他的	我们	全部	有	在	我们的	拥有	,

那只珠宝盒，连同我们各自拥有的其他珠宝盒，

[wɪl] ['haɪər][ju: 'es][ə; eɪ] [ʃɪp] [æt; ət] - .

will	hire	us	a	ship	at	Mandavee	.
将要	聘请	我们	一个	船	在	-	.

将在曼达维租一艘船给我们。

[rɪtʃ] [dʒu:z] [oʊn] ['meni] [bɪg] [ʃɪps] [ðer; ðər][ænd; ənd] [wɪl] [du:] ['eniθɪŋ] [fɔ:r; fər] ['mʌni] .

Rich	Jews	own	many	big	ships	there	and	will	do	anything	for	money	.
富有的	犹太人	自己的	许多	大的	船舶	那里	和	将要	做	任何事物	为了	钱	.

富有的犹太人在那里拥有许多大型船只，为了钱什么都做得出来。

[aɪ] [wɪl] [də'rekt][ju:; jʊ][tu:; tə][ə; eɪ] ['si:krət] [dɔ:r] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] [wer] [wi:; wi][ɔ:l][kæn; kən] [ɪ'skeɪp] .

I	will	direct	you	to	a	secret	door	in	the	rear	where	we	all	can	escape	.
我	将要	直接的	你	到	一个	秘密	门	在	这	后部	在哪里	我们	全部	能	逃脱	.

我会指引你们到后面的秘密通道，我们都可以从那里逃出去。

" [ðeɪ] [ɔ:l] ['fɑ:loʊd] [ðə; ði] [prɪns] [tu:; tə][ðə; ði] [dɔ:r] .

"	They	all	followed	the	prince	to	the	door	.
"	他们	全部	随后	这	王子	到	这	门	.

他们都跟着王子走到门口。

[ðə; ði]['dɑ:ktər] [dæʃt] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][foʊks][tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] [pʊr] ['peɪʃnts] .

The	Doctor	dashed	away	from	his	folks	to	save	the	poor	patients	.
这	医生	虚线	离开	从	他的	各位	到	节省	这	贫穷的	患者	.

医生为了救治病人，毅然抛下家人，匆匆赶往医院。

['kɛziə] [ræn]['æftər][hɪm; ɪm] , ['kraɪɪŋ] , ['seɪɪŋ] , " [aɪ] [wɪl] [daɪ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] !

Kezia	ran	after	him	,	crying	,	saying	,	"	I	will	die	with	you	!
凯齐亚	跑	后	他	,	哭泣	,	说	,	"	我	将要	死	和	你	!

凯西娅哭着追着他，说："我要和你一起死！"

[aɪ] [wʊd] ['ræðər] [daɪ][ðæn; ðən]['evər][bi:; bi]['pɑ:rtɪd][frʌm; frəm][ju:; jʊ] .

I	would	rather	die	than	ever	be	parted	from	you	.
我	会	相当	死	比	曾经	是	分手了	从	你	.

我宁愿死也不愿与你分离。

" - [spaɪ] [sɔ:] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [dru:] [hɪz; ɪz] [braɪt] [nu:] [sɔ:rd] [ɑ:n][ðə; ði]['dɑ:ktər] .

"	Pootana's	spy	saw	him	and	drew	his	bright	new	sword	on	the	Doctor	.
"	-	间谍	锯	他	和	画	他的	明亮的	新的	剑	在	这	医生	.

"普塔纳的间谍发现了博士，并拔出他崭新的宝剑指向博士。"

[ðə; ði]['dɑ:ktər] ['kwɪkli] [kɔ:t] [hɪz; ɪz] [rɪst] [ænd; ənd] [broʊk] [hɪz; ɪz][ɑ:rm][ɪn][ðə; ði] ['strʌg(ə)l] .

The	Doctor	quickly	caught	his	wrist	and	broke	his	arm	in	the	struggle	.
这	医生	迅速地	捕捉	他的	手腕	和	打破	他的	手臂	在	这	斗争	.

医生迅速抓住他的手腕，在挣扎中折断了他的胳膊。

[ðen] [ræn][ðə; ði] [bleɪd] [θru:] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [blæk] [hɑ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪndiən] .

Then	ran	the	blade	through	the	wicked	black	heart	of	the	Indian	.
然后	跑	这	刀刃	通过	这	邪恶	黑色的	心	的	这	印度	.

然后，他用刀刺穿了印第安人邪恶的黑心。

" [kʌm] ['kwɪkli] , ['kɛziə] [dɪr] , [wi:; wi][mʌst; məst][get][tu:; tə][ðə; ði] [sprɪŋz] [æt; ət][wʌns] .

"	Come	quickly	,	Kezia	dear	,	we	must	get	to	the	Springs	at	once	.
"	来	迅速地	,	凯齐亚	亲爱的	,	我们	必须	得到	到	这	斯普林斯	在	一次	.

"凯西娅，亲爱的，快点来，我们必须马上赶到温泉。"

['dɑ:rlɪŋ] [tʃaɪld] , [waɪ] ['dɪdnt] [ju:; jʊ][flai][wɪð; wɪθ] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] ['mʌðər] ,

Darling	child	,	why	didn't	you	fly	with	father	and	mother	,
亲爱的	孩子	,	为什么	没有	你	飞	和	父亲	和	母亲	,

亲爱的孩子，你为什么不和爸爸妈妈一起飞呢？

[wer] [juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi] [seɪf] [frʌm; frəm] [ɔːl] ['deɪndʒər] ?

where	you	would	be	safe	from	all	danger	?
在哪里	你	会	是	安全的	从	全部	危险	?

哪里能让你远离一切危险?

[maɪ] [waɪf] , [maɪ] [lʌv] , [fər'gɪv] [ˌem 'iː] [fɔːr; fər] [nɑːt] ['goʊɪŋ] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] [waɪl] [aɪ] [kʊd; kəd] [ɪ'skeɪp] .

My	wife	,	my	love	,	forgive	me	for	not	going	with	you	while	I	could	escape	.
我的	妻子	,	我的	爱	,	原谅	我	为了	不是	去	和	你	尽管	我	可以	逃脱	.

我的妻子，我的爱人，请原谅我没有和你一起离开，我本可以逃走的。

[aɪ] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['wɪkɪd] [kɪŋ] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [fɪrs] [traɪb] , [huː] ['wɜːrʃɪp] [ðə; ði] ['gɑːdəs]

I	see	it	is	wicked	King	Pootana	-	and	his	fierce	tribe	,	who	worship	the	goddess
我	看	它	是	邪恶	国王	-		和	他的	凶猛的	部落	,	WHO	崇拜	这	女神

['kæli; 'kɑːli] ,

Kali	,
卡莉	,

我看到的是邪恶的普塔纳国王和他凶残的部落，他们崇拜卡莉女神。

['ʌðərwaɪz] [noʊn] [æz; əz] ['deɪvi] [ɔːr] ['djuəgɑː] , [ðə; ði] ['hɪnduː; ˌhɪn'duː] ['gɑːdəs] [ʌv; əv] [dɪ'strʌkʃn] ,

otherwise	known	as	Devi	or	Durga	,	the	Hindu	goddess	of	destruction	,
否则	已知	作为	黛薇	或者	杜尔迦	,	这	印度教徒	女神	的	破坏	,

[ænd; ənd] ['kɑːnsɔːrt] [ʌv; əv] ['siːvə; 'si-; 'ʃiː-; 'ʃi-] . ” -

and	consort	of	Siva	.	”	22
和	配偶	的	湿婆	.	”	-

又称黛维或杜尔迦，印度教的毁灭女神，湿婆的配偶。”22

- [tʊk] [ðə; ði] ['spaɪz] [nuː] [sɔːrd] [ænd; ənd] [ræn] [tuː; tə] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑːrmi] ,

Persus	took	the	spy's	new	sword	and	ran	to	the	head	of	the	army	,
-	采取	这	间谍的	新的	剑	和	跑	到	这	头	的	这	军队	,

珀尔修斯拿过间谍的新剑，跑到军队首领那里。

[hiː; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] ['kɪlɪŋ] [wʌn] - [θɜːrd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɛnəmiːz] [men] .

he	and	his	men	killing	one	-	third	of	the	enemy's	men	.
他	和	他的	男人	杀	一	-	第三	的	这	敌人的	男人	.

他和他的部下杀死了敌军三分之一的兵力。

['deɪvi] ['wɪspəd] [tuː; tə] - [tuː; tə] [kɪl] - [ænd; ənd] [stiːl] ['kɛziə] .

Devi	whispered	to	Pootana	to	kill	Persus	and	steal	Kezia	.
黛薇	低声说道	到	-	到	杀	-	和	偷	凯齐亚	.

黛维悄悄告诉普塔娜，让她杀死珀尔修斯并偷走凯西娅。

[kɪŋ] - [sɔː] [ðə; ði] ['lʌvli] [braɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['dɪstəns] [ænd; ənd] [sent] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] ['kæptʃər]

King	Pootana	saw	the	lovely	bride	in	the	distance	and	sent	his	men	to	capture
国王	-	锯	这	迷人的	新娘	在	这	距离	和	发送	他的	男人	到	捕获

[hɜːr; hər] .

her	.
她	.

普塔纳国王远远地看见了美丽的新娘，便派人去掳走她。

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [kɔːt] [ænd; ənd] ['kærid] [tuː; tə] [ðer; ðər] [kɪŋ] , ['feɪntɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [tʊk] [hɜːr; hər] .

She	was	caught	and	carried	to	their	king	,	fainting	as	they	took	her	.
她	曾是	捕捉	和	携带	到	他们的	国王	,	昏厥	作为	他们	采取	她	.

她被抓住了，押送到了他们的国王那里，被带走时昏了过去。

- [fɔːt] [laɪk] [mæd] .

Persus	fought	like	mad	.
-	战斗	喜欢	疯狂的	.

珀尔修斯拼死战斗。

- [men] [aʊt'nʌmbəd] [hɪz; ɪz] [ten] [tuː; tə] [wʌn] .

Pootana's	men	outnumbered	his	ten	to	one	.
-	男人	寡不敌众	他的	十	到	一	.

普塔纳的人马数量是他的十倍。

- [tʊk] ['lʌvli] ['kɛziə] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] [braɪd] .

Pootana	**took**	**lovely**	**Kezia**	**for**	**his**	**own**	**bride**	**.**
-	采取	迷人的	凯齐亚	为了	他的	自己的	新娘	.

普塔纳娶了美丽的凯齐亚为妻。

[ðɪs] ['kruːəl] , ['ʌgli] , [blæk] ['ɪndiən] [held] [ðə; ði] [fer] [iˈdʒɪpʃn] [braɪd] [ɪn][hɪz; ɪz][ɑːrmz] ,

This	**cruel**	**,**	**ugly**	**,**	**black**	**Indian**	**held**	**the**	**fair**	**Egyptian**	**bride**	**in**	**his**	**arms**	**,**
这	残忍的	,	丑陋的	,	黑色的	印度	握住	这	公平的	埃及人	新娘	在	他的	武器	,

这个残忍丑陋的黑人印第安人将美丽的埃及新娘抱在怀里。

[ðen] [toʊld] - [hiː; hi][hæd; həd] [wʌn] [ə; eɪ] [swiːt] , ['hænsəm] , [waɪt] [braɪd] [æz; əz] [wel] [æz; əz]

then	**told**	**Persus**	**he**	**had**	**won**	**a**	**sweet**	**,**	**handsome**	**,**	**white**	**bride**	**as**	**well**	**as**
然后	讲述	-	他	有	韩元	一个	甜的	,	英俊的	,	白色的	新娘	作为	出色地	作为

[hɪz; ɪz] ['fɑːðɚz] [goʊld] .

his	**father's**	**gold**	**.**
他的	父亲的	金子	.

然后告诉珀尔修斯，他不仅赢得了父亲的黄金，还赢得了一位甜美、漂亮、白皙的新娘。

- [wʌz; wəz] [pərˈmɪtɪd] [tuː; tə] [kɪs] ['kɛziə] [gʊd] - [baɪ] .

Persus	**was**	**permitted**	**to**	**kiss**	**Kezia**	**good**	**-**	**bye**	**.**
-	曾是	允许	到	吻	凯齐亚	好的	-	再见	.

珀尔苏斯被允许与凯齐亚吻别。

[æz; əz][ðə; ði] [jʌŋ] ['hʌzbənd] [held] [hɪz; ɪz] [braɪd] [ɪn][hɪz; ɪz][ɑːrmz] ,

As	**the**	**young**	**husband**	**held**	**his**	**bride**	**in**	**his**	**arms**	**,**
作为	这	年轻的	丈夫	握住	他的	新娘	在	他的	武器	,

年轻的丈夫将新娘抱在怀里，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [riːtʃt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['dægər] — [hiː; hi] ['ɔːlweɪz] ['kærid] [wʌn] , — [ænd; ənd] [plʌndʒd]

he	**quickly**	**reached**	**for**	**his**	**dagger**	**—**	**he**	**always**	**carried**	**one**	**,**	**—**	**and**	**plunged**
他	迅速地	达到	为了	他的	匕首	—	他	总是	携带	一	,	—	和	暴跌

[ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [kɛziːəz] [sɔːft] [waɪt] [brest] .

it	**in**	**Kezia's**	**soft**	**white**	**breast**	**.**
它	在	凯齐亚的	柔软的	白色的	胸部	.

他迅速伸手去拿匕首——他总是随身带着一把——然后把它刺进了凯西娅柔软白皙的胸膛。

[ʃiː; ʃi] [fel] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [daɪd] [ɪn][hɜːr; hər] ['hʌzbəndz] [ɑːrmz] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [peɪn] — [ðer; ðər][wʌz; wəz]

She	**fell**	**forward**	**and**	**died**	**in**	**her**	**husband's**	**arms**	**without**	**a**	**pain**	**—**	**there**	**was**
她	跌倒	向前	和	死亡	在	她	丈夫的	武器	没有	一个	疼痛	—	那里	曾是

[ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] ['pɔɪzn] [ɑːn][ðə; ði] ['dægər] [ðæt] [kɪld] ['ɪnstəntli] .

a	**wonderful**	**poison**	**on**	**the**	**dagger**	**that**	**killed**	**instantly**	**.**
一个	精彩的	毒	在	这	匕首	那	被杀	即刻	.

她向前倒下，死在了丈夫的怀里，没有丝毫痛苦——匕首上涂有剧毒，能瞬间致命。

['dɑːktər] - [hæd; həd] [dɪˈskʌvərd] [ðɪs] [streɪndʒ] ['pɔɪzn] [ɪn][ə; eɪ] ['flaʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrɪst] .

Doctor	**Persus**	**had**	**discovered**	**this**	**strange**	**poison**	**in**	**a**	**flower**	**of**	**the**	**forest**	**.**
医生	-	有	发现	这	奇怪的	毒	在	一个	花	的	这	森林	.

珀尔修斯医生在森林里的一种花中发现了这种奇怪的毒药。

[ðə; ði] [kɪŋ] [riːtʃt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['dægər] — [nɑːt] ['noʊɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] ['pɔɪznd] — [ænd; ənd][ðə; ði]

The	**king**	**reached**	**for**	**the**	**dagger**	**—**	**not**	**knowing**	**it**	**was**	**poisoned**	**—**	**and**	**the**
这	国王	达到	为了	这	匕首	—	不是	会心	它	曾是	中毒	—	和	这

['dɑːktər] [θrʌst] [ˌaɪ ˈtiː] [θruː] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] ,

Doctor	**thrust**	**it**	**through**	**his**	**heart**	**,**
医生	推力	它	通过	他的	心	,

国王伸手去拿匕首——却不知道匕首有毒——医生将匕首刺入了他的心脏。

[ðə; ði] [blæk] [kɪŋ] [daɪd] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [fiːt] .

the	**black**	**king**	**died**	**at**	**his**	**feet**	**.**
这	黑色的	国王	死亡	在	他的	脚	.

黑国王死在了他的脚下。

[ðə; ði] [rɪ'vendʒfəl] [blæk] [gɑ:d]['si:və; 'si-; 'ʃi:-; 'ʃi-][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['hɪndu:; ˌhɪn'du:] ['gɑ:dəs] ['kæli; 'kɑ:li] [naʊ]

The	revengeful	black	god	Siva	and	his	Hindu	goddess	Kali	now
这	复仇的	黑色的	上帝	湿婆	和	他的	印度教徒	女神	卡莉	现在

['ɪnfluənst] [ðə; ði][maɪndz][ʌv; əv][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋz] [traɪb] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði]['dɑ:ktər]['prɪz(ə)nər]

influenced	the	minds	of	the	rest	of	the	king's	tribe	to	take	the	Doctor	prisoner
影响	这	思想	的	这	休息	的	这	国王的	部落	到	拿	这	医生	囚犯

.

.

.

复仇心切的黑神湿婆和他的印度教女神卡莉现在影响了国王部落其他成员的思想，让他们将医生囚禁起来。

[ðə; ði] [men] [əu'beid] ['si:və; 'si-; 'ʃi:-; 'ʃi-] ,

The	men	obeyed	Siva	,
这	男人	服从	湿婆	,

男人们服从了湿婆神，

['ɔ:lsoʊ] ['kærid] [ɔ:l][ðə; ði][goʊld][ænd; ənd]['dʒu:əlz, 'dʒu:lz] [ðeɪ] [kʊd; kəd][faɪnd][ɪn][hɪz; ɪz] [hoʊm] [ə'weɪ] .

also	carried	all	the	gold	and	jewels	they	could	find	in	his	home	away	.
还	携带	全部	这	金子	和	珠宝	他们	可以	寻找	在	他的	家	离开	.

他们还把他家里能找到的所有金银珠宝都带走了。

['leɪtər] [ðə; ði] [traɪb] ['mɑ:tʃt] [wɪð; wɪθ] - [tu:; tə] - .

Later	the	tribe	marched	with	Persus	to	Mandavee	.
之后	这	部落	行军	和	-	到	-	.

后来，该部落跟随珀尔修斯向曼达维进军。

[ðə; ði] [men] [geɪv] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][goʊld][ænd; ənd]['dʒu:əlz, 'dʒu:lz][tu:; tə]

The	men	gave	the	Prince	of	Mandavee	part	of	the	gold	and	jewels	to
这	男人	给予	这	王子	的	-	部分	的	这	金子	和	珠宝	到

[pʊt] ['aʊər; ɑ:r] [pʊr] ['dɑ:ktər][ɪn][ə; eɪ] ['nærəʊ] [sel] [hæf] [fɪld] [wɪð; wɪθ]['dɜ:rti]['wɔ:tər][frʌm; frəm][ðə; ði]

put	our	poor	Doctor	in	a	narrow	cell	half	filled	with	dirty	water	from	the
放	我们的	贫穷的	医生	在	一个	狭窄的	细胞	一半	已填	和	肮脏的	水	从	这

[ə'reɪbiən] [si:] ,

Arabian	sea	,
阿拉伯	海	,

这些人把一部分金银珠宝给了曼达维王子，让他把我们可怜的医生关进一个狭窄的牢房里，牢房里一半都是来自阿拉伯海的脏水。

— [ðɪs] [wʌz; wəz] [ə'genst] [ðə; ði] [lɔ:z] [ʌv; əv] ['ɪndiə] ,

—	this	was	against	the	laws	of	India	,
—	这	曾是	反对	这	法律	的	印度	,

——这违反了印度的法律。

[ɔ:l] [men] [hæd; həd][ə; eɪ] [raɪt] [tu:; tə] [prə'tekt] [ðer; ðər]['fæməli][ænd; ənd] ['prɑ:pərti] .

all	men	had	a	right	to	protect	their	family	and	property	.
全部	男人	有	一个	正确的	到	保护	他们的	家庭	和	财产	.

所有男性都有权保护自己的家人和财产。

['aʊər; ɑ:r] [pʊr] , [gʊd] ,

Our	poor	,	good	,
我们的	贫穷的	,	好的	,

我们贫穷的、善良的、

['ɪnəs(ə)nt] ['dɑ:ktər][wʌz; wəz]['teɪkən][ə; eɪ]['prɪz(ə)nər][ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] [lænd] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [prə'tekt] [hɪz; ɪz]

innocent	Doctor	was	taken	a	prisoner	on	his	own	land	trying	to	protect	his
清白的	医生	曾是	已采取	一个	囚犯	在	他的	自己的	土地	尝试	到	保护	他的

[waɪf] .

wife	.
妻子	.

无辜的医生为了保护妻子，在自己的土地上被俘虏了。

['aʊər; ɑːr] [fər'lɔːrn] ['dɑːktər] [wʌz; wəz] [koʊld] , [ɪl] [ænd; ənd] ['hʌŋgri] ;

Our	forlorn	Doctor	was	cold	,	ill	and	hungry	;
我们的	绝望	医生	曾是	寒冷的	,	患病的	和	饥饿的	;

我们那位可怜的医生又冷又饿又病；

[sleɪvz] [wʊd] [ə'bjuːs] [hɪm; ɪm] ['ʃeɪmfəli] [wen] [hiː; hi] [wʊd] [æsk] [fɔːr; fər] [fuːd] [ænd; ənd] ['wɔːtər] .

slaves	would	abuse	him	shamefully	when	he	would	ask	for	food	and	water	.
奴隶	会	虐待	他	可耻地	什么时候	他	会	问	为了	食物	和	水	.

当他向奴隶索要食物和水时，奴隶们会对他进行羞辱性的虐待。

['leɪtər] ['tɛrə] , [ðə; ði] [priːst] , [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɪzn] ;

Later	Terah	,	the	priest	,	came	to	the	prison	;
之后	特拉	,	这	牧师	,	来了	到	这	监狱	;

后来，祭司特拉来到监狱；

[hiː; hi] [hæd; həd] [wɔːkt] [ɔːl] [ðə; ði] [weɪ] [dɪs'gaɪzd] [æz; əz] [ə; eɪ] [sleɪv] .

he	had	walked	all	the	way	disguised	as	a	slave	.
他	有	步行	全部	这	方式	伪装	作为	一个	奴隶	.

他一路乔装成奴隶步行而来。

[ðeɪ] [kæst] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [sel] , [ɔːr] ['lɪt(ə)l] ['dʌndʒən] ,

They	cast	him	in	the	same	cell	,	or	little	dungeon	,
他们	投掷	他	在	这	相同的	细胞	,	或者	小的	地牢	,

他们把他关进了同一个牢房，或者说是小地牢。

[ænd; ənd] [ðen] [toʊld] [ðə; ði] [pʊr] ['hɪnduː; ˌhɪn'duː] [tuː; tə] [stɑːrv] [tuː; tə] [deθ] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['mæstər] ,

and	then	told	the	poor	Hindu	to	starve	to	death	with	his	master	,
和	然后	讲述	这	贫穷的	印度教徒	到	饿死	到	死亡	和	他的	掌握	,

然后他告诉那个可怜的印度教徒，让他和他的主人一起饿死。

[nɑːt] ['noʊɪŋ] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [priːst] [ʌv; əv] [haɪ] [kæst] .

not	knowing	he	was	a	priest	of	high	caste	.
不是	会心	他	曾是	一个	牧师	的	高的	种姓	.

他并不知道他是一位出身高贵的祭司。

['tɛrə] [tʊk] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [brest] [ə; eɪ] [bæg] [ʌv; əv] [deɪts] [ænd; ənd] [nʌts] [ænd; ənd] ['bɑːt(ə)l] [ʌv; əv] [waɪn]

Terah	took	from	his	breast	a	bag	of	dates	and	nuts	and	bottle	of	wine
特拉	采取	从	他的	胸部	一个	包	的	日期	和	坚果	和	瓶子	的	葡萄酒

.

:

.

特拉从胸前取下一袋枣子、坚果和一瓶酒。

- [eɪt] [ænd; ənd] [dræŋk] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] , [ænd; ənd] ['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɪr] , [kaɪnd]

Persus	ate	and	drank	a	little	,	and	handed	it	back	to	the	dear	,	kind
-	吃	和	喝	一个	小的	,	和	递交	它	后退	到	这	亲爱的	,	种类

[priːst] .

priest	.
牧师	.

珀尔修斯吃了一点东西，喝了一点水，然后把它还给了那位和蔼可亲的祭司。

“ - , [tʃaɪld] , [maɪ] ['gɑːrdiən] ['eɪndʒl] [ʃoʊd] [ˌem 'iː] [ˌklɛr'vɔɪəntli] [aɪ] [wʊd] [suːn] [biː; bi] [wɪð; wɪθ]

“	Persus	,	child	,	my	guardian	angel	showed	me	clairvoyantly	I	would	soon	be	with
“	-	,	孩子	,	我的	监护人	天使	显示	我	有预知能力	我	会	很快	是	和

[maɪ] [twɪn] - [soʊl] .

my	twin	-	soul	.
我的	双	-	灵魂	.

“珀尔修斯，孩子，我的守护天使以预知能力告诉我，我很快就会和我的灵魂伴侣在一起。”

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [ðə; ði] ['vɪʒ(ə)n] [æz; əz] [aɪ] , [æn; ən] [oʊld] [mæn] , [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .

I	will	tell	you	the	vision	as	I	,	an	old	man	,	saw	it	.
我	将要	告诉	你	这	想象	作为	我	,	一个	老的	男人	,	锯	它	.

我将以我，一个老人的视角，来讲述我看到的景象。

[æz; əz][aɪ] [ˈliŋgə] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt][baɪ][ðə; ði][ˈɔːltər][ʌv; əv][ˈroʊziz] ,

As	I	lingered	a	moment	by	the	altar	of	roses	,
作为	我	徘徊不去	一个	片刻	经过	这	坛	的	玫瑰	,

我在玫瑰花坛旁驻足片刻，

[aɪ] [sɔː] [maɪ] [oʊn] [lɔːŋ] [lɔːst] [braɪd] [ɪn] [ɔːl] [hɜːr; hər] [pjʊr] [waɪt] [roʊbz] ,

I	saw	my	own	long	lost	bride	in	all	her	pure	white	robes	,
我	锯	我的	自己的	长的	丢失的	新娘	在	全部	她	纯的	白色的	长袍	,

我看见了我失散多年的新娘，她身穿纯白长袍。

[hɜːr; hər] [ˈlʌvli] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [lɔːŋ] [waɪt] [leɪs] [veɪl] , [ˈstændɪŋ] [baɪ][maɪ][saɪd] ,

her	lovely	flowers	and	long	white	lace	veil	,	standing	by	my	side	,
她	迷人的	花朵	和	长的	白色的	蕾丝	面纱	,	常设	经过	我的	边	,

她美丽的鲜花和长长的白色蕾丝面纱，就站在我身边。

[wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [pɪŋk] [ænd; ənd] [waɪt] [ɑːrmz] [fʊl] [ʌv; əv] [pjʊr] [ˈfreɪgrənt] [ˈlɪli] .

with	her	beautiful	pink	and	white	arms	full	of	pure	fragrant	lillies	.
和	她	美丽的	粉色的	和	白色的	武器	满的	的	纯的	香	百合花	.

她美丽的粉白双臂上满是芬芳纯净的百合花。

[maɪ] [braɪd] [ˈpiktʃəd] [ˌem ˈiː][ɑːn][ə; eɪ] bier23

My	bride	pictured	me	on	a	bier23
我的	新娘	如图所示	我	在	一个	bier23

我的新娘拍了我躺在灵柩上的照片23

[nɪr] [ðə; ði][ˈɔːltər] .

near	the	altar	.
靠近	这	坛	.

在祭坛附近。

[ʃiː; ʃi] [ˈskætərd] [ɔːl][hɜːr; hər] [swiːt] [ˈflaʊərz] [ɑːn][maɪ] [ˈʃraʊdɪd] ,

She	scattered	all	her	sweet	flowers	on	my	shrouded	,
她	疏散	全部	她	甜的	花朵	在	我的	被遮蔽的	,

她将所有芬芳的花朵撒在我裹尸布上，

[ðen] [held] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈwʌndərf(ə)l] [ˈdʒuːəld] [kraʊn] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [pjʊr] [goʊld] [krɔːs] ; [ðen] [ə'gen] [ʃoʊd]

then	held	up	a	wonderful	jeweled	crown	over	a	pure	gold	cross	;	then	again	showed
然后	握住	向上	一个	精彩的	珠宝	王冠	超过	一个	纯的	金子	叉	;	然后	再次	显示

[ˌem ˈiː] [ˌklɛrˈvɔɪəntli] ,

me	clairvoyantly	,
我	有预知能力	,

然后他举起一顶镶嵌着精美宝石的王冠，王冠下方是一个纯金十字架；然后他又一次用预知能力向我展示了：

[ə; eɪ][bɪg] [ʃiːt] [ʌv; əv] [blæk] [ˈsæmaɪt][ɑːn] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn] [waɪt] [ˈletərz] [ˈʃoʊɪŋ] [ˈpleɪnli]

a	big	sheet	of	black	samite	on	which	was	written	in	white	letters	showing	plainly
一个	大的	床单	的	黑色的	萨米特	在	哪个	曾是	书面	在	白色的	信件	显示	显然

[ɑːn][ðə; ði] [blæk] ,

on	the	black	,
在	这	黑色的	,

一大张黑色丝布，上面用白色字母清晰地写着：

- [goʊ] [ˈkwɪkli] [tuː; tə] - !

'	Go	quickly	to	Mandavee	!
-	去	迅速地	到	-	!

快去曼达维！

- [ðə; ði] [ˈletərz] [ˈvænɪʃt] , [ðen] [aɪ] [sɔː] , [ɑːn][ðə; ði] [blæk] [ʃiːt] , [jɔːrˈself] ,

'	The	letters	vanished	,	then	I	saw	,	on	the	black	sheet	,	yourself	,
-	这	信件	消失了	,	然后	我	锯	,	在	这	黑色的	床单	,	你自己	,

“信件消失了，然后我在黑纸上看到了你。”

[ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [hænd][ʌv; əv][juː; jʊ][aɪ] [sɔː] [jʊr; jər] ['kɛziə] [ɪn][hɜːr; hər] ['braɪdl] [roʊbz] ['bekəniŋ] [ˌem 'iː]

on	the	right	hand	of	you	I	saw	your	Kezia	in	her	bridal	robes	beckoning	me
在	这	正确的	手	的	你	我	锯	你的	凯齐亚	在	她	新娘	长袍	招手	我

[tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][juː; jʊ] .

to	come	to	you	.
到	来	到	你	.

我看到你的凯西娅身穿新娘礼服，在你右边向我招手，示意我到你身边。

[aɪ] [sɔː] [maɪ] [oʊn] [waɪf] [pʊt][hɜːr; hər][ɑːrmz] [ə'raʊnd] [jʊr; jər] [braɪd] [ænd; ənd] [smaɪl] .

I	saw	my	own	wife	put	her	arms	around	your	bride	and	smile	.
我	锯	我的	自己的	妻子	放	她	武器	大约	你的	新娘	和	微笑	.

我看到我的妻子搂着你的新娘，脸上带着微笑。

[aɪ] [nuː] [æt; ət][wʌns] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [tə'geðər] [ɑːn][ðə; ði]['æstrəl] [pleɪn] .

I	knew	at	once	they	were	together	on	the	astral	plane	.
我	知道	在	一次	他们	是	一起	在	这	星体	飞机	.

我立刻就知道他们在星界在一起。

['dɑːktər] , [dɪd][ʃiː; ʃi][daɪ] ['piːsfəli] ? ”

Doctor	,	did	she	die	peacefully	?	”
医生	,	做过	她	死	和平地	?	”

医生，她走得安详吗?

“ [jes] , [dɪr] ['fɑːðər] , [aɪ] [kɪld] [hɜːr; hər] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][peɪn] .

“	Yes	,	dear	father	,	I	killed	her	without	a	pain	.
“	是的	,	亲爱的	父亲	,	我	被杀	她	没有	一个	疼痛	.

“是的，亲爱的父亲，我杀了她，没有让她感到痛苦。”

[ðə; ði] ['blʌdi] [blæk] [kɪŋ] [tʊk] [hɜːr; hər][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] .

The	Bloody	Black	King	took	her	for	his	own	.
这	血腥	黑色的	国王	采取	她	为了	他的	自己的	.

血腥黑王将她据为己有。

[aɪ] [ɪm'plɔːd] [tuː; tə][dʒʌst][let][ˌem 'iː] [kɪs] [hɜːr; hər] [gʊd] [baɪ] .

I	implored	to	just	let	me	kiss	her	good	bye	.
我	恳求	到	只是	让	我	吻	她	好的	再见	.

我恳求她让我吻别她。

[tuː; tə][maɪ] [sər'praɪz] [hiː; hi][dɪd] .

To	my	surprise	he	did	.
到	我的	惊喜	他	做过	.

令我惊讶的是，他真的这么做了。

[aɪ] [kɪld] [ðem; ðəm][bəuθ] ['ræðər] [ðæn; ðən] [siː] [hɜːr; hər][lɪv; laɪv][ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv] [ʃeɪm] [ænd; ənd]

I	killed	them	both	rather	than	see	her	live	a	life	of	shame	and
我	被杀	他们	两个都	相当	比	看	她	居住	一个	生活	的	耻辱	和

['kɑːnstənt] ['mɪzəri] .

constant	misery	.
持续的	苦难	.

我杀了他们两个，也不愿看到她过着耻辱和痛苦的生活。

[aɪ][kʊd; kəd][nɑːt][lɪv; laɪv][ænd; ənd] [noʊ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [biː; bi][hɪz; ɪz] [sleɪv] ,

I	could	not	live	and	know	that	she	would	be	his	slave	,
我	可以	不是	居住	和	知道	那	她	会	是	他的	奴隶	,

我无法忍受眼睁睁看着她成为他的奴隶而活下去。

[ðen] [ɪn][hɜːr; hər][oʊld][eɪdʒ][biː; bi] [kɪld] [baɪ] [ɪntʃɪz] . ”

then	in	her	old	age	be	killed	by	inches	.	”
然后	在	她	老的	年龄	是	被杀	经过	英寸	.	”

然后，在她年老时，会被寸步之遥地夺去生命。

“ [juː; jʊ][dɪd] [raɪt] [tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm][bəuθ] ; [fɔːr; fər][gɑːd] [meɪd] [mæn][tuː; tə] [prə'tekt] ['wʊmən] ,

“	You	did	right	to	kill	them	both	;	for	God	made	man	to	protect	woman	,
”	你	做过	正确的	到	杀	他们	两个都	;	为了	上帝	制成	男人	到	保护	女士	,

“你杀了他们两个是对的；因为上帝创造男人是为了保护女人，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst] — [ɪn][jʊr; jər] [keɪs] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst] !

if	it	is	just	—	in	your	case	it	was	,	it	was	just	!
如果	它	是	只是	—	在	你的	案件	它	曾是	,	它	曾是	只是	!

如果事情是公正的——就你的情况而言，确实如此，那就是公正的！

“ - , [maɪ][tʃaɪld] , [aɪ] [keɪm] [hɪr] ['iːgərli] [tuː; tə] [seɪv] [jʊr; jər][laɪf] .

“	Persus	,	my	child	,	I	came	here	eagerly	to	save	your	life	.
”	-	,	我的	孩子	,	我	来了	这里	急切地	到	节省	你的	生活	.

“珀尔修斯，我的孩子，我满怀热情地来到这里，就是为了救你的命。”

[ɪn] [θriː] [deɪz] [aɪ] [wɪl] [daɪ] , [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪz][maɪ] [taɪm] [tuː; tə][gəʊ] .

In	three	days	I	will	die	,	for	it	is	my	time	to	go	.
在	三	天	我	将要	死	,	为了	它	是	我的	时间	到	去	.

三天后我就会死去，因为我的时间到了。

[aɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] [vɔɪs] [tel] [ˌem 'iː][səʊ] .

I	heard	a	voice	tell	me	so	.
我	听到	一个	嗓音	告诉	我	所以	.

我听到一个声音告诉我的。

[ðeɪ] [təʊld][ˌem 'iː][ðə; ði] [seɪm] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .

They	told	me	the	same	again	and	again	.
他们	讲述	我	这	相同的	再次	和	再次	.

他们一遍又一遍地告诉我同样的话。

[aɪ] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] .

I	know	it	is	true	.
我	知道	它	是	真的	.

我知道这是真的。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ][ˌeɪ 'em] [ded] [jʊr; jər][bænd] [wɪl] [pʊt] [juː; jʊ][ɪn][ə; eɪ] [diːp] [træns] .

As	soon	as	I	am	dead	your	band	will	put	you	in	a	deep	trance	.
作为	很快	作为	我	是	死的	你的	乐队	将要	放	你	在	一个	深的	发呆	.

我死后，你们的乐队会让你进入深度催眠状态。

[ðeɪ] [wɪl] [θɪŋk] [wiː; wi][ɑːr; ər][bəuθ] [ded] [ænd; ənd] [pʊt] [ˌjuː 'es][ɪn][wʌn][bɪg][bæg] ,

They	will	think	we	are	both	dead	and	put	us	in	one	big	bag	,
他们	将要	思考	我们	是	两个都	死的	和	放	我们	在	一	大的	包	,

他们会以为我们都死了，然后把我们装进一个大袋子里。

[ðen] [θrəʊ] [ˌjuː 'es] [tə'geðər] ['ɪntuː][ðə; ði][ə'reɪbiən] [siː] .

then	throw	us	together	into	the	Arabian	sea	.
然后	扔	我们	一起	进入	这	阿拉伯	海	.

然后把我们一起扔进阿拉伯海。

[juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv][maɪ] [krɔːs] [ænd; ənd][gəʊld] .

You	may	have	my	cross	and	gold	.
你	可能	有	我的	叉	和	金子	.

我的十字架和金子你可以拿走。

[jʊr; jər]['eɪndʒəlz] [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] [træns] [waɪl] [ɪn][ðə; ði] [siː] ;

Your	angels	will	take	you	out	of	this	trance	while	in	the	sea	;
你的	天使	将要	拿	你	出去	的	这	发呆	尽管	在	这	海	;

在海里的时候，你的天使会带你从这种恍惚状态中醒来；

[æn; ən][oʊld] ['fɪʃərmən] [baɪ][ðə; ði] ['siːʃɔːr] [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [hoʊm] ,

an	old	fisherman	by	the	seashore	will	take	you	to	his	home	,
一个	老的	渔夫	经过	这	海滨	将要	拿	你	到	他的	家	,

海边的一位老渔夫会带你去他家。

[ɪf] [juː; jʊ] [meɪk] [ðə; ði] [saɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [krɔːs] ; [ðen] [pres] [hɪz; ɪz] [hænd] [θriː] [taɪmz] , ['fɜːrmli] .

if	you	make	the	sign	of	the	cross	;	then	press	his	hand	three	times	,	firmly	.
如果	你	制作	这	符号	的	这	叉	;	然后	按	他的	手	三	时代	,	牢牢	.

如果你画十字圣号，然后用力按压他的手三次。

" [ðə; ði] ['dɑːktər] ['weɪtɪd] [θriː] [deɪz] [ænd; ənd] ['evri] ['aʊər] [wʌz; wəz] ['hev(ə)n] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [bəuθ] ;

"	The	Doctor	waited	three	days	and	every	hour	was	heaven	to	them	both	;
"	这	医生	等待	三	天	和	每一个	小时	曾是	天堂	到	他们	两个都	;

“医生等了三天，对他们俩来说，每一小时都如同天堂；

[ðeɪ] ['lɜːrnɪd] [soʊ] [mʌtʃ] [tə'geðər] .

they	learned	so	much	together	.
他们	学习	所以	很多	一起	.

他们一起学到了很多东西。

['aʊər; ɑːr] [dɪr] [oʊld] [sɪr] [daɪd] [dʒʌst] [ðə; ði] ['aʊər] [hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] .

Our	dear	old	seer	died	just	the	hour	he	said	he	would	.
我们的	亲爱的	老的	先知	死亡	只是	这	小时	他	说	他	会	.

我们敬爱的老先知果然在他预言的时间去世了。

- [gɑːt] [hɪz; ɪz] ['mʌni] , ['dægər] [ænd; ənd] [kloʊðz] .

Persus	got	his	money	,	dagger	and	clothes	.
-	得到	他的	钱	,	匕首	和	衣服	.

珀尔修斯得到了他的钱财、匕首和衣服。

[ðen] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['leɪtər] [hiː; hi] [hɜːrd] ['futsteps] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] [ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [felt]

Then	a	little	later	he	heard	footsteps	in	the	hall	and	at	the	same	time	felt
然后	一个	小的	之后	他	听到	脚步声	在	这	大厅	和	在	这	相同的	时间	毛毡

[hɪm'self] ['sɪŋkɪŋ] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [træns] .

himself	sinking	into	a	trance	.
他自己	下沉	进入	一个	发呆	.

过了一会儿，他听到走廊里传来脚步声，同时感到自己陷入了恍惚状态。

[hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði] [oʊld] ['fɪʃərmən] [baɪ] [ðə; ði] ['siːʃɔːr] - [went] [hoʊm] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .

He	found	the	old	fisherman	by	the	seashore	Persus	went	home	with	him	.
他	成立	这	老的	渔夫	经过	这	海滨	-	去	家	和	他	.

他在海边找到了那位老渔夫，珀尔修斯便和他一起回了家。

['meni] ['wɪri] [deɪz] [hiː; hi] [spent] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [gʊd] [oʊld] ['siːmən] [rɪ'kʌvərɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði]

Many	weary	days	he	spent	with	the	good	old	seaman	recovering	from	the
许多	厌倦	天	他	花费	和	这	好的	老的	水手	恢复中	从	这

['sɪknəs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dʌndʒən] .

sickness	of	the	dungeon	.
疾病	的	这	地牢	.

他与那位善良的老水手一起度过了许多疲惫的日子，帮助他从地牢的疾病中恢复过来。

[ðen] [hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['noʊb(ə)l] [prɪns] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] [pruːvd] [hɪz; ɪz]

Then	he	went	back	to	the	noble	Prince	of	Mandavee	and	proved	his
然后	他	去	后退	到	这	高贵	王子	的	-	和	已证实	他的

['ɪnəsns] .

innocence	.
无辜	.

然后他回到曼达维高贵的王子那里，证明了自己的清白。

[ðə; ði] [gʊd] [prɪns] [ʌv; əv] - [tʊk] [hɪz; ɪz] [traɪb] [ʌp] [ðə; ði] [hɪlz] [ʌv; əv] - .

The	good	prince	of	Mandavee	took	his	tribe	up	the	hills	of	Araville	.
这	好的	王子	的	-	采取	他的	部落	向上	这	丘陵	的	-	.

曼达维的善良王子带领他的族人登上了阿拉维尔的山丘。

- [riːˈkæptʃəd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðɚz] [rɪtʃ] [ˈmɪnərəl] [pəˈzeʃn] [ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði] [prɪns] [hæf] [ʌv; əv]

Persus	**recaptured**	**his**	**father's**	**rich**	**mineral**	**possession**	**and**	**gave**	**the**	**prince**	**half**	**of**
-	重新捕获	他的	父亲的	富有的	矿物	拥有	和	给予	这	王子	一半	的

[ɔːl] [hiː; hi] [hæd; həd] .

all	**he**	**had**	**.**
全部	他	有	.

珀尔修斯夺回了他父亲的大量矿产，并将他所有财产的一半给了王子。

[ðə; ði] [ˈdɑːktər] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈɔːθər] ,

The	**Doctor**	**became**	**a**	**famous**	**author**	**,**
这	医生	成为	一个	著名的	作者	,

这位医生成为了一位著名作家。

[ænd; ənd] [daɪd] [ə; eɪ] [priːst] [ɪn] [ðə; ði] [ˈveri] [ˈtemp(ə)l] [wer] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈmærid] .

and	**died**	**a**	**priest**	**in**	**the**	**very**	**temple**	**where**	**he**	**was**	**married**	**.**
和	死亡	一个	牧师	在	这	非常	寺庙	在哪里	他	曾是	已婚	.

他最终在自己结婚的那座寺庙里去世，去世时是一名祭司。

[ˈmeni] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [pæst] [ænd; ənd] [stɪl] [hɪz; ɪz] [bʊks] [ɑːr; ər] [riːd] [ɔːl] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [wɜːrld]

Many	**hundred**	**years**	**have**	**passed**	**and**	**still**	**his**	**books**	**are**	**read**	**all**	**over**	**the**	**world**
许多	百	年	有	通过了	和	仍然	他的	图书	是	读	全部	超过	这	世界

.

:

.

几百年过去了，他的书仍然在世界各地流传。

[ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv] - [hæz; həz] [tɔːt] [ðə; ði] [wɜːrld] [ðæt] [ˈmeni] [ˈɪnəs(ə)nt] [soʊlz] [hæv; həv] been24

The	**story**	**of**	**Persus**	**has**	**taught**	**the**	**world**	**that**	**many**	**innocent**	**souls**	**have**	**been24**
这	故事	的	-	有	教授	这	世界	那	许多	清白的	灵魂	有	been24

珀尔修斯的故事告诉世人，许多无辜的灵魂都.....24

[kæst] [ˈɪntuː] [ˈprɪzn] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ˈmʌni] , [ðen] [ˈʃeɪmfəli] [əˈbjuːzd] .

cast	**into**	**prison**	**for**	**the**	**sake**	**of**	**their**	**money**	**,**	**then**	**shamefully**	**abused**	**.**
投掷	进入	监狱	为了	这	清酒	的	他们的	钱	,	然后	可耻地	受虐	.

为了钱财而被投入监狱，然后遭受可耻的虐待。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈterəb(ə)l] , [ˈkaʊərdli] [kraɪm] [tuː; tə] [əˈbjuːs] [ə; eɪ] [ˈpɜːrs(ə)n] [dɪˈpraɪvd] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ˈlɪbərti] .

It	**is**	**a**	**terrible**	**,**	**cowardly**	**crime**	**to**	**abuse**	**a**	**person**	**deprived**	**of**	**their**	**liberty**	**.**
它	是	一个	糟糕的	,	胆小	犯罪	到	虐待	一个	人	被剥夺的	的	他们的	自由	.

虐待被剥夺自由的人是一种极其恶劣、卑鄙的罪行。

[ɪf] [wiː; wi] [rɔːŋ] [ɔːr] [əˈbjuːs] [ˈʌðər] , [gɑːd] [wɪl] [ˈpʌnɪʃ] [ˌjuː ˈes] [sɪˈvɪrli] [ˈleɪtər] .

If	**we**	**wrong**	**or**	**abuse**	**others**	**,**	**God**	**will**	**punish**	**us**	**severely**	**later**	**.**
如果	我们	错误的	或者	虐待	其他的	,	上帝	将要	惩治	我们	严重	之后	.

如果我们伤害或虐待他人，上帝将来会严厉惩罚我们。

[haʊ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [tuː; tə] [triːt] [hjuːˈmænəti] [ˈlʌvɪŋli] [ænd; ənd] [ˈtendərli] [æt; ət] [ɔːl] [taɪmz] .

How	**beautiful**	**it**	**is**	**to**	**treat**	**humanity**	**lovingly**	**and**	**tenderly**	**at**	**all**	**times**	**.**
如何	美丽的	它	是	到	对待	人类	深情地	和	温柔地	在	全部	时代	.

始终以爱和温柔对待人类是多么美好啊！

[prɪns] [krɛstoʊ] , [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈdɔːtər] ,

Prince	**Cresto**	**,**	**with**	**his**	**wife**	**and**	**daughter**	**,**
王子	克雷斯托	,	和	他的	妻子	和	女儿	,

克雷斯托王子和他的妻子及女儿

[met] [ðə; ði] [rɪˈmeɪndər] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [oʊn] [traɪb] [ðæt] [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm] [ˈlɪtn] [sprɪŋz] .

met	**the**	**remainder**	**of**	**his**	**own**	**tribe**	**that**	**escaped**	**from**	**Lytton**	**Springs**	**.**
遇见	这	余	的	他的	自己的	部落	那	逃脱	从	利顿	斯普林斯	.

他遇到了从利顿泉逃出来的族人。

[ðə; ði] [blæk] [kɪŋ] [hæd; həd] [kɪld] [moʊst][ʌv; əv] [prɪns] - [men] .

The	Black	King	had	killed	most	of	Prince	Cresto's	men	.
这	黑色的	国王	有	被杀	最多	的	王子	-	男人	.

黑王杀死了克雷斯托王子的大部分部下。

['æftər] [ɪk'spɪriənsɪŋ] [greɪt] ['dɪfəkəltɪz] [wi:; wi] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [get] [tu:; tə] - ,

After	experiencing	great	difficulties	we	managed	to	get	to	Mandavee	,
后	体验	伟大的	困难	我们	管理	到	得到	到	-	,

历经千辛万苦，我们终于抵达了曼达维。

[ðen] [haɪrd] [ə; eɪ] [bɪg] [ʃɪp] [ænd; ənd] [set] [aʊt] [tu:; tə] [si:] .

then	hired	a	big	ship	and	set	out	to	sea	.
然后	雇用	一个	大的	船	和	放	出去	到	海	.

然后租了一艘大船出海了。

[ðæt] [naɪt] [ðə; ði] [ʃɪp] [seɪld] ['sloʊli] — [seɪld] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [ðæt] [wʌz; wəz] [dɪr] [tu:; tə]

That	night	the	ship	sailed	slowly	—	sailed	away	from	all	that	was	dear	to
那	夜晚	这	船	航行	缓慢地	—	航行	离开	从	全部	那	曾是	亲爱的	到

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

那天晚上，船缓缓驶离——驶离了他们所珍视的一切。

[ðeɪ] [left] ['sʌni] [oʊld] ['ɪndiə] [wɪð; wɪθ] ['broʊkən] ['hɑ:rts] .

They	left	sunny	old	India	with	broken	hearts	.
他们	左边	阳光明媚	老的	印度	和	破碎的	心	.

他们带着破碎的心离开了阳光灿烂的古老印度。

[ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] [wʊd] ['nevər] [bi:; bi] [seɪf] [ðer; ðər] ['æftər] [ðeɪ] [dɪ'skʌvərd] [ðə; ði] [goʊld] [maɪn] .

Their	lives	would	never	be	safe	there	after	they	discovered	the	gold	mine	.
他们的	生活	会	绝不	是	安全的	那里	后	他们	发现	这	金子	矿	.

他们发现金矿后，在那里就再也没有安全可言了。

[bɪg] [fɪʃ] [i:t] [ʌp] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [wʌnz] [ɑ:n] [ðə; ði] [hɪlz] [ʌv; əv] ['ɪndiə] ; [wʌn] [kɪŋ] [rɑ:bz] [ðə; ði] ['ʌðər] .

Big	fish	eat	up	the	little	ones	on	the	hills	of	India	;	one	king	robs	the	other	.
大的	鱼	吃	向上	这	小的	一个	在	这	丘陵	的	印度	;	一	国王	抢劫	这	其他	.

在印度的山丘上，大鱼吃小鱼；一个国王掠夺另一个国王的财物。

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [i'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] [mæn] [ðer; ðər] .

There	is	no	such	thing	as	the	equality	of	man	there	.
那里	是	不	这样的	事物	作为	这	平等	的	男人	那里	.

那里根本不存在人人平等。

['æftər] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] ['vɔɪɪdʒ] [ðeɪ] ['restɪd] [ə; eɪ] [fju:] [mʌnθs] [æt; ət] [ðə; ði] [fɪlə'pi:nz] .

After	a	long	voyage	they	rested	a	few	months	at	the	Philippines	.
后	一个	长的	航程	他们	休息	一个	很少	几个月	在	这	菲律宾	.

经过漫长的航行，他们在菲律宾休息了几个月。

[ðeɪ] [fɔ:rmd] ['klæsɪz] [ænd; ənd] [tɔ:t] [ðer; ðər] [rɪ'lɪdʒən] .

They	formed	classes	and	taught	their	religion	.
他们	形成	课程	和	教授	他们的	宗教	.

他们组织班级，传授他们的宗教。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪtɪvz] [bi'li:vd] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðeɪ] [dɪd] .

Most	of	the	natives	believed	the	same	as	they	did	.
最多	的	这	本地人	相信	这	相同的	作为	他们	做过	.

大多数当地人也持有同样的观点。

['leɪtər] [ðeɪ] [bɔ:t] [ðə; ði][oʊld] [ʃɪp] [frʌm; frəm][ðə; ði][koʊld] - ['hɑrtɪd] [dʒu:] .

Later	they	bought	the	old	ship	from	the	cold	-	hearted	Jew	.
之后	他们	买	这	老的	船	从	这	寒冷的	-	心地	犹	.

后来，他们从那个冷酷无情的犹太人手中买下了那艘旧船。

[wʌn] [mæn] [oʊnd] [æz; əz] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] [æz; əz][ðə; ði] ['ʌðər] [dɪd] ;

One	man	owned	as	much	of	the	boat	as	the	other	did	;
一	男人	拥有	作为	很多	的	这	船	作为	这	其他	做过	;

两人对这艘船的所有权相同;

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [wʌn] ['fæməli] [ænd; ənd] [ʃerd] [ə'laɪk] .

they	were	all	one	family	and	shared	alike	.
他们	是	全部	一	家庭	和	共享	同样	.

他们本是一家人，拥有共同的爱好。

[pʊr] ['prɪnses] [mə'rɑː] [ænd; ənd] ['siːtə] [hæd; həd] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kæskɪt] , [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['væljuəb(ə)l] ['dʒuːəlz, 'dʒuːlz] ,

Poor	Princess	Mara	and	Sita	had	charge	of	the	casket	,	and	all	the	valuable	jewels	,
贫穷的	公主	玛拉	和	悉多	有	收费	的	这	棺材	,	和	全部	这	有价值的	珠宝	,

可怜的玛拉公主和悉多负责保管宝匣和所有珍贵的珠宝。

['oʊnli] [hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dʒuːəlz, 'dʒuːlz] [hæd; həd] [bɪn] [soʊld] .

only	half	of	the	jewels	had	been	sold	.
仅有的	一半	的	这	珠宝	有	到过	卖	.

珠宝只卖出了一半。

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [dʒuː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kruː] [ɑːn] [ðə; ði] ['aɪlənd] [ænd; ənd] [set] [seɪl] [ə'gen] .

They	left	the	Jew	and	his	crew	on	the	island	and	set	sail	again	.
他们	左边	这	犹	和	他的	全体人员	在	这	岛	和	放	帆	再次	.

他们把犹太人和他的船员留在岛上，然后再次扬帆起航。

[ðə; ði] [oʊld] [ʃɪp] [siːmd] [laɪk] [hoʊm] [ðen] [fɔːr; fər] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðer; ðər] ['veri] [oʊn] .

The	old	ship	seemed	like	home	then	for	it	was	their	very	own	.
这	老的	船	似乎	喜欢	家	然后	为了	它	曾是	他们的	非常	自己的	.

那艘旧船对他们来说就像家一样，因为它是他们自己的船。

[ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [wiːks] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['næroʊ] [nek] [ʌv; əv] [lænd] ,

In	a	few	weeks	they	came	to	a	narrow	neck	of	land	,
在	一个	很少	周	他们	来了	到	一个	狭窄的	脖子	的	土地	,

几周后，他们来到了一处狭窄的地峡。

— [ðæt] [wɪtʃ] [dʒɔɪnz] [ðə; ði] [tuː] [ə'merɪkəz] , — [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [pɪrst] [baɪ] [ə; eɪ] ['næroʊ] [streɪt] [ʌv; əv] ['wɔːtər] .

—	that	which	joins	the	two	Americas	,	—	which	was	pierced	by	a	narrow	strait	of	water	.
—	那	哪个	加入	这	二	美洲	,	—	哪个	曾是	穿孔	经过	一个	狭窄的	海峡	的	水	.

连接南北美洲的通道，被一条狭窄的水道穿过。

[ðə; ði] [tuː] ['mæsɪv] ['rɑːks] [ðæt] ['taʊərd] [ə'bʌv] [ðem; ðəm] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] [æz; əz] [ðeɪ] [pæst] [θruː] [meɪd] [ðem; ðəm] [fiːl] [haʊ] ['ɪnfɪnət] [gɑːd] [wʌz; wəz] [ænd; ənd] [haʊ] ['faɪnaɪt] [mæn] .

The	two	massive	rocks	that	towered	above	them	on	either	side	as	they	passed	through	made	them	feel	how	infinite	God	was	and	how	finite	man	.
这	二	大量的	岩石	那	高耸	多于	他们	在	任何一个	边	作为	他们	通过了	通过	制成	他们	感觉	如何	无限	上帝	曾是	和	如何	有限	男人	.

他们穿过两座高耸入云的巨石时，这两块巨石让他们感受到上帝的无限和人类的有限。

['skersli] [hæd; həd] [ðeɪ] [pæst] [θruː] ['seɪfli] [wen] [ə; eɪ] [saʊnd] ['defnd] [ðem; ðəm] ;

Scarcely	had	they	passed	through	safely	when	a	sound	deafened	them	;
几乎	有	他们	通过了	通过	安全	什么时候	一个	声音	耳聋	他们	;

他们刚安全通过，就听到一声巨响，震得他们耳聋;

[ə; eɪ] [nɔɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [piːl] [ʌv; əv] ['θʌndər] [rent] [ðə; ði] [er] .

a	noise	like	a	peal	of	thunder	rent	the	air	.
一个	噪音	喜欢	一个	皮尔	的	雷	租	这	空气	.

一声如同雷鸣般的巨响划破长空。

[ðə; ði] [ʃɪp] ['trembld] [laɪk] [æn; ən] ['æspən] [liːf] [frʌm; frəm] [praʊ] [tuː; tə] [stɜːrn] .

The	ship	trembled	like	an	aspen	leaf	from	prow	to	stern	.
这	船	颤抖	喜欢	一个	白杨	叶子	从	船首	到	船尾	.

船身从船头到船尾颤抖得像一片白杨叶。

[ðeɪ] [lʊkt] [bæk] .

They	looked	back	.
他们	看起来	后退	.

他们回头看了一眼。

[ðə; ði] ['maɪti] ['rɑːks] [hæd; həd] ['klæʃt] [tə'geðər] [ænd; ənd] [fɪld] [ðə; ði] [streɪt] [ʌv; əv] ['wɔːtər] [wɪð; wɪθ]

The	mighty	rocks	had	clashed	together	and	filled	the	strait	of	water	with
这	强大的	岩石	有	冲突	一起	和	已填	这	海峡	的	水	和

['rɑːks] [ænd; ənd] ['græv(ə)l] .

rocks	and	gravel	.
岩石	和	碎石	.

巨大的岩石相互碰撞，将岩石和砾石填满了海峡。

[ðeɪ] [boʊd] [ðer; ðər] ['hedz] [ænd; ənd] [θæŋkt] [gɑːd] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [lʌv] [ænd; ənd] [prə'tekʃn] .

They	bowed	their	heads	and	thanked	God	for	His	love	and	protection	.
他们	鞠躬	他们的	头部	和	谢谢	上帝	为了	他的	爱	和	保护	.

他们低下头，感谢上帝的爱和庇佑。

[ðeɪ] [seɪld] [ɑːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [gʌlf] [ʌv; əv] ['meksɪkoʊ] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] ['hɑːrbər] [ʌv; əv] [nuː]

They	sailed	on	to	the	Gulf	of	Mexico	and	entered	the	harbor	of	New
他们	航行	在	到	这	海湾	的	墨西哥	和	进入	这	港口	的	新的

[ɔː'liənz] .

Orleans	.
奥尔良	.

他们继续航行至墨西哥湾，并进入新奥尔良港。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [soʊ] [loʊ] [ðer; ðər] , [ðeɪ] [left] [ænd; ənd] [seɪld] [ʌp] [ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] ['rɪvər] , [ðen] [ʌp]

It	was	so	low	there	,	they	left	and	sailed	up	the	Mississippi	river	,	then	up
它	曾是	所以	低的	那里	,	他们	左边	和	航行	向上	这	密西西比州	河	,	然后	向上

[ðə; ði] - .

the	Escawtawpa	.
这	-	.

那里的水位太低了，他们就离开了，乘船沿密西西比河逆流而上，然后又沿埃斯考塔帕河逆流而上。

[hɪr] [ðeɪ] [seɪld] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [ræft] [ʌv; əv] [lɔːgz] ; [ðə; ði] [oʊld] [boʊt] [wʌz; wəz] [rekt] ,

Here	they	sailed	into	a	raft	of	logs	;	the	old	boat	was	wrecked	,
这里	他们	航行	进入	一个	筏	的	日志	;	这	老的	船	曾是	损毁	,

他们在这里撞上了一堆原木；那艘旧船已经损坏了。

['evri] ['pɜːrs(ə)n] [sæŋk] [ɪn] [æn; ən] ['ɔːf(ə)l] [stɔːrm] , [ɪk'septɪŋ] [tuː] [jʌŋ] [sleɪvz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [traɪb] .

every	person	sank	in	an	awful	storm	,	excepting	two	young	slaves	of	the	tribe	.
每一个	人	沉没	在	一个	可怕	风暴	,	除外	二	年轻的	奴隶	的	这	部落	.

一场可怕的风暴中，所有人都沉入了海底，只有部落里的两个年轻奴隶幸存下来。

[ðeɪ] [hæv; həv] ['hændɪd] [ðɪs] ['stɔːri] [daʊn] [frʌm; frəm] [wʌn] [traɪb] [tuː; tə] [ə'nʌðər] — [frʌm; frəm] ['fɑːðər]

They	have	handed	this	story	down	from	one	tribe	to	another	—	from	father
他们	有	递交	这	故事	向下	从	一	部落	到	其他	一	从	父亲

[tuː; tə] [sʌn] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] . -

to	son	to	this	day	.	25
到	儿子	到	这	天	.	-

他们将这个故事从一个部落传到另一个部落，从父亲传给儿子，一直延续至今。25

['tʃæptər] ['vaɪ, 'viː] .

CHAPTER	VI	.
章	六年级	.

第六章

“ [ænd; ənd][gɑːd] [wɪl] [meɪk] [dɪ'vaɪnli] ['riːəl]
“ And God will make divinely real
“ 和 上帝 将要 制作 神圣地 真实的

“上帝将使神圣的现实成为现实。”

[ðə; ðiː][haɪɪst; 'haɪəst][fɔːrmz][ʌv; əv][ðer; ðər][aɪ'diːəl] . ” — [tʃə'pin] .
The highest forms of their ideal . ” — Chapin .
这 最高 表格 的 他们的 理想的 . ” — 查平 .

“他们理想的最高形式。”——查平

[ruːθ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['lʌvli] , [tɔːl] , [dɑːrk] - [aɪd] , ['sʌðərn] [gɜːrl] .
Ruth was a lovely , tall , dark - eyed , Southern girl .
露丝 曾是 一个 迷人的 , 高的 , 黑暗的 - 眼睛 , 南方 女孩 .

露丝是一位美丽、高挑、有着深色眼睛的南方姑娘。

[hɜːr; hər]['fæməli][ænd; ənd][moʊst] ['ɪntɪmət] [frendz] [kɔːld] [hɜːr; hər] ['dɑːli] .
Her family and most intimate friends called her Dolly .
她 家庭 和 最多 亲密的 朋友们 称为 她 多莉 .

她的家人和最亲密的朋友都叫她多莉。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['hevi] , [laɪt] [braʊn] , [lɔːŋ] , ['kɜːrli] [her] , [ðæt] [hʌŋ] [bɪ'loʊ] [hɜːr; hər] [weɪst] [ɪn][sɪks]
She had heavy , light brown , long , curly hair , that hung below her waist in six
她 有 重的 , 光 棕色的 , 长的 , 卷曲 头发 , 那 悬挂 以下 她 腰部 在 六
['pɜːrfɪkt] [kəːlz] .
perfect curls .
完美的 卷发 .

她有一头浓密的浅棕色长卷发，垂到腰间，分成六个完美的卷发。

[dɑːl] [wʌz; wəz] ['veri] ['slendər] [ænd; ənd] ['greɪsf(ə)l] , [hɜːr; hər] [maʊθ] [ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] ['kjuːpɪdz][baʊ; boʊ] ,
Doll was very slender and graceful , her mouth a perfect cupid's bow ,
玩具娃娃 曾是 非常 苗条 和 优美 , 她 嘴 一个 完美的 丘比特的 弓 ,
[hɜːr; hər] [hed] [wel] [pɔɪzd] ,
her head well poised ,
她 头 出色地 准备 ,

娃娃身材纤细优雅，嘴唇呈完美的丘比特弓形，头部姿态端正。

[ænd; ənd] [smɔːl] .
and small .
和 小的 .

而且很小。

[hɜːr; hər][moʊst] ['tʃɑːrmɪŋ] ['fiːtʃər] [wʌz; wəz][hɜːr; hər][lɑːrdʒ] , ['wʌndərf(ə)l] , [sɔːft] [braʊn] [aɪz] .
Her most charming feature was her large , wonderful , soft brown eyes .
她 最多 迷人 特征 曾是 她 大的 , 精彩的 , 柔软的 棕色的 眼睛 .

她最迷人的地方是她那双又大又漂亮又柔和的棕色眼睛。

['evriwʌn] [lʌvd] [ðoʊz] ['lʌvli] [aɪz] .
Everyone loved those lovely eyes .
每个人 喜爱 那些 迷人的 眼睛 .

大家都喜欢她那双美丽的眼睛。

[ðə; ðiː] [soʊl] [siːmd] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɜːr; hər] [θɔːts] , [ænd; ənd] ['jɜːrnɪŋ] [θruː] [ðoʊz] [aɪz] .
The soul seemed to express her thoughts , and yearnings through those eyes .
这 灵魂 似乎 到 表达 她 想法 , 和 渴望 通过 那些 眼睛 .

那双眼睛仿佛在诉说着她的思想和渴望。

[ruːθ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['lʌvli] ['krɪstʃən] [ænd; ənd] [ɪn'herɪtɪd] [hɜːr; hər] ['mʌðɚz] [swiːt] , ['tʃɪrf(ə)l] , ['sʌni]
Ruth was a lovely Christian and inherited her mother's sweet , cheerful , sunny
露丝 曾是 一个 迷人的 基督教 和 遗传 她 母亲的 甜的 , 快乐 , 阳光明媚
[ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n] .
disposition .
处置 .

露丝是一位可爱的基督徒，继承了她母亲温柔、开朗、阳光的性格。

[ʃiː; ʃi]['ɔːlsoʊ][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪk'skwɪzɪt] [ˌvaɪə'lɪnɪst] , [ænd; ənd][kʊd; kəd][peɪnt] , [sketʃ] [ænd; ənd] [kʊk] .

She	also	was	an	exquisite	violinist	,	and	could	paint	,	sketch	and	cook	.
她	还	曾是	一个	精美的	小提琴手	,	和	可以	画	,	草图	和	厨师	.

她还是一位技艺精湛的小提琴手，并且会绘画、素描和烹饪。

['aʊər; ɑːr] ['heroʊɪn] [ɪz][dʒʌst] [swiːt] [ˌsɪks'tiːn] .

Our	heroine	is	just	sweet	sixteen	.
我们的	女英雄	是	只是	甜的	十六	.

我们的女主角才十六岁。

[ruːθ] [ɪz] ['sɪtɪŋ] [baɪ][ə; eɪ][bɪg] ['wɪndoʊ] ['wɑtʃɪŋ] [æn; ən] ['ɔːf(ə)l] ['sʌðərn] [stɔːrm] ['raɪzɪŋ] [frʌm; frəm]

Ruth	is	sitting	by	a	big	window	watching	an	awful	southern	storm	rising	from
露丝	是	坐着	经过	一个	大的	窗户	观看	一个	可怕	南部	风暴	上升	从

[ðə; ði] [gʌlf] [ʌv; əv]['meksɪkoʊ] .

the	Gulf	of	Mexico	.
这	海湾	的	墨西哥	.

露丝坐在大窗户旁，望着墨西哥湾上空升起的可怕的南方风暴。

[ʃiː; ʃi][ænd; ənd][hɜːr; hər] [jʌŋ] [kəm'pænjən] , ['kæθi] [diː] [beɪð] [hæd; həd] [bɪn] [dɪr] [frendz] [ænd; ənd]

She	and	her	young	companion	,	Cathy	de	Bathe	had	been	dear	friends	and
她	和	她	年轻的	伴侣	,	凯茜	德	洗澡	有	到过	亲爱的	朋友们	和

['skuːlˌmeɪts] .

schoolmates	.
同学	.

她和她的年轻同伴凯茜·德·巴特曾是亲密的朋友和同学。

[ðə; ði]['gɝːlz][wɜːr; wər] [naʊ] ['vɪzɪtɪŋ] ['ruːθs] [grænd] ['perənts] [ɪn] [ˌmɪsɪ'sɪpi] .

The	girls	were	now	visiting	Ruth's	grand	parents	in	Mississippi	.
这	女孩们	是	现在	访问	露丝的	盛大	父母	在	密西西比州	.

女孩们现在正在密西西比州探望露丝的祖父母。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn] ['reɪnɪŋ] [fɔːr; fər] [deɪz] [ɪn] - , — [ə; eɪ] [smɔːl] ['kʌntri] [taʊn] [ɑːn][ðə; ði]

It	had	been	raining	for	days	in	Escawtawpa	,	—	a	small	country	town	on	the
它	有	到过	下雨	为了	天	在	-	,	—	一个	小的	国家	镇	在	这

- ['rɪvər] .

Escawtawpa	river	.
-	河	.

埃斯考塔帕（Escawtawpa）——埃斯考塔帕河畔的一个小镇——已经连下了好几天的雨。

[ðə; ði]['indiəns][ænd; ənd] ['dɑːki] [kɔːld] [ðɪs] [streɪndʒ] ['rɪvər] ['hɔːntɪd] ; [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][fækt] [tuː] .

The	Indians	and	darkies	called	this	strange	river	haunted	;	this	is	a	fact	too	.
这	印度人	和	黑人	称为	这	奇怪的	河	闹鬼的	;	这	是	一个	事实	也	.

印第安人和黑人称这条奇怪的河流闹鬼；这也是事实。

['evri] [naɪt] [wɪrd] ['mjuːzɪk] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði]['rɪvər] [bed] .

Every	night	weird	music	came	from	the	river	bed	.
每一个	夜晚	诡异的	音乐	来了	从	这	河	床	.

每晚河床都会传来怪异的音乐。

[ðə; ði] ['goʊstli] [mju'zɪʃənz] [hæd; həd] ['tʃoʊzn] [ðə; ði][lɑːrdʒ] ['hɑːloʊ] [riːdz] [fɔːr; fər][ðer; ðər]['mjuːzɪk(ə)l]

The	ghostly	musicians	had	chosen	the	large	hollow	reeds	for	their	musical
这	幽灵般的	音乐家	有	选定	这	大的	空洞的	芦苇	为了	他们的	音乐

['ɪnstrʊmənts] .

instruments	.
仪器	.

这些幽灵般的乐师们选择了大型空心簧片作为他们的乐器。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈsaʊndɪd] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈpræktɪsɪŋ] [ðə; ði] [skeɪlz] [ɑːn][ə; eɪ][ˈgoʊldən] , [ˈmædʒɪk(ə)l] , [fluːt]

It	sounded	as	if	they	were	practicing	the	scales	on	a	golden	,	magical	,	flute
它	听起来	作为	如果	他们	是	练习	这	秤	在	一个	金的	,	神奇	,	长笛

.

:

.

听起来他们好像在用一支金色的、神奇的笛子练习音阶。

[ðɪs] [wɪrd] [ˈmjuːzɪk] [wʊd] [ˈɔːf(ə)n][end][æt; ət] [ˈsʌnraɪz] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] , [sæd][ˈfjuːnərəl][dɜːrdʒ] .

This	weird	music	would	often	end	at	sunrise	in	a	low	,	sad	funeral	dirge	.
这	诡异的	音乐	会	经常	结尾	在	日出	在	一个	低的	,	伤心	葬礼	挽歌	.

这种怪异的音乐常常在日出时分以低沉悲伤的葬礼挽歌结束。

[ˈpiːp(ə)l] [keɪm] [frʌm; frəm][ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði][wɜːrld][ænd; ənd] [haɪrd] [ˈdɑːki] [tuː; tə] [roʊ] [ðem; ðəm] [aʊt]

People	came	from	all	over	the	world	and	hired	darkies	to	row	them	out
人们	来了	从	全部	超过	这	世界	和	雇用	黑人	到	排	他们	出去

[æt; ət] [naɪt] [tuː; tə] [hɪr] [ænd; ənd] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðiːz] [streɪndʒ] [ˈmædʒɪk(ə)l] [saʊndz] .

at	night	to	hear	and	investigate	these	strange	magical	sounds	.
在	夜晚	到	听到	和	调查	这些	奇怪的	神奇	声音	.

世界各地的人们来到这里，雇佣黑人晚上划船出去，聆听并调查这些奇怪的神奇声音。

[ðə; ði][ˈmjuːzɪk] [bɪˈkeɪm] [mɔːr] [wɪrd] [ænd; ənd] [mʌtʃ] [ˈlaʊdər] [əˈbaʊt] [ˈmɪdnaɪt] .

The	music	became	more	weird	and	much	louder	about	midnight	.
这	音乐	成为	更多的	诡异的	和	很多	更大声	关于	午夜	.

午夜时分，音乐变得更加怪异，音量也更大了。

[ruːθ] [ænd; ənd] [ˈkæθi] [ˈɔːf(ə)n] [ˈwʌndɝd] [ɪf] [ðə; ði][ˈrɪvər][wʌz; wəz][ˈtruːli] [ˈhɔːntɪd] .

Ruth	and	Cathy	often	wondered	if	the	river	was	truly	haunted	.
露丝	和	凯茜	经常	想知道	如果	这	河	曾是	真的	闹鬼的	.

露丝和凯茜经常怀疑这条河是否真的闹鬼。

[wʌn] [kɑːm] , [ˈbjuːtɪf(ə)l] [naɪt] , [waɪl] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ˈsliːpɪŋ] [ˈsaʊndli] ,

One	calm	,	beautiful	night	,	while	she	was	sleeping	soundly	,
一	冷静的	,	美丽的	夜晚	,	尽管	她	曾是	睡眠	稳固地	,

在一个平静美好的夜晚，她睡得很香，

[ruːθ] [driːmd] [hɜːr; hər][soʊl][wʌz; wəz] [trænsˈpɔːtid] [tuː; tə] [əˈnʌðər] [wɜːrld] . -

Ruth	dreamed	her	soul	was	transported	to	another	world	.	26
露丝	梦见	她	灵魂	曾是	运输	到	其他	世界	.	-

露丝梦见自己的灵魂被转移到了另一个世界。26

[ʃiː; ʃi] [driːmd] [ðɪs] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [wɜːrld][wʌz; wəz][mɑːrz] .

She	dreamed	this	beautiful	world	was	Mars	.
她	梦见	这	美丽的	世界	曾是	火星	.

她梦见这个美丽的世界是火星。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][wɜːrld][ʌv; əv] [lʌv] [ænd; ənd][ˈroʊmæns] [ɪnˈsted] [ʌv; əv][wɔːr] .

It	was	a	world	of	love	and	romance	instead	of	war	.
它	曾是	一个	世界	的	爱	和	浪漫	反而	的	战争	.

那是一个充满爱与浪漫的世界，而不是战争的世界。

[ðə; ði] [driːm] [siːmd] [ˈriːəl][æz; əz][laɪf] .

The	dream	seemed	real	as	life	.
这	梦	似乎	真实的	作为	生活	.

梦境如同现实一般真实。

[æt; ət][fɜːrst][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [sərˈpraɪzd] [tuː; tə][faɪnd][hɜːrˈself] [ˈkærid] [æz; əz] [ɪf] [baɪ][ˈmædʒɪk][soʊ] [ˈkwɪkli]

At	first	she	was	surprised	to	find	herself	carried	as	if	by	magic	so	quickly
在	第一的	她	曾是	惊讶	到	寻找	她自己	携带	作为	如果	经过	魔法	所以	迅速地

[ænd; ənd] [ˈseɪfli] [θruː] [speɪs] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈlʌvli] [nuː] [wɜːrld] ,

and	safely	through	space	to	this	lovely	new	world	,
和	安全	通过	空间	到	这	迷人的	新的	世界	,

起初，她惊讶地发现自己仿佛被魔法般迅速而安全地带着穿越太空，来到了这个美丽的新世界。

— [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [laɪk] [ə; eɪ] ['lʌvɝz] ['pærədaɪs] .

—	it	seemed	like	a	lover's	paradise	.
—	它	似乎	喜欢	一个	恋人的	天堂	.

——这里简直就像情侣的天堂。

[ðɪs] [streɪndʒ] [nuː] [wɜːrld] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [wɜːrld] [ʌv; əv] [ðə; ði] [soʊl] .

This	strange	new	world	was	the	world	of	the	soul	.
这	奇怪的	新的	世界	曾是	这	世界	的	这	灵魂	.

这个奇异的新世界是灵魂的世界。

[ruːθ] ['wʌndɝd] [haʊ] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [ðer; ðər] .

Ruth	wondered	how	she	came	there	.
露丝	想知道	如何	她	来了	那里	.

露丝想知道自己是怎么到那里来的。

[æz; əz] [ʃiː; ʃi] [lʊkt] [ə'raʊnd] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ə; eɪ] [tɔːl] , [dɑːrk] , ['hænsəm] [jʌŋ] ['streɪndʒər] , [huː] [spoʊk] ,

As	she	looked	around	she	saw	a	tall	,	dark	,	handsome	young	stranger	,	who	spoke	,
作为	她	看起来	大约	她	锯	一个	高的	,	黑暗的	,	英俊的	年轻的	陌生人	,	WHO	辐	,

[smaɪld] ,

smiled	,
微笑	,

她环顾四周，看到一个高大英俊的陌生男子，他面带微笑，和她说话。

[ænd; ənd] [boʊd] [tuː; tə] [pʊr] ['lɪt(ə)l] [sər'praɪzd] [ruːθ] .

and	bowed	to	poor	little	surprised	Ruth	.
和	鞠躬	到	贫穷的	小的	惊讶	露丝	.

然后向可怜的、一脸惊讶的露丝鞠了一躬。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['veri] ['kɜːrtiəs] [ænd; ənd] ['dʒentli] [toʊld] [hɜːr; hər] [ðæt] [wʌns] , [hiː; hi] [wʌz; wəz] [æn; ən]

He	was	very	courteous	and	gently	told	her	that	once	,	he	was	an
他	曾是	非常	有礼貌	和	轻轻地	讲述	她	那	一次	,	他	曾是	一个

['eɪnʃənt] ['ɪndiən] [prɪns] .

ancient	Indian	prince	.
古老的	印度	王子	.

他很有礼貌，温和地告诉她，他曾经是古代印度的一位王子。

[hiː; hi] [sed] [æn; ən] [oʊld] ['ɪndiən] ['lɪvɪŋ] [nɪr] [hɜːr; hər] ['grænd,fɑːðɝz, 'græn,fɑːðɝz] [hoʊm] [wʊd] [tel]

He	said	an	old	Indian	living	near	her	grandfather's	home	would	tell
他	说	一个	老的	印度	活的	靠近	她	祖父的	家	会	告诉

[hɜːr; hər] [ðə; ði] [seɪm] [truːθ] ,

her	the	same	truth	,
她	这	相同的	真相	,

他说，住在她祖父家附近的一位印度老妇人也会告诉她同样的道理。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wʊd] [pruːv] [ðæt] [ɔːl] [hiː; hi] [sed] [wʌz; wəz] [truː] , [ænd; ənd] [noʊ] [driːm] [æt; ət] [ɔːl] .

and	this	would	prove	that	all	he	said	was	true	,	and	no	dream	at	all	.
和	这	会	证明	那	全部	他	说	曾是	真的	,	和	不	梦	在	全部	.

这将证明他所说的一切都是真的，根本不是梦。

“ [rɪ'membər] , [ruːθ] , ['meni] [driːmz] [ɑːr; ər] [truː] [ænd; ənd] ['riːəl] — [soʊl] [fækts] .

“	Remember	,	Ruth	,	many	dreams	are	true	and	real	—	soul	facts	.
“	记住	,	露丝	,	许多	梦境	是	真的	和	真实的	—	灵魂	事实	.

“记住，露丝，许多梦都是真实存在的——是灵魂的真相。”

[ə; eɪ] ['wɪkɪd] [blæk] [kɪŋ] [droʊv] [ˌjuː 'es] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] ['ɪndiə] ['meni] ['jɪrz] [ə'goʊ] [ænd; ənd] ['kæptʃərd]

A	wicked	Black	King	drove	us	away	from	India	many	years	ago	and	captured
一个	邪恶	黑色的	国王	驾驶	我们	离开	从	印度	许多	年	前	和	捕获

[maɪ] [sʌn] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['lʌvli] [braɪd] ,

my	son	with	his	lovely	bride	,
我的	儿子	和	他的	迷人的	新娘	,

多年前，一个邪恶的黑国王将我们赶出了印度，并掳走了我的儿子和他美丽的妻子。

[ænd; ənd] [tʊk] [ɔːl]['aʊər; ɑːr] [welθ] [ɪk'sept] [ə; eɪ] [fjuː] ['dʒuːəlz, 'dʒuːlz] .

and	took	all	our	wealth	except	a	few	jewels	.
和	采取	全部	我们的	财富	除了	一个	很少	珠宝	.

他们夺走了我们所有的财产，只留下几件珠宝。

[mə'rɑː][wʌz; wəz] [ðen] [maɪ] ['prɪnses] [jet] [dɪd][nɑːt] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][ˌem 'iː] ,

Mara	was	then	my	princess	yet	did	not	belong	to	me	,
玛拉	曾是	然后	我的	公主	然而	做过	不是	属于	到	我	,

玛拉当时是我的公主，但她并不属于我。

[ænd; ənd][ɪz] [naʊ] ['hæpi] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [twɪn] [soʊl] .

and	is	now	happy	with	her	twin	soul	.
和	是	现在	快乐的	和	她	双	灵魂	.

现在她和她的灵魂伴侣在一起很幸福。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [naʊ] ['welθi] [ænd; ənd][lɪv; laɪv][ɪn]['neptjuːn,'neptuːn] .

They	are	now	wealthy	and	live	in	Neptune	.
他们	是	现在	富裕	和	居住	在	海王星	.

他们现在很富有，住在海王星。

[wiː; wi] [meɪd] [ə; eɪ] [mis'teik] [ðen] , [æz; əz] ['meni] [duː] [naʊ] [ɪn] ['mæriŋ] [ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][nɑːt] [ɪn'tendɪd]

We	made	a	mistake	then	,	as	many	do	now	in	marrying	the	person	not	intended
我们	制成	一个	错误	然后	,	作为	许多	做	现在	在	结婚	这	人	不是	故意的

[fɔːr; fər][ˌjuː 'es] .

for	us	.
为了	我们	.

我们当时犯了一个错误，就像现在很多人犯的错误一样，那就是嫁给了不适合自己的人。

[ɪn] ['ɪndiə] [wiː; wi] [tɔːt] [ðə; ði] [ˌɪmɔːr'tæləti] [ʌv; əv][ðə; ði] [soʊl] .

In	India	we	taught	the	immortality	of	the	soul	.
在	印度	我们	教授	这	不朽	的	这	灵魂	.

在印度，我们教导灵魂不朽的观念。

[ðɪs] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] ['paʊərf(ə)l] [kɪŋ] - [dɪd][nɑːt] [bɪ'liːv] [ɪn][ðə; ði] [kə'mjuːniən] [ʌv; əv] [seɪnts]

This	wicked	and	powerful	King	Pootana	did	not	believe	in	the	Communion	of	Saints
这	邪恶	和	强大的	国王	-	做过	不是	相信	在	这	圣餐	的	圣徒队

[ɔːr] [wʊd] [nɑːt] [pər'mɪt] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [tɔːt] ,

or	would	not	permit	it	to	be	taught	,
或者	会	不是	允许	它	到	是	教授	,

这位邪恶而强大的普塔纳国王不相信圣徒相通的教义，也不允许人们传授这种教义。

[ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd][help] [ˌaɪ 'tiː] .

if	he	could	help	it	.
如果	他	可以	帮助	它	.

如果他能阻止的话。

[wiː; wi] [tɔːt] [wʌn][gɑːd] , [wʌn] [lʌv] , [wʌn] [waɪf] ; [hiː; hi][hæd; həd] ['meni] [waɪvz] [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] .

We	taught	one	God	,	one	love	,	one	wife	;	he	had	many	wives	in	those	days	.
我们	教授	一	上帝	,	一	爱	,	一	妻子	;	他	有	许多	妻子们	在	那些	天	.

我们教导人们只有一个上帝、一种爱、一个妻子；而他当时有很多妻子。

[hiː; hi] [kɪld] [gʊd] [priːsts] .

He	killed	good	priests	.
他	被杀	好的	神父	.

他杀害了善良的牧师。

[hɪz; ɪz] [soʊl] [naʊ] ['sʌfəz] [ɪn] ['pɜːrgətɔːri] , [ænd; ənd] [wɪl] [fɔːr; fər][sʌm; səm] [taɪm] .

His	soul	now	suffers	in	Purgatory	,	and	will	for	some	time	.
他的	灵魂	现在	遭受	在	炼狱	,	和	将要	为了	一些	时间	.

他的灵魂现在正在炼狱中受苦，而且还将持续一段时间。

[maɪ] [traɪb] [ænd; ənd] [maɪ'self] [wɜːr; wər] [draʊnd] [ɪn] [ə; eɪ] ['terəb(ə)l] [stɔːrm] [ɑːn] [ðə; ði] ['rɪvər] - .

My	tribe	and	myself	were	drowned	in	a	terrible	storm	on	the	river	Escawtawpa	.
我的	部落	和	我	是	溺水	在	一个	糟糕的	风暴	在	这	河	-	.

〃

〃

〃

我和我的族人在埃斯考塔帕河的一场可怕风暴中溺亡了。

“ [oʊ] ! [prɪns] [krɛstoʊ] , [æn; ən] [oʊld] ['niːgroʊ] [wiː; wi] [kɔːl] [ænt] ['meri] [toʊld] ['grænmɑː] [ðɪs] [seɪm] ['stɔːri] .

“	O	!	Prince	Cresto	,	an	old	negro	we	call	Aunt	Mary	told	grandma	this	same	story	.
〃	哦	！	王子	克雷斯托	，	一个	老的	黑人	我们	称呼	阿姨	玛丽	讲述	奶奶	这	相同的	故事	.

“哦！普林斯·克雷斯托，一位我们称之为玛丽阿姨的老黑人，也跟奶奶讲过这个故事。

[ʃiː; ʃi] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɔːl] [truː] , [bʌt; bət] [wiː; wi] [ɔːl] [læft] [æt; ət] [hɜːr; hər] .

She	said	it	was	all	true	,	but	we	all	laughed	at	her	.
她	说	它	曾是	全部	真的	,	但	我们	全部	笑了	在	她	.

她说这一切都是真的，但我们都嘲笑她。

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] ['riːəl] [fækt] ? 〃

Is	it	a	real	fact	?	〃
是	它	一个	真实的	事实	?	〃

这是事实吗?

“ [jes] , [tʃaɪld] .

“	Yes	,	child	.
〃	是的	,	孩子	.

“是的，孩子。”

[aɪ] [kæn; kən] [rɪ'membər] [ðə; ði] [stɔːrm] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [reɪn] ['pɔːrɪŋ] [daʊn] [ɑːn] [ˌjuː 'es] , [haʊ] ['terəb(ə)l]

I	can	remember	the	storm	,	and	the	rain	pouring	down	on	us	,	how	terrible
我	能	记住	这	风暴	,	和	这	雨	浇注	向下	在	我们	,	如何	糟糕的

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [naʊ] .

it	seems	now	.
它	似乎	现在	.

我还记得那场暴风雨，倾盆大雨倾盆而下，现在想来真是太可怕了。

[ðə; ði] [oʊld] [ræft] [sæŋk] ['sloʊli] [daʊn] , [daʊn] , [tuː; tə] ['aʊər; ɑːr] [deθ] .

The	old	raft	sank	slowly	down	,	down	,	to	our	death	.
这	老的	筏	沉没	缓慢地	向下	,	向下	,	到	我们的	死亡	.

那艘旧木筏缓缓下沉，缓缓下沉，直至我们丧命。

[ɑːn] [ðæt] ['veri] [spɑːt] [wer] ['aʊər; ɑːr] [ʃɪp] [sæŋk] [ðiːz] ['mædʒɪk(ə)l] [riːdz] [gruː] .

On	that	very	spot	where	our	ship	sank	these	magical	reeds	grew	.
在	那	非常	点	在哪里	我们的	船	沉没	这些	神奇	芦苇	生长	.

就在我们船沉没的地方，长出了这些神奇的芦苇。

[ɪn] [lʌv] [ænd; ənd] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['sɪmpəθi] [ænd; ənd] ['pɪti] [ðeɪ] [sweɪ] , [ðeɪ] [sɪŋ] [ðer; ðər] [sæd] ['doʊlf(ə)l] [hɪmz] .

In	love	and	immortal	sympathy	and	pity	they	sway	,	they	sing	their	sad	doleful	hymns	.
在	爱	和	不朽	同情	和	遗憾	他们	摇摆	,	他们	唱歌	他们的	伤心	悲伤的	赞美诗	.

他们沉浸在爱、永恒的同情和怜悯之中，唱着悲伤哀婉的赞歌。

[ðiːz] ['mjuːzɪk(ə)l] [saʊndz] [ɑːr; ər] [ðə; ði] ['sɒbz] [ænd; ənd] [greʊnz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [greɪt] [traɪb] ['mɔːrnɪŋ] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] [prɪns] [ænd; ənd] [lʌvd] [wʌnz] . 〃

These	musical	sounds	are	the	sobs	and	groans	of	a	great	tribe	mourning	for	their	Prince	and	loved	ones	.	〃
这些	音乐	声音	是	这	啜泣	和	呻吟	的	一个	伟大的	部落	丧	为了	他们的	王子	和	喜爱	一个	.	〃

这些音乐声是某个伟大部落为悼念他们的王子和亲人而发出的啜泣和呻吟。

“ [aɪ][hæv; həv]['ɔːf(ə)n] [driːmd] [ʌv; əv][juː; jʊ] , [prɪns] [krɛstoʊ] , [ænd; ənd] [naʊ] [aɪ] [siː] [juː; jʊ] [feɪs] [tuː; tə]
“ I have often dreamed of you , Prince Cresto , and now I see you face to
“ 我 有 经常 梦见 的 你 , 王子 克雷斯托 , 和 现在 我 看 你 脸 到
[feɪs] .
face .
脸 .

“我常常梦见你，克雷斯托王子，现在我终于见到你了。”

[ɑːr; ər][juː; jʊ]['truːli] [ə'laɪv] ? ”
Are you truly alive ? ”
是 你 真的 活 ? ”

你真的还活着吗?

“ [jes] , [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ]['riːəl][lɪv; laɪv][mæn] ;
“ Yes , I am a real live man ;
“ 是的 , 我 是 一个 真实的 居住 男人 ;

“是的，我是一个活生生的人；

['æskɪŋ] [juː; jʊ] [ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə]['vɪzɪt][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [siːnz] [ænd; ənd] ['wʌndərf(ə)l]
asking you if you would like to visit some of the scenes and wonderful
问 你 如果 你 会 喜欢 到 访问 一些 的 这 场景 和 精彩的
[saɪts] [ɪn][mɑːrz] ,
sights in Mars ,
景点 在 火星 ,

问您是否愿意去参观火星上的一些景色和奇观，

[wʊd] [juː; jʊ] , [ruːθ] ? ”
would you , Ruth ? ”
会 你 , 露丝 ? ”

露丝，你愿意吗?

“ [aɪ] [wʊd] [lʌv] [tuː; tə] !
“ I would love to !
“ 我 会 爱 到 !

“我非常乐意！”

” [krɛstoʊ] ([ðeɪ] [hæv; həv][noʊ]['taɪtəlz][ɪn][mɑːrz]) [sent] [ə; eɪ]['ment(ə)l] wireless27
” Cresto (they have no titles in Mars) sent a mental wireless27
” 克雷斯托 (他们 有 不 标题 在 火星) 发送 一个 精神的 wireless27

“克雷斯托（他们在火星上没有头衔）发送了一条精神无线电27

['mesɪdʒ] , [ænd; ənd] [suːn] [ə; eɪ] [bɔɪ] [keɪm] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['lʌvli] ['lɪt(ə)l] ['erʃɪp] [kɔːld] “ [ðə; ði]['goʊldən]
message , and soon a boy came with a lovely little airship called “ The Golden
信息 , 和 很快 一个 男生 来了 和 一个 迷人的 小的 飞艇 称为 “ 这 金的
['bʌtərflaɪ] . ”
Butterfly . ”
蝴蝶 . ”

消息传来后，不久，一个男孩带着一艘名为“金色蝴蝶”的可爱小飞艇来了。

“ [oʊ] ! [haʊ] ['lʌvli] !
“ Oh ! how lovely !
“ 哦 ! 如何 迷人的 !

“哦！真可爱！”

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['seɪlɪŋ] [fɑːr] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['maːʃiənz] , ” [ruːθ] [kraɪd] .
We are sailing far above the Martians , ” Ruth cried .
我们 是 帆船 远的 多于 这 火星人 , ” 露丝 哭 .

“我们航行在火星人头顶的很远的地方，”露丝喊道。

[ðə; ði] [er] [wʌz; wəz] [pjʊr] [ænd; ənd] ['breɪsɪŋ] , [ðə; ði] [raɪd] ['veri] [ɪg'zɪləreɪtɪŋ] .
The air was pure and bracing , the ride very exhilarating .
这 空气 曾是 纯的 和 支撑 , 这 骑 非常 令人振奋 .

空气清新怡人，旅程令人兴奋不已。

[ðeɪ] [dɪ'sendɪd] ['sloʊli] — [fɔːr; fər] [ruːθ] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] [tuː; tə] [dɪ'send] ; [ðə; ði] ['lʌvli] ['lɪt(ə)l] ['erʃɪp]

They	descended	slowly	—	for	Ruth	was	afraid	to	descend	;	the	lovely	little	airship
他们	下降	缓慢地	—	为了	露丝	曾是	害怕的	到	下降	;	这	迷人的	小的	飞艇

[ə'laɪt] [ɪn][ə; eɪ] ['pʌblɪk] [pɑːrk] .

alighted	in	a	public	park	.
下车	在	一个	民众	公园	.

他们缓缓下降——因为露丝害怕下降；这艘可爱的小飞艇降落在一个公园里。

['meni] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [wɜːr; wər] ['pleɪɪŋ] [hɪr] .

Many	little	children	were	playing	here	.
许多	小的	孩子们	是	玩耍	这里	.

这里有很多小孩在玩耍。

[ʃiː; ʃi] [sɔː] ['lʌvəz] ['strəuliŋ] [daʊn] [ðə; ði] [wɔːks] [ɪn] ['pɜːrfɪkt] [piːs] [ænd; ənd] ['hæpinəs] .

She	saw	lovers	strolling	down	the	walks	in	perfect	peace	and	happiness	.
她	锯	恋人	漫步	向下	这	散步	在	完美的	和平	和	幸福	.

她看到情侣们在小路上漫步，无比平静幸福。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['lʌvli] [bedz] [ʌv; əv] ['flaʊərz] ['evriwer] .

There	were	lovely	beds	of	flowers	everywhere	.
那里	是	迷人的	床	的	花朵	到处	.

到处都是美丽的花坛。

[ðeɪ] [suːn] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [bluː] [leɪk] .

They	soon	came	to	a	beautiful	blue	lake	.
他们	很快	来了	到	一个	美丽的	蓝色的	湖	.

他们很快来到了一个美丽的蓝色湖泊前。

[ɑːn] [ðɪs] [leɪk] [ðeɪ] [sɔː] ['prɪti] , ['taɪni] ['boʊts] [wɪð; wɪθ] [lɑːrdʒ] [waɪt] [swɔnz] , ['bjuːtɪfli] [kaːvd] , [ɪn]

On	this	lake	they	saw	pretty	,	tiny	boats	with	large	white	swans	,	beautifully	carved	,	in
在	这	湖	他们	锯	漂亮的	,	微小的	船	和	大的	白色的	天鹅	,	非常漂亮	雕刻	,	在

[frʌnt] .

front	.
正面	.

在这个湖上，他们看到了漂亮的小船，船头雕刻着精美的大白天鹅。

[ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['boʊts] , [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] , [lʊkt] [laɪk] ['greɪsf(ə)l] , [waɪt] [swɔnz] ;

These	little	boats	,	at	a	distance	,	looked	like	graceful	,	white	swans	;
这些	小的	船	,	在	一个	距离	,	看起来	喜欢	优美	,	白色的	天鹅	;

从远处看，这些小船就像优雅的白色天鹅；

['kʌpəlz] [ðæt] [roʊ] [ɪn] [ðiːz] ['boʊts] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] ['lʌvəz] .

couples	that	row	in	these	boats	seemed	to	be	lovers	.
情侣	那	排	在	这些	船	似乎	到	是	恋人	.

在这些船上划船的情侣看起来像是恋人。

“ [oʊ] !

“	O	!
“	哦	!

“哦！

[krɛstoʊ] , [wʌt] ['pɜːrfɪkt] ['lɪt(ə)l] [lʌv] - ['boʊts] ! ”

Cresto	,	what	perfect	little	love	-	boats	!	”
克雷斯托	,	什么	完美的	小的	爱	-	船	!	”

克雷斯托，多么完美的小爱之船啊！

“ [ruːθ] , [ðə; ði] ['kʌpəlz] [ɪn][ðə; ði] ['boʊts] [ɑːr; ər] [soʊl] - [meɪts] , [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['mærid] [fɔːr; fər]

“	Ruth	,	the	couples	in	the	boats	are	soul	-	mates	,	they	have	been	married	for
“	露丝	,	这	情侣	在	这	船	是	灵魂	-	伙伴们	,	他们	有	到过	已婚	为了

['jɪrz] ,

years	,
年	,

“露丝，船上的那些夫妇都是灵魂伴侣，他们结婚多年了。”

[ænd; ənd] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] ['lʌvəz] .

and	will	always	be	lovers	.
和	将要	总是	是	恋人	.

他们永远都是恋人。

" [ðə; ðɪ] [lɔːŋgər] [ðeɪ] [hæd; həd] [lɪvd] [tə'geðər] [ðə; ðɪ] [mɔːr] [dɪ'voʊtɪd] [ðeɪ] [siːmd] .

"	The	longer	they	had	lived	together	the	more	devoted	they	seemed	.
"	这	更长	他们	有	居住地	一起	这	更多的	奉献	他们	似乎	.

“他们一起生活的时间越长，似乎就越恩爱。”

['meni] [wɜːr; wər] ['swɪmɪŋ] ; [ɔːl] [siːmd] ['veri] [fɑːnd][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['wɔːtər] .

Many	were	swimming	;	all	seemed	very	fond	of	the	water	.
许多	是	游泳	;	全部	似乎	非常	喜爱	的	这	水	.

很多人都在游泳；他们似乎都很喜欢水。

[krɛstoʊ] [tʊk] [hɜːr; hər][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɪ'mens] [bæθ] [haʊs] , [haɪrd] ['suːts] ; [ðeɪ] [went] ['ɪntuː][ðə; ðɪ]

Cresto	took	her	to	the	immense	bath	house	,	hired	suits	;	they	went	into	the
克雷斯托	采取	她	到	这	巨大	洗澡	房子	,	雇用	西装	;	他们	去	进入	这

[plʌndʒ] [fɜːrst] ,

plunge	first	,
暴跌	第一的	,

克雷斯托带她去了巨大的澡堂，租了泳衣；他们先跳进了水池里。

[ðen] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [leɪk] [ˌaʊt'saɪd] .

then	to	the	lake	outside	.
然后	到	这	湖	外部	.

然后到外面的湖边去。

[noʊ][wʌn] [kɔːld] [hɪm; ɪm] [prɪns] [krɛstoʊ]['oʊvər][ðer; ðər] .

No	one	called	him	Prince	Cresto	over	there	.
不	一	称为	他	王子	克雷斯托	超过	那里	.

那边没人叫他克雷斯托王子。

[noʊ][wʌn][kæn; kən] [teɪk] [ə; eɪ]['taɪt(ə)l][ɔːr] ['eni] ['mʌni] [tuː; tə] [ə'nʌðər] ['plænɪt] .

No	one	can	take	a	title	or	any	money	to	another	planet	.
不	一	能	拿	一个	标题	或者	任何	钱	到	其他	行星	.

没有人能把头衔或金钱带到其他星球。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] ['brʌðərz] [ænd; ənd] ['sɪstər] , [ɔːl] [wʌn] [bɪg]['fæməli] , [ɔːl]['hʌmb(ə)l][ænd; ənd] ['kraɪstlaɪk] ,

They	are	all	brothers	and	sisters	,	all	one	big	family	,	all	humble	and	Christlike	,
他们	是	全部	兄弟	和	姐妹	,	全部	一	大的	家庭	,	全部	谦逊的	和	基督般的	,

他们都是兄弟姐妹，是一个大家庭，都很谦逊，都效法基督。

[jet] [ðeɪ] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] ['plenti] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɑːn] .

yet	they	seem	to	have	plenty	to	live	on	.
然而	他们	似乎	到	有	很多	到	居住	在	.

但他们似乎生活富足。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['veri] ['bɪzi] [ænd; ənd] ['hæpi] ; [ðeɪ] [ɔːl] [pleɪ] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːrk] , [ænd; ənd]

They	are	very	busy	and	happy	;	they	all	play	as	much	as	they	work	,	and
他们	是	非常	忙碌的	和	快乐的	;	他们	全部	玩	作为	很多	作为	他们	工作	,	和

['stʌdi] .

study	.
学习	.

他们非常忙碌也很快乐；他们玩耍的时间和工作、学习的时间一样多。

[ruːθ] [kʊd; kəd] [swɪm] [wel] [ænd; ənd] ['greɪsfəli] [ɑːn] [ɜːrθ] ,

Ruth	could	swim	well	and	gracefully	on	earth	,
露丝	可以	游泳	出色地	和	优雅地	在	地球	,

露丝在地球上游泳游得很好，姿态优雅。

[soʊ][ˌaɪ 'tiː][dɪd][nɑːt] [teɪk] [hɜːr; hər] [lɔːŋ] [tuː; tə] [swɪm] [ðer; ðər] .

so	it	did	not	take	her	long	to	swim	there	.
所以	它	做过	不是	拿	她	长的	到	游泳	那里	.

所以她没花多少时间就游到了那里。

“ [ruːθ] , [wen] [wiː; wi] [lɜːrn] [tuː; tə] [swɪm] [ɔːr] [dæns] [wel] [ɑːn] [ɜːrθ] ,

“	Ruth	,	when	we	learn	to	swim	or	dance	well	on	earth	,
”	露丝	,	什么时候	我们	学习	到	游泳	或者	舞蹈	出色地	在	地球	,

“露丝，当我们在地球上学会游泳或跳舞的时候，

[wiː; wi][kæn; kən][duː][ðə; ðiː] [seɪm] [ɑːn] ['eni] ['plænɪt] .

we	can	do	the	same	on	any	planet	.
我们	能	做	这	相同的	在	任何	行星	.

我们可以在任何一个星球上做同样的事情。

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [lɜːrn] [tuː; tə] [sɪŋ] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [greɪt] [mju'zɪʃənz] [ɑːn] [ɜːrθ] [wiː; wi] ['nevər]

If	we	can	learn	to	sing	and	become	great	musicians	on	earth	we	never
如果	我们	能	学习	到	唱歌	和	变得	伟大的	音乐家	在	地球	我们	绝不

[fər'get] [ˌaɪ 'tiː] .

forget	it	.
忘记	它	.

如果我们学会唱歌，成为世界上伟大的音乐家，我们将永远不会忘记。

[wiː; wi] [bɪ'gɪn] [hɪr] [dʒʌst] [wer] [wiː; wi] [left] [ɔːf] [ɑːn] [ɜːrθ] .

We	begin	here	just	where	we	left	off	on	earth	.
我们	开始	这里	只是	在哪里	我们	左边	离开	在	地球	.

我们从地球上结束的地方继续讲起。

[wiː; wi] ['nevər] [goʊ] ['bækwərd] , [bʌt; bət] ['fɔːrwərd] — [ən'les] [wiː; wi] [ɑːr; ər] ['pʌnɪʃt] [fɔːr; fər] [sʌm; səm] [sɪn]

We	never	go	backward	,	but	forward	—	unless	we	are	punished	for	some	sin
我们	绝不	去	落后	,	但	向前	—	除非	我们	是	受到惩罚	为了	一些	罪

. ”

:	”
.	”

我们永远不会后退，只会前进——除非我们因犯下某种罪行而受到惩罚。

“ [krɛstoʊ] , [aɪ] [wɪʃ] [wiː; wi][kʊd; kəd][goʊ][ænd; ənd]['vɪzɪt] ['ʌðər] ['pleɪsɪz] [ʌv; əv] [ə'mjuːzmənt] ?

“	Cresto	,	I	wish	we	could	go	and	visit	other	places	of	amusement	?
”	克雷斯托	,	我	希望	我们	可以	去	和	访问	其他	地方	的	娱乐	?

“克雷斯托，我希望我们能去其他娱乐场所玩玩？”

” [ðeɪ] [wɔːkt] [ɑːn][ænd; ənd][ɑːn] , [iːtʃ] [spɑːt] [siːmd] [ə; eɪ] ['gɑːrdn] [ʌv; əv] ['iːdn] .

”	They	walked	on	and	on	,	each	spot	seemed	a	garden	of	Eden	.
”	他们	步行	在	和	在	,	每个	点	似乎	一个	花园	的	伊甸园	.

他们一路走来，每一处都像伊甸园一样。

[ðeɪ] ['ɔːf(ə)n] [sɔː] ['lʌvli] ['eɪndʒəlz] — ['ɔːlweɪz] [tuː] [tə'geðər] .

They	often	saw	lovely	angels	—	always	two	together	.
他们	经常	锯	迷人的	天使	—	总是	二	一起	.

他们经常看到美丽的天使——总是两个一起出现。

“ [ruːθ] , [ðiːz] ['kʌpəlz] [ɑːr; ər] ['spɪrɪt] [meɪts] .

“	Ruth	,	these	couples	are	spirit	mates	.
”	露丝	,	这些	情侣	是	精神	伙伴们	.

“露丝，这些情侣是灵魂伴侣。”

[aɪ] [sə'poʊz] [ðeɪ] [lʊk] [streɪndʒ] [tuː; tə][juː; jʊ] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [duː][nɑːt] [faɪt] [ɔːr] [get] [di'vɔːsiz] [hɪr] ;

I	suppose	they	look	strange	to	you	,	for	they	do	not	fight	or	get	divorces	here	;
我	认为	他们	看	奇怪的	到	你	,	为了	他们	做	不是	斗争	或者	得到	离婚	这里	;

我想他们看起来很奇怪，因为这里的人不打架也不离婚；

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [kən'tentɪd] [ænd; ənd][ɑːr; ər] [ɪn'dʌstriəs] .

they	are	contented	and	are	industrious	.
他们	是	满足	和	是	勤劳	.

他们安于现状，勤劳肯干。

" [ruːθ] [suːn] ['lɜːrnɪd] [ðæt] [ðeɪ] ['kærid] [ɑːn][ðer; ðər] ['deɪli] [ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n][baɪ] [θɔːt] [træns'fɜːrəns]

"	Ruth	soon	learned	that	they	carried	on	their	daily	conversation	by	thought	transference
"	露丝	很快	学习	那	他们	携带	在	他们的	日常的	对话	经过	想法	转移

.

:

.

露丝很快发现，他们每天通过意念传递进行对话。

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [tɔːk] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][wiː; wi][duː][ænd; ənd] [sɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][wiː; wi][duː] [wen]

They	also	talk	the	same	as	we	do	and	sing	the	same	as	we	do	when
他们	还	讲话	这	相同的	作为	我们	做	和	唱歌	这	相同的	作为	我们	做	什么时候

[tə'geðər] ,

together	,
一起	,

他们在一起的时候，说话的方式和我们一样，唱歌的方式也和我们一样。

[wen] ['pɑːrtɪd] [ðeɪ] [juːz] [θɔːt] [træns'fɜːrəns] — [fɔːr; fər] ['hʌzbəndz] [goʊ][tuː; tə] [wɜːrk] [ðer; ðər]

when	parted	they	use	thought	transference	—	for	husbands	go	to	work	there
什么时候	分手了	他们	使用	想法	转移	—	为了	丈夫们	去	到	工作	那里

[ænd; ənd] [waɪvz] [ə'tend] [tuː; tə][ðə; ði] [hoʊm] [æz; əz][ɑːn] [ɜːrθ] . -

and	wives	attend	to	the	home	as	on	earth	.	28
和	妻子们	出席	到	这	家	作为	在	地球	.	-

他们分离时会运用意念转移——丈夫去那里工作，妻子则像在地球上一样操持家务。28

“ [ɪf] ['aʊər; ɑːr] [lʌvd] [wʌnz] ['vɪzɪt] [ə'nʌðər] ['plænɪt] [wiː; wi][kæn; kən] [send] [ðem; ðəm]['mɛsədʒəz, 'mɛsɪdʒɪz]

“	If	our	loved	ones	visit	another	planet	we	can	send	them	messages
“	如果	我们的	喜爱	一个	访问	其他	行星	我们	能	发送	他们	消息

['kwɪkli] , [baɪ] [θɔːt] [træns'fɜːrəns] .

quickly	,	by	thought	transference	.
迅速地	,	经过	想法	转移	.

“如果我们的亲人访问另一个星球，我们可以通过意念传递迅速向他们发送信息。”

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [ɑːn] [ɜːrθ] [ɔːr] ['eniwer] .

This	can	be	done	on	earth	or	anywhere	.
这	能	是	完毕	在	地球	或者	任何地方	.

这可以在地球上或任何地方完成。

[ruːθ] , [θɔːt] [træns'fɜːrəns] [ɪz]['oʊnli] ['riːdɪŋ] [ə'nʌðɝz] [θɔːts] [ænd; ənd] ['ænsər] ['mentəli] .

Ruth	,	thought	transference	is	only	reading	another's	thoughts	and	answering	mentally	.
露丝	,	想法	转移	是	仅有的	阅读	另一个的	想法	和	回答	精神上	.

"

"

"

露丝，意念转移只不过是读取他人的想法并在脑海中做出回应而已。

“ [krɛstoʊ] , [wʌt] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] ['ferilænd] [mɑːrz][ɪz] !

“	Cresto	,	what	a	wonderful	fairyland	Mars	is	!
“	克雷斯托	,	什么	一个	精彩的	仙境	火星	是	!

“克雷斯托，火星真是个美妙的仙境啊！”

[aɪ] [hɪr] ['bjuːtɪf(ə)l] ['mjuːzɪk] ['evriwer] , ['evriwʌn] ['sɪŋɪŋ] [ɪn] ['pɜːrfɪkt] [lʌv] [ænd; ənd] ['hɑːrməni] ,

I	hear	beautiful	music	everywhere	,	everyone	singing	in	perfect	love	and	harmony	,
我	听到	美丽的	音乐	到处	,	每个人	歌唱	在	完美的	爱	和	和谐	,

[ðer; ðər] [swiːt] ,

their	sweet	,
他们的	甜的	,

我到处都能听到美妙的音乐，每个人都在用完美的爱与和谐歌唱，他们甜蜜的，

[dɪr] ['vɔɪsɪz] [ɑːr; ər] [sɔːft] , ['tendər] [ænd; ənd] [mə'loʊdiəs] .

dear	voices	are	soft	,	tender	and	melodious	.
亲爱的	声音	是	柔软的	,	投标	和	悦耳动听	.

亲爱的声音是柔和、温柔、悦耳的。

[oʊ] , [aɪ][ˌeɪ 'em][ɪn][ə; eɪ]['mædʒɪk][wɜːrld][ʌv; əv] [lʌv] , ['mjuːzɪk][ænd; ənd] ['bjuːti] .

Oh	,	I	am	in	a	magic	world	of	love	,	music	and	beauty	.
哦	,	我	是	在	一个	魔法	世界	的	爱	,	音乐	和	美丽	.

哦，我仿佛置身于一个充满爱、音乐和美的奇妙世界。

[mɑːrz][ɪz][ə; eɪ][wɜːrld][ʌv; əv] [lʌv] [ænd; ənd] [piːs] [ɪn'sted] [ʌv; əv][wɔːr] . ”

Mars	is	a	world	of	love	and	peace	instead	of	war	.	”
火星	是	一个	世界	的	爱	和	和平	反而	的	战争	.	”

火星是一个充满爱与和平的世界，而不是战争的世界。

“ [wiː; wi] [θɪŋk] [tuː] [mʌtʃ] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz][ænd; ənd] ['swiːtˌhɑːts] [tuː; tə]['evər][goʊ][tuː; tə][wɔːr] .

“	We	think	too	much	of	our	lives	and	sweethearts	to	ever	go	to	war	.
“	我们	思考	也	很多	的	我们的	生活	和	甜心们	到	曾经	去	到	战争	.

“我们太珍惜自己的生命和爱人了，绝不会去打仗。”

[wɔːr][ɪz][ə; eɪ][sɪn] .

War	is	a	sin	.
战争	是	一个	罪	.

战争是一种罪恶。

[ɔːl] ['trʌb(ə)l] [kʊd; kəd][biː; bi] ['setld] [baɪ] [ˌɑːrbɪ'treɪʃn] [ɑːn] [ɜːrθ] .

All	trouble	could	be	settled	by	arbitration	on	earth	.
全部	麻烦	可以	是	定居	经过	仲裁	在	地球	.

世间一切争端都可以通过仲裁解决。

[wiː; wi]['oʊnli] [faɪt] [tuː; tə] [prə'tekt] ['daɪɪŋ] [soʊlz] [ɑːn][jʊr; jər] ['plænɪt] .

We	only	fight	to	protect	dying	souls	on	your	planet	.
我们	仅有的	斗争	到	保护	垂死	灵魂	在	你的	行星	.

我们只为保护你们星球上垂死的灵魂而战。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['ment(ə)l] [faɪt] [tuː; tə] [prə'tekt] ['aʊər; ɑːr] [lʌvd] [wʌnz][frʌm; frəm] ['enəmi] .

This	is	a	mental	fight	to	protect	our	loved	ones	from	enemies	.
这	是	一个	精神的	斗争	到	保护	我们的	喜爱	一个	从	敌人	.

这是一场保护我们所爱之人免受敌人侵害的心理战。

[ruːθ] , [maɪ] [dɪr] [tʃaɪld] , [kæn; kən][juː; jʊ] [ges] [huː] [aɪ][ˌeɪ 'em] ?

Ruth	,	my	dear	child	,	can	you	guess	who	I	am	?
露丝	,	我的	亲爱的	孩子	,	能	你	猜测	WHO	我	是	?

露丝，我亲爱的孩子，你能猜出我是谁吗?

['æftər] ['siːɪŋ] [ɔːl][juː; jʊ][hæv; həv][dʒʌst] [siːn] ? ”

After	seeing	all	you	have	just	seen	?	”
后	看到	全部	你	有	只是	已见	?	”

看完你刚才看到的一切之后?

“ [noʊ] , [krɛstoʊ] , [aɪ][kæn; kən][nɑːt] ! ”

“	No	,	Cresto	,	I	can	not	!	”
“	不	,	克雷斯托	,	我	能	不是	!	”

“不，克雷斯托，我不能！”

“ [juː; jʊ][ɑːr; ər]['oʊnli][ə; eɪ][tʃaɪld] , [bʌt; bət][soʊ] ['haɪli] ['edʒukeɪtɪd][juː; jʊ][kæn; kən] [ˌʌndər'stænd] , [juː; jʊ]

“	You	are	only	a	child	,	but	so	highly	educated	you	can	understand	,	you
“	你	是	仅有的	一个	孩子	,	但	所以	高度	受过教育	你	能	理解	,	你

[ɑːr; ər][maɪ] ['ʌðər] [hæf] ,

are	my	other	half	,
是	我的	其他	一半	,

“你虽然只是个孩子，但受过良好的教育，能够理解，你就是我的另一半。”

[maɪ] [twɪn] - [soʊl] , [maɪ] ['veri] [oʊn] .

my	twin	-	soul	,	my	very	own	.
我的	双	-	灵魂	,	我的	非常	自己的	.

我的灵魂伴侣，我独一无二的灵魂伴侣。

[aɪ][hæv; həv] [wɑːtʃt] ['oʊvər][juː; jʊ][ænd; ənd] [prə'tektɪd] [juː; jʊ] [sɪns] [jʊr; jər][bɜːrθ] .

I	have	watched	over	you	and	protected	you	since	your	birth	.
我	有	观看	超过	你	和	受保护	你	自从	你的	出生	.

从你出生起，我就一直守护着你，保护着你。

['dɑːrlɪŋ] , [aɪ] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv] [bɪn] ['pɑːrtɪd][frʌm; frəm][juː; jʊ][soʊ] [lɔːŋ] ,

Darling	,	I	would	not	have	been	parted	from	you	so	long	,
亲爱的	,	我	会	不是	有	到过	分手了	从	你	所以	长的	,

亲爱的，我不想和你分开这么久。

[ɪf] [aɪ][hæd; həd][nɑːt] ['mærid] [pʊr] ['prɪnses] [mə'rɑː][fɔːr; fər][hɜːr; hər] [welθ] [ænd; ənd] [kæst] .

if	I	had	not	married	poor	Princess	Mara	for	her	wealth	and	caste	.
如果	我	有	不是	已婚	贫穷的	公主	玛拉	为了	她	财富	和	种姓	.

如果我当初没有为了财富和地位而娶了可怜的玛拉公主。

[aɪ][hæv; həv] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['θaʊzənd͵foʊld] [fɔːr; fər][maɪ] ['ɪgnərəns] , ['selfɪʃnəs] , [ænd; ənd][sɪn] .

I	have	suffered	a	thousandfold	for	my	ignorance	,	selfishness	,	and	sin	.
我	有	遭受	一个	千倍	为了	我的	无知	,	自私	,	和	罪	.

我因自己的无知、自私和罪恶而遭受了千百倍的痛苦。

[͵aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][sɪn][tuː; tə] ['mæri] [wɪ'ðaʊt] [lʌv] .

It	is	a	sin	to	marry	without	love	.
它	是	一个	罪	到	结婚	没有	爱	.

没有爱情而结婚是一种罪过。

[ɔːl] [truː] ['mæridʒz] [mʌst; məst][biː; bi] ['faʊndɪd] [ɑːn] [lʌv] [ænd; ənd] ['ɑːnər] .

All	true	marriages	must	be	founded	on	love	and	honor	.
全部	真的	婚姻	必须	是	创立	在	爱	和	荣誉	.

真正的婚姻必须建立在爱与尊重之上。

[lʌv] [wɪ'ðaʊt] ['ɑːnər] [ænd; ənd] [rɪ'spekt] [ɪz]['oʊnli] ['mɪzəri] .

Love	without	honor	and	respect	is	only	misery	.
爱	没有	荣誉	和	尊重	是	仅有的	苦难	.

没有荣誉和尊重的爱情只有痛苦。

[ruːθ] , [maɪ] ['dɑːrlɪŋ] [tʃaɪld] , [duː][juː; jʊ] [trʌst] [͵em 'iː] [naʊ] ? ”

Ruth	,	my	darling	child	,	do	you	trust	me	now	?	”
露丝	,	我的	亲爱的	孩子	,	做	你	相信	我	现在	?	”

露丝，我亲爱的孩子，你现在相信我了吗?

“ [jes] , [aɪ][duː][krɛstoʊ] [dɪr] , [aɪ] [lʌv] [juː; jʊ] , [fɔːr; fər][juː; jʊ] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][soʊl] [ʌv; əv] ['ɑːnər]

“	Yes	,	I	do	Cresto	dear	,	I	love	you	,	for	you	seem	to	be	the	soul	of	honor
“	是的	,	我	做	克雷斯托	亲爱的	,	我	爱	你	,	为了	你	似乎	到	是	这	灵魂	的	荣誉

.

:
.

“是的，亲爱的克雷斯托，我爱你，因为你似乎是荣誉的化身。”

[juː; jʊ][ɑːr; ər][maɪ][aɪ'diːəl][ʌv; əv][ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən] .

You	are	my	ideal	of	a	gentleman	.
你	是	我的	理想的	的	一个	绅士	.

你是我心目中绅士的典范。

[aɪ] ['nevər] [hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] ['lʌvər] [ɪn][ɔːl][maɪ][laɪf] .

I	never	have	had	a	lover	in	all	my	life	.
我	绝不	有	有	一个	情人	在	全部	我的	生活	.

我一生中从未有过恋人。

[aɪ][dəunt][laɪk][ðə; ði] [jʌŋ] [men][ɑːn] [ɜːrθ] .

I	don't	like	the	young	men	on	earth	.
我	不	喜欢	这	年轻的	男人	在	地球	.

我不喜欢世上的年轻人。

[aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [waɪ] . ”

I	do	not	know	why	.	”
我	做	不是	知道	为什么	.	”

我不知道为什么。

“ [juː; jʊ][ɑːr; ər]['oʊnli][ə; eɪ][tʃaɪld][ænd; ənd][ɑːr; ər] [tuː] [jʌŋ] [jet] . ”

“	You	are	only	a	child	and	are	too	young	yet	.	”
“	你	是	仅有的	一个	孩子	和	是	也	年轻的	然而	.	”

“你还只是个孩子，年纪太小了。”

“ [kreɪstoʊ] , [aɪ] [lɔːŋ] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp][maɪ][laɪf][tuː; tə] [gʊd] ,

“	Cresto	,	I	long	to	give	up	my	life	to	good	,
“	克雷斯托	,	我	长的	到	给	向上	我的	生活	到	好的	,

“克雷斯托，我渴望将我的生命奉献给美好，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [ək'septɪŋ] [ðə; ði] [ə'tenʃnz] [ʌv; əv][əd'maɪərəz][æz; əz] ['ʌðər] [jʌŋ] ['wɪmɪn] [duː] .

instead	of	accepting	the	attentions	of	admirers	as	other	young	women	do	.
反而	的	接受	这	注意	的	仰慕者	作为	其他	年轻的	女性	做	.

而不是像其他年轻女性那样接受仰慕者的关注。

[aɪ][dəunt] [ker] [fɔːr; fər][sə'saɪəti] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli] ['weɪstɪŋ] [maɪ][taɪm] [ə'weɪ] . ”

I	don't	care	for	society	,	it	is	only	wasting	my	time	away	.	”
我	不	关心	为了	社会	,	它	是	仅有的	浪费	我的	时间	离开	.	”

我不在乎社会，它只会浪费我的时间。

“ [pliːz] [meɪk] [ˌem 'iː][wʌn] ['prɑːmɪs] , [ɪn] ['ænsər] [ðɪs] ['kwestʃən] , [aɪ] [noʊ] [juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt] [breɪk]

“	Please	make	me	one	promise	,	in	answering	this	question	,	I	know	you	will	not	break
“	请	制作	我	一	承诺	,	在	回答	这	问题	,	我	知道	你	将要	不是	休息

[jʊr; jər][wɜːrd] .

your	word	.
你的	单词	.

“请你答应我一件事，在回答这个问题时，我知道你不会食言。”

[wɪtʃ] [wɪl] [juː; jʊ] [tʃuːz] : [sə'saɪəti][ænd; ənd] ['aɪdlnəs] , [ɔːr] ['duːɪŋ] [gʊd] [ænd; ənd][hɑːrd] ['stʌdi] ?

Which	will	you	choose	:	Society	and	idleness	,	or	doing	good	and	hard	study	?
哪个	将要	你	选择	:	社会	和	懒惰	,	或者	正在做	好的	和	难的	学习	?

你会选择哪一个：是游手好闲、沉迷社交，还是努力学习、追求卓越?

[pliːz] [duː][nɑːt][let][ˌem 'iː] ['ɪnfluəns] [juː; jʊ] , [duː][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] .

Please	do	not	let	me	influence	you	,	do	as	you	please	.
请	做	不是	让	我	影响	你	,	做	作为	你	请	.

请不要受我的影响，你想做什么就做什么。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][sɪn][ɪn]['goʊɪŋ]['ɪntuː][ðə; ði]['soʊʃ(ə)l][laɪf] [ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [rɔːŋ] ['eni] [wʌn] . ”

There	is	no	sin	in	going	into	the	social	life	if	you	do	not	wrong	any	one	.	”
那里	是	不	罪	在	去	进入	这	社会的	生活	如果	你	做	不是	错误的	任何	一	.	”

只要不伤害任何人，参与社交活动本身并没有错。

“ [aɪ] [tʃuːz] [tuː; tə][duː] [gʊd] .

“	I	choose	to	do	good	.
“	我	选择	到	做	好的	.

我选择行善。

[aɪ] [lɔːŋ] [tuː; tə] [dɪ'veləp] [maɪ][maɪnd][ænd; ənd][help] ['ʌðər] . ”

I	long	to	develop	my	mind	and	help	others	.	”
我	长的	到	发展	我的	头脑	和	帮助	其他的	.	”

我渴望提升自己的思维能力，并帮助他人。

“ [dɪr] , [ɪf] [ðæt] [ɪz][jʊr; jər] [tʃɔɪs] , [wi:; wi] [wɪl] [bɪ'gɪn] ['aʊər; ɑ:r] [gʊd] [wɜ:rk] [naʊ] .

“	Dear	,	if	that	is	your	choice	,	we	will	begin	our	good	work	now	.
“	亲爱的	,	如果	那	是	你的	选择	,	我们	将要	开始	我们的	好的	工作	现在	.

“亲爱的，如果你选择这样做，我们现在就开始做好事吧。”

[maɪ] ['dɑ:rlɪŋ] [dɑ:l] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl] [fæst][ænd; ənd] [preɪ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [aɪ] [wɪl] [teɪk] [ju:; jʊ][tu:; tə] ['pɜ:rgətɔ:ri] .

My	darling	doll	if	you	will	fast	and	pray	for	a	few	days	I	will	take	you	to	Purgatory	.
我的	亲爱的	玩具娃娃	如果	你	将要	快速地	和	祈祷	为了	一个	很少	天	我	将要	拿	你	到	炼狱	.

我亲爱的宝贝，如果你能斋戒祈祷几天，我就带你去炼狱。

[aɪ]['oʊnli] [teɪk] [ju:; jʊ][soʊ] you29

I	only	take	you	so	you29
我	仅有的	拿	你	所以	you29

我只带你去，所以你29

[kæn; kən] [prɪ'vent] ['ʌðər] [frʌm; frəm]['goʊɪŋ][ðer; ðər] .

can	prevent	others	from	going	there	.
能	防止	其他的	从	去	那里	.

可以阻止其他人去那里。

[dʒʌst][soʊ][ju:; jʊ][kæn; kən] [seɪv] [lɔ:st] [soʊlz] .

Just	so	you	can	save	lost	souls	.
只是	所以	你	能	节省	丢失的	灵魂	.

只为拯救迷失的灵魂。

[aɪ] [teɪk] [ju:; jʊ]['oʊnli][tu:; tə] [ʃoʊ] [ju:; jʊ] [haʊ] ['kru:əl] , ['wɪkɪd] , ['hɑ:rtləs] , [soʊlz] ['sʌfər] .

I	take	you	only	to	show	you	how	cruel	,	wicked	,	heartless	,	souls	suffer	.
我	拿	你	仅有的	到	展示	你	如何	残忍的	,	邪恶	,	狠心	,	灵魂	遭受	.

我带你来，只是为了让你看看那些残忍、邪恶、冷酷无情的灵魂会遭受怎样的痛苦。

[maɪ] [dɪr] , [preɪ] [sɪn'sɪrli] [ænd; ənd][traɪ][tu:; tə][fæst] [ʌn'tɪl] [aɪ] [si:] [ju:; jʊ] [ə'gen] .

My	dear	,	pray	sincerely	and	try	to	fast	until	I	see	you	again	.
我的	亲爱的	,	祈祷	真挚地	和	尝试	到	快速地	直到	我	看	你	再次	.

亲爱的，请虔诚祈祷，并尽量禁食，直到我们再次相见。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] ['tʃɪldrən] [ɪn] ['pɜ:rgətɔ:ri] , [lʌv] .

There	are	no	children	in	Purgatory	,	love	.
那里	是	不	孩子们	在	炼狱	,	爱	.

亲爱的，炼狱里没有孩子。

[aɪ] [wɪl] [prə'tekt] [ju:; jʊ][ænd; ənd] [ki:p] [ju:; jʊ] [kloʊz] [tu:; tə][maɪ][saɪd] .

I	will	protect	you	and	keep	you	close	to	my	side	.
我	将要	保护	你	和	保持	你	关闭	到	我的	边	.

我会保护你，让你留在我身边。

['meni] [seɪnts] [wɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][ˌju: 'es] , — [fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [seɪf] [tu:; tə][goʊ][ə'loʊn] .

Many	saints	will	go	with	us	,	—	for	it	is	not	safe	to	go	alone	.
许多	圣徒	将要	去	和	我们	,	—	为了	它	是	不是	安全的	到	去	独自的	.

许多圣徒将与我们同行，因为独自前行并不安全。

['dɑ:rlɪŋ] , [ɪf] [ju:; jʊ] [si:] [ðə; ði] ['ʌndərwɜ:rld] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ,

Darling	,	if	you	see	the	underworld	as	it	is	,
亲爱的	,	如果	你	看	这	地狱	作为	它	是	,

亲爱的，如果你看清了冥界的本来面目，

[ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] ['betər] ['eɪb(ə)l][tu:; tə][du:] [gʊd] [ænd; ənd] [prɪ'vent] ['ʌðər] [frʌm; frəm]['goʊɪŋ][ðer; ðər] .

you	will	be	better	able	to	do	good	and	prevent	others	from	going	there	.
你	将要	是	更好的	有能力的	到	做	好的	和	防止	其他的	从	去	那里	.

你将更有能力行善，并阻止其他人去那里。

[fɜːrst] , [maɪ] [pet] , ['prɑːmɪs] [tuː; tə] [fər'gɪv] [ˌem 'iː] [fɔːr; fər] ['teɪkɪŋ] [jʊr; jər] [pjʊr] , [swiːt] [soʊl] [tuː; tə] [sʌtʃ]
First , my pet , promise to forgive me for taking your pure , sweet soul to such
第一的 , 我的 宠物 , 承诺 到 原谅 我 为了 采取 你的 纯的 , 甜的 灵魂 到 这样的
[ə; eɪ] [pleɪs] ?
a place ?
一个 地方 ?

首先，我的宝贝，请你答应我原谅我把你纯洁甜美的灵魂带到这样的地方吧?

[oʊ] !
O !
哦 !

哦!

[juː; jʊ] [dəunt] ['ænsər] [ˌem 'iː] ?
you don't answer me ?
你 不 回答 我 ?

你不回答我吗?

[aɪ] [wɪl] [kiːp] [juː; jʊ] [hɪr] [ɪn] [mɑːrz] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [duː] , [lʌv] . ”
I will keep you here in Mars until you do , love . ”
我 将要 保持 你 这里 在 火星 直到 你 做 , 爱 . ”

“亲爱的，我会把你留在火星上，直到你答应为止。”

“ [jes] , [aɪ] [fər'gɪv] , [aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [goʊ] .
“ Yes , I forgive , I want to go .
“ 是的 , 我 原谅 , 我 想 到 去 .

“是的，我原谅你，我想走。”

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [nuː] ['les(ə)n] [fɔːr; fər] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [goʊ] .
It will be a wonderful new lesson for me to go .
它 将要 是 一个 精彩的 新的 课 为了 我 到 去 .

这将是一次非常棒的新体验。

[aɪ] [kæn; kən] ['hɑːrdli] [weɪt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [taɪm] [tuː; tə] [kʌm] .
I can hardly wait for the time to come .
我 能 几乎 等待 为了 这 时间 到 来 .

我迫不及待地盼望着那一天的到来。

[pliːz] [teɪk] [ˌem 'iː] [naʊ] . ”
Please take me now . ”
请 拿 我 现在 . ”

请现在就带我走吧。

“ [noʊ] , [dɪr] , [juː; jʊ] [mʌst; məst] [fæst] [ænd; ənd] [preɪ] [fɜːrst] .
“ No , dear , you must fast and pray first .
“ 不 , 亲爱的 , 你 必须 快速地 和 祈祷 第一的 .

“不，亲爱的，你必须先禁食祈祷。”

[aɪ] [wɪl] [get] ['eɪndʒəlz] [tuː; tə] [prə'tekt] [juː 'es] .
I will get angels to protect us .
我 将要 得到 天使 到 保护 我们 .

我会召唤天使来保护我们。

[aɪ] [mʌst; məst] [meɪk] ['evriθɪŋ] [seɪf] [fɔːr; fər] ['aʊər; ɑːr] ['vɪzɪt] [ðer; ðər] .
I must make everything safe for our visit there .
我 必须 制作 一切 安全的 为了 我们的 访问 那里 .

我必须确保我们此行的安全。

[pliːz] [laɪt] [ɔːl] [jʊr; jər] ['kændlz] ['æftər] [aɪ] [teɪk] [juː; jʊ] [hoʊm] .
Please light all your candles after I take you home .
请 光 全部 你的 蜡烛 后 我 拿 你 家 .

我送你回家后，请你把所有的蜡烛都点燃。

[preɪ] , [goʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['saɪləns] ; ['leɪtər][aɪ] [wɪl] [rɪ'tɜːrn] [fɔːr; fər][juː; jʊ] . ″ -

Pray	**,**	**go**	**into**	**the**	**silence**	**;**	**later**	**I**	**will**	**return**	**for**	**you**	**.**	**”**	**30**
祈祷	,	去	进入	这	沉默	;	之后	我	将要	返回	为了	你	.	″	-

祈祷吧，进入静默；稍后我会回来接你。”30

['tʃæptər] [ˌviːˌaɪ'aɪ] .

CHAPTER	**VII**	**.**
章	七	.

第七章

“ [ðen] [stɑːr][nɔːr] [sʌn] [ʃæl; ʃəl]['weɪkən] ,

“ Then	**star**	**nor**	**sun**	**shall**	**waken**	**,**
″ 然后	星星	也不	太阳	将	唤醒	,

“那时，星辰和太阳都不会醒来，

[nɔːr] ['eni] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [laɪt] ;

Nor	**any**	**change**	**of**	**light**	**;**
也不	任何	改变	的	光	;

光线也没有变化；

[nɔːr] [saʊnd] [ʌv; əv] ['wɔːtərz] ['ʃeɪkən]

Nor	**sound**	**of**	**waters**	**shaken**
也不	声音	的	水	摇晃

水声也未颤动

[nɔːr] ['eni] [saʊnd] [ɔːr] [saɪt] .

Nor	**any**	**sound**	**or**	**sight**	**.**
也不	任何	声音	或者	视线	.

既没有声音也没有景象。

[nɔːr] ['wɪntri] [liːvz] [ɔːr]['vɜːrn(ə)l]

Nor	**wintry**	**leaves**	**or**	**vernal**
也不	冬季	树叶	或者	春季

既非冬叶，也非春叶

[nɔːr] [deɪz] [nɔːr] [θɪŋz] [daɪ'ɜːrn(ə)l] ;

Nor	**days**	**nor**	**things**	**diurnal**	**;**
也不	天	也不	事物	日间	;

既无日子，也无日间之事；

['oʊnli][ðə; ði] [sliːp] [ɪ'tɜːrn(ə)l]

Only	**the**	**sleep**	**eternal**
仅有的	这	睡觉	永恒

唯有永恒的沉睡

[ɪn][æn; ən][ɪ'tɜːrn(ə)l] [naɪt] .

In	**an**	**eternal**	**night**	**.**
在	一个	永恒	夜晚	.

在永夜之中。

″ [ruːθ] [hæd; həd] ['fæstɪd] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .

”	**Ruth**	**had**	**fasted**	**for**	**three**	**days**	**.**
″	露丝	有	禁食	为了	三	天	.

露丝已经禁食三天了。

[ɔːl] [ʃiː; ʃi] [dræŋk] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [wɔːrm] [mɪlk] [twaɪs] [ə; eɪ] [deɪ] — [ænd; ənd] [dræŋk] [ðɪs] ['veri]

All	**she**	**drank**	**was**	**a**	**cup**	**of**	**warm**	**milk**	**twice**	**a**	**day**	**—**	**and**	**drank**	**this**	**very**
全部	她	喝	曾是	一个	杯子	的	温暖的	牛奶	两次	一个	天	—	和	喝	这	非常

['sloʊli] .

slowly	**.**
缓慢地	.

她每天只喝两杯温牛奶，而且喝得很慢。

[ðə; ði] [θɜːrd] [naɪt] ['æftər] ['seɪɪŋ] [hɜːr; hər] [prerz] [ʃiː; ʃi] [fel] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [saʊnd] [sliːp] .

The	third	night	after	saying	her	prayers	she	fell	into	a	sound	sleep	.
这	第三	夜晚	后	说	她	祈祷	她	跌倒	进入	一个	声音	睡觉	.

第三晚，她祷告完毕后便沉沉睡去。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['dɑːrkəst] ['mɪdnaɪt] [wen] [krɛstoʊ] , [wɪð; wɪθ] ['meni] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [frendz] , [keɪm] [tuː; tə]

It	was	darkest	midnight	when	Cresto	,	with	many	of	his	friends	,	came	to
它	曾是	最黑暗的	午夜	什么时候	克雷斯托	,	和	许多	的	他的	朋友们	,	来了	到

[prə'tekt] [ruːθ] .

protect	Ruth	.
保护	露丝	.

夜色漆黑的午夜时分，克雷斯托和他的许多朋友前来保护露丝。

[ɔːl] [wɜːr; wər] [drest] [ɪn] [dɪs'gaɪz] — [ɪn] [lɔːŋ] [blæk] [roʊbz] .

All	were	dressed	in	disguise	—	in	long	black	robes	.
全部	是	穿着	在	伪装	—	在	长的	黑色的	长袍	.

所有人都乔装打扮——身穿黑色长袍。

[ruːθ] ['grædʒuəli] [felt] [hɜːr; hər] [soʊl] ['dʒentli] [ænd; ənd] ['saɪləntli] ['kærid] [ə'weɪ] [ɪn] [speɪs] [tuː; tə] [ðə; ði]

Ruth	gradually	felt	her	soul	gently	and	silently	carried	away	in	space	to	the
露丝	逐步地	毛毡	她	灵魂	轻轻地	和	默默	携带	离开	在	空间	到	这

['ʌndərwɜːrld] .

underworld	.
地狱	.

露丝渐渐感到自己的灵魂被轻轻地、无声地带入太空，前往冥界。

“ [krɛstoʊ] , [dɪr] , [wɜːr; wər] [juː; jʊ] ['evər] [ɪn] [ðɪs] ['ɔːf(ə)l] , ['dɪzməl] , [dɑːrk] , [pleɪs] [bɪ'fɔːr] ? ”

“	Cresto	,	dear	,	were	you	ever	in	this	awful	,	dismal	,	dark	,	place	before	?	”
“	克雷斯托	,	亲爱的	,	是	你	曾经	在	这	可怕	,	惨淡	,	黑暗的	,	地方	前	?	”

“克雷斯托，亲爱的，你以前来过这种可怕的、阴森的、黑暗的地方吗？”

“ [jes] , [dɪr] , [ɔːl] [soʊlz] [frʌm; frəm] [ɜːrθ] [ɑːr; ər] ['teɪkən] [hɪr] [æt; ət] [deθ] [ænd; ənd] [dʒʌdʒd] .

“	Yes	,	dear	,	all	souls	from	earth	are	taken	here	at	death	and	judged	.
“	是的	,	亲爱的	,	全部	灵魂	从	地球	是	已采取	这里	在	死亡	和	评判	.

“是的，亲爱的，所有来自地球的灵魂在死后都会被带到这里接受审判。”

[aɪ] [wʌz; wəz] [hɪr] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ʌn'tɪl] [aɪ] [wʌz; wəz] [dʒʌdʒd] [fɔːr; fər] ['evri] [ækt] [aɪ] ['evər] [dɪd] .

I	was	here	a	few	days	until	I	was	judged	for	every	act	I	ever	did	.
我	曾是	这里	一个	很少	天	直到	我	曾是	评判	为了	每一个	行为	我	曾经	做过	.

我在这里待了几天，就被要求对我做过的每一件事进行评判。

[noʊ] [soʊl] [kæn; kən] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [kɔːrt] .

No	soul	can	escape	this	court	.
不	灵魂	能	逃脱	这	法庭	.

任何灵魂都逃不出这个法庭。

['dɑːrlɪŋ] [gɜːrl] , [wen] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['teɪkən] [hɪr] , [aɪ] [wɪl] [kʌm] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] .

Darling	girl	,	when	you	are	taken	here	,	I	will	come	with	you	.
亲爱的	女孩	,	什么时候	你	是	已采取	这里	,	我	将要	来	和	你	.

亲爱的姑娘，当你被带到这里时，我会陪你一起去。

[aɪ] [beg] [juː; jʊ] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] ['krɪstʃən] [laɪf] [ðæt] ['aʊər; ɑːr] [dɪr] ['dʒʌdʒɪz] [wɪl] [nɑːt]

I	beg	you	to	live	such	a	perfect	Christian	life	that	our	dear	judges	will	not
我	求	你	到	居住	这样的	一个	完美的	基督教	生活	那	我们的	亲爱的	法官	将要	不是

[kiːp] [juː; jʊ] [lɔːŋ] .

keep	you	long	.
保持	你	长的	.

我恳求你们过上如此完美的基督徒生活，以至于我们亲爱的法官们不会让你们久留。

[sʌm; səm] [steɪ] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] ['jɪrz] [ɪn] [ðɪs] [wʌn] [pleɪs] , ['ʌðər] , ['oʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .

Some	stay	thousands	of	years	in	this	one	place	,	others	,	only	a	few	days	.
一些	停留	数千	的	年	在	这	一	地方	,	其他的	,	仅有的	一个	很少	天	.

有些动物在一个地方停留数千年，有些动物只停留几天。

[kraɪst] [dɪ'sendɪd] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] [hɪr] [tuː] [deɪz] [hɪm'self] .

Christ	**descended**	**and**	**remained**	**here**	**two**	**days**	**Himself**	**.**
基督	下降	和	剩余	这里	二	天	他本人	.

基督降临此地，并在此停留了两天。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['pɜːrfɪkt] .

He	**was**	**perfect**	**.**
他	曾是	完美的	.

他完美无瑕。

[ðə; ði][θɜːrd] [deɪ] ['aʊər; ɑːr] [lɔːrd] [ə'sendɪd] [ʌp] [tuː; tə] ['hev(ə)n] .

The	**third**	**day**	**Our**	**Lord**	**ascended**	**up**	**to**	**Heaven**	**.**
这	第三	天	我们的	主	上升	向上	到	天堂	.

第三天，我们的主升天了。

[hiː; hi] [roʊz] [ɪn] [greɪt] ['paʊər] [ænd; ənd] ['glɔːri] .

He	**rose**	**in**	**great**	**power**	**and**	**glory**	**.**
他	玫瑰	在	伟大的	力量	和	荣耀	.

他带着极大的权势和荣耀崛起。

[dɪr] [ruːθ] , [ɪf] [juː; jʊ] ['fɑːloʊ] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['futsteps] ,

Dear	**Ruth**	**,**	**if**	**you**	**follow**	**in**	**His**	**footsteps**	**,**
亲爱的	露丝	,	如果	你	跟随	在	他的	脚步声	,

亲爱的露丝，如果你追随他的脚步，

[juː; jʊ] [niːd] [nɑːt] [fɪr] [tuː; tə] [goʊ] [wer] [hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] .

you	**need**	**not**	**fear**	**to**	**go**	**where**	**He**	**has**	**been**	**.**
你	需要	不是	害怕	到	去	在哪里	他	有	到过	.

你无需害怕去祂去过的地方。

['dʒiːzəs][hæz; həz] ['sɜrˌveɪd] [ðə; ði] ['næroʊ] [roʊd] [ðæt] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .

Jesus	**has**	**surveyed**	**the**	**narrow**	**road**	**that**	**leads**	**to**	**the**	**gates**	**of**	**Heaven**	**.**
耶稣	有	调查	这	狭窄的	路	那	线索	到	这	大门	的	天堂	.

耶稣已经勘察过通往天堂之门的那条窄路。

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði][wʌn] [huː] [wɪl] [laɪt] [ðə; ði] [wei] [fɔːr; fər][juː 'es] .

He	**is**	**the**	**one**	**who**	**will**	**light**	**the**	**way**	**for**	**us**	**.**
他	是	这	一	WHO	将要	光	这	方式	为了	我们	.

他将为我们指明方向。

[hɪr] ['aʊər; ɑːr] [lɔːrd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][həusts][ʌv; əv]['eɪndʒəlz] , [dʒʌdʒ] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ded] .

Here	**our**	**Lord**	**and**	**His**	**hosts**	**of**	**angels**	**,**	**judge**	**the**	**living**	**and**	**the**	**dead**	**.**
这里	我们的	主	和	他的	主持人	的	天使	,	法官	这	活的	和	这	死的	.

在这里，我们的主和他的天使大军审判活人和死人。

[kraɪst] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [oʊn] ['fɔːləuəz] [hæv; həv] [bɪn] [dʒʌdʒd] [hɪr] ,

Christ	**and**	**His**	**own**	**followers**	**have**	**been**	**judged**	**here**	**,**
基督	和	他的	自己的	追随者	有	到过	评判	这里	,

基督和他的追随者都在这里接受了审判。

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi][dʒʌst][tuː; tə][ðə; ði] ['wɪkɪd] .

so	**that**	**they**	**may**	**be**	**just**	**to**	**the**	**wicked**	**.**
所以	那	他们	可能	是	只是	到	这	邪恶	.

好让他们能够公正地对待恶人。

[hiː; hi][əu'beiz][ænd; ənd] [kiːps] [ɔːl] laws31

He	**obeys**	**and**	**keeps**	**all**	**laws31**
他	服从	和	保持	全部	laws31

他遵守所有法律。31

[ðæt] [hiː; hi] [kə'mændz] [juː 'es][tuː; tə] [kiːp] .

that	**He**	**commands**	**us**	**to**	**keep**	**.**
那	他	命令	我们	到	保持	.

祂命令我们遵守的。

[ðɪs] [ɪz] [dɪˈvaɪn] [ˈdʒʌstɪs] [tuː; tə] [ɔːl] .

This	is	Divine	justice	to	all	.
这	是	神圣的	正义	到	全部	.

这是神对众生的公正审判。

[preɪz] [hɪz; ɪz] [ˈhoʊli] [neɪm] .

Praise	His	Holy	name	.
称赞	他的	圣	姓名	.

赞美祂的圣名。

[hiː; hi] [ɪz] [moʊst] [dɪˈvaɪn] !

He	is	most	Divine	!
他	是	最多	神圣的	!

他真是神明!

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [wʌn] [ˌjuːnɪˈvɜːrs(ə)l] [ˈfæməli] [ænd; ənd] [ˈevri] [soʊl] [ɪz] [ˈtriːtɪd] [əˈlaɪk] .

We	are	one	universal	family	and	every	soul	is	treated	alike	.
我们	是	一	普遍的	家庭	和	每一个	灵魂	是	治疗	同样	.

我们同属一个大家庭，每个灵魂都受到同样的对待。

[wiː; wi] [ɔːl] [get] [ˈaʊər; ɑːr] [rɪˈwɔːrd] [hɪr] , [ˈweðər] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [gʊd] [ɔːr] [ˈiːv(ə)l] .

We	all	get	our	reward	here	,	whether	it	is	good	or	evil	.
我们	全部	得到	我们的	报酬	这里	,	无论	它	是	好的	或者	邪恶的	.

我们在这里都会得到回报，无论是善是恶。

[ˈheɪdiːz] [ɪz] [səˈraʊndɪd] [ɑːn] [ɔːl] [saɪdz] [baɪ] [ˈɔːf(ə)l] , [grɪm] , [ˈgæstli] , [ˈrɪvəz] [ʌv; əv] [woʊ] .

Hades	is	surrounded	on	all	sides	by	awful	,	grim	,	ghastly	,	rivers	of	woe	.
哈迪斯	是	包围	在	全部	侧面	经过	可怕	,	严峻	,	阴森	,	河流	的	悲哀	.

冥界四周都被可怕的、阴森的、恐怖的悲惨河流所环绕。

[ˈmɪljənz] [əˈpɑːn] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv] [fɜːrm] , [ˈsaɪlənt] [ˈboʊtmən] [ˈkæri] [ðə; ði] [ded] [hɪr] [tuː; tə] [biː; bi] [dʒʌdʒd] .

Millions	upon	millions	of	firm	,	silent	boatmen	carry	the	dead	here	to	be	judged	.
百万	之上	百万	的	公司	,	沉默的	船夫	携带	这	死的	这里	到	是	评判	.

数以百万计的坚定而沉默的船夫将死者运送到这里接受审判。

[ðeɪ] [roʊ] [juː; jʊ] [ˈseɪfli] [ænd; ənd] [ˈsaɪləntli] [tuː; tə] [ðə; ði] [greɪt] [waɪd] [geɪts] [ʌv; əv] [ˈʃiːəul] ,

They	row	you	safely	and	silently	to	the	great	wide	gates	of	Sheol	,
他们	排	你	安全	和	默默	到	这	伟大的	宽的	大门	的	阴间	,

他们会划着小船，安全而安静地把你送到阴间的宽阔大门前。

[ðiːz] [koʊld] [stoʊn] [geɪts] [ɑːr; ər] [brɔːd] [ænd; ənd] [haɪ] .

these	cold	stone	gates	are	broad	and	high	.
这些	寒冷的	石头	大门	是	广阔	和	高的	.

这些冰冷的石门宽阔高大。

[ˈdʒʌstɪs] [əˈloʊn] [hoʊldz] [ðə; ði] [kiːz] .

Justice	alone	holds	the	keys	.
正义	独自的	持有	这	钥匙	.

只有正义才能掌握关键。

[soʊlz] [æt; ət] [deθ] [ˈkænɑːt] [flaɪ] — [ðeɪ] [ˈgrædʒuəli] [lɜːrn] [tuː; tə] [ˈleɪtər] .

Souls	at	death	cannot	fly	—	they	gradually	learn	to	later	.
灵魂	在	死亡	不能	飞	—	他们	逐步地	学习	到	之后	.

灵魂在死亡时无法飞行——它们会在之后逐渐学会飞行。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

露丝在火星上的婚姻：一部科幻小说(Ruth's Marriage in Mars A Scientific Novel)

[ðoʊz] ['lɪvɪŋ] [hɪr] [ɑːr; ər][ɔːl] [ɜːrθ] - [baʊnd] .
Those living here are all earth - bound .
那些 活的 这里 是 全部 地球 - 边界 .

居住在这里的人都是尘世的。

[sɪn][hæz; həz] ['wiːkənd] [ðer; ðər] [soʊlz] [tuː; tə] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪk'stent] [ðæt] [ðeɪ] ['kænɑːt] [flai] ,
Sin has weakened their souls to such an extent that they cannot fly ,
罪 有 减弱 他们的 灵魂 到 这样的 一个 程度 那 他们 不能 飞 ,

罪恶已经严重削弱了他们的灵魂，以至于他们无法飞翔。

[ænd; ənd][hæv; həv][nɑːt][laɪf] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][traɪ] .
and have not life enough to try .
和 有 不是 生活 足够的 到 尝试 .

而且没有足够的精力去尝试。

['kɑːnstənt] [sɪn][ɪz] [sloʊ] [deθ] [tuː; tə][ðə; ði] [soʊl] .
Constant sin is slow death to the soul .
持续的 罪 是 慢的 死亡 到 这 灵魂 .

持续的罪恶会慢性杀死灵魂。

[hɪr] [laɪf][hæz; həz] [deθ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['neɪbər] .
Here life has death for a neighbor .
这里 生活 有 死亡 为了 一个 邻居 .

在这里，生命与死亡为邻。

[ðə; ði] [greɪt] [geɪts] [ʌv; əv] ['pɜːrgətɔːri] [ɑːr; ər] ['deɪli] [ænd; ənd] ['naɪtli] [θrɔŋd] [wɪð; wɪθ] ['mɪljənz]
The great gates of Purgatory are daily and nightly thronged with millions
这 伟大的 大门 的 炼狱 是 日常的 和 每晚 熙熙攘攘 和 百万
[ænd; ənd] ['mɪljənz] [ʌv; əv]['eɪndʒl] [gests] .
and millions of angel guests .
和 百万 的 天使 客人 .

炼狱的大门日夜都挤满了数以百万计的天使客人。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] ['ɜːrθli] ['prɪzn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [θrɔŋd] [tuː; tə] [siː] [ðæt] ['dʒʌstɪs] [ruːlz] !
Just as the earthly prison should be thronged to see that justice rules !
只是 作为 这 尘世的 监狱 应该 是 熙熙攘攘 到 看 那 正义 规则 !

就像人间监狱应该人山人海，见证正义得到伸张一样！

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['aʊər; ɑːr] ['bɪznəs] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [noʊ] ['ɪnəs(ə)nt] [soʊl] [steɪz] [ɪn] ['prɪzn] [ɑːn] [ɜːrθ] .
It is our business to see that no innocent soul stays in prison on earth .
它 是 我们的 商业 到 看 那 不 清白的 灵魂 停留 在 监狱 在 地球 .

我们的职责是确保世上没有无辜的灵魂继续身陷囹圄。

[noʊ][wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][kæst]['ɪntuː] ['prɪzn] [ɑːn][ˌsɜːrkəm'stænʃ(ə)l] ['evɪdəns] ; [ðɪs] [ɪz][æn; ən] ['ɔːf(ə)l] [kraɪm]
No one should be cast into prison on circumstantial evidence ; this is an awful crime
不 一 应该 是 投掷 进入 监狱 在 间接的 证据 ; 这 是 一个 可怕 犯罪
.
:
.

任何人都不应该仅凭间接证据就被投入监狱；这是一种极其恶劣的罪行。

[ðə; ði] ['prizənz] [ɑːn] [ɜːrθ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [æz; əz] [gʊd] [ænd; ənd] [dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ði] [wʌnz] [ɑːr; ər] [ɪn]

The	prisons	on	earth	should	be	as	good	and	just	as	the	ones	are	in
这	监狱	在	地球	应该	是	作为	好的	和	只是	作为	这	一个	是	在

['pɜːrgətɔːri] ,

Purgatory	,
炼狱	,

人间的监狱应该像炼狱里的监狱一样美好公正。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [nɑːt] .

but	they	are	not	.
但	他们	是	不是	.

但他们并非如此。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [lɔːz] [ænd; ənd] [meɪk] [ðem; ðəm] [soʊ] [ɪn] [taɪm] [ɪf] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv]

You	can	change	the	laws	and	make	them	so	in	time	if	the	people	of
你	能	改变	这	法律	和	制作	他们	所以	在	时间	如果	这	人们	的

[ɜːrθ] [ɔːl] [wɜːrk] [hɑːrd] .

earth	all	work	hard	.
地球	全部	工作	难的	.

如果地球上的人们都努力奋斗，假以时日，法律是可以改变的。

[tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] ['heɪdiːz] [wiː; wi] [mʌst; məst] ['stʌdi] [ðə; ði] [læst] [tuː] ['tʃæptərz] [ɪn]

To	understand	Heaven	and	Hades	we	must	study	the	last	two	chapters	in
到	理解	天堂	和	哈迪斯	我们	必须	学习	这	最后的	二	章节	在

[ðə; ði] ['baɪb(ə)l] .

the	Bible	.
这	圣经	.

要了解天堂和地狱，我们必须研读圣经的最后两章。

[riːd] [ˌrevi'leiʃənz] - : - .

Read	Revelations	22	:	15	.
读	启示录	-	:	-	.

阅读《启示录》22:15。

['stʌdi] [ɔːl] [ʌv; əv] [ˌrevi'leiʃənz] .

Study	all	of	Revelations	.
学习	全部	的	启示录	.

研读《启示录》全书。

〞 [ðeɪ] [wɔːkt] [ɑːn] [diːpər] ['ɪntuː] [ðə; ði] [wʊdz] [ʌv; əv] ['loʊnli] ['dɑːrknəs] .

〞	They	walked	on	deeper	into	the	woods	of	lonely	darkness	.
〞	他们	步行	在	更深	进入	这	树林	的	孤独	黑暗	.

他们继续向幽暗寂静的森林深处走去。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['mɪsti] .

It	was	misty	.
它	曾是	蒙蒙	.

当时雾很大。

[ðə; ði] ['æŋgri] [dɑːrk] [greɪ] [klaʊdz] [ə'bʌv] [ðem; ðəm] [wʊd] [nɑːt] [æd'mɪt] [ə; eɪ] [reɪ] [ʌv; əv] ['sʌnlaɪt] .

The	angry	dark	gray	clouds	above	them	would	not	admit	a	ray	of	sunlight	.
这	生气的	黑暗的	灰色的	云	多于	他们	会	不是	承认	一个	射线	的	阳光	.

他们头顶上乌云密布，阴沉沉的，一丝阳光都透不进来。

[wiː; wi] [sɔː] [greɪt] ['mɒnstəz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [koʊld] [greɪ] ['rɑːks] ; [ɪn] [ðə; ði] [waɪd] [k'revɪsɪz] [wɜːr; wər] [hjuːdʒ]

We	saw	great	monsters	among	the	cold	gray	rocks	;	in	the	wide	crevices	were	huge
我们	锯	伟大的	怪物	之中	这	寒冷的	灰色的	岩石	;	在	这	宽的	缝隙	是	巨大的

,

,
,

我们在冰冷的灰色岩石间看到了巨大的怪物；宽阔的缝隙里有巨大的怪物，

[lɔːŋ] , [griːn] ['sɜːpənts] , [wɪð; wɪθ][mæd] , ['faɪəri] [red] [aɪz] .

long	,	green	serpents	,	with	mad	,	fiery	red	eyes	.
长的	,	绿色的	蛇	,	和	疯狂的	,	火热	红色的	眼睛	.

长长的绿色蛇，长着疯狂的、燃烧着火焰般的红色眼睛。

[ðiːz] [sneɪks] [wɜːr; wər][ðə; ði] [kəm'pænjənz] [ʌv; əv] [loʊ] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] , [ʌv; əv] ['drʌŋkədz] , ['glʌtnz] , [ænd; ənd]['fɔːrmər] ['prɔstɪˌtuːts] .

These	snakes	were	the	companions	of	low	men	and	women	,	of	drunkards	,	gluttons	,	and	former	prostitutes	.
这些	蛇	是	这	同伴	的	低的	男人	和	女性	,	的	醉汉	,	贪食者	,	和	以前的	妓女	.

这些蛇是下层男女、酒鬼、饕餮者和前妓女的伴侣。

[sneɪks] [ænd; ənd][ɔːl] ['ʌgli] ['ænɪmlz] [hæv; həv] ['ʌgli] [θɔːts] .

Snakes	and	all	ugly	animals	have	ugly	thoughts	.
蛇	和	全部	丑陋的	动物	有	丑陋的	想法	.

蛇和所有丑陋的动物都有丑陋的想法。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɑːn][ə; eɪ] [loʊ] ['ment(ə)l] [pleɪn] .

They	are	on	a	low	mental	plane	.
他们	是	在	一个	低的	精神的	飞机	.

他们的精神状态很低落。

“ [ruːθ] , [dɪr] , [jʊr; jər] [swiːt] [ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n] , [jʊr; jər] ['kɑːnstənt] [prerz] , [hæv; həv] [meɪd] [jʊr; jər] [feɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] .

“	Ruth	,	dear	,	your	sweet	disposition	,	your	constant	prayers	,	have	made	your	face	beautiful	.
“	露丝	,	亲爱的	,	你的	甜的	处置	,	你的	持续的	祈祷	,	有	制成	你的	脸	美丽的	.

“露丝，亲爱的，你温柔的性情，你恒久的祈祷，使你的容貌美丽动人。”

[sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] [pʊr] , [ɪl] , [loʊ] , ['ʌgli] ,

Some	of	these	poor	,	ill	,	low	,	ugly	,
一些	的	这些	贫穷的	,	患病的	,	低的	,	丑陋的	,

这些贫穷、患病、地位低下、相貌丑陋的人中，有些

['fɔːlən] ['wɪmɪn] [traɪd] [tuː; tə] [kən'soʊl] [ðəm'selvz] [wɪð; wɪθ] ['ʌgli] [dɔːgz][ænd; ənd][kæts][ɑːn] [ɜːrθ] .

fallen	women	tried	to	console	themselves	with	ugly	dogs	and	cats	on	earth	.
倒下	女性	尝试	到	安慰	他们自己	和	丑陋的	狗	和	猫	在	地球	.

堕落的女人试图用人间丑陋的猫狗来安慰自己。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] ['beɪbiːz] , [ɔːr] ['tʃɪldrən] [ɪn]['heɪdiːz][tuː; tə][pet] , [ænd; ənd][æz; əz] [ðiːz] [pʊr] , [hæf] [klæd] ,

There	were	no	babies	,	or	children	in	Hades	to	pet	,	and	as	these	poor	,	half	clad	,
那里	是	不	婴儿	,	或者	孩子们	在	哈迪斯	到	宠物	,	和	作为	这些	贫穷的	,	一半	覆膜	,

冥界没有婴儿，也没有孩子可以抚摸，这些可怜的、衣衫褴褛的.....

[hæf] [stɑːrvd] ['wɪmɪn] [wʊd] [traɪ][tuː; tə][pet] [ðiːz] [dɔːgz] , [ðeɪ] [wʊd] [graʊl] [ænd; ənd][snɑːrl] [ænd; ənd][baɪt][ðem; ðəm] .

half	starved	women	would	try	to	pet	these	dogs	,	they	would	growl	and	snarl	and	bite	them	.
一半	饥饿	女性	会	尝试	到	宠物	这些	狗	,	他们	会	咆哮	和	咆哮	和	咬	他们	.

饥肠辘辘的妇女试图抚摸这些狗，结果却遭到它们的咆哮、嘶吼和撕咬。

[ɔːl] ['ænɪmlz] [wɜːr; wər] [krɔːs] ; [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [lʌv] [ɔːr] ['hɑːrməni] [ðer; ðər] . ”

All	animals	were	cross	;	there	was	no	love	or	harmony	there	.	”
全部	动物	是	叉	;	那里	曾是	不	爱	或者	和谐	那里	.	”

所有动物都很暴躁；那里没有爱与和谐。

“ [krɛstoʊ] , [waɪ] [ɑːr; ər] [ðiːz] ['hʌŋgri] [dɔːgz][ænd; ənd] [sneɪks] [wɪð; wɪθ] [ðiːz] [pʊr] , [sæd] , ['ʌgli] [men]
“ Cresto , why are these hungry dogs and snakes with these poor , sad , ugly men
“ 克雷斯托 , 为什么 是 这些 饥饿的 狗 和 蛇 和 这些 贫穷的 , 伤心 , 丑陋的 男人
[ænd; ənd] ['wɪmɪn] ? ”
and women ? ”
和 女性 ? ”

“克雷斯托，为什么这些饥饿的狗和蛇会和这些可怜、悲伤、丑陋的男人和女人在一起？”

“ [dɪr] , [laɪk] [siːks] [laɪk] ; [lʌv] [ə'trækts] [lʌv] ; ['enəmi] [ðæt] [heɪt] [iːtʃ] ['ʌðər] [moʊst] , [mʌst; məst]
“ Dear , like seeks like ; love attracts love ; enemies that hate each other most , must
“ 亲爱的 , 喜欢 寻找 喜欢 ; 爱 吸引 爱 ; 敌人 那 恨 每个 其他 最多 , 必须
[lɪv; laɪv] [tə'geðər] .
live together .
居住 一起 .

“亲爱的，物以类聚，人以群分；相爱的人吸引相爱的人；恨之入骨的人，反而要住在一起。”

[ðə; ði] ['wʌndərf(ə)l] ['paʊər] [ʌv; əv][ˌgrævɪ'teɪʃ(ə)n] [drɔːz] [ðem; ðəm] [tə'geðər] .
The wonderful power of gravitation draws them together .
这 精彩的 力量 的 引力 平局 他们 一起 .

万有引力的奇妙力量将它们吸引在一起。

[lʊk] [wel] , [dɪr] , and32
Look well , dear , and32
看 出色地 , 亲爱的 , and32

亲爱的，你看起来不错。

[rɪ'membər] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [heɪt] .
remember the result of hate .
记住 这 结果 的 恨 .

记住仇恨的后果。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] [strɔːŋ] [tuː; tə] [ə'trækt] [æz; əz] [lʌv] [ɪz] .
It is as strong to attract as love is .
它 是 作为 强的 到 吸引 作为 爱 是 .

它的吸引力与爱情一样强大。

[ɔːl] ['ænɪmlz] [hæv; həv] [soʊlz] [ænd; ənd] [θɔːts] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] , ['oʊnli] [ðeɪ] [ɑːr; ər]
All animals have souls and thoughts the same as we have , only they are
全部 动物 有 灵魂 和 想法 这 相同的 作为 我们 有 , 仅有的 他们 是
[ˌʌndɪ'veləpt] .
undeveloped .
未开发的 .

所有动物都和我们一样拥有灵魂和思想，只是它们的灵魂和思想尚未发展成熟。

[men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [θɔːts] [æz; əz] ['ænɪmlz] [ænd; ənd] [sneɪks] [ɑːr; ər]
Men and women having the same thoughts as animals and snakes are
男人 和 女性 拥有 这 相同的 想法 作为 动物 和 蛇 是
[ə'træktɪd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] ;
attracted to each other ;
吸引 到 每个 其他 ;

男女如果拥有像动物和蛇一样的思维方式，就会互相吸引；

[hɪr] [ɪz] [ə'nʌðər] ['les(ə)n] [ɑːn][ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv][ˌgrævɪ'teɪʃ(ə)n] .
here is another lesson on the law of gravitation .
这里 是 其他 课 在 这 法律 的 引力 .

这是关于万有引力定律的另一堂课。

[ˌaɪ 'tiː] [di'veləps] [ðə; ði] [soʊl] [mɔːr] [tuː; tə][ə'dɑːpt] ['tʃɪldrən] [ɪn'sted] [ʌv; əv][dɔːgz][ɔːr][kæts] .
It develops the soul more to adopt children instead of dogs or cats .
它 发展 这 灵魂 更多的 到 采纳 孩子们 反而 的 狗 或者 猫 .

领养孩子比领养猫狗更能滋养心灵。

[ðə; ði] [soʊl] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [ɪz] [dɪ'vaɪn] .

The	soul	of	a	child	is	Divine	.
这	灵魂	的	一个	孩子	是	神圣的	.

孩子的灵魂是神圣的。

['evri] [wʌn] [mʌst; məst] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðə; ði] [soʊl] [wɜːrld] [ɔːr] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðɪs] ['ʌndərwɜːrld] [tuː; tə] ['sʌfər] [wɪð; wɪθ] ['deɪndʒərəs] ['ænɪmlz] [ɪn] ['pɜːrgətɔːri] ,

Every	one	must	live	in	the	soul	world	or	live	in	this	underworld	to	suffer	with	dangerous	animals	in	Purgatory	,
每一个	一	必须	居住	在	这	灵魂	世界	或者	居住	在	这	地狱	到	遭受	和	危险的	动物	在	炼狱	,

每个人都必须生活在灵魂世界或地狱中，在炼狱中与危险的动物一起受苦。

[ʌn'tɪl] [dɪ'veləpt] [aʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] [steɪt] .

until	developed	out	of	this	state	.
直到	发达	出去	的	这	状态	.

直到摆脱这种状态。

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ɪn'telɪdʒəns] , [streŋθ] [ænd; ənd] ['enərdʒi] [tuː; tə] [get] [aʊt] [ʌv; əv] ['pɜːrgətɔːri] .

It	takes	intelligence	,	strength	and	energy	to	get	out	of	Purgatory	.
它	需要	智力	,	力量	和	活力	到	得到	出去	的	炼狱	.

要逃离炼狱，需要智慧、力量和精力。

['saɪəns] [pruːvz] [ðɪs] .

Science	proves	this	.
科学	证明	这	.

科学已经证明了这一点。

[juː; jʊ] [siː] , [dɪr] , [haʊ] ['iːzi] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tuː; tə] [get] [hɪr] ?

You	see	,	dear	,	how	easy	it	is	to	get	here	?
你	看	,	亲爱的	,	如何	简单的	它	是	到	得到	这里	?

你看，亲爱的，来这里是多么容易啊！

[haʊ] [hɑːrd] [tuː; tə] [get] [aʊt] ?

How	hard	to	get	out	?
如何	难的	到	得到	出去	?

逃脱有多难?

" [æz; əz] [ðeɪ] [went] [diːpər] [ænd; ənd] [diːpər] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['loʊnli] ['fɔːrɪst] [ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] , ['fɪlθi] ,

"	As	they	went	deeper	and	deeper	into	the	lonely	forest	they	saw	a	large	,	filthy
"	作为	他们	去	更深	和	更深	进入	这	孤独	森林	他们	锯	一个	大的	,	污秽

,

,

“当他们越往荒凉的森林深处走去时，他们看到一个又大又脏的……”

[ded] [siː] ['kʌvərd] ['oʊvər] [wɪð; wɪθ] [griːn] [slaɪm] .

dead	sea	covered	over	with	green	slime	.
死的	海	涵盖	超过	和	绿色的	粘液	.

死海被一层绿色黏液覆盖。

[ðə; ði] ['oʊdər] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['stægnənt] ['wɔːtər] [meɪd] [ðem; ðəm] [ɔːl] [ɪl] .

The	odor	from	this	stagnant	water	made	them	all	ill	.
这	气味	从	这	停滞不前	水	制成	他们	全部	患病的	.

死水散发的恶臭让他们都生病了。

“ [ðə; ði] ['oʊnli] [fɪʃ] [hɪr] [ɪz] [ðə; ði] ['ʌgli] ['ɑːktəpʊs] .

“	The	only	fish	here	is	the	ugly	octopus	.
"	这	仅有的	鱼	这里	是	这	丑陋的	章鱼	.

这里唯一的鱼是丑陋的章鱼。

[ðiːz] [pʊr] , ['wɪri] ,

These	**poor**	**,**	**weary**	**,**
这些	贫穷的	,	厌倦	,

这些可怜的、疲惫的、

['taɪərd] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [kætʃ] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [kʊk] [ðem; ðəm] [ɑːn] [ðə; ðɪ] ['rɑːks] [ænd; ənd] [iːt]

tired	**men**	**and**	**women**	**catch**	**them**	**and**	**cook**	**them**	**on**	**the**	**rocks**	**and**	**eat**
疲劳的	男人	和	女性	抓住	他们	和	厨师	他们	在	这	岩石	和	吃

[ðem; ðəm] .

them	**.**
他们	.

疲惫的男男女女捕捉它们，在岩石上烹煮后食用。

" [ðeɪ] [dɪd] [nɑːt] [siː] ['eni] [fruːt] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['fɔːrɪst] .

"	**They**	**did**	**not**	**see**	**any**	**fruit**	**in**	**the**	**forest**	**.**
"	他们	做过	不是	看	任何	水果	在	这	森林	.

“他们在森林里没有看到任何水果。”

[ðiːz] [foʊks] [wɜːr; wər] [tuː] ['æŋgri] [ænd; ənd] ['leɪzi] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ðɪ] [graʊnd] [ɔːr] [meɪk] [ðə; ðɪ] [moʊst]

These	**folks**	**were**	**too**	**angry**	**and**	**lazy**	**to**	**cultivate**	**the**	**ground**	**or**	**make**	**the**	**most**
这些	各位	是	也	生气的	和	懒惰的	到	培育	这	地面	或者	制作	这	最多

[ʌv; əv] [ðer; ðər] ['pʌnɪʃmənt] .

of	**their**	**punishment**	**.**
的	他们的	惩罚	.

这些人太愤怒、太懒惰，既不愿耕种土地，也不愿充分利用他们所受到的惩罚。

[ɔːl] [ðeɪ] ['wɑːntɪd] [wʌz; wəz] [rɪ'vendʒ] [ænd; ənd] [æn; ən] [ɪk'skjuːs] [tuː; tə] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [wɜːrk] .

All	**they**	**wanted**	**was**	**revenge**	**and**	**an**	**excuse**	**to**	**get**	**out**	**of**	**work**	**.**
全部	他们	通缉	曾是	复仇	和	一个	原谅	到	得到	出去	的	工作	.

他们想要的不过是报复和找借口逃班。

[ðeɪ] [ɔːl] [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] ['kaʊədz] [ænd; ənd] ['ɪndələnt] .

They	**all**	**seemed**	**to**	**be**	**cowards**	**and**	**indolent**	**.**
他们	全部	似乎	到	是	懦夫	和	懒惰的	.

他们看起来都很懦弱懒惰。

[ðə; ðɪ] ['ɔːf(ə)l] ['rɪvəz] [ænd; ənd] [leɪks] [wɜːr; wər] [griːn] [ænd; ənd] ['slaɪmi] .

The	**awful**	**rivers**	**and**	**lakes**	**were**	**green**	**and**	**slimy**	**.**
这	可怕	河流	和	湖泊	是	绿色的	和	黏糊糊的	.

那些可怕的河流和湖泊呈绿色，而且黏糊糊的。

[ðə; ðɪ] [er] [wʌz; wəz] [koʊld] , ['mɪsti] [ænd; ənd] [dæmp] [ɔːl] [ðə; ðɪ] [taɪm] .

The	**air**	**was**	**cold**	**,**	**misty**	**and**	**damp**	**all**	**the**	**time**	**.**
这	空气	曾是	寒冷的	,	蒙蒙	和	潮湿	全部	这	时间	.

空气总是寒冷、潮湿、雾蒙蒙的。

[noʊ] [stɑːrz] [ɔːr] [muːn] ['miŋgld] [ɪn] [ðə; ðɪ] [dɑːrk] [greɪ] [klaʊdz] [ə'bʌv] .

No	**stars**	**or**	**moon**	**mingled**	**in**	**the**	**dark**	**gray**	**clouds**	**above**	**.**
不	明星	或者	月亮	混合	在	这	黑暗的	灰色的	云	多于	.

头顶是漆黑的灰云，不见星星，也看不到月亮。

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [noʊ] ['flaʊərz] [ɔːr] [bɜːrdz] [ɔːr] ['lʌvəz] [hɪr] .

There	**were**	**no**	**flowers**	**or**	**birds**	**or**	**lovers**	**here**	**.**
那里	是	不	花朵	或者	鸟类	或者	恋人	这里	.

这里没有花草，没有鸟儿，也没有恋人。

[ðə; ðɪ] [lænd] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] ['mʌdi] [griːn] [swɔmps] .

The	**land**	**was**	**full**	**of**	**muddy**	**green**	**swamps**	**.**
这	土地	曾是	满的	的	浑	绿色的	沼泽	.

这片土地上到处都是泥泞的绿色沼泽。

[ðeɪ] [sɔ:] [ðem; ðəm] [ber] - ['fʊtɪd] , ['wɔ:kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] [ʌp] [tu:; tə][ðer; ðər] [ni:z] .

They	saw	them	bare	-	footed	,	walking	in	the	mud	up	to	their	knees	.
他们	锯	他们	裸	-	有脚的	,	步行	在	这	泥	向上	到	他们的	膝盖	.

他们看到他们光着脚，在齐膝深的泥泞中行走。

[sʌm; səm] [tʊk] [ɑ:n] [i:tʃ] ['ʌðɚz] [kən'dɪʃ(ə)nz] ; [ɔ:l] [lʊkt] [mi:n] , [blu:] , [krɔ:s] [ænd; ənd] ['ʌgli] ; [ðeɪ]

Some	took	on	each	other's	conditions	;	all	looked	mean	,	blue	,	cross	and	ugly	;	they
一些	采取	在	每个	其他的	状况	;	全部	看起来	意思是	,	蓝色的	,	叉	和	丑陋的	;	他们

[wʊd] [faɪt] ,

would	fight	,
会	斗争	,

有些人接受了彼此的状况；所有人都面色阴沉、面色苍白、怒气冲冲、丑陋不堪；他们会互相争斗。

[groʊn] , [swer] [ænd; ənd] [kɜ:rs] [wʌn] [ə'nʌðər] .

groan	,	swear	and	curse	one	another	.
呻吟	,	发誓	和	诅咒	一	其他	.

他们互相呻吟、咒骂、诅咒。

[wi:; wi][kʊd; kəd][nɑ:t][faɪnd] ['eni] ['ri:əl] [lʌv] [ðer; ðər] .

We	could	not	find	any	real	love	there	.
我们	可以	不是	寻找	任何	真实的	爱	那里	.

我们在那里找不到真爱。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɔ:l]['kru:əl] [heɪt] .

It	was	all	cruel	hate	.
它	曾是	全部	残忍的	恨	.

这一切都是残酷的仇恨。

['eɪndʒəlz]['ɔ:f(ə)n] [keɪm] [daʊn] [wen] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['faɪtɪŋ] [tu:; tə][pɑ:rt][ðem; ðəm] .

Angels	often	came	down	when	they	were	fighting	to	part	them	.
天使	经常	来了	向下	什么时候	他们	是	斗争	到	部分	他们	.

天使们常常在他们争斗时降临，试图将他们分开。

[ðen] [sʌm; səm] [wʊd] [klɪŋ] [tu:; tə][ðer; ðər] [roʊbz] [ænd; ənd][hoʊld][ɑ:n] [laɪk] [mæd] [men] .

Then	some	would	cling	to	their	robes	and	hold	on	like	mad	men	.
然后	一些	会	黏着	到	他们的	长袍	和	抓住	在	喜欢	疯狂的	男人	.

然后有些人会死死抓住自己的长袍，像疯了一样不肯罢休。

[æn; ən] [ɪ'lektrɪk] [ʃɑ:k] [frʌm; frəm] [ði:z] [haɪ] ['eɪndʒəlz] - [maɪndz] [wʊd] [θroʊ] [ðem; ðəm]['ɑ:ntə][ðə; ði]

An	electric	shock	from	these	high	angels	'	minds	would	throw	them	onto	the
一个	电的	震惊	从	这些	高的	天使	-	思想	会	扔	他们	到	这

[graʊnd] [ə'gen] .

ground	again	.
地面	再次	.

这些高阶天使的意念会释放电击，将他们再次击落到地面。

[oʊ] !

O	!
哦	!

哦!

[ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][maɪnd][ɔ:r] [soʊl] !

the	power	of	mind	or	soul	!
这	力量	的	头脑	或者	灵魂	!

心灵或灵魂的力量!

['evri] [taɪm] [ðeɪ] [wʊd] [hɜ:rt][ɔ:r][ə'bju:s] [ə'nʌðər] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [fɔ:rst] [tu:; tə] [steɪ] [ə'nʌðər] [deɪ]

Every	time	they	would	hurt	or	abuse	another	,	they	were	forced	to	stay	another	day
每一个	时间	他们	会	伤害	或者	虐待	其他	,	他们	是	强制	到	停留	其他	天

[ɪn] ['pɜ:rgətɔ:ri] .

in	Purgatory	.
在	炼狱	.

每当他们伤害或虐待他人时，他们都会被迫在炼狱中多待一天。

[men] [ɔːr] ['wɪmɪn] [huː] [hæd; həd] ['tɔːrtʃərd] [ɔːr] [helpt] [ɪn] ['eni] [weɪ] [tuː; tə] ['tɔːrtʃər] ['eni] ['prɪz(ə)nər] [ɔːr]

Men	**or**	**women**	**who**	**had**	**tortured**	**or**	**helped**	**in**	**any**	**way**	**to**	**torture**	**any**	**prisoner**	**or**
男人	或者	女性	WHO	有	受折磨	或者	帮助	在	任何	方式	到	酷刑	任何	囚犯	或者

['helpləs] [tʃaɪld] [ɔːr] [ɪn'seɪn] ['pɜːrs(ə)n] ,

helpless	**child**	**or**	**insane**	**person**	**,**
无助	孩子	或者	疯狂的	人	,

凡曾以任何方式虐待或协助虐待囚犯、无助儿童或精神病人的男人或女人，

[ɔːr] ['eni] [wʌn] [ɪn] [ðer; ðər] ['paʊər] [ɑːn] [ɜːrθ] , [wɜːr; wər] ['tɔːrtʃərd] ['sev(ə)n] - [foʊld] [ðer; ðər] ;

or	**any**	**one**	**in**	**their**	**power**	**on**	**earth**	**,**	**were**	**tortured**	**seven**	**-**	**fold**	**there**	**;**
或者	任何	一	在	他们的	力量	在	地球	,	是	受折磨	七	-	折叠	那里	;

或世上任何他们有权势的人，都在那里遭受了七倍的酷刑；

[ðer; ðər] ['ɪnəs(ə)nt] ['vɪktəms] [wɜːr; wər] [pər'mɪtɪd] [tuː; tə] [kʌm] [hɪr] [ænd; ənd] ['tɔːrtʃər] [ðem; ðəm] .

their	**innocent**	**victims**	**were**	**permitted**	**to**	**come**	**here**	**and**	**torture**	**them**	**.**
他们的	清白的	受害者	是	允许	到	来	这里	和	酷刑	他们	.

他们允许无辜的受害者来到这里遭受折磨。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [dʒʌst] [lɔː] [ænd; ənd] [ɪz] ['fɑːloʊd] [aʊt] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['letər] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['ʌndərwɜːrld] .

This	**is**	**a**	**just**	**law**	**and**	**is**	**followed**	**out**	**to**	**the**	**letter**	**in**	**the**	**underworld**	**.**
这	是	一个	只是	法律	和	是	随后	出去	到	这	信	在	这	地狱	.

这是一条公正的法律，在黑道中被严格遵守。

[wʌn] ['kænɑːt] [ɪ'skeɪp] ['dʒʌstɪs] ['eni] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [kæn; kən] [ɪ'skeɪp] [laɪf] .

One	**cannot**	**escape**	**justice**	**any**	**more**	**than**	**they**	**can**	**escape**	**life**	**.**
一	不能	逃脱	正义	任何	更多的	比	他们	能	逃脱	生活	.

人无法逃脱正义，就像无法逃脱生命一样。

[wiː; wi] [ɔːl] [lɪv; laɪv] [ɑːn] [ænd; ənd] [ɑːn] ['weðər] [wiː; wi] [goʊ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ɔːr] ['heɪdiːz] .

We	**all**	**live**	**on**	**and**	**on**	**whether**	**we**	**go**	**to**	**Heaven**	**or**	**Hades**	**.**
我们	全部	居住	在	和	在	无论	我们	去	到	天堂	或者	哈迪斯	.

无论我们去天堂还是地狱，我们都会继续存在下去。

“ [ruːθ] , [hɪr] [ɪz] [ə'nʌðər] [pruːf] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['wɪkɪd] [ɑːr; ər] punished33

“	**Ruth**	**,**	**here**	**is**	**another**	**proof**	**that**	**the**	**wicked**	**are**	**punished33**
“	露丝	,	这里	是	其他	证明	那	这	邪恶	是	punished33

“露丝，这又是一个恶人受惩罚的证据。”33

[dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ðɪ] ['baɪb(ə)l] ['tiːtʃɪz] .

just	**as**	**the**	**Bible**	**teaches**	**.**
只是	作为	这	圣经	教导	.

正如圣经所教导的。

[hɪr] [ɪn] [ðɪs] ['ʌndərwɜːrld] [ðə; ðɪ] [soʊlz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['wɪkɪd] [groʊn] [ænd; ənd] [moʊn] [ænd; ənd] [ɑːr; ər]

Here	**in**	**this**	**underworld**	**the**	**souls**	**of**	**the**	**wicked**	**groan**	**and**	**moan**	**and**	**are**
这里	在	这	地狱	这	灵魂	的	这	邪恶	呻吟	和	呻吟	和	是

['tɔːmentɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

tormented	**day**	**and**	**night**	**.**
饱受折磨	天	和	夜晚	.

在这个阴间，邪恶的灵魂日夜呻吟哀嚎，饱受折磨。

[hɪr] [ðə; ðɪ] ['ɔːf(ə)l] ['blæknəs] [siːmd] [tʌtʃt] [ænd; ənd] ['blendɪd] [wɪð; wɪθ] [griːn] [ænd; ənd] [bluː] ['faɪər]

Here	**the**	**awful**	**blackness**	**seemed**	**touched**	**and**	**blended**	**with**	**green**	**and**	**blue**	**fire**
这里	这	可怕	黑	似乎	感动	和	混合	和	绿色的	和	蓝色的	火

,

,

,

这里，可怕的黑暗似乎与绿色和蓝色的火焰交融在一起。

[ðə; ðɪ] [er] [wʌz; wəz] ['pɔɪznd] [wɪð; wɪθ] ['ɔːf(ə)l] ['fjʊriz] .

the	**air**	**was**	**poisoned**	**with**	**awful**	**furies**	**.**
这	空气	曾是	中毒	和	可怕	复仇女神	.

空气中弥漫着可怕的狂怒气息。

['ʌgli] [lɔːŋ] , ['jeloʊ] [ænd; ənd] [blæk] , ['faɪəri] - [aɪd] , ['sɜːpənts] [ɑːr; ər] ['evriwer] ['draɪvɪŋ] [ðə; ði]

Ugly	long	,	yellow	and	black	,	fiery	-	eyed	,	serpents	are	everywhere	driving	the
丑陋的	长的	,	黄色的	和	黑色的	,	火热	-	眼睛	,	蛇	是	到处	驾驶	这

[ɪn'hæbɪtənts] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] ,

inhabitants	here	and	there	,
居民	这里	和	那里	,

丑陋的长蛇，黄黑相间，双眼闪着怒火，到处都是，驱赶着居民四处逃窜。

- [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][rest][fɔːr; fər][ðə; ði] ['wɪkɪd] . -

'	there	was	no	rest	for	the	wicked	.	'
-	那里	曾是	不	休息	为了	这	邪恶	.	-

“恶人永无安息。”

” [ðə; ði] ['sɜːpənts] [wɜːr; wər]['iːv(ə)n] ['klaɪmɪŋ] [ðə; ði] [triːz] .

”	The	serpents	were	even	climbing	the	trees	.
”	这	蛇	是	甚至	攀登	这	树木	.

“这些蛇甚至爬上了树。”

[ðə; ði] [triːz] [ɔːl] [lʊkt] [ded] , [oʊld][ænd; ənd] ['wɪðərd] .

The	trees	all	looked	dead	,	old	and	withered	.
这	树木	全部	看起来	死的	,	老的	和	干枯	.

这些树看起来都枯死了，老旧凋零。

[ɔːl][ðə; ði][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [siːmd] [lɔːst] ; [nɑːt][wʌn][kʊd; kəd][faɪnd][ðer; ðər] [lʌvd] [wʌnz] .

All	the	men	and	women	seemed	lost	;	not	one	could	find	their	loved	ones	.
全部	这	男人	和	女性	似乎	丢失的	;	不是	一	可以	寻找	他们的	喜爱	一个	.

所有男女似乎都迷失了方向；没有一个人能找到自己的亲人。

[ɔːl][wɜːr; wər]['pɑːrtɪd] !

All	were	parted	!
全部	是	分手了	!

众人散去！

[ɔːl] ['loʊnli] !

All	lonely	!
全部	孤独	!

好孤单！

[ðer; ðər]['oʊnli] [kəm'pænjənz] [wɜːr; wər] [ðoʊz] [ðeɪ] [heitid] [moʊst] .

Their	only	companions	were	those	they	hated	most	.
他们的	仅有的	同伴	是	那些	他们	憎恨	最多	.

他们唯一的伙伴是他们最憎恨的人。

['meni] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn] [ðɪs] ['ɔːf(ə)l] [pleɪs] [fɔːr; fər] ['jɪrz] [ænd; ənd] ['jɪrz] .

Many	had	been	in	this	awful	place	for	years	and	years	.
许多	有	到过	在	这	可怕	地方	为了	年	和	年	.

许多人已经在这种糟糕的地方待了多年。

['meni] [wʊd] [steɪ] ['jɪrz] [lɔːŋgər] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [hæd; həd] [meɪd] [sleɪvz] [ʌv; əv] ['lʌvli] [jʌŋ] ['gɜːlz]

Many	would	stay	years	longer	,	because	they	had	made	slaves	of	lovely	young	girls
许多	会	停留	年	更长	,	因为	他们	有	制成	奴隶	的	迷人的	年轻的	女孩们

.

:

.

许多人会在那里待上好几年，因为他们奴役了可爱的年轻女孩。

[ðiːz] [pʊr] , ['helpləs] ['gɜːlz][hæd; həd] [gɔːn] [ɑːn][tuː; tə] ['hev(ə)n] ,

These	poor	,	helpless	girls	had	gone	on	to	Heaven	,
这些	贫穷的	,	无助	女孩们	有	已消失	在	到	天堂	,

这些可怜无助的女孩们已经升入天堂了。

[ænd; ənd][ðə; ði][men] [ðæt] ['ruːɪnd] [ðem; ðəm][wɜːr; wər] [stɪl] ['sʌfərɪŋ] [hɪr] .

and	the	men	that	ruined	them	were	still	suffering	here	.
和	这	男人	那	毁坏	他们	是	仍然	痛苦	这里	.

而那些毁了他们的人，如今仍在遭受苦难。

[ðeɪ] ['sʌfərd] [mɔːr] [ðæn; ðən][ðer; ðər]['fɔːrmər]['vɪktəms]['evər][dɪd] .

They	suffered	more	than	their	former	victims	ever	did	.
他们	遭受	更多的	比	他们的	以前的	受害者	曾经	做过	.

他们遭受的痛苦比他们之前的受害者还要多。

[ruːθ] [wʌz; wəz][soʊ][glæd][tuː; tə] [siː] [ðiːz] [men] ['sʌfərɪŋ] .

Ruth	was	so	glad	to	see	these	men	suffering	.
露丝	曾是	所以	高兴的	到	看	这些	男人	痛苦	.

露丝看到这些男人受苦，非常高兴。

[jʌŋ] ['gɜːlz][hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] ['ɑːnər] [ænd; ənd]['seɪkrɪd] [lʌv] [ænd; ənd]['hoʊmz] .

Young	girls	have	a	right	to	honor	and	sacred	love	and	homes	.
年轻的	女孩们	有	一个	正确的	到	荣誉	和	神圣	爱	和	房屋	.

年轻女孩有权享有尊严、神圣的爱和家庭。

[ðiːz] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ðæt] [wʌns][soʊld] [swiːt] , ['lʌvli] [jʌŋ] ['gɜːlz][fɔːr; fər] ['mʌni] , [preɪd]

These	men	and	women	that	once	sold	sweet	,	lovely	young	girls	for	money	,	prayed
这些	男人	和	女性	那	一次	卖	甜的	,	迷人的	年轻的	女孩们	为了	钱	,	祈祷

[fɔːr; fər] [deθ] ;

for	death	;
为了	死亡	;

这些曾经为了金钱贩卖甜美可爱年轻女孩的男男女女，如今却祈求死亡；

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [deθ] [ɪn]['heɪdiːz] !

but	there	is	no	death	in	Hades	!
但	那里	是	不	死亡	在	哈迪斯	!

但是冥界没有死亡！

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['ɔːf(ə)l] [tuː; tə] [siː] [ðiːz] [soʊlz] [lɪv; laɪv][ɑːn][ænd; ənd][ɑːn][tuː; tə] ['sʌfər] [ænd; ənd] [groʊn]

It	was	awful	to	see	these	souls	live	on	and	on	to	suffer	and	groan
它	曾是	可怕	到	看	这些	灵魂	居住	在	和	在	到	遭受	和	呻吟

[frʌm; frəm] [rɪ'mɔːrs] [ʌv; əv] ['kɑːnʃəns] .

from	remorse	of	conscience	.
从	悔恨	的	良心	.

看到这些灵魂在痛苦中挣扎，在良心的谴责中呻吟，真是太可怕了。

[ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi][noʊ]['dʒʌstɪs] [wɪ'ðaʊt] [ðɪs] [greɪt] ['maɪti] ['ʌndərwɜːrld] [kɔːrt] , [ɔːr] ['pɜːrgətɔːri] .

There	would	be	no	justice	without	this	great	mighty	underworld	court	,	or	Purgatory	.
那里	会	是	不	正义	没有	这	伟大的	强大的	地狱	法庭	,	或者	炼狱	.

如果没有这个强大无比的冥界法庭，或者说炼狱，就不会有正义。

[ðə; ði][sɪnz][ænd; ənd] [kraɪmz] [ʌv; əv] ['dɑːrknəs] , [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði]['juːnɪvɜːrs] , [ɑːr; ər] ['kɑːnsntreɪtɪd] [hɪr] .

The	sins	and	crimes	of	darkness	,	of	all	the	universe	,	are	concentrated	here	.
这	罪孽	和	犯罪	的	黑暗	,	的	全部	这	宇宙	,	是	集中	这里	.

整个宇宙中黑暗势力的罪恶和罪行都集中于此。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['terəb(ə)l][ænd; ənd]['dɪzməl]['riːdʒən][ʌv; əv] ['dɑːrknəs] , ['mɪzəri] , [dɪ'sper] [ænd; ənd] ['sɑːroʊ] !

This	is	a	terrible	and	dismal	region	of	darkness	,	misery	,	despair	and	sorrow	!
这	是	一个	糟糕的	和	惨淡	地区	的	黑暗	,	苦难	,	绝望	和	悲哀	!

这是一个可怕的、阴森恐怖的地区，充满了黑暗、苦难、绝望和悲伤！

['heɪdiːz][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn] [speɪs] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn][frʌm; frəm] ['hev(ə)n] .

Hades	is	a	place	in	space	down	in	the	opposite	direction	from	Heaven	.
哈迪斯	是	一个	地方	在	空间	向下	在	这	对面的	方向	从	天堂	.

冥界是宇宙中与天堂方向相反的一个地方。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['gɑːdz] ['maɪti] [kɔːrt] [ʌv; əv]['dʒʌstɪs] .

It	is	God's	mighty	Court	of	Justice	.
它	是	神的	强大的	法庭	的	正义	.

这是上帝威严的审判庭。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['mʌni] [ɔːr][beɪl]['gɪv(ə)n][ðer; ðər] .

There	is	no	money	or	bail	given	there	.
那里	是	不	钱	或者	保释	给定	那里	.

那里不提供金钱或保释。

[juː; jʊ] ['kænɑːt] [braɪb] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ɔːr]['dʒʊri] .

You	cannot	bribe	the	Judge	or	jury	.
你	不能	贿赂	这	法官	或者	陪审团	.

你不能贿赂法官或陪审团。

[ðer; ðər] [soʊlz] [ɑːr; ər][leɪd] [ber] !

Their	souls	are	laid	bare	!
他们的	灵魂	是	铺设	裸	!

他们的灵魂赤裸裸地暴露在外!

[ðer; ðər] ['hɑːrts] [ænd; ənd] ['veri] [θɔːts] [ɑːr; ər] [dʒʌdʒd] .

Their	hearts	and	very	thoughts	are	judged	.
他们的	心	和	非常	想法	是	评判	.

他们的内心和思想都会受到评判。

[ɔːl] [ðer; ðər][pæst][ækts][ɑːr; ər] [rɪ'kɔːrdɪd] .

All	their	past	acts	are	recorded	.
全部	他们的	过去的	行为	是	记录	.

他们过去的所作所为都被记录在案。

['dʒʌstɪs] [reɪn] [su'priːm] .

Justice	reigns	supreme	.
正义	统治	最高	.

正义至高无上。

['evri] [ækt][ænd; ənd] [θɔːt] [ɪz] ['piktʃəd] [ɪn] [speɪs] .

Every	act	and	thought	is	pictured	in	space	.
每一个	行为	和	想法	是	如图所示	在	空间	.

每一个行为和想法都会在空间中呈现出来。

['evri] [saʊnd] [ə'sendz] [ænd; ənd][ɪz] [rɪ'kɔːrdɪd] [baɪ]['aʊər; ɑːr]['eɪndʒəlz] .

Every	sound	ascends	and	is	recorded	by	our	angels	.
每一个	声音	上升	和	是	记录	经过	我们的	天使	.

每一个声音都会上升，并被我们的天使记录下来。

['saɪəns] [ɪz][ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] [fə'tɑːgrəfər] .

Science	is	a	perfect	photographer	.
科学	是	一个	完美的	摄影师	.

科学是一位完美的摄影师。

[ɔːl] [ækts][ænd; ənd] [θɔːts] [ɑːr; ər] [ri'teind] [ɑːn][ðə; ði] [lenz] [ʌv; əv][ðə; ði][maɪnd] .

All	acts	and	thoughts	are	retained	on	the	lens	of	the	mind	.
全部	行为	和	想法	是	保留	在	这	镜片	的	这	头脑	.

所有行为和思想都会被保留在意识的透镜中。

“ [krɛstoʊ] , [ɪz] [ðæt] [waɪ] [ðiːz] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [siːm] [soʊ] [ɪn'seɪn] ? ”

“	Cresto	,	is	that	why	these	men	and	women	seem	so	insane	?	”
“	克雷斯托	,	是	那	为什么	这些	男人	和	女性	似乎	所以	疯狂的	?	”

“克雷斯托，这就是这些人看起来如此疯狂的原因吗？”

“ [jes] , [dɪr] , [ðer; ðər][maɪndz][ɑːr; ər][ɔːl] ['dɑːrknəs] [frʌm; frəm][sɪn][ænd; ənd] ['ɪgnərəns] . ”

“	Yes	,	dear	,	their	minds	are	all	darkness	from	sin	and	ignorance	.	”
“	是的	,	亲爱的	,	他们的	思想	是	全部	黑暗	从	罪	和	无知	.	”

“是的，亲爱的，他们的思想都被罪恶和无知蒙蔽了。”

“ [krɛstoʊ] , [pliːz] [teɪk] [ˌem ˈiː] [hoʊm] [aʊt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [freʃ] [er] ,
“ Cresto , please take me home out into the fresh air ,
“ 克雷斯托 , 请 拿 我 家 出去 进入 这 新鲜的 空气 ,

“克雷斯托，请带我回家，到户外呼吸新鲜空气吧。”

[aɪ] [ˈkænɑːt] [stænd] [ðer; ðər] [ˈɔːf(ə)l] [lʊks] [ænd; ənd] [ˈmɪzəri] . ”
I cannot stand their awful looks and misery . ”
我 不能 站立 他们的 可怕 看起来 和 苦难 . ”

我无法忍受他们可怕的表情和痛苦的神情。

“ [kʌm] , [wiː; wi] [wɪl] [goʊ] [æt; ət] [wʌns] .
“ Come , we will go at once .
“ 来 , 我们 将要 去 在 一次 .

“来吧，我们马上走。”

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ˈteɪkən] [juː; jʊ] [bæk] [ˈsuːnər] . ”
I should have taken you back sooner . ”
我 应该 有 已采取 你 后退 很快 . ”

我应该早点把你带回去的。

“ [oʊ] ! [wʌt] [ˈhæpinəs] [tuː; tə] [flai] [frʌm; frəm] [ˈdɑːrkəst] [ˈpɜːrgətɔːri] , [aʊt] [ˈɪntuː] [ˈgɑːdz] [ˈlʌvli] [stɑːr] [laɪt]
“ O ! what happiness to fly from darkest Purgatory , out into God's lovely star light
“ 哦 ! 什么 幸福 到 飞 从 最黑暗的 炼狱 , 出去 进入 神的 迷人的 星星 光
.
:
.

“啊！从最黑暗的炼狱中飞出，进入上帝美丽的星光中，是多么幸福啊！”

[tuː; tə] [sɔːr] [laɪk] [ə; eɪ] [friː] [bɜːrd] [ɪn] [ðə; ði] [swiːt] , [pjʊr] [freʃ] [er] .
To soar like a free bird in the sweet , pure fresh air .
到 翱翔 喜欢 一个 自由的 鸟 在 这 甜的 , 纯的 新鲜的 空气 .

像自由的鸟儿一样，在甜美、纯净的新鲜空气中翱翔。

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈkɑːntræst] [frʌm; frəm] [ðæt] [ˈɔːf(ə)l] [pleɪs] ! ” -
What a contrast from that awful place ! ” 34
什么 一个 对比 从 那 可怕 地方 ! ” -

与那个可怕的地方相比，这里简直是天壤之别！“34

“ [ruːθ] , [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [nɑːt] [glæd] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ˈtʃoʊzn] [ˈmɪʃəneri] [wɜːrk] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [ˈaɪdlnəs] ? ”
“ Ruth , are you not glad you have chosen missionary work instead of idleness ? ”
“ 露丝 , 是 你 不是 高兴的 你 有 选定 传教士 工作 反而 的 懒惰 ? ”

“露丝，你不庆幸自己选择了传教而不是游手好闲吗？”

“ [jes] , [dɪr] , [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] [aɪ] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [ˈpɜːrfɪktli] [ˈhæpi] [ɪn] [ˈduːɪŋ] [gʊd] .
“ Yes , dear , from now on I shall be perfectly happy in doing good .
“ 是的 , 亲爱的 , 从 现在 在 我 将 是 完美 快乐的 在 正在做 好的 .

“是的，亲爱的，从今以后，我乐于行善。”

[aɪ] [mʌst; məst] [kə'mens] [maɪ] [wɜːrk] [æt; ət] [wʌns] .
I must commence my work at once .
我 必须 开始 我的 工作 在 一次 .

我必须立即开始工作。

[naʊ] [ɪz] [ðə; ði] [taɪm] .
Now is the time .
现在 是 这 时间 .

现在正是时候。

[haʊ] [ˈlʌvli] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [tuː; tə] [floʊt] [laɪk] [ðɪs] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [stɑːrz] .
How lovely it is to float like this among the stars .
如何 迷人的 它 是 到 漂浮 喜欢 这 之中 这 明星 .

像这样漂浮在星空中是多么美好啊。

[əˈweɪ] [ɪn] [speɪs] !
Away in space !
离开 在 空间 !

飞向太空!

[tuː; tə] [floʊt] [laɪk] [ə; eɪ] [bɜːrd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [stɑːrz] [ænd; ənd] [klaʊdz] [ɪz] [ˈpɜːrfɪkt] [ˈɛkstəsi] !
To float like a bird among the stars and clouds is perfect ecstacy !
到 漂浮 喜欢 一个 鸟 之中 这 明星 和 云 是 完美的 狂喜 !

像鸟儿一样在星空和云朵间翱翔，真是极致的快乐!

[iːtʃ] [stɑːr] [lʊks] [laɪk] [bɪg] , [braɪt] [ˈdʌb(ə)l] [bɔːlz] [ʌv; əv] [laɪt] ; [wʌn] [wʌz; wəz] [bluː] , [wʌn] [wʌz; wəz]
Each star looks like big , bright double balls of light ; one was blue , one was
每个 星星 看起来 喜欢 大的 , 明亮的 双倍的 球 的 光 ; 一 曾是 蓝色的 , 一 曾是
[waɪt] .
white .
白色的 .

每颗星看起来都像又大又亮的双球；一个是蓝色的，一个是白色的。

[krɛstoʊ] , [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈhevn(ə)nli] [saɪt] ! ”
Cresto , this is a heavenly sight ! ”
克雷斯托 , 这 是 一个 天上 视线 ! ”

克雷斯托，这真是人间仙境!

“ [maɪ] [ˈdɑːrlɪŋ] ,
“ My darling ,
“ 我的 亲爱的 ,

“我的宝贝，

[aɪ] [wɪl] [hoʊld] [juː; jʊ] [ˈkloʊzər] [tuː; tə] [maɪ] [hɑːrt] [ænd; ənd] [flaɪ] [ɑːn] [ænd; ənd] [ɑːn] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] [dʒʌst] [tuː; tə]
I will hold you closer to my heart and fly on and on with you just to
我 将要 抓住 你 更近 到 我的 心 和 飞 在 和 在 和 你 只是 到
[pliːz] [juː; jʊ] .
please you .
请 你 .

我会把你紧紧拥在怀里，和你一起不停地飞翔，只为博你一笑。

[maɪ] [ˈgretɪst] [ˈhæpinəs] [ɪz] [ɪn] [ˈsiːɪŋ] [juː; jʊ] [ˈhæpi] .
My greatest happiness is in seeing you happy .
我的 最 幸福 是 在 看到 你 快乐的 .

看到你开心，我就最开心。

[ɔːl] [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [duː] [ɪz] [tuː; tə] [pʊt] [jʊr; jər] [ˈlʌvli] [hed] [ɑːn] [maɪ] [brest] , [ænd; ənd] [teɪk] [lɔːŋ] ,
All you need to do is to put your lovely head on my breast , and take long ,
全部 你 需要 到 做 是 到 放 你的 迷人的 头 在 我的 胸部 , 和 拿 长的 ,

你只需要把你可爱的头放在我的胸前，慢慢地，

[diːp] [breθs] . ”
deep breaths . ”
深的 呼吸 . ”

深呼吸。

“ [ˈdɑːrlɪŋ] , [haʊ] [ˈgreɪtf(ə)l] [aɪ] [ˌeɪ ˈem] [tuː; tə] [juː; jʊ] , [krɛstoʊ] , [dɪr] ,
“ Darling , how grateful I am to you , Cresto , dear ,
“ 亲爱的 , 如何 感激的 我 是 到 你 , 克雷斯托 , 亲爱的 ,

“亲爱的，克雷斯托，我多么感激你啊，亲爱的，

[tuː; tə] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [floʊt] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈeɪndʒəlz] [duː] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] , [dʒʌst] [fɔːr; fər] [təˈnaɪt] .
to be able to float as the angels do with you , just for tonight .
到 是 有能力的 到 漂浮 作为 这 天使 做 和 你 , 只是 为了 今晚 .

今晚，愿你能像天使一样与我一同漂浮。

[oʊ] !
O !
哦 !

哦!

[ðɪs] ['lʌvli] , ['pɜːrfɪkt] [naɪt] .
this lovely , perfect night .
这 迷人的 , 完美的 夜晚 .

这是一个美好而完美的夜晚。

[krɛstoʊ] , [aɪ] [lʌv] [juː; jʊ] ! ″ -
Cresto , I love you ! ″ 35
克雷斯托 , 我 爱 你 ! ″ -

克雷斯托，我爱你！“35

['tʃæptər] [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .
CHAPTER VIII .
章 八 .

第八章

“ [ɔːl] [naɪt] [ʃiː; ʃi] [driːmd] [ænd; ənd] ['wʌndɝd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [laɪt]
“ All night she dreamed and wondered with the light
“ 全部 夜晚 她 梦见 和 想知道 和 这 光

她整夜都在梦中遐想，在光芒中徘徊。

[hɜːr; hər] ['lʌvər] [keɪm] — [ænd; ənd] [ðen] [ʃiː; ʃi] [ˌʌndər'stʊd]
Her lover came — and then she understood
她 情人 来了 — 和 然后 她 理解

她的情人来了——然后她就明白了

[ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['biːɪŋ] .
The purpose of her being .
这 目的 的 她 存在 .

她存在的意义。

[laɪf] [wʌz; wəz] [gʊd] ,
Life was good ,
生活 曾是 好的 ,

生活很美好，

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][wɜːrld] [siːmd] [braɪt]
And all the world seemed bright
和 全部 这 世界 似乎 明亮的

世界仿佛一片光明。

[ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [wʌz; wəz] , [bʌt; bət] [raɪt] .
And nothing was , but right .
和 没有什么 曾是 , 但 正确的 .

一切都是对的。

″ — ['elə] ['hwilər] ['wilkɔks] .
″ — Ella Wheeler Wilcox .
″ — 艾拉 惠勒 威尔科克斯 .

——埃拉·惠勒·威尔科克斯。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] , ['ɜːrli] [æt; ət] [dɑːn] , [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðɪs] ['ɪndiən] [prɪns] [ˌklɛr'vɔɪəntli] .
The next morning , early at dawn , she saw this Indian prince clairvoyantly .
这 下一个 早晨 , 早期的 在 黎明 , 她 锯 这 印度 王子 有预知能力 .

第二天清晨，她以预知能力看到了这位印度王子。

[æt; ət][fɜːrst][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][nɑːt] [bɪ'liːv] [hɜːr; hər] [aɪz] !
At first she could not believe her eyes !
在 第一的 她 可以 不是 相信 她 眼睛 !

起初她简直不敢相信自己的眼睛!

[ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ðə; ði] [trɪp] [tuː; tə] [mɑːrz] [ænd; ənd] ['pɜːrgətɔːri] ['oʊnli] [ə; eɪ] [driːm] .

She	thought	the	trip	to	Mars	and	Purgatory	only	a	dream	.
她	想法	这	旅行	到	火星	和	炼狱	仅有的	一个	梦	.

她以为去火星和炼狱的旅行只是一场梦。

“ [krɛstoʊ] , [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [truː] , ['lɪvɪŋ] [soʊl] ?

“	Cresto	,	are	you	a	true	,	living	soul	?
“	克雷斯托	,	是	你	一个	真的	,	活的	灵魂	?

“克雷斯托，你是一个真正的、有生命的灵魂吗？”

[wʌz; wəz] [maɪ] ['ɔːf(ə)l] [driːm] [læst] [naɪt] [ɔːl] [truː] ? ”

Was	my	awful	dream	last	night	all	true	?	”
曾是	我的	可怕	梦	最后的	夜晚	全部	真的	?	”

我昨晚做的那个可怕的梦都是真的吗?

“ [jes] , [pʊr] [tʃaɪld] , [jʊr; jər] [driːm] [wʌz; wəz] [ɔːl] [mɔːr] [ðæn; ðən] [truː] .

“	Yes	,	poor	child	,	your	dream	was	all	more	than	true	.
“	是的	,	贫穷的	孩子	,	你的	梦	曾是	全部	更多的	比	真的	.

“是的，可怜的孩子，你的梦想完全成真了。”

['aʊər; ɑːr] [soʊlz] ['ɔːf(ə)n] ['træv(ə)l] [tə'geðər] .

Our	souls	often	travel	together	.
我们的	灵魂	经常	旅行	一起	.

我们的灵魂常常结伴而行。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [fækt] [ðæt] ['aʊər; ɑːr] [soʊlz] [kæn; kən] ['træv(ə)l] , [waɪl] ['aʊər; ɑːr] ['bɑːdɪz] [sliːp] .

It	is	a	fact	that	our	souls	can	travel	,	while	our	bodies	sleep	.
它	是	一个	事实	那	我们的	灵魂	能	旅行	,	尽管	我们的	身体	睡觉	.

我们的灵魂可以在身体睡眠时旅行，这是不争的事实。

[lʌv] , [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] ['lɪmɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [soʊlz] [flaɪt] .

Love	,	there	is	no	limit	to	the	soul's	flight	.
爱	,	那里	是	不	限制	到	这	灵魂的	航班	.

爱，灵魂的飞翔没有极限。

['aʊər; ɑːr] [soʊlz] [ɑːr; ər] [meɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ʌv; əv] [gɑːd] .

Our	souls	are	made	in	the	image	of	God	.
我们的	灵魂	是	制成	在	这	图像	的	上帝	.

我们的灵魂是按照上帝的形象创造的。

[dɑːl] , [lɔːŋ] [ə'goʊ] [aɪ] [wʌz; wəz] [wʌns] [ə; eɪ] ['riːəl] , [lɪv; laɪv] ['ɪndiən] [prɪns] .

Doll	,	long	ago	I	was	once	a	real	,	live	Indian	prince	.
玩具娃娃	,	长的	前	我	曾是	一次	一个	真实的	,	居住	印度	王子	.

娃娃，很久以前，我曾经是一位真正的、活生生的印度王子。

[aɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] [ə'nʌðər] [stɑːr] [tuː; tə] [wɑːtʃ] ['oʊvər] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [prə'tekt] [juː; jʊ] , [dɪr] .

I	came	from	another	star	to	watch	over	you	and	protect	you	,	dear	.
我	来了	从	其他	星星	到	手表	超过	你	和	保护	你	,	亲爱的	.

亲爱的，我来自另一个星球，来守护你、保护你。

[driːmz] [ɑːr; ər] ['ɔːf(ə)n] [truː] .

Dreams	are	often	true	.
梦想	是	经常	真的	.

梦境往往会成真。

[aɪ] [hæv; həv] ['gɪv(ə)n] [juː; jʊ] ['meni] [fækts] [ɪn] [driːmz] .

I	have	given	you	many	facts	in	dreams	.
我	有	给定	你	许多	事实	在	梦境	.

我在梦中告诉了你许多事实。

[aɪ] [wɪl] ['ɔːlsoʊ] [dɪ'veləp] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['haɪər] [dɪ'griː] [ˌklɛr'vɔɪəntli] .

I	will	also	develop	you	to	a	higher	degree	clairvoyantly	.
我	将要	还	发展	你	到	一个	更高	程度	有预知能力	.

我还会进一步提升你的预知能力。

[juː; jʊ] [hɪr] [ˌem ˈiː] [naʊ] , [lʌv] , [ˌklɛrˈsːdiəntli] .

You	hear	me	now	,	love	,	clairaudiently	.
你	听到	我	现在	,	爱	,	透听	.

你现在能听见我说话了吗，亲爱的，通过通灵能力?

[truː] [ˈvɪʒənz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [wɜːrld] [wɪl] [ˈɔːf(ə)n][biː; bi] [rɪˈviːld] [tuː; tə][juː; jʊ] .

True	visions	from	the	other	world	will	often	be	revealed	to	you	.
真的	愿景	从	这	其他	世界	将要	经常	是	揭晓	到	你	.

来自另一个世界的真实景象将经常向你展现。

[ruːθ] , [pliːz] [rɪˈmembər] [ɔːl] [ðæt] [aɪ] [rɪˈviːl] [tuː; tə][juː; jʊ][ɪn] [ˈvɪʒənz] , [driːmz] ,

Ruth	,	please	remember	all	that	I	reveal	to	you	in	visions	,	dreams	,
露丝	,	请	记住	全部	那	我	揭示	到	你	在	愿景	,	梦境	,

露丝，请记住我在异象、梦境中向你启示的一切。

[ɔːr] [strɔːŋ] [ɪmˈpreʃəns] [wɪl] [biː; bi] [ˈriːəl] [fækts] , — [soʊl] [fækts] .

or	strong	impressions	will	be	real	facts	,	—	soul	facts	.
或者	强的	印象	将要	是	真实的	事实	,	—	灵魂	事实	.

或者说，强烈的印象将是真实的事实——灵魂的事实。

[aɪ] [dɪˈveləp] [juː; jʊ][tuː; tə] [help] [juː; jʊ] [meɪk] [pʊr] ,

I	develop	you	to	help	you	make	poor	,
我	发展	你	到	帮助	你	制作	贫穷的	,

我培养你是为了帮助你摆脱贫困，

[ˈsɒrəʊ] [hjuːˈmænəti] [ˈhæpi] [ænd; ənd] [tiːtʃ] [juː; jʊ][tuː; tə] [help] [ˈʌðər] [tuː; tə] [ˈhaɪər] [pleɪnz] . ”

sorrowing	humanity	happy	and	teach	you	to	help	others	to	higher	planes	.	”
悲伤	人类	快乐的	和	教	你	到	帮助	其他的	到	更高	飞机	.	”

悲伤的人类会快乐，并教会你如何帮助他人提升到更高的境界。

“ [krɛstoʊ] , [waɪ] [duː][juː; jʊ] [spend] [soʊ] [mʌtʃ] [taɪm] [wɪð; wɪθ][ˌem ˈiː] ? ”

“	Cresto	,	why	do	you	spend	so	much	time	with	me	?	”
“	克雷斯托	,	为什么	做	你	花费	所以	很多	时间	和	我	?	”

“克雷斯托，你为什么总是花这么多时间陪我？”

“ [dɪr] , [aɪ] [wɪl] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .

“	Dear	,	I	will	always	be	with	you	.
“	亲爱的	,	我	将要	总是	是	和	你	.

亲爱的，我会永远和你在一起。

[aɪ][ˌeɪ ˈem][jʊr; jər] [twɪn] - [soʊl] — [jʊr; jər] [soʊl] - [meit] .

I	am	your	twin	-	soul	—	your	soul	-	mate	.
我	是	你的	双	-	灵魂	—	你的	灵魂	-	伴侣	.

我是你的灵魂伴侣——你的灵魂伴侣。

[aɪ][ˌeɪ ˈem][jʊr; jər] [ˈʌðər] [hæf] .

I	am	your	other	half	.
我	是	你的	其他	一半	.

我是你的另一半。

[ˈdɑːrlɪŋ] [tʃaɪld] , [wɪˈðaʊt] [juː; jʊ][ðer; ðər][ɪz][noʊ][laɪf][ɔːr] [ˈhæpinəs] .

Darling	child	,	without	you	there	is	no	life	or	happiness	.
亲爱的	孩子	,	没有	你	那里	是	不	生活	或者	幸福	.

亲爱的孩子，没有你，就没有生命，也没有幸福。

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ɔːl][maɪ] [ˈveri] [oʊn] , [maɪ] [twɪn] - [soʊl] .

You	are	all	my	very	own	,	my	twin	-	soul	.
你	是	全部	我的	非常	自己的	,	我的	双	-	灵魂	.

你们都是我的挚爱，我的灵魂伴侣。

[gɑːd][hæz; həz] [meɪd] [ˌjuː ˈes][wʌn] .

God	has	made	us	one	.
上帝	有	制成	我们	一	.

上帝使我们合而为一。

[aɪ] [lʌv] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ][ɔːl][maɪ] [hɑːrt] [ænd; ənd][laɪf] !

I	love	you	with	all	my	heart	and	life	!
我	爱	你	和	全部	我的	心	和	生活	！

我全心全意地爱你!

[aɪ] [wɪl] ['ɔːf(ə)n] [teɪk] [jʊr; jər] [soʊl] [ə'weɪ] [ɪn]['vɪʒ(ə)n][tuː; tə]['vɪzɪt][ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪ] ['ʌðər] [p'lænɪts] .

I	will	often	take	your	soul	away	in	vision	to	visit	and	enjoy	other	planets	.
我	将要	经常	拿	你的	灵魂	离开	在	想象	到	访问	和	享受	其他	行星	.

我经常会在幻象中带走你的灵魂，让你去游览和欣赏其他星球。

[soʊlz] [frʌm; frəm] ['ʌðər] [stɑːrz] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [tiːtʃ] [juː; jʊ][ænd; ənd] [rɪ'viːl] ['bjuːtɪf(ə)l] [fækts] to36

Souls	from	other	stars	will	come	to	teach	you	and	reveal	beautiful	facts	to36
灵魂	从	其他	明星	将要	来	到	教	你	和	揭示	美丽的	事实	to36

来自其他星球的灵魂将会来教导你，并向你揭示美丽的真相。

[juː; jʊ] .

you	.
你	.

你。

[wiː; wi] [wɪl] [help] [juː; jʊ][tuː; tə] [kiːp] ['bɪzi] , ['hæpi] [ænd; ənd]['kɑːntent] , [dʌv] .

We	will	help	you	to	keep	busy	,	happy	and	content	,	dove	.
我们	将要	帮助	你	到	保持	忙碌的	,	快乐的	和	内容	,	鸽子	.

我们会帮助你保持忙碌、快乐和满足，亲爱的。

[ruːθ] [ɔːl] [θɪŋz] [ɑːr; ər]['duːəl] — [ɔːl] [soʊlz] ['duːəl] .

Ruth	all	things	are	dual	—	all	souls	dual	.
露丝	全部	事物	是	双重的	—	全部	灵魂	双重的	.

露丝说，万物皆有二元性——所有灵魂都是二元的。

[maɪ] ['dɑːrlɪŋ] , [duː][juː; jʊ] [lʌv] [ˌem 'iː] ? ”

My	darling	,	do	you	love	me	?	”
我的	亲爱的	,	做	你	爱	我	?	”

亲爱的，你爱我吗?

“ [jes] , [dɪr] , [aɪ] [lʌv] [juː; jʊ] .

“	Yes	,	dear	,	I	love	you	.
“	是的	,	亲爱的	,	我	爱	你	.

“是的，亲爱的，我爱你。”

[aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [waɪ] [ðɪs] [nuː] [lʌv] [ɪz][soʊ] [streɪndʒ] [tuː; tə][ˌem 'iː] ,

I	do	not	know	why	this	new	love	is	so	strange	to	me	,
我	做	不是	知道	为什么	这	新的	爱	是	所以	奇怪的	到	我	,

我不知道为什么这段新的恋情对我来说如此陌生。

[soʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] ['eniθɪŋ] [aɪ]['evər] [hɜːrd] [ʌv; əv][ɔːr] [θɔːt] [ʌv; əv] .

so	different	from	anything	I	ever	heard	of	or	thought	of	.
所以	不同的	从	任何事物	我	曾经	听到	的	或者	想法	的	.

和我以前听说过或想过的任何事情都截然不同。

[krɛstoʊ] , [ˌeɪ 'em][aɪ][ðə; ði][fɜːrst]['mɔːrt(ə)l]['evər] [lʌvd] [baɪ][ə; eɪ]['spɪrɪt] ?

Cresto	,	am	I	the	first	mortal	ever	loved	by	a	spirit	?
克雷斯托	,	是	我	这	第一的	凡人	曾经	喜爱	经过	一个	精神	?

克雷斯托，我是第一个被精灵爱上的凡人吗?

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] ['riːəl][fækt][ɔːr][ˌeɪ 'em][aɪ] [stɪl] ['driːmiŋ] ?

Is	this	a	real	fact	or	am	I	still	dreaming	?
是	这	一个	真实的	事实	或者	是	我	仍然	做梦	?

这是真的吗？还是我还在做梦?

[pliːz] , [dɪr] , [tel] [ˌem 'iː] ? ”

Please	,	dear	,	tell	me	?	”
请	,	亲爱的	,	告诉	我	?	”

亲爱的，求你告诉我吧?

“ [ruːθ] , [duː][juː; jʊ] [hɪr] [ˌem ˈiː] ? ”
“ Ruth , do you hear me ? ”
” 露丝 , 做 你 听到 我 ? ”

“露丝，你听见我说话了吗？”

“ [jes] , [aɪ][duː] ? ”
“ Yes , I do ? ”
” 是的 , 我 做 ? ”

“是的，我愿意？ ”

“ [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ʃʊr] ? ”
“ Are you sure ? ”
” 是 你 当然 ? ”

“你确定吗？ ”

“ [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈpɑːzətɪv] , [krɛstoʊ] . ”
“ I am positive , Cresto . ”
” 我 是 积极的 , 克雷斯托 . ”

“我肯定是阳性，克雷斯托。”

“ [naʊ] , [duː][juː; jʊ] [siː] [ˌem ˈiː] ? ”
“ Now , do you see me ? ”
” 现在 , 做 你 看 我 ? ”

“现在，你看到我了吗？”

“ [jes] , [aɪ] [siː] [juː; jʊ] . ”
“ Yes , I see you . ”
” 是的 , 我 看 你 . ”

“是的，我看到你了。”

“ [maɪ] [oʊn] [ˈdɑːrlɪŋ] [ˈlɪt(ə)l][ˈeɪndʒl] , [kɪs] [ˌem ˈiː] .
“ My own darling little angel , kiss me .
” 我的 自己的 亲爱的 小的 天使 , 吻 我 .

我亲爱的小天使，吻我。

” [ruːθ] [felt] [hɪz; ɪz][wɔːrm] [ˈkɪsɪz] [ɑːn][hɜːr; hər] [ˈlʌvli] [red] [lɪps] .
” Ruth felt his warm kisses on her lovely red lips .
” 露丝 毛毡 他的 温暖的 吻 在 她 迷人的 红色的 嘴唇 .

露丝感觉到他温暖的吻落在她美丽的红唇上。

“ [naʊ] , [dɪr] , [ɪf] [juː; jʊ] [hɪr] [ˌem ˈiː] , [ænd; ənd] [siː] [ˌem ˈiː] , [ænd; ənd] [fiːl] [maɪ] [ˈkɪsɪz] ,
“ Now , dear , if you hear me , and see me , and feel my kisses ,
” 现在 , 亲爱的 , 如果 你 听到 我 , 和 看 我 , 和 感觉 我的 吻 ,

“亲爱的，如果你能听到我的声音，看到我，感受到我的吻，

[dəunt][juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [aɪ][lɪv; laɪv] ? ”
don't you know that I live ? ”
不 你 知道 那 我 居住 ? ”

难道你不知道我还活着吗?

“ [aɪ] [noʊ] [naʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [truː] ! ”
“ I know now that it is true ! ”
” 我 知道 现在 那 它 是 真的 ! ”

“我现在知道这是真的！ ”

“ [dɑːl] , [juː; jʊ][ɑːr; ər][ɔːl][maɪ] [ˈveri] [oʊn] .
“ Doll , you are all my very own .
” 玩具娃娃 , 你 是 全部 我的 非常 自己的 .

“宝贝，你都是我的。”

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈkɑːmplɪment] [ʌv; əv][maɪ][self] - [lʌv] .
You are the complement of my self - love .
你 是 这 补充 的 我的 自己 - 爱 .

你是我自爱的完美补充。

['dɪrɪst] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['spɪrɪt] , [meɪl] [ɔːr] ['fiːmeɪl] , [ɪg'zɪsts] [wɪ'ðaʊt] [ɪts][wʌn][ɪ'tɜːrn(ə)l]
Dearest , there is no individual spirit , male or female , exists without its one eternal
亲爱的 , 那里 是 不 个人 精神 , 男性 或者 女性 , 存在 没有 它是 一 永恒
['kɑːmplɪment] .
complement .
补充 .

亲爱的，任何个体的灵魂，无论是男性还是女性，都离不开它永恒的伴侣。

[ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv] [ə'trækʃ(ə)n] [wɪl] ['suːnər] [ɔːr]['leɪtər] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [tə'geðər] .
The law of attraction will sooner or later bring them together .
这 法律 的 景点 将要 很快 或者 之后 带来 他们 一起 .

吸引力法则迟早会让他们走到一起。

['aʊər; ɑːr] [soʊlz] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [bɪn] [brɔːt] [tə'geðər] .
Our souls have always been brought together .
我们的 灵魂 有 总是 到过 带来 一起 .

我们的灵魂一直紧紧相连。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['saɪəns] [wiː; wi][wɜːr; wər][wʌns] [tuː] ['taɪni] [fleɪmz] [ʌv; əv] [laɪt] .
According to science we were once two tiny flames of light .
根据 到 科学 我们 是 一次 二 微小的 火焰 的 光 .

根据科学，我们曾经是两团微小的光焰。

[juː; jʊ][wɜːr; wər][ə; eɪ][dɪm] , ['taɪni] , [sɔːft] , [waɪt] [laɪt] .
You were a dim , tiny , soft , white light .
你 是 一个 暗淡 , 微小的 , 柔软的 , 白色的 光 .

你就像一束昏暗、细小、柔和的白光。

[aɪ][wʌz; wəz][ðə; ði] [strɔːŋgər] [ænd; ənd] [braitə] [wʌn] .
I was the stronger and brighter one .
我 曾是 这 更强 和 更亮 一 .

我比她更强壮、更聪明。

[wiː; wi][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi]['pɑːrtɪd] [ðen] .
We could not be parted then .
我们 可以 不是 是 分手了 然后 .

那时我们根本无法分开。

[jʊr; jər] [soʊl] [wʌz; wəz] [ðen] [ɪ'femɪnət] , [maɪ] [oʊn] ['ɔːlweɪz] ['mæskjəlɪn] .
Your soul was then effeminate , my own always masculine .
你的 灵魂 曾是 然后 阴柔的 , 我的 自己的 总是 男性 .

那时你的灵魂是阴柔的，而我的灵魂始终是阳刚的。

['dɪrɪst] [tʃaɪld] , [juː; jʊ] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [biː; bi][ə; eɪ]['leɪdi] , [aɪ][ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən] — [mæn] [θruː] [ɪ'tɜːrnəti] .
Dearest child , you will always be a lady , I a gentleman — man through eternity .
亲爱的 孩子 , 你 将要 总是 是 一个 女士 , 我 一个 绅士 — 男人 通过 永恒 .

亲爱的孩子，你永远是位淑女，我永远是位绅士——直到永恒。

[wiː; wi][hæd; həd][noʊ] ['bɑːdɪz] [ðen] , [wiː; wi][wɜːr; wər][ɔːl] [soʊl] , [dɪr] .
We had no bodies then , we were all soul , dear .
我们 有 不 身体 然后 , 我们 是 全部 灵魂 , 亲爱的 .

那时我们没有肉身，我们都是灵魂，亲爱的。

[dʒʌst] [tuː] ['lɪt(ə)l] [laɪts] , [ɪm'prɪznd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['taɪni] [gloʊb] [ʌv; əv] [laɪt] ,
Just two little lights , imprisoned with a tiny globe of light ,
只是 二 小的 灯 , 被监禁 和 一个 微小的 地球 的 光 ,

只是两盏小灯，被囚禁在一个微小的光球里，

['floʊtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l] [nɪr] [ðə; ði] ['lʌvli] , [braɪt] ['plaiədiːz] .
floating in a circle near the lovely , bright Pleiades .
漂浮的 在 一个 圆圈 靠近 这 迷人的 , 明亮的 昴 .

在美丽明亮的昴星团附近盘旋漂浮。

[soʊ][ðə; ði] [dɪr] ['eɪndʒəlz][kʊd; kəd] [wɑːtʃ] ['oʊvər][ˌjuː 'es][ænd; ənd] [prə'tekt] ['aʊər; ɑːr] [soʊlz] .

So	the	dear	angels	could	watch	over	us	and	protect	our	souls	.
所以	这	亲爱的	天使	可以	手表	超过	我们	和	保护	我们的	灵魂	.

这样，亲爱的天使们就可以守护我们，保护我们的灵魂。

[ðeɪ] [hæv; həv] [prə'tektɪd] [ˌjuː 'es]['evər] [sɪns] [ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] [wɪl] , [dɪr] .

They	have	protected	us	ever	since	and	always	will	,	dear	.
他们	有	受保护	我们	曾经	自从	和	总是	将要	,	亲爱的	.

从那时起，他们就一直保护着我们，而且会永远保护我们，亲爱的。

[sʌm; səm] [deɪ] , ['dɑːrlɪŋ] , [wiː; wi] [wɪl] [prə'tekt] ['ʌðər] .

Some	day	,	darling	,	we	will	protect	others	.
一些	天	,	亲爱的	,	我们	将要	保护	其他的	.

亲爱的，总有一天，我们会保护别人。

[ðer; ðər][ɪz][lɑːts][ʌv; əv][wɜːrk][tuː; tə][duː][ɪn]['aʊər; ɑːr] ['mæstɚz] ['vɪnjərd] .

There	is	lots	of	work	to	do	in	our	Master's	vineyard	.
那里	是	很多	的	工作	到	做	在	我们的	硕士学位	葡萄园	.

我们师傅的葡萄园里还有很多工作要做。

[wiː; wi] [wɪl] [lʌv] [tuː; tə] [wɜːrk] [tə'geðər] ; [ɔːl]['eɪndʒəlz][duː] .

We	will	love	to	work	together	;	all	angels	do	.
我们	将要	爱	到	工作	一起	;	全部	天使	做	.

我们很乐意一起工作；所有的天使都乐意这样做。

[ɪn] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][ɔːl] ['ʌðər] [stɑːrz] [wer] [truː] [soʊl] - [meɪts] [ɑːr; ər][ju'naɪtɪd][ɪn]['hoʊli] ['mærɪdʒ] ,

In	Heaven	and	all	other	stars	where	true	soul	-	mates	are	united	in	holy	marriage	,
在	天堂	和	全部	其他	明星	在哪里	真的	灵魂	-	伙伴们	是	团结的	在	圣	婚姻	,

在天堂以及所有其他星辰之上，真正的灵魂伴侣在那里缔结神圣的婚姻。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [kɔːld] ['eɪndʒəlz] .

they	are	called	angels	.
他们	是	称为	天使	.

他们被称为天使。

[ɪn][mɑːrz][wiː; wi]['ɔːlmoʊst] ['ɔːlweɪz] [siː] [ðə; ði] [tuː] [tə'geðər] .

In	Mars	we	almost	always	see	the	two	together	.
在	火星	我们	几乎	总是	看	这	二	一起	.

在火星上，我们几乎总是看到这两者同时出现。

['swiːthɑːrt] , ['aʊər; ɑːr] [soʊlz] [wɜːr; wər] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃaɪnɪŋ] [ɪn] [speɪs] [tə'geðər] [fɔːr; fər] ['sentʃəriz]

Sweetheart	,	our	souls	were	living	and	shining	in	space	together	for	centuries
亲爱的	,	我们的	灵魂	是	活的	和	灼灼	在	空间	一起	为了	几个世纪

.

:

.

亲爱的，我们的灵魂曾在宇宙中共同生活、闪耀了几个世纪。

[ɔːl] ['ʌðər] [ɑːr; ər][ðə; ði] [seɪm] .

All	others	are	the	same	.
全部	其他的	是	这	相同的	.

其他所有情况都一样。

[gɑːd] [lʌvz] [ˌjuː 'es] [mɔːr] [ðæn; ðən][wiː; wi] [lʌv] [hɪm; ɪm] .

God	loves	us	more	than	we	love	Him	.
上帝	爱	我们	更多的	比	我们	爱	他	.

上帝爱我们胜过我们爱他。

['aʊər; ɑːr] [soʊlz] [ɑːr; ər] ['veri] [dɪr] [ænd; ənd] [kæn; kən] ['nevər] , ['nevər] [biː; bi] [lɔːst] — [ðæt] [ɪz] [æn; ən]

Our	souls	are	very	dear	and	can	never	,	never	be	lost	—	that	is	an
我们的	灵魂	是	非常	亲爱的	和	能	绝不	,	绝不	是	丢失的	—	那	是	一个

[ɪmˌpɑːsəˈbɪləti] .

impossibility	.
不可能	.

我们的灵魂非常珍贵，永远、永远不可能丢失——这是不可能的。

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [wʌn] [wɪð; wɪθ] ['aʊər; ɑːr] ['fɑːðər] [ɪn] ['hev(ə)n] .

We	are	one	with	Our	Father	in	Heaven	.
我们	是	一	和	我们的	父亲	在	天堂	.

我们与天父合而为一。

[lʌv] , [hiː; hi] [hæz; həz] [meɪd] [ˌjuː 'es] [wʌn] [fɔːr; fər] ['aʊər; ɑːr] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['hæpinəs] .

Love	,	He	has	made	us	one	for	our	immortal	happiness	.
爱	,	他	有	制成	我们	一	为了	我们的	不朽	幸福	.

祂让我们因爱而合一，为了我们永恒的幸福。

['aʊər; ɑːr] [soʊlz] [kreɪv] [ænd; ənd] ['kɑːnstəntli] [preɪ] [fɔːr; fər] [ɪ'tɜːrn(ə)l] ['lʌvɪŋ] [kəm'pænjənʃɪp] .

Our	souls	crave	and	constantly	pray	for	eternal	loving	companionship	.
我们的	灵魂	渴望	和	不断地	祈祷	为了	永恒	爱	友谊	.

我们的灵魂渴望并不断祈祷永恒的爱的陪伴。

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [maɪn] , [fɔːr; fər] [juː; jʊ] and37

You	are	mine	,	for	you	and37
你	是	矿	,	为了	你	and37

你是我的，因为你和我37

[aɪ] , [dɪr] , [wɜːr; wər] [ɪn] ['embrioʊ] [ɪn] [ə; eɪ] [gloʊb] [ʌv; əv] [laɪt] , ['blendɪd] [ɪn] ['hɑːrməni] ,

I	,	dear	,	were	in	embryo	in	a	globe	of	light	,	blended	in	harmony	,
我	,	亲爱的	,	是	在	胚胎	在	一个	地球	的	光	,	混合	在	和谐	,

亲爱的，我曾是光球中的胚胎，与万物和谐融合。

[ænd; ənd] [kept] [tə'geðər] [baɪ] ['mægnətɪzəm] [fɔːr; fər] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] [prə'tekʃn] ;

and	kept	together	by	magnetism	for	our	own	protection	;
和	保留	一起	经过	磁性	为了	我们的	自己的	保护	;

并依靠磁力结合在一起，以保护我们自身；

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['eɪndʒəlz] [wɜːr; wər] [ʃʊr] ['aʊər; ɑːr] [soʊlz] [wɜːr; wər] ['pɜːrfɪkt] [ænd; ənd] [wʊd] [biː; bi] [ɪ'mɔːrt(ə)l] .

until	the	angels	were	sure	our	souls	were	perfect	and	would	be	immortal	.
直到	这	天使	是	当然	我们的	灵魂	是	完美的	和	会	是	不朽	.

直到天使们确信我们的灵魂完美无瑕，将获得永生。

['aʊər; ɑːr] [ˌɪmɔːr'tæləti] [ɪz] ['veri] [ɪk'spensɪv] , [let] [ˌjuː 'es] [praɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [biː; bi] ['greɪtf(ə)l] , ['prerfəl]

Our	immortality	is	very	expensive	,	let	us	prize	it	and	be	grateful	,	prayerful
我们的	不朽	是	非常	昂贵的	,	让	我们	奖	它	和	是	感激的	,	虔诚的

[ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] ['hæpi] .

and	always	happy	.
和	总是	快乐的	.

我们的永生非常珍贵，让我们珍惜它，心怀感恩，虔诚祈祷，永远快乐。

['æftər] ['aʊər; ɑːr] [soʊlz] [bɪ'kʌm] ['veri] ['sensətɪv] , [strɔːŋ] , [ænd; ənd] ['haɪli] ['mægnəˌtaɪz] ,

After	our	souls	become	very	sensitive	,	strong	,	and	highly	magnetized	,
后	我们的	灵魂	变得	非常	敏感的	,	强的	,	和	高度	磁化	,

当我们的灵魂变得非常敏感、强大且极具磁性时，

[wiː; wi] [ɑːr; ər] ['kærid] [tuː; tə] [ɜːrθ] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['hjuːmən] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [fɜːrst] [taɪm] .

we	are	carried	to	earth	and	become	human	for	the	first	time	.
我们	是	携带	到	地球	和	变得	人类	为了	这	第一的	时间	.

我们被带到地球，第一次成为人类。

[ɔːl] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] [taɪm] , ['aʊər; ɑːr] [soʊlz] [hæv; həv] [bɪn] ['teɪkɪŋ] [ɑːn] [ˌɪmɔːr'tæləti] , [ænd; ənd]

All **the** **rest** **of** **the** **time** **,** **our** **souls** **have** **been** **taking** **on** **immortality** **,** **and**

全部 这 休息 的 这 时间 , 我们的 灵魂 有 到过 采取 在 不朽 , 和

['grædʒuəli] ['groʊɪŋ] .

gradually **growing** **.**

逐步地 生长 .

其余时间里，我们的灵魂一直在获得永生，并逐渐成长。

[gɑːd] [kri'eɪtɪd] [ˌjuː 'es] , [ðen] ['mægnəˌtaɪz] [ˌjuː 'es] , [ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [soʊ][wiː; wi][kʊd; kəd][faɪnd] [iːtʃ]

God **created** **us** **,** **then** **magnetized** **us** **,** **in** **the** **beginning** **so** **we** **could** **find** **each**

上帝 创建 我们 , 然后 磁化 我们 , 在 这 开始 所以 我们 可以 寻找 每个

['ʌðər] ,

other **,**

其他 ,

上帝创造了我们，然后在起初赋予我们磁力，使我们能够彼此找到对方。

[ænd; ənd][biː; bi][juˈnaɪtɪd] [naʊ] .

and **be** **united** **now** **.**

和 是 团结的 现在 .

现在就团结起来。

[aɪ][hæv; həv] [faʊnd] [juː; jʊ] [ə'gen] , [lʌv] , [baɪ][ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv] [ə'trækʃ(ə)n] .

I **have** **found** **you** **again** **,** **love** **,** **by** **the** **law** **of** **attraction** **.**

我 有 成立 你 再次 , 爱 , 经过 这 法律 的 景点 .

亲爱的，我通过吸引力法则再次找到了你。

[dɪr] ,

Dear **,**

亲爱的 ,

亲爱的，

[aɪ] [wɪl] [ɪk'spleɪn] [mɔːr] ['klɪrli] [ðæt] ['eɪndʒəlz] [send] [ðiːz] ['seɪkrɪd] ['lɪt(ə)l] [twɪn] - [soʊlz] [ɪn'keɪst] [ɪn]

I **will** **explain** **more** **clearly** **that** **angels** **send** **these** **sacred** **little** **twin** **-** **souls** **encased** **in**

我 将要 解释 更多的 清楚地 那 天使 发送 这些 神圣 小的 双 - 灵魂 包裹 在

[gloʊbz] [ʌv; əv] [laɪt] [tuː; tə][jʊr; jər] [ɜːrθ] [baɪ] [ɪˌlekˈtrɪsəti] [ɑːn] [weɪvz] [ʌv; əv] ['iːθər] [θruː] [ðə; ði]

globes **of** **light** **to** **your** **earth** **by** **electricity** **on** **waves** **of** **ether** **through** **the**

地球仪 的 光 到 你的 地球 经过 电 在 波浪 的 醚 通过 这

['hevəns] ,

heavens **,**

天 ,

我会更清楚地解释，天使们通过以太波，利用电流，将这些包裹在光球中的神圣小双生灵魂送到你们的地球。

[daʊn] , [daʊn] ,

down **,** **down** **,**

向下 , 向下 ,

向下，向下，

['seɪfli] [tuː; tə] [ɜːrθ] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn]['mɔːrt(ə)l][fɔːrmz][ɪn]['ɔːrdər] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [əb'teɪn] [ɪk'spɪriəns]

safely **to** **earth** **to** **live** **in** **mortal** **forms** **in** **order** **that** **we** **may** **obtain** **experience**

安全 到 地球 到 居住 在 凡人 表格 在 命令 那 我们 可能 获得 经验

[ænd; ənd] ['nɑːlɪdʒ] .

and **knowledge** **.**

和 知识 .

安全地来到地球，以凡人之躯生活，以便我们能够获得经验和知识。

[juː; jʊ][ɑːr; ər][maɪ] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [waɪf] , [maɪ]['oʊnli] [lʌv] [frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ɑːn] .

You **are** **my** **immortal** **wife** **,** **my** **only** **love** **from** **this** **day** **on** **.**

你 是 我的 不朽 妻子 , 我的 仅有的 爱 从 这 天 在 .

你是我的永恒妻子，从今以后，你是我唯一的挚爱。

[jʊr; jər] [dɪr] ['gɑ:rdiən] ['eɪndʒl] [left] [ju:; jʊ][ɪn] [ə'merɪkə] [ænd; ənd][ˌem 'i:][ɪn] ['ɪndiə] .

Your	dear	guardian	angel	left	you	in	America	and	me	in	India	.
你的	亲爱的	监护人	天使	左边	你	在	美国	和	我	在	印度	.

你亲爱的守护天使把你留在了美国，把我留在了印度。

[dɪr] , ['eɪndʒəlz] [sent] [ðə; ði] [stɔ:rk] [frʌm; frəm] [dɔ:r] [tu:; tə] [dɔ:r] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] ;

Dear	,	angels	sent	the	stork	from	door	to	door	with	you	;
亲爱的	,	天使	发送	这	鹳	从	门	到	门	和	你	;

亲爱的，是天使派鹳鸟挨家挨户送你来的；

['mʌðərz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [tu:] ['bɪzi] [tu:; tə] [ki:p] [ju:; jʊ] [lɔ:ŋ] , [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [noʊ] [jʊr; jər]['vælju:] .

mothers	were	all	too	busy	to	keep	you	long	,	they	did	not	know	your	value	.
母亲们	是	全部	也	忙碌的	到	保持	你	长的	,	他们	做过	不是	知道	你的	价值	.

母亲们都太忙了，没空长时间留住你，她们不了解你的价值。

[jʊr; jər] ['mʌðər] [lɔŋd] [ænd; ənd] [preɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [tʃaɪld] [dʒʌst] [laɪk] [ju:; jʊ] .

Your	mother	longed	and	prayed	for	a	child	just	like	you	.
你的	母亲	渴望	和	祈祷	为了	一个	孩子	只是	喜欢	你	.

你的母亲一直渴望并祈祷能生下一个像你一样的孩子。

[ʃi:; ʃi] [hæz; həz] [lʌvd] [ju:; jʊ][ænd; ənd] [kept] [ju:; jʊ] [kloʊz] [tu:; tə][hɜ:r; hər] ['lʌvɪŋ] [hɑ:rt] [fɔ:r; fər] [ˌsɪks'ti:n]

She	has	loved	you	and	kept	you	close	to	her	loving	heart	for	sixteen
她	有	喜爱	你	和	保留	你	关闭	到	她	爱	心	为了	十六

['jɪrz] .

years	.
年	.

十六年来，她一直深爱着你，把你珍藏在她温暖的心中。

[dɪr] , [aɪ][kæn; kən] [si:] [ə; eɪ] [laɪt] [ə'raʊnd] [jʊr; jər] [swi:t] , ['prɪti] [hed] .

Dear	,	I	can	see	a	light	around	your	sweet	,	pretty	head	.
亲爱的	,	我	能	看	一个	光	大约	你的	甜的	,	漂亮的	头	.

亲爱的，我能看到你甜美漂亮的小脑袋周围有光。

['aʊər; ɑ:r][maɪndz][ɔ:r] [soʊlz] [ɑ:r; ər] [stɪl] [laɪt] .

Our	minds	or	souls	are	still	light	.
我们的	思想	或者	灵魂	是	仍然	光	.

我们的心灵或灵魂依然轻盈。

[ɪf] ['mɔ:təlz] [kʊd; kəd]['oʊnli] [si:] [ðə; ði] [laɪt] .

If	mortals	could	only	see	the	light	.
如果	凡人	可以	仅有的	看	这	光	.

如果凡人能够看到光明该多好。

['meni] [kæn; kən] [si:] [ˌaɪ 'ti:] [ˌklɛr'vɔɪəntli] .

Many	can	see	it	clairvoyantly	.
许多	能	看	它	有预知能力	.

许多人都能凭直觉看到它。

[gʊd] [naɪt] . ” -

Good	night	.	”	38
好的	夜晚	.	”	-

晚安。”38

['tʃæptər] [ˌaɪ'ɛks] .

CHAPTER	IX	.
章	第九章	.

第九章

[ə; eɪ] [jɪr] [hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] .

A	year	has	passed	away	.
一个	年	有	通过了	离开	.

一年过去了。

[ruːθ] [hæz; həz][nɑːt] [hɜːrd] [frʌm; frəm][krɛstoʊ] , [ɔːr]['iːv(ə)n] [driːmd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

Ruth	**has**	**not**	**heard**	**from**	**Cresto**	**,**	**or**	**even**	**dreamed**	**of**	**him**	**.**
露丝	有	不是	听到	从	克雷斯托	,	或者	甚至	梦见	的	他	.

露丝没有收到克雷斯托的消息，甚至连梦里都没有见过他。

[ɔːl] [ðɪs] [taɪm] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [bɪn] ['duːɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [gʊd] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][pen][ænd; ənd]

All	**this**	**time**	**she**	**has**	**been**	**doing**	**all**	**the**	**good**	**she**	**could**	**with**	**her**	**pen**	**and**
全部	这	时间	她	有	到过	正在做	全部	这	好的	她	可以	和	她	笔	和

[dɪr] [oʊld][ˌvaɪə'lɪn] .

dear	**old**	**violin**	**.**
亲爱的	老的	小提琴	.

这么多年来，她一直用她的笔和她心爱的老小提琴尽其所能地做好事。

['kæθi] [diː] [beɪð] [hæd; həd] [gɔːn] [tuː; tə][ˌkæləˈfɔːrniə][tuː; tə] ['stʌdi] ['mjuːzɪk] .

Cathy	**de**	**Bathe**	**had**	**gone**	**to**	**California**	**to**	**study**	**music**	**.**
凯茜	德	洗澡	有	已消失	到	加利福尼亚州	到	学习	音乐	.

凯茜·德·巴斯曾去加利福尼亚州学习音乐。

[ænt] ['meri] [hæd; həd][dʒʌst] [brɔːt] [ruːθ] [ə; eɪ] ['letər] [frʌm; frəm] ['kæθi] .

Aunt	**Mary**	**had**	**just**	**brought**	**Ruth**	**a**	**letter**	**from**	**Cathy**	**.**
阿姨	玛丽	有	只是	带来	露丝	一个	信	从	凯茜	.

玛丽阿姨刚给露丝带来了凯茜的一封信。

“ [hɪr] , ['hʌni] , [ɪz][ə; eɪ][fæt] ['letər] [frʌm; frəm] ['swiːthɑːrt] , [mɪs] [ruːθ] . ”

“	**Here**	**,**	**honey**	**,**	**is**	**a**	**fat**	**letter**	**from**	**youah**	**sweetheart**	**,**	**Miss**	**Ruth**	**.**	**”**
“	这里	,	蜂蜜	,	是	一个	胖的	信	从	尤阿	亲爱的	,	错过	露丝	.	”

“亲爱的，这是你亲爱的露丝小姐给你写的一封厚厚的信。”

“ [θæŋk] [juː; jʊ] , [ænt] ['meri] . ”

“	**Thank**	**you**	**,**	**Aunt**	**Mary**	**.**	**”**
“	感谢	你	,	阿姨	玛丽	.	”

“谢谢你，玛丽阿姨。”

“ [maɪ] [oʊn] ['dɑːrlɪŋ] [ruːθ] :

“	**My**	**Own**	**Darling**	**Ruth**	**:**
“	我的	自己的	亲爱的	露丝	:

“我亲爱的露丝：

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ][glæd][tuː; tə][get][jʊr; jər][læst] ['letər] .

I	**was**	**so**	**glad**	**to**	**get**	**your**	**last**	**letter**	**.**
我	曾是	所以	高兴的	到	得到	你的	最后的	信	.

收到你的上一封信我真是太高兴了。

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] ['sɑːri] [juː; jʊ][duː][nɑːt][hæv; həv] ['eni] [mɔːr] ['vɪʒənz] .

I	**am**	**very**	**sorry**	**you**	**do**	**not**	**have**	**any**	**more**	**visions**	**.**
我	是	非常	对不起	你	做	不是	有	任何	更多的	愿景	.

我很遗憾你不再有幻象了。

[aɪ][duː] .

I	**do**	**.**
我	做	.

我愿意。

[aɪ] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['siːkrət] ,

I	**keep**	**it**	**a**	**secret**	**,**
我	保持	它	一个	秘密	,

我会保守这个秘密。

[fɔːr; fər][maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][foʊks][ɑːr; ər][ɔːl] ['ædvəntist] [ænd; ənd][duː][nɑːt] [bɪ'liːv] [æz; əz]

for	my	husband	and	his	folks	are	all	Adventists	and	do	not	believe	as
为了	我的	丈夫	和	他的	各位	是	全部	基督复临安息日会	和	做	不是	相信	作为

[juː; jʊ]

you
你

因为我丈夫和他的家人都是基督复临安息日会信徒，他们的信仰与你不同。

[ænd; ənd][aɪ][duː] .

and	I	do	.
和	我	做	.

是的，我的确如此。

[fər'gɪv] [ˌem 'iː] , [dɪr] , [fɔːr; fər][nɑːt] ['telɪŋ] [juː; jʊ][ʌv; əv][maɪ] ['mærɪdʒ] [bɪ'fɔːr] .

Forgive	me	,	dear	,	for	not	telling	you	of	my	marriage	before	.
原谅	我	,	亲爱的	,	为了	不是	讲述	你	的	我的	婚姻	前	.

亲爱的，请原谅我之前没有告诉你我结婚的事。

[aɪ] ['mærid] [fɔːr; fər] [lʌv] [ænd; ənd] ['mʌni] ; [ɔːl][ˌkælə'fɔːrniə]['gɝːlz][duː] .

I	married	for	love	and	money	;	all	California	girls	do	.
我	已婚	为了	爱	和	钱	;	全部	加利福尼亚州	女孩们	做	.

我结婚是为了爱情和金钱；所有加州女孩都是这样。

[wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt][soʊ] [swiːt] [ænd; ənd] [gʊd] [æz; əz][juː; jʊ][ɑːr; ər] .

We	are	not	so	sweet	and	good	as	you	are	.
我们	是	不是	所以	甜的	和	好的	作为	你	是	.

我们不像你们那样温柔善良。

[maɪ] [jʌŋ] ['hʌzbənd] [ɪz] [tɔːl] [ænd; ənd] ['hænsəm] , [wɪð; wɪθ] [braʊn] [aɪz] , [laɪt] ['kɜːrli] [her] ,

My	young	husband	is	tall	and	handsome	,	with	brown	eyes	,	light	curly	hair	,
我的	年轻的	丈夫	是	高的	和	英俊的	,	和	棕色的	眼睛	,	光	卷曲	头发	,

我的年轻丈夫身材高大英俊，棕色的眼睛，浅色的卷发。

[ænd; ənd] [weɪz] ['oʊvər] [tuː] ['hʌndrəd] [paʊndz] .

and	weighs	over	two	hundred	pounds	.
和	重量	超过	二	百	磅	.

体重超过两百磅。

[juː; jʊ] [siː] , [maɪ] [dɪr] , [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['deɪnti] ['lɪt(ə)l][ˌkælə'fɔːrniə] [bɔɪ] .

You	see	,	my	dear	,	he	is	a	dainty	little	California	boy	.
你	看	,	我的	亲爱的	,	他	是	一个	纤巧	小的	加利福尼亚州	男生	.

你看，亲爱的，他是个娇小可爱的加州男孩。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['ædɪsən] ['mækreɪ] .

His	name	is	Addison	MacRay	.
他的	姓名	是	艾迪生	麦克雷	.

他的名字是艾迪生·麦克雷。

['ædɪsən] [geɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ] ['lʌvli] , ['mɑːdərn] ['bʌŋgəloʊ] .

Addison	gave	me	a	lovely	,	modern	bungalow	.
艾迪生	给予	我	一个	迷人的	,	现代的	平房	.

艾迪森送给我一栋漂亮的现代化平房。

[wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [smuːð] , ['velvəti] [lɔːn] [ɪn] [frʌnt] .

We	have	a	smooth	,	velvety	lawn	in	front	.
我们	有	一个	光滑的	,	天鹅绒般的	草地	在	正面	.

我们门前有一片平整柔软的草坪。

[ə; eɪ] [greɪt] [və'raɪəti] [ʌv; əv] ['hæŋɪŋ] ['fɝːnz] [ɑːn]['aʊər; ɑːr][lɑːrdʒ] [stoʊn] [frʌnt] [pɔːrtʃ] ;

A	great	variety	of	hanging	ferns	on	our	large	stone	front	porch	;
一个	伟大的	种类	的	绞刑	蕨类植物	在	我们的	大的	石头	正面	门廊	;

我们宽敞的石砌前廊上挂满了各种各样的蕨类植物；

[əˈraʊnd] [ðɪs] [pɔːrtʃ] [ɑːr; ər] [ˈmeni] [kaɪndz][ʌv; əv] [ˈlʌvli] [ˈroʊziz] , [ˈvaiəlits] , [ˈfɝːnz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [plænts]

around	this	porch	are	many	kinds	of	lovely	roses	,	violets	,	ferns	and	other	plants
大约	这	门廊	是	许多	种类	的	迷人的	玫瑰	,	紫罗兰	,	蕨类植物	和	其他	植物

.

:

.

门廊周围种植着各种美丽的玫瑰、紫罗兰、蕨类植物和其他植物。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [brɔːd] [stoʊn] [steps] ;

There	are	two	broad	stone	steps	;
那里	是	二	广阔	石头	步骤	;

这里有两个宽阔的石阶；

[ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [steps] [ɑːr; ər] [ˈmæsɪv] [skwer] [piləs] [ɑːn] [iːtʃ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ]

on	either	side	of	the	steps	are	massive	square	pillars	on	each	of	which	is	a
在	任何一个	边	的	这	步骤	是	大量的	正方形	柱子	在	每个	的	哪个	是	一个

[ˈdruːpɪŋ] [ˈtrɑːpɪk(ə)l][plænt] .

drooping	tropical	plant	.
下垂	热带	植物	.

台阶两侧是巨大的方形柱子，每根柱子上都垂着一株热带植物。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] , [lɑːrdʒ] [oʊk] [dɔːr] , [wɪð; wɪθ] [fɔːr] [ˈprɪti] , [smɔːl] [ˈwɪndoʊz] .

There	is	a	great	,	large	oak	door	,	with	four	pretty	,	small	windows	.
那里	是	一个	伟大的	,	大的	橡木	门	,	和	四	漂亮的	,	小的	视窗	.

那里有一扇又大又漂亮的橡木门，门上有四扇漂亮的小窗户。

[wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈlɪvɪŋ] [ruːm] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈstɜːrdi] [oʊld] [ˈmɪʃ(ə)n] [ˈfaɪərpleɪs] .

We	have	a	long	living	room	,	with	a	sturdy	old	mission	fireplace	.
我们	有	一个	长的	活的	房间	,	和	一个	结实的	老的	使命	壁炉	.

我们有一个很长的客厅，里面有一个结实的老式壁炉。

[ˈædɪsən] [bɔːt] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈfɜːrnɪtʃər] [fɔːr; fər] [ˈevri] [ruːm] .

Addison	bought	beautiful	furniture	for	every	room	.
艾迪生	买	美丽的	家具	为了	每一个	房间	.

艾迪森为每个房间都买了漂亮的家具。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈdaɪnɪŋ] [ruːm] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [kjuːt] [ˈlɪt(ə)l] [ˈbrekfəst] [ruːm] .

There	is	a	large	dining	room	,	and	a	cute	little	breakfast	room	.
那里	是	一个	大的	用餐	房间	,	和	一个	可爱的	小的	早餐	房间	.

这里有宽敞的餐厅，还有一间可爱的小早餐室。

[ˈaʊər; ɑːr] [ruːm] [ɪz][ə; eɪ] [driːm] — [ɔːl][ɪn] [bluː] [ænd; ənd] [waɪt] .

Our	room	is	a	dream	—	all	in	blue	and	white	.
我们的	房间	是	一个	梦	—	全部	在	蓝色的	和	白色的	.

我们的房间简直美极了——全是蓝白相间的。

[ɔːf] [frʌm; frəm][ˈaʊər; ɑːr][ˈlɪt(ə)l] [ˈbrekfəst] [ruːm] [ɪz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ,

Off	from	our	little	breakfast	room	is	a	large	,
离开	从	我们的	小的	早餐	房间	是	一个	大的	,

我们的小早餐室外是一个很大的，

[ˈsʌni] [ˈeɪvieri] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [kəˈneri] [bɜːrdz] [ðæt] [sɪŋ] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] .

sunny	aviary	filled	with	canary	birds	that	sing	all	day	long	.
阳光明媚	鸟舍	已填	和	金丝雀	鸟类	那	唱歌	全部	天	长的	.

阳光明媚的鸟舍里住满了金丝雀，它们整天都在歌唱。

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [bɔːt] [ðə; ði][bɜːrdz][ɪn][ˈpærɪs] .

My	husband	bought	the	birds	in	Paris	.
我的	丈夫	买	这	鸟类	在	巴黎	.

我丈夫在巴黎买的这些鸟。

[wiː; wi][hæv; həv][fruːt] , ['flaʊərz] [ænd; ənd]['vedʒtəb(ə)lz] ['groʊɪŋ] [ðə; ði] [jɪr] [raʊnd] [bæk] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]
We have fruit , flowers and vegetables growing the year round back of our
我们 有 水果 , 花朵 和 蔬菜 生长 这 年 圆形的 后退 的 我们的
[hoʊm] . -
home . 39
家 . -

我们家后院一年四季都种植着水果、鲜花和蔬菜。39

[wiː; wi] ['gæðər] [fruːt] [ænd; ənd] ['flaʊərz] ['evri] [deɪ] .
We gather fruit and flowers every day .
我们 收集 水果 和 花朵 每一个 天 .

我们每天都会采摘水果和鲜花。

[wiː; wi][hæv; həv] [ɪm'pɔːrtɪd] ['tʃɪkɪnz] , [dʌvz; doʊvz][ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] .
We have imported chickens , doves and horses .
我们 有 进口 鸡 , 鸽子 和 马匹 .

我们进口了鸡、鸽子和马。

[wiː; wi] [draɪv] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ['evri] [deɪ] .
We drive in the country every day .
我们 驾驶 在 这 国家 每一个 天 .

我们每天都开车在乡间行驶。

[pliːz] [kʌm] [ænd; ənd]['vɪzɪt][ˌjuː 'es][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] .
Please come and visit us for a few months .
请 来 和 访问 我们 为了 一个 很少 几个月 .

请来我们这里住几个月吧。

[aɪ][wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ]['aʊər; ɑːr] [nuː] [hoʊm] .
I want you to enjoy our new home .
我 想 你 到 享受 我们的 新的 家 .

我希望你喜欢我们的新家。

[ruːθ] , [kʌm] [ænd; ənd] [siː] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər] [jɔːr'self] , [aɪ] ['hævnt] [taɪm] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] ['bjuːtɪf(ə)l]
Ruth , come and see it for yourself , I haven't time to tell you how beautiful
露丝 , 来 和 看 它 为了 你自己 , 我 还没有 时间 到 告诉 你 如何 美丽的
[ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
it is .
它 是 .

露丝，你自己来看看吧，我没时间跟你描述它有多美。

[maɪ] [dɪr] , [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [frendz] [ðæt] [kʌm] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [hoʊm] [twaɪs] [ə; eɪ] [wiːk] ,
My dear , I have a few friends that come to our home twice a week ,
我的 亲爱的 , 我 有 一个 很少 朋友们 那 来 到 我们的 家 两次 一个 星期 ,

亲爱的，我有几个朋友每周来我家两次，

[dʒʌst][tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [ˌɪmɔːr'tæləti] [ʌv; əv][ðə; ði][soʊl] .
just to investigate the immortality of the soul .
只是 到 调查 这 不朽 的 这 灵魂 .

只是为了探究灵魂不朽的奥秘。

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [klæs] [ɪz] - [ðə; ði] [dɪ'vɪnəti] [klʌb] .
The name of our class is ' The Divinity Club .
这 姓名 的 我们的 班级 是 - 这 神 俱乐部 .

我们班的名字是“神学俱乐部”。

- [aɪ][hæv; həv] [tuː] [nuː] ['eɪndʒəlz][ɪn][maɪ][bænd] , [ˌeɪ es 'eɪ][ænd; ənd][aɪ'oʊni] .
' I have two new angels in my band , Asa and Ione .
- 我 有 二 新的 天使 在 我的 乐队 , 阿萨 和 艾恩 .

“我的乐队里来了两位新天使，Asa 和 Ione。”

[ˌeɪ es 'eɪ] [sed] [hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [weɪ] [tuː] ['hʌndrəd] [paʊndz] ; [naʊ] [hiː; hi]['oʊnli] [weɪz] ['sev(ə)nti] -

Asa	said	he	used	to	weigh	two	hundred	pounds	;	now	he	only	weighs	seventy	-
阿萨	说	他	用过的	到	称重	二	百	磅	;	现在	他	仅有的	重量	七十	-

[faɪv] [paʊndz] .

five	pounds	.
五	磅	.

阿萨说他以前重两百磅，现在只有七十五磅了。

[naʊ] [hiː; hi][ænd; ənd][aɪ'oʊni][hæv; həv][ə; eɪ] ['lʌvli] [hoʊm] [ɪn][mɑːrz] .

Now	he	and	Ione	have	a	lovely	home	in	Mars	.
现在	他	和	艾恩	有	一个	迷人的	家	在	火星	.

现在他和伊奥娜在火星上拥有一个漂亮的家。

[hɪz; ɪz] [twɪn] - [soʊl] , [aɪ'oʊni] , [ɪz] [swiːt] [ænd; ənd][dʒʌst][æz; əz] ['prɪti] [ænd; ənd] [jʌŋ] [æz; əz][juː; jʊ]

His	twin	-	soul	,	Ione	,	is	sweet	and	just	as	pretty	and	young	as	you
他的	双	-	灵魂	,	艾恩	,	是	甜的	和	只是	作为	漂亮的	和	年轻的	作为	你

[ɑːr; ər] , ['dɑːli] [dɪr] .

are	,	Dolly	dear	.
是	,	多莉	亲爱的	.

他的灵魂伴侣伊奥妮，温柔善良，和你一样漂亮年轻，亲爱的多莉。

[ðeɪ] [bəuθ] ['wɜːrʃɪp] [iːtʃ] ['ʌðər] [ænd; ənd] [lʊk] [ə'laɪk] ; ['oʊnli][ˌeɪ es 'eɪ][ɪz] [mʌtʃ] ['tɔːlər] .

They	both	worship	each	other	and	look	alike	;	only	Asa	is	much	taller	.
他们	两个都	崇拜	每个	其他	和	看	同样	;	仅有的	阿萨	是	很多	更高	.

他们彼此崇拜，长相也很相似；只是阿萨比阿萨高得多。

[aɪ'oʊni][toʊld][ˌem 'iː][ə; eɪ][mæn][ɑːn][mɑːrz] [wʊd] [biː; bi] ['eɪti] - [θriː] [taɪmz] [strɔːŋgər] [ðæn; ðən][ə; eɪ]

Ione	told	me	a	man	on	Mars	would	be	eighty	-	three	times	stronger	than	a
艾恩	讲述	我	一个	男人	在	火星	会	是	八十	-	三	时代	更强	比	一个

[mæn][ɑːn] [ɜːrθ] .

man	on	earth	.
男人	在	地球	.

伊奥娜告诉我，火星上的男人比地球上的男人强壮83倍。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [sed] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['plenti] [ʌv; əv]['wɔːtər][frʌm; frəm][ðə; ði] ['wʌndərf(ə)l] [kə'nælz][tuː; tə]

And	she	said	there	was	plenty	of	water	from	the	wonderful	canals	to
和	她	说	那里	曾是	很多	的	水	从	这	精彩的	运河	到

[sə'plaɪ] ['evri] [wʌn] .

supply	every	one	.
供应	每一个	一	.

她说，美丽的运河里有充足的水，可以满足每个人的需求。

[ðə; ði] [red] ['plænɪt] , [mɑːrz] , [ɪz] ['veri] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə][ˌem 'iː] .

The	red	planet	,	Mars	,	is	very	interesting	to	me	.
这	红色的	行星	,	火星	,	是	非常	有趣的	到	我	.

我对红色星球火星非常感兴趣。

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ?

Do	you	know	much	about	it	?
做	你	知道	很多	关于	它	?

你对此了解多少?

[pliːz] [tel] [ˌem 'iː][ɔːl][juː; jʊ] [noʊ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [wɪl] [juː; jʊ] , [dɪr] ?

Please	tell	me	all	you	know	about	it	,	will	you	,	dear	?
请	告诉	我	全部	你	知道	关于	它	,	将要	你	,	亲爱的	?

亲爱的，请把你知道的一切都告诉我好吗?

['lʌvɪŋli] ,

Lovingly	,
深情地	,

深情地，

['kæθi] ['mækreɪ] .
CATHY MACRAY .
凯茜 麦克雷 .

凯茜·麦克雷。

[piː] . [es] . — [pliːz] [raɪt] [suːn] , [lʌv] .
P . S . — Please write soon , love .
P . S . 一 请 写 很快 , 爱 .

PS：亲爱的，请尽快回信。

" ['ædɪsən] [ænd; ənd] ['kæθi] ['mækreɪ] [wɜːr; wər][ðə; ði] ['hæpiːəst] ['kʌp(ə)l] [ɪn][ˌkæləˈfɔːrniə] ,
" Addison and Cathy MacRay were the happiest couple in California ,
" 艾迪生 和 凯茜 麦克雷 是 这 最快乐 夫妻 在 加利福尼亚州 ,

“艾迪生和凯西·麦克雷是加州最幸福的一对夫妇，

[ðeɪ] [wɜːr; wər]['goʊɪŋ][tuː; tə]['vɪzɪt] [frendz] [ɑːn][.kætə'liːnə]['aɪlənd] .
they were going to visit friends on Catalina Island .
他们 是 去 到 访问 朋友们 在 卡塔利娜 岛 .

他们打算去卡特琳娜岛拜访朋友。

“ ['dɑːrlɪŋ] ['ædɪsən] , [aɪ] [heɪt] [tuː; tə] [liːv] ['aʊər; ɑːr] [nuː] ['bʌŋgəloʊ] ['iːv(ə)n][tuː; tə]['vɪzɪt]['aʊər; ɑːr] [best]
“ Darling Addison , I hate to leave our new bungalow even to visit our best
“ 亲爱的 艾迪生 , 我 恨 到 离开 我们的 新的 平房 甚至 到 访问 我们的 最好的
[frendz] .
friends .
朋友们 .

“亲爱的艾迪森，我甚至不想离开我们的新平房去拜访我们最好的朋友。”

" [æt; ət][sæn]['pedroʊ] [ðeɪ] [faʊnd] ['pæsɪdʒweɪ] [ɑːn][ðə; ði] [boʊt] [kə'brɪloʊ] .
" At San Pedro they found passageway on the boat Cabrillo .
" 在 圣 佩德罗 他们 成立 通道 在 这 船 卡布里洛 .

“在圣佩德罗，他们找到了卡布里洛号船的通道。”

[ðə; ði]['wɔːtər][wʌz; wəz][kɑːm][ænd; ənd] ['brɪliəntli] [bluː] .
The water was calm and brilliantly blue .
这 水 曾是 冷静的 和 精彩 蓝色的 .

水面平静，呈现出耀眼的蓝色。

[ðeɪ] [ɪn'dʒɔɪd] ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] ['sɪlvəri] ['flaɪɪŋ] [fɪʃ] [ɑːn][ðə; ði] [weɪ] .
They enjoyed watching the silvery flying fish on the way .
他们 享受 观看 这 银色 飞行 鱼 在 这 方式 .

他们一路上都很喜欢观赏银色的飞鱼。

[ðer; ðər] [frendz] [wɜːr; wər][æt; ət][ðə; ði] [pɪr] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] , ['ɑːrtəməs] ['dɔːsən] , [ðə; ði] [ɪn'ventər]
Their friends were at the pier to meet them , Artemus Dawson , the inventor
, - ['ʃwɔrts] ,
, Lemanuel Schwarze ,
, - 黑色 ,

他们的朋友在码头迎接他们，其中包括发明家阿特姆斯·道森和莱曼努埃尔·施瓦茨。

['flɔːrə] ['θəːstən] [ænd; ənd][hɜːr; hər] ['dɔːtər] [ænd; ənd] [sʌn] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði]['pɑːrti] , ['ænə; 'ɑːnə; 'eɪnə]
Flora Thurston and her daughter and son were in the party , Ana
弗洛拉 瑟斯顿 和 她 女儿 和 儿子 是 在 这 派对 , 安娜
[mə'riː] ['θəːstən] [wʌz; wəz] ['prɪti] ,
Marie Thurston was pretty ,
玛丽 瑟斯顿 曾是 漂亮的 ,

弗洛拉·瑟斯顿和她的女儿、儿子都在派对上，安娜·玛丽·瑟斯顿很漂亮。

['laɪvli] [ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv] [fʌn] .
lively and full of fun .
热闹 和 满的 的 乐趣 .

活泼有趣。

['mɪstər] . ['dɔ:sən] [droʊv] ['sloʊli] [ʌp] [ðə; ði] [sti:p] [hɪl] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [kweɪnt] ['lɪt(ə)l] [hoʊm] .

Mr	.	Dawson	drove	slowly	up	the	steep	hill	to	his	quaint	little	home	.
先生	.	道森	驾驶	缓慢地	向上	这	陡	爬坡道	到	他的	古雅	小的	家	.

道森先生驾车缓缓驶上陡峭的山坡，回到了他那古朴的小家。

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] ['taɪərd] [ænd; ənd] [rɪ'taɪərd] ['ɜ:rli] .

All	were	tired	and	retired	early	.
全部	是	疲劳的	和	退休	早期的	.

大家都累了，提前休息了。

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gests] [wɜ:r; wər] [ʌp] ['ɜ:rli] [ðə; ði] [nekst] ['mɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd] ['redi] [tu:; tə] [vju:] [ðə; ði]

All	of	the	guests	were	up	early	the	next	morning	and	ready	to	view	the
全部	的	这	客人	是	向上	早期的	这	下一个	早晨	和	准备好	到	看法	这

[ˌsʌbmə'ri:n; 'sʌbməri:n] ['ga:dnz] .

submarine	gardens	.
潜艇	花园	.

第二天一早，所有客人都早早起床，准备参观海底花园。

['mɪstər] . ['dɔ:sən] [oʊnd] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [glæs] ['bɑ:təm] [boʊt] — [hɪz; ɪz] [oʊn] [ɪn'venʃ(ə)n] .

Mr	.	Dawson	owned	a	wonderful	glass	bottom	boat	—	his	own	invention	.
先生	.	道森	拥有	一个	精彩的	玻璃	底部	船	—	他的	自己的	发明	.

道森先生拥有一艘很棒的玻璃底船——是他自己发明的。

['ɑ:rtəməs] [ju:st] [ɪˌlek'trɪsəti] [æz; əz] ['moʊtɪv] ['paʊər] .

Artemus	used	electricity	as	motive	power	.
阿特姆斯	用过的	电	作为	动机	力量	.

阿特姆斯利用电力作为动力。

[baɪ] ['tʌtʃɪŋ] [ə; eɪ] [ki:] [ðə; ði] [boʊt] [ʃɑ:t] ['fɔ:rwərd] [θru:] [ðə; ði] [foʊm] , [prə'djʊsɪŋ] [streɪnz] [ʌv; əv]

By	touching	a	key	the	boat	shot	forward	through	the	foam	,	producing	strains	of
经过	接触	一个	钥匙	这	船	射击	向前	通过	这	泡沫	,	生产	菌株	的

['mju:zɪk] .

music	.
音乐	.

按下一个键，小船便冲破泡沫向前疾驰，同时发出阵阵乐声。

[ðeɪ] [lʊkt] [daʊn] [θru:] [ðə; ði] [glæs] [ænd; ənd] [sɔ:] ['evri] [və'raɪəti] [ʌv; əv] [fɪʃ] — ['i:v(ə)n] [goʊld] [fɪʃ]

They	looked	down	through	the	glass	and	saw	every	variety	of	fish	—	even	gold	fish
他们	看起来	向下	通过	这	玻璃	和	锯	每一个	种类	的	鱼	—	甚至	金子	鱼

.

:
.

他们透过玻璃往下看，看到了各种各样的鱼——甚至还有金鱼。

[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['ferilænd] [ʌv; əv] ['bju:ti] , [ænd; ənd] [wi:; wi] ['wʌndɝd] [ɪf] [ði:z] [fɪʃ] [hæd; həd]

It	was	a	fairyland	of	beauty	,	and	we	wondered	if	these	fish	had
它	曾是	一个	仙境	的	美丽	,	和	我们	想知道	如果	这些	鱼	有

[ɪn'telɪdʒəns] .

intelligence	.
智力	.

这里美得像仙境一样，我们不禁好奇这些鱼是否具有智慧。

[ði:z] ['ga:dnz] [ɑ:r; ər] ['wʌndərf(ə)l] .

These	gardens	are	wonderful	.
这些	花园	是	精彩的	.

这些花园真美。

[ðeɪ] [ɪn'dʒɔɪd] [ðer; ðər] [bedz] [ʌv; əv] [stoʊn] [ænd; ənd] lovely40

They	enjoyed	their	beds	of	stone	and	lovely40
他们	享受	他们的	床	的	石头	和	lovely40

他们喜欢他们的石床和漂亮的40

[griːn] , ['leɪsi] ['blæŋkits] [ʌv; əv] [sɔːft] , ['flʌfi] [mɔːs] .

green	,	lacy	blankets	of	soft	,	fluffy	moss	.
绿色的	,	蕾丝	毯子	的	柔软的	,	蓬松的	苔藓	.

绿色的、蕾丝般的、柔软蓬松的苔藓毯。

[lɔːŋ] , ['hæŋɪŋ] ['fɝːnz] [gruː] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] ['kɑːslz] [ʌv; əv] [rɑːk] .

Long	,	hanging	ferns	grew	from	their	castles	of	rock	.
长的	,	绞刑	蕨类植物	生长	从	他们的	城堡	的	岩石	.

长长的垂枝蕨类植物从它们岩石砌成的城堡中生长出来。

[gɑːd] [hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [wɜːrld] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [fɪʃ] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] .

God	has	made	a	beautiful	world	for	the	fish	to	live	in	.
上帝	有	制成	一个	美丽的	世界	为了	这	鱼	到	居住	在	.

上帝为鱼儿创造了一个美丽的世界，让它们生活在其中。

[ðə; ði] [fɪʃ] [ɪn'dʒɔɪ] [ðer; ðər] ['wʌndərf(ə)l] ['hoʊmz] .

The	fish	enjoy	their	wonderful	homes	.
这	鱼	享受	他们的	精彩的	房屋	.

鱼儿们很喜欢它们美好的家园。

[ðeɪ] [ə'beɪ] [ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] , [hens] [ðeɪ] [stɪl] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑːrdn] [ʌv; əv] ['iːdn] .

They	obey	the	laws	of	Nature	,	hence	they	still	live	in	the	garden	of	Eden	.
他们	服从	这	法律	的	自然	,	因此	他们	仍然	居住	在	这	花园	的	伊甸园	.

他们遵循自然规律，因此他们仍然生活在伊甸园中。

[ðə; ði] ['ʌgli] [fɪʃ] [wɜːr; wər] [nɑːt] ['dʒeləs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [goʊld] [fɪʃ] .

The	ugly	fish	were	not	jealous	of	the	beautiful	gold	fish	.
这	丑陋的	鱼	是	不是	嫉妒的	的	这	美丽的	金子	鱼	.

丑陋的鱼并不嫉妒美丽的金鱼。

[ðeɪ] [siːmd] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [iːtʃ] ['ʌðɝz] [sə'saɪəti] [ænd; ənd] [lɪv; laɪv] [ɪn] ['hɑːrməni] .

They	seemed	to	enjoy	each	other's	society	and	live	in	harmony	.
他们	似乎	到	享受	每个	其他的	社会	和	居住	在	和谐	.

他们似乎很享受彼此的陪伴，并且相处融洽。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [faɪt] [ɪn] [sʌtʃ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['gaːdnz] ?

How	could	they	fight	in	such	beautiful	gardens	?
如何	可以	他们	斗争	在	这样的	美丽的	花园	?

他们怎么能在如此美丽的花园里打架呢?

[ðeɪ] [ɪn'dʒɔɪd] ['vjuːɪŋ] [ðiːz] ['lʌvli] ['gaːdnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [siː] [ʌn'tɪl] ['nɪrli] [sʌn] [daʊn] .

They	enjoyed	viewing	these	lovely	gardens	of	the	sea	until	nearly	sun	down	.
他们	享受	观看	这些	迷人的	花园	的	这	海	直到	几乎	太阳	向下	.

他们一直欣赏着这些美丽的海边花园，直到日落时分。

[baɪ] [ðə; ði] [taɪm] [ðeɪ] [riːtʃt] [hoʊm] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['taɪərd] [aʊt] .

By	the	time	they	reached	home	they	were	all	tired	out	.
经过	这	时间	他们	达到	家	他们	是	全部	疲劳的	出去	.

当他们回到家时，所有人都筋疲力尽了。

['ænə; 'ɑːnə; 'eɪnə] [mə'riː] ['θəːstən] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [swiːt] , ['tʃɪrf(ə)l] ['lɪt(ə)l] [blɑːnd] .

Ana	Marie	Thurston	was	a	sweet	,	cheerful	little	blonde	.
安娜	玛丽	瑟斯顿	曾是	一个	甜的	,	快乐	小的	金发	.

安娜·玛丽·瑟斯顿是一个甜美开朗的金发小姑娘。

[ʃiː; ʃi] [ri'zembld] [hɜːr; hər] ['fɑːðər] ,

She	resembled	her	father	,
她	类似	她	父亲	,

她长得像她父亲。

[huː] [wʌz; wəz] [kɪld] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['mʌni] [hiː; hi] [pə'zest] [wen] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [smɔːl] [tʃaɪld] .

who	was	killed	for	the	money	he	possessed	when	she	was	a	small	child	.
WHO	曾是	被杀	为了	这	钱	他	拥有	什么时候	她	曾是	一个	小的	孩子	.

她还是个小女孩的时候，他因为拥有的钱财而被杀害。

['ælbərt] ['θə:stən] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['saɪkɪk] [bɪ'fɔ:r] [hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] .

Albert	**Thurston**	**was**	**a**	**psychic**	**before**	**he**	**was**	**killed**	**.**
阿尔伯特	瑟斯顿	曾是	一个	精神	前	他	曾是	被杀	.

阿尔伯特·瑟斯顿在遇害前是一名通灵者。

['ænə; 'ɑ:nə; 'eɪnə] [mə'ri:] [hæd; həd][ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] ['sɪstər] , [hu:] [daɪd][ɪn] [nu:] [ɔ:'liənz] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ] [ʌv; əv] [ˌfɔ:r'ti:n] .

Ana	**Marie**	**had**	**a**	**beautiful**	**sister**	**,**	**who**	**died**	**in**	**New**	**Orleans**	**at**	**the**	**age**	**of**	**fourteen**	**.**
安娜	玛丽	有	一个	美丽的	姐姐	,	WHO	死亡	在	新的	奥尔良	在	这	年龄	的	十四	.

安娜·玛丽有一个漂亮的妹妹，14岁时在新奥尔良去世。

['i:və] ['θə:stən] [wʌz; wəz][dɑ:rk] , [tɔ:l] [ænd; ənd] ['bju:tɪf(ə)l] .

Eva	**Thurston**	**was**	**dark**	**,**	**tall**	**and**	**beautiful**	**.**
伊娃	瑟斯顿	曾是	黑暗的	,	高的	和	美丽的	.

伊娃·瑟斯顿肤色黝黑，身材高挑，容貌美丽。

['i:və][ænd; ənd][hɜ:r; hər] ['fɑ:ðər] [dɪ'veləpt] ['ænə; 'ɑ:nə; 'eɪnə] [mə'ri:] [ʌn'tɪl] [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] ['saɪkɪk] .

Eva	**and**	**her**	**father**	**developed**	**Ana**	**Marie**	**until**	**she**	**was**	**a**	**wonderful**	**psychic**	**.**
伊娃	和	她	父亲	发达	安娜	玛丽	直到	她	曾是	一个	精彩的	精神	.

伊娃和她的父亲培养安娜·玛丽，使她成为一名出色的通灵者。

['mɪsɪz] . ['θə:stən] [ænd; ənd]['ænə; 'ɑ:nə; 'eɪnə] [mə'ri:] [wɜ:r; wər]['broʊkən] ['hɑrtɪd] [wen] ['i:və] [daɪd] .

Mrs	**.**	**Thurston**	**and**	**Ana**	**Marie**	**were**	**broken**	**hearted**	**when**	**Eva**	**died**	**.**
太太	.	瑟斯顿	和	安娜	玛丽	是	破碎的	心地	什么时候	伊娃	死亡	.

伊娃去世时，瑟斯顿夫人和安娜·玛丽都伤心欲绝。

[hɜ:r; hər] [frendz] [bɪ'gæn][tu:; tə] [pli:d] [wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l]['ænə; 'ɑ:nə; 'eɪnə] [mə'ri:] [tu:; tə][goʊ]['ɪntu:][ə; eɪ] [træns]

Her	**friends**	**began**	**to**	**plead**	**with**	**little**	**Ana**	**Marie**	**to**	**go**	**into**	**a**	**trance**	,	**,**	,
她	朋友们	开始	到	恳求	和	小的	安娜	玛丽	到	去	进入	一个	发呆	,	,	,

她的朋友们开始恳求小安娜·玛丽进入催眠状态，

[ɔ:r] [si:] [ˌklɛr'vɔɪəntli] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] .

or	**see**	**clairvoyantly**	**for**	**them**	**.**
或者	看	有预知能力	为了	他们	.

或者用透视眼看到他们。

“ [maɪ] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd]['i:və] [tel] [ˌem 'i:][aɪ][kæn; kən][goʊ]['ɪntu:][ə; eɪ] [træns]

“	**My**	**father**	**and**	**Eva**	**tell**	**me**	**I**	**can**	**go**	**into**	**a**	**trance**
“	我的	父亲	和	伊娃	告诉	我	我	能	去	进入	一个	发呆

“我父亲和伊娃告诉我，我可以进入恍惚状态。”

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ][mʌst; məst][rɪ'taɪər] .

and	**then**	**I**	**must**	**retire**	**.**
和	然后	我	必须	退休	.

然后我就必须退休了。

” [ɔ:l] [roʊt] [daʊn] ['evriθɪŋ] [ʃi:; ʃi] [sed] .

”	**All**	**wrote**	**down**	**everything**	**she**	**said**	**.**
”	全部	写道	向下	一切	她	说	.

“所有人都把她说的话都记了下来。”

['ænə; 'ɑ:nə; 'eɪnə] [mə'ri:] [wʌz; wəz] [kən'troʊld] [baɪ][hɜ:r; hər] [swi:t] , ['prɪti] ['sɪstər] ['i:və] .

Ana	**Marie**	**was**	**controlled**	**by**	**her**	**sweet**	**,**	**pretty**	**sister**	**Eva**	**.**
安娜	玛丽	曾是	受控	经过	她	甜的	,	漂亮的	姐姐	伊娃	.

安娜·玛丽受她温柔漂亮的妹妹伊娃控制。

“ [aɪ][ˌeɪ 'em]['i:və] , [ænd; ənd][maɪ]['lɪt(ə)l] ['sɪstər] [wɪl] [nɑ:t] [rɪ'membər] [ə; eɪ][wɜ:rd][aɪ] [seɪ] ,

“	I	am	Eva	,	and	my	little	sister	will	not	remember	a	word	I	say	,
“	我	是	伊娃	,	和	我的	小的	姐姐	将要	不是	记住	一个	单词	我	说	,

“我是伊娃，我的妹妹不会记住我说过的话，

[soʊ] [pli:z] [tel] [hɜ:r; hər][ɔ:l][aɪ] [seɪ] ? ”

so	please	tell	her	all	I	say	?	”
所以	请	告诉	她	全部	我	说	?	”

所以请把我说的话都转告她好吗?

“ ['i:və] , [dɪr] , [wi:; wi] [wɪl] [raɪt] ['evri] [wɜ:rd][ænd; ənd] [ʃoʊ] [hɜ:r; hər][ðə; ði] [noʊts] . ”

“	Eva	,	dear	,	we	will	write	every	word	and	show	her	the	notes	.	”
“	伊娃	,	亲爱的	,	我们	将要	写	每一个	单词	和	展示	她	这	笔记	.	”

“伊娃，亲爱的，我们会把每个字都写下来，然后把笔记给她看。”

“ [θæŋk] [ju:; jʊ] .

“	Thank	you	.
“	感谢	你	.

“谢谢。

[pli:z] [tel] [maɪ]['lɪt(ə)l] ['sɪstər] [ðæt] [maɪ] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd][aɪ] [lʌv] [hɜ:r; hər][ænd; ənd] ['mæmə] [mɔ:r]

Please	tell	my	little	sister	that	my	father	and	I	love	her	and	mamma	more
请	告诉	我的	小的	姐姐	那	我的	父亲	和	我	爱	她	和	妈妈	更多的

[ðæn; ðən] ['evər] .

than	ever	.
比	曾经	.

请转告我妹妹，我和爸爸妈妈比以往任何时候都更爱她和妈妈。

[maɪ] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd][aɪ][lɪv; laɪv][ɪn][mɑ:rz] [naʊ] .

My	father	and	I	live	in	Mars	now	.
我的	父亲	和	我	居住	在	火星	现在	.

我和父亲现在住在火星上。

[aɪ] [daɪd] [ə; eɪ] [tru:] ['kæθlɪk] .

I	died	a	true	Catholic	.
我	死亡	一个	真的	天主教	.

我死时是一名真正的天主教徒。

[ðə; ði][fɜ:rst]['eɪndʒl][aɪ] [sɔ:] [wʌz; wəz][maɪ] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [swi:t] [kəm'pænjən] .

The	first	angel	I	saw	was	my	father	and	his	sweet	companion	.
这	第一的	天使	我	锯	曾是	我的	父亲	和	他的	甜的	伴侣	.

我见到的第一个天使是我的父亲和他可爱的伴侣。

['mæmə] [ɪn][ə; eɪ] [fju:] ['jɪrz] [ju:; jʊ][ænd; ənd]['sɪstər] [wɪl] [get] ['mærid] [ænd; ənd][bi:; bi] ['hæpi] .

Mamma	in	a	few	years	you	and	sister	will	get	married	and	be	happy	.
妈妈	在	一个	很少	年	你	和	姐姐	将要	得到	已婚	和	是	快乐的	.

妈妈，再过几年，你和妹妹就会结婚，过上幸福的生活。

['mæmə] , [pli:z] [dəunt][kraɪ][soʊ] ; [ˌaɪ 'ti:] [hɜ:rts] [ju: 'es][ænd; ənd]['ru:ɪnz][jʊr; jər] [oʊn] [helθ] .

Mamma	,	please	don't	cry	so	;	it	hurts	us	and	ruins	your	own	health	.
妈妈	,	请	不	哭	所以	;	它	疼痛	我们	和	废墟	你的	自己的	健康	.

妈妈，请不要哭了，这样会让我们难过，也会损害您自己的健康。

[wi:; wi][ɑ:r; ər][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz]['evər] , [ænd; ənd][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ded] [æt; ət][ɔ:l] .

We	are	with	you	the	same	as	ever	,	and	are	not	dead	at	all	.
我们	是	和	你	这	相同的	作为	曾经	,	和	是	不是	死的	在	全部	.

我们和以前一样与你们同在，我们根本没有死。

“ ['mɪstər] . ['dɔːsən] , [jʊr; jər] ['mʌðər] , ['meri] ['dɔːsən] , [ɪz] [hɪr] [ænd; ənd] [sendz] [juː; jʊ] [ɔːl] [hɜːr; hər]

“	Mr	.	Dawson	,	your	mother	,	Mary	Dawson	,	is	here	and	sends	you	all	her
”	先生	.	道森	,	你的	母亲	,	玛丽	道森	,	是	这里	和	发送	你	全部	她

[lʌv] .

love	.
爱	.

“道森先生，您的母亲玛丽·道森在这里，她向您致以最深切的问候。”

“ ['mɪsɪz] . ['ʃwɔrts] , [jʊr; jər] [sʌn] [dʒɔːrdʒ] [ɪz] [hɪr] .

“	Mrs	.	Schwarze	,	your	son	George	is	here	.
”	太太	.	黑色	,	你的	儿子	乔治	是	这里	.

“施瓦茨夫人，您的儿子乔治来了。”

[hiː; hi] [sez] [hiː; hi] [ɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [faɪn] [skuːl] [æt; ət] - , [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['sɪti] [ɪn] [mɑːrz] .

He	says	he	is	in	a	fine	school	at	Lastriste	,	a	large	city	in	Mars	.
他	说道	他	是	在	一个	美好的	学校	在	-	,	一个	大的	城市	在	火星	.

他说他在火星上的大城市拉斯特里斯特的一所好学校就读。

[hiː; hi] [lʌvz] [hɪz; ɪz] [skuːl] [ænd; ənd] [kəm'pænjənz] .

He	loves	his	school	and	companions	.
他	爱	他的	学校	和	同伴	.

他热爱他的学校和同学们。

“ [dɪr] ['kæθi] , [aɪ] [siː] ['meni] ['eɪndʒəlz] , [wɪð; wɪθ] [braɪt] [laɪts] , [ə'raʊnd] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [jʊr; jər]

“	Dear	Cathy	,	I	see	many	angels	,	with	bright	lights	,	around	you	and	your
”	亲爱的	凯茜	,	我	看	许多	天使	,	和	明亮的	灯	,	大约	你	和	你的

['hʌzbənd] .

husband	.
丈夫	.

“亲爱的凯西，我看到许多天使带着明亮的光芒，围绕着你和你的丈夫。

['ɛnoʊ] , [krɛstoʊ] , ['deɪzi] , [ˌeɪ es 'eɪ] [ænd; ənd] [aɪ'oʊni] [ɑːr; ər] [hɪr] .

Eno	,	Cresto	,	Daisy	,	Asa	and	Ione	are	here	.
伊诺	,	克雷斯托	,	雏菊	,	阿萨	和	艾恩	是	这里	.

Eno、Cresto、Daisy、Asa 和 Ione 都在这里。

['deɪzi] [ɪz] [ə; eɪ] ['lʌvli] [blɑːnd] , [wɪð; wɪθ] ['veri] [lɑːrdʒ] [bluː] [aɪz] ;

Daisy	is	a	lovely	blonde	,	with	very	large	blue	eyes	;
雏菊	是	一个	迷人的	金发	,	和	非常	大的	蓝色的	眼睛	;

黛西是一位可爱的金发女郎，有着一双非常大的蓝色眼睛；

[ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] ['meni] ['sɜːrkl] [ɪn] [ˌkæləˈfɔːrniə] .

she	has	charge	of	many	circles	in	California	.
她	有	收费	的	许多	界	在	加利福尼亚州	.

她在加州掌管着许多圈子。

['deɪzi] [ɪz] [braɪt] [ænd; ənd] ['tʃɪrf(ə)l] , [ænd; ənd] [dʌz] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [gʊd] [ɪn] [ðə; ðiː] [wɜːrld] .

Daisy	is	bright	and	cheerful	,	and	does	a	great	deal	of	good	in	the	world	.
雏菊	是	明亮的	和	快乐	,	和	做	一个	伟大的	交易	的	好的	在	这	世界	.

黛西聪明开朗，为世界做了很多好事。

She41

She41
She41

她41

[laɪvz; lɪvz] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] ['grænperənts] [ɪn] [ə; eɪ] ['lʌvli] [hoʊm] [ɪn] [mɑːrz] .

lives	with	her	grandparents	in	a	lovely	home	in	Mars	.
生活	和	她	祖父母	在	一个	迷人的	家	在	火星	.

她和祖父母住在火星上一栋漂亮的房子里。

[ðɪs] [hoʊm] [ɪz][ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] ['mænʃ(ə)n] , [ɔːl] [stoʊn] , [ænd; ənd] ['fɜːrnɪʃt] ['elɪgəntli] .

This	home	is	a	wonderful	mansion	,	all	stone	,	and	furnished	elegantly	.
这	家	是	一个	精彩的	大厦	, 全部	石头	,	和	提供	优雅地	.	

这是一座宏伟的豪宅，全部由石头建造，内部装饰典雅。

[ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] ['lɪt(ə)l]['ɑːrtɪst] .

She	is	a	wonderful	little	artist	.
她	是	一个	精彩的	小的	艺术家	.

她是一位很棒的小艺术家。

[hɜːr; hər] [hoʊm] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['peintiŋz] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [prə'duːst] [baɪ][hɜːr'self] .

Her	home	is	filled	with	beautiful	paintings	that	she	has	produced	by	herself	.
她	家	是	已填	和	美丽的	绘画	那	她	有	生产	经过	她自己	.

她家挂满了她自己创作的美丽画作。

[ʃiː; ʃi] [in'spaiəz] ['meni] ['slaɪtli] ['tæləntɪd] ['piːp(ə)l] [ɑːn] [ɜːrθ] [tuː; tə] [peɪnt] ['wʌndərfəli] .

She	inspires	many	slightly	talented	people	on	earth	to	paint	wonderfully	.
她	鼓舞人心	许多	轻微地	才华横溢	人们	在	地球	到	画	太棒了	.

她激励了世界上许多才华平庸的人创作出精彩的画作。

['deɪzi] [juːst] [tuː; tə]['vɪzɪt] ['kæθi] ['ɔːf(ə)n] .

Daisy	used	to	visit	Cathy	often	.
雏菊	用过的	到	访问	凯茜	经常	.

黛西以前经常去看望凯茜。

[wʌns] [ʃiː; ʃi] [geɪv] ['kæθi] [ə; eɪ] ['lʌvli] [pɜːrl] [rɪŋ] .

Once	she	gave	Cathy	a	lovely	pearl	ring	.
一次	她	给予	凯茜	一个	迷人的	珍珠	戒指	.

她曾送给凯茜一枚漂亮的珍珠戒指。

['kæθi] [sɔː] [ðɪs] ['lʌvli] [rɪŋ] , [ˌklɛr'vɔɪəntli] . ”

Cathy	saw	this	lovely	ring	,	clairvoyantly	.	”
凯茜	锯	这	迷人的	戒指	,	有预知能力	.	”

凯茜凭着预知能力看到了这枚漂亮的戒指。

“ [aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər] [ðæt] ['bjuːtɪf(ə)l] [rɪŋ] , [naʊ] , ['deɪzi] [dɪr] ,

“	I	do	not	know	how	to	thank	you	for	that	beautiful	ring	,	now	,	Daisy	dear	,
“	我	做	不是	知道	如何	到	感谢	你	为了	那	美丽的	戒指	,	现在	,	雏菊	亲爱的	,

“亲爱的黛西，我现在不知道该如何感谢你送我的那枚漂亮的戒指。”

[pliːz] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][ˌem 'iː] [ʌn'tɪl] [aɪ][goʊ]['oʊvər][ðer; ðər] . ”

please	keep	it	for	me	until	I	go	over	there	.	”
请	保持	它	为了	我	直到	我	去	超过	那里	.	”

请帮我保管好，等我过去再说。

“ [aɪ] [wɪl] , [dɪr] ['kæθi] .

“	I	will	,	dear	Cathy	.
“	我	将要	,	亲爱的	凯茜	.

“我会的，亲爱的凯茜。”

[krɛstoʊ] ['wɒnts] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə][juː; jʊ] [naʊ] . ”

Cresto	wants	to	talk	to	you	now	.	”
克雷斯托	想要	到	讲话	到	你	现在	.	”

克雷斯托现在想和你谈谈。

“ ['kæθi] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [peɪ] [juː; jʊ][tuː; tə][goʊ] [hoʊm] [ɪn][ə; eɪ] [mʌnθ] .

“	Cathy	,	it	will	pay	you	to	go	home	in	a	month	.
“	凯茜	,	它	将要	支付	你	到	去	家	在	一个	月	.

“凯茜，你一个月后回家会更划算。”

[pæk] [jʊr; jər] [trʌŋk] [ə'gen] [ænd; ənd]['vɪzɪt][jʊr; jər] [frend] , [ruːθ] .

Pack	your	trunk	again	and	visit	your	friend	,	Ruth	.
盒	你的	树干	再次	和	访问	你的	朋友	,	露丝	.

收拾好行李，再去拜访你的朋友露丝吧。

[ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi] [kɪld] [baɪ] [fɪr] [ɔːr] ['laɪtnɪŋ] , [ɪn] [ə; eɪ] ['terəb(ə)l] [stɔːrm] .

In	a	few	months	she	will	be	killed	by	fear	or	lightning	,	in	a	terrible	storm	.
在	一个	很少	几个月	她	将要	是	被杀	经过	害怕	或者	闪电	,	在	一个	糟糕的	风暴	.

几个月后，她会在一场可怕的风暴中，因恐惧或雷击而丧命。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [niːdz] [juː; jʊ] [ðer; ðər] , ['leɪtər] [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [hɜːr; hər] ;

The	child	needs	you	there	,	later	you	will	need	her	;
这	孩子	需求	你	那里	,	之后	你	将要	需要	她	;

孩子需要你陪伴，以后你也会需要她；

[ðen] [ʃiː; ʃi] [ænd; ənd] [aɪ] [wɪl] [kʌm] [bæk] [ænd; ənd] [prə'tekt] [ænd; ənd] [help] [juː; jʊ] .

then	she	and	I	will	come	back	and	protect	and	help	you	.
然后	她	和	我	将要	来	后退	和	保护	和	帮助	你	.

然后她和我会回来保护你、帮助你。

[kæn; kən] [ʃiː; ʃi] [goʊ] , ['ædɪsən] ? ”

Can	she	go	,	Addison	?	”
能	她	去	,	艾迪生	?	”

她可以走吗，艾迪森?

“ [ʃiː; ʃi] [meɪ] [goʊ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [wiː; wi] [get] [hoʊm] .

“	She	may	go	as	soon	as	we	get	home	.
”	她	可能	去	作为	很快	作为	我们	得到	家	.

“我们一到家她可能就走了。”

[aɪ] [mʌst; məst] [goʊ] [ænd; ənd] [lʊk] ['æftər] [maɪ] [maɪnz] , ['eniweɪ] . ”

I	must	go	and	look	after	my	mines	,	anyway	.	”
我	必须	去	和	看	后	我的	矿井	,	反正	.	”

无论如何，我都得去照看我的矿场。

“ ['ædɪsən] , [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [goʊld] [maɪn] , [wʌn] [maɪl] [iːst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wʌn] [juː; jʊ] [oʊn] [naʊ]

“	Addison	,	you	will	find	a	rich	gold	mine	,	one	mile	east	of	the	one	you	own	now
”	艾迪生	,	你	将要	寻找	一个	富有的	金子	矿	,	一	英里	东方	的	这	一	你	自己的	现在

.

:
.

“艾迪森，你会发现一座富金矿，就在你现在拥有的金矿以东一英里处。”

[kiːp] [ðæt] [maɪn] [ɔːl] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] [oʊn] .

Keep	that	mine	all	for	your	own	.
保持	那	矿	全部	为了	你的	自己的	.

那颗矿完全归你所有。

[aɪ] [gɪv] [ðæt] [tuː; tə] [juː; jʊ] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] ['kaɪndnəs] [tuː; tə] [ruːθ] . ”

I	give	that	to	you	for	your	kindness	to	Ruth	.	”
我	给	那	到	你	为了	你的	仁慈	到	露丝	.	”

我把这个送给你，感谢你对露丝的善意。

“ [oʊ] , [krɛstoʊ] , [aɪ] [θæŋk] [juː; jʊ] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [maɪ] [hɑːrt] !

“	O	,	Cresto	,	I	thank	you	with	all	my	heart	!
”	哦	,	克雷斯托	,	我	感谢	你	和	全部	我的	心	!

“哦，克雷斯托，我由衷地感谢你！”

[aɪ] ['prɑːmɪs] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [ruːθ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [juː; jʊ] [wɑːnt] [ˌem 'iː] [tuː; tə] . ”

I	promise	to	go	to	Ruth	as	soon	as	you	want	me	to	.	”
我	承诺	到	去	到	露丝	作为	很快	作为	你	想	我	到	.	”

我保证只要你让我去，我就会立刻去找露丝。

“ [ɪn'dʒɔɪ] [jʊr; jər] ['vɪzɪt] [hɪr] [fɜːrst] .

“	Enjoy	your	visit	here	first	.
”	享受	你的	访问	这里	第一的	.

“请先享受您在这里的游览时光。”

" [æz; əz] ['deɪzi] [lʌvd] ['peɪntɪŋ] , [aɪ'oʊni] [lʌvd] ['poʊətri] .

"	As	Daisy	loved	painting	,	Ione	loved	poetry	.
"	作为	雏菊	喜爱	绘画	,	艾恩	喜爱	诗	.

“黛西喜欢绘画，而艾奥娜喜欢诗歌。”

[ðə; ði] [ˌpoʊə'tes] [bɪ'gæn] [ɪn] ['steɪtli] [vɜːrs] ,

The	poetess	began	in	stately	verse	,
这	女诗人	开始	在	庄严	诗	,

女诗人以庄重的诗句开篇，

" [aɪ] [hæv; həv] [fed] [ə'pɑːn] ['mænə] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n] [ə'bʌv] ;

"	I	have	fed	upon	manna	from	heaven	above	;
"	我	有	美联储	之上	吗哪	从	天堂	多于	;

“我曾吃过从天上降下的吗哪；

[hæv; həv] ['teɪstɪd] [ðə; ði] [fruːt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [lʌv] ;

Have	tasted	the	fruit	of	a	wonderful	love	;
有	尝过	这	水果	的	一个	精彩的	爱	;

尝到了美好爱情的滋味；

[aɪ] [hæv; həv] [lʊkt] [ɑːn] [ə; eɪ] [lænd] [wer] [ðə; ði] [sʌn] ['evər] [biːmz] ,

I	have	looked	on	a	land	where	the	sun	ever	beams	,
我	有	看起来	在	一个	土地	在哪里	这	太阳	曾经	光束	,

我曾眺望过一片阳光永驻的土地，

[ænd; ənd] [tɔːkt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['eɪndʒəlz] [ɪn] ['mɪstɪkl] [driːmz] ;

And	talked	with	the	angels	in	mystical	dreams	;
和	谈话	和	这	天使	在	神秘	梦境	;

在神秘的梦境中与天使交谈；

[ænd; ənd] [ðoʊ] [sʌm; səm] ['vɪʒənz] [meɪ] [daɪ] [ɪn] [ðer; ðər] [bɜːrθ] ,

And	though	some	visions	may	die	in	their	birth	,
和	尽管	一些	愿景	可能	死	在	他们的	出生	,

虽然有些愿景可能在诞生之初就消亡，

[ðeɪ] [stɪl] [liːv] [ðə; ði] [treɪl] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['glɔːri] [ɑːn] [ɜːrθ] .

They	still	leave	the	trail	of	their	glory	on	earth	.
他们	仍然	离开	这	踪迹	的	他们的	荣耀	在	地球	.

他们至今仍在人间留下辉煌的印记。

" [aɪ'oʊni] [riːd] [ˌjuː 'es] ['ʌðər] ['poʊəmz] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [kəm'poʊzd] .

"	Ione	read	us	other	poems	she	had	composed	.
"	艾恩	读	我们	其他	诗歌	她	有	由	.

“伊奥娜给我们朗读了她创作的其他诗歌。”

['deɪzi] [æskt] [ɪf] ['eni] [ʌv; əv] [ðə; ði] [klɛə'vɔiənts] [kʊd; kəd] [tel] [ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [nuː] ['dresɪz] ?

Daisy	asked	if	any	of	the	clairvoyants	could	tell	the	color	of	their	new	dresses	?
雏菊	问	如果	任何	的	这	通灵者	可以	告诉	这	颜色	的	他们的	新的	连衣裙	?

黛西问，有没有哪位通灵者能看出她们新裙子的颜色?

['kæθi] [kʊd; kəd] [siː] [ðæt] ['deɪzi] [wɔːr] [ə; eɪ] [peɪl] [bluː] [sɪlk] , [wɪð; wɪθ] [faɪn] [leɪs] ['trɪmɪŋ] ;

Cathy	could	see	that	Daisy	wore	a	pale	blue	silk	,	with	fine	lace	trimming	;
凯茜	可以	看	那	雏菊	穿着	一个	苍白	蓝色的	丝绸	,	和	美好的	蕾丝	修剪	;

凯茜看到黛西穿着一件浅蓝色丝绸连衣裙，上面有精致的蕾丝花边；

[aɪ'oʊni] [ə; eɪ] [laɪt] ['jeloʊ] [sɪlk] , [trɪmd] [ɪn] ['hevi] , [rɪtʃ] [leɪs] .

Ione	a	light	yellow	silk	,	trimmed	in	heavy	,	rich	lace	.
艾恩	一个	光	黄色的	丝绸	,	修剪过的	在	重的	,	富有的	蕾丝	.

一件浅黄色丝绸连衣裙，饰以厚重华丽的蕾丝。

[bəuθ] [wɔːr] [rɪtʃ] ['dʒuːəlz, 'dʒuːlz] [ænd; ənd] ['goʊldən] ['sænd(ə)lz] .

Both	wore	rich	jewels	and	golden	sandals	.
两个都	穿着	富有的	珠宝	和	金的	凉鞋	.

两人都佩戴着华丽的珠宝，脚穿金色凉鞋。

[ðə; ði] ['meidnz] [frʌm; frəm][mɑ:rz][wɜ:r; wər] ['bju:tɪf(ə)l] , [ænd; ənd][hæd; həd] [lɔ:ŋ] ['hevi] ['goʊldən] [her] .

The	maidens	from	Mars	were	beautiful	,	and	had	long	heavy	golden	hair	.
这	少女们	从	火星	是	美丽的	,	和	有	长的	重的	金的	头发	.

来自火星的少女们容貌美丽，拥有一头浓密的金色长发。

[ðeɪ] [wɔ:r] [leɪs] ['ʌndəˌgɑ:mənts] [ʌv; əv]['ɔ:lmoʊst]['kɑ:bweb] - [laɪk] ['delɪkəsi] ,

They	wore	lace	undergarments	of	almost	cobweb	-	like	delicacy	,
他们	穿着	蕾丝	内衣	的	几乎	蛛网	-	喜欢	美味	,

她们穿着蕾丝内衣，精致得如同蛛网一般。

[soʊ] ['veri] [faɪn] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] ['kænɑ:t] [bi:; bi] ['pɪktʃəd] [ɔ:r] [ɪ'mædʒɪnd] .

so	very	fine	that	it	cannot	be	pictured	or	imagined	.
所以	非常	美好的	那	它	不能	是	如图所示	或者	想象	.

如此精美绝伦，简直无法用图片或想象来形容。

[lɔ:ŋ] [waɪt] ['ɑ:prə] [kloʊk] [swept] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['dresɪz] .

Long	white	opera	cloaks	swept	from	their	dresses	.
长的	白色的	歌剧	斗篷	扫荡	从	他们的	连衣裙	.

长长的白色歌剧斗篷从她们的裙子上飘扬而下。

[ðer; ðər] ['snoʊi] , [sɔ:ft] [waɪt] [veɪlz] [lʊkt] [laɪk] ['floʊtɪŋ] [klaʊdz] in42

Their	snowy	,	soft	white	veils	looked	like	floating	clouds	in42
他们的	下雪的	,	柔软的	白色的	面纱	看起来	喜欢	漂浮的	云	in42

她们雪白柔软的面纱看起来像漂浮的云朵。42

[ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] .

the	sunshine	.
这	阳光	.

阳光。

['deɪzi] [wɔ:r] ['deɪziz] [ɪn][hɜ:r; hər]['goʊldən] [her] [ænd; ənd][æt; ət][hɜ:r; hər] [weɪst] .

Daisy	wore	daisies	in	her	golden	hair	and	at	her	waist	.
雏菊	穿着	雏菊	在	她	金的	头发	和	在	她	腰部	.

黛西在金色的头发上别着雏菊，腰间也佩戴着雏菊。

[ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pɜ:rfɪkt] [seɪnt] [ænd; ənd][dɪd][ɔ:l][ðə; ði] [gʊd] [ʃi:; ʃi][kʊd; kəd][ɑ:n] [ɜ:rθ] .

She	was	a	perfect	saint	and	did	all	the	good	she	could	on	earth	.
她	曾是	一个	完美的	圣	和	做过	全部	这	好的	她	可以	在	地球	.

她是一位完美的圣人，在世上尽其所能地行善。

[wi:; wi][ɔ:l] [ə'dɔrd] [hɜ:r; hər] .

We	all	adored	her	.
我们	全部	受人喜爱	她	.

我们都非常喜爱她。

['deɪzi] [sed] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ][hæts][ɪn][mɑ:rz] , [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [her] [kʌm] [aʊt] ;

Daisy	said	there	are	no	hats	in	Mars	,	to	make	the	hair	come	out	;
雏菊	说	那里	是	不	帽子	在	火星	,	到	制作	这	头发	来	出去	;

黛西说火星上没有帽子，所以头发不会掉出来；

[ðeɪ] ['nevər] [wer] [ɔ:r] [meɪk] ['kɔ:sits] [ɔ:r] [haɪ] [hi:lz] .

they	never	wear	or	make	corsets	or	high	heels	.
他们	绝不	穿	或者	制作	紧身胸衣	或者	高的	高跟鞋	.

她们从不穿或制作紧身胸衣或高跟鞋。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] [ʃu:z] [ðer; ðər] .

There	are	no	shoes	there	.
那里	是	不	鞋	那里	.

那里没有鞋子。

[ðeɪ] [dres] ['bju:tɪfli] , [wɪð; wɪθ] [lɔ:ŋ] [roʊbz] , ['dʒu:əlz, 'dʒu:lz] , [kraʊnz] , ['leɪsiz] [ænd; ənd]['sænd(ə)lz] .

They	dress	beautifully	,	with	long	robes	,	jewels	,	crowns	,	laces	and	sandals	.
他们	裙子	非常漂亮	,	和	长的	长袍	,	珠宝	,	皇冠	,	鞋带	和	凉鞋	.

她们穿着华丽的服饰，身着长袍，佩戴珠宝、皇冠，系着蕾丝，脚穿凉鞋。

[ðeɪ] [duː][nɑːt] [wer] ['stɑːkɪŋz] .
They do not wear stockings .
他们 做 不是 穿 长筒袜 .

她们不穿长筒袜。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ][fæt] , [ɪl] [men][ɔːr] ['wɪmɪn] [ðer; ðər] .
There are no fat , ill men or women there .
那里 是 不 胖的 , 患病的 男人 或者 女性 那里 .

那里没有肥胖、生病的男人或女人。

[ðeɪ] ['oʊnli] [iːt] [wʌn] [miːl] [ə; eɪ] [deɪ] , [ænd; ənd][hæv; həv][nɑːt] [taɪm] [tuː; tə] [groʊ] [staʊt] .
They only eat one meal a day , and have not time to grow stout .
他们 仅有的 吃 一 一顿饭 一个 天 , 和 有 不是 时间 到 生长 肥硕 .

他们一天只吃一顿饭，没有时间长得壮实。

[krɛstoʊ] [naʊ] [toʊld] ['ædɪsən] ['mækreɪ] [ɔːl][hɪz; ɪz][pæst] .
Cresto now told Addison MacRay all his past .
克雷斯托 现在 讲述 艾迪生 麦克雷 全部 他的 过去的 .

克雷斯托现在把他的过去全部告诉了艾迪生·麦克雷。

['ædɪsən] [wʌz; wəz] [kən'vɜːrtɪd] [ðæt] [naɪt] .
Addison was converted that night .
艾迪生 曾是 转换 那 夜晚 .

当晚，艾迪生皈依了基督教。

[hiː; hi] [sɔː] ['meni] [braɪt] [laɪts] .
He saw many bright lights .
他 锯 许多 明亮的 灯 .

他看到了许多明亮的光。

“ [naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][toʊld][juː; jʊ][fækts] [ə'baʊt] [jʊr; jər][pæst] ,
“ Now that I have told you facts about your past ,
“ 现在 那 我 有 讲述 你 事实 关于 你的 过去的 ,

“既然我已经告诉你一些关于你过去的事实，

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ][sʌm; səm][fækts] [ə'baʊt] [mɑːrz] :
I will tell you some facts about Mars :
我 将要 告诉 你 一些 事实 关于 火星 :

我将告诉你一些关于火星的事实：

[mɑːrz][ɪz][ə; eɪ][lænd][ʌv; əv] ['bjuːti] — [ə; eɪ][lænd][ʌv; əv] [lʌv] [ænd; ənd] ['sʌnʃaɪn] , [ænd; ənd]['mjuːzɪk]
Mars is a land of beauty — a land of love and sunshine , and music
火星 是 一个 土地 的 美丽 — 一个 土地 的 爱 和 阳光 , 和 音乐
[ænd; ənd] ['flaʊərz] .
and flowers .
和 花朵 .

火星是一片美丽的土地——一片充满爱、阳光、音乐和鲜花的土地。

[wiː; wi][hæv; həv] [tuː] ['sɔːftli] ['laɪtɪd] [muːnz] , [ænd; ənd] ['meni] [lɑːrdʒ] , [braɪt] [stɑːrz] .
We have two softly lighted moons , and many large , bright stars .
我们 有 二 轻轻 照明 月亮 , 和 许多 大的 , 明亮的 明星 .

我们有两轮光线柔和的月亮，还有许多明亮大的星星。

[wiː; wi][hæv; həv][noʊ][dɑːrk] [naɪts] , ['aʊər; ɑːr] [naɪts] [ɑːr; ər]['oʊnli][sɔːft] ['twaɪˌlaɪts] .
We have no dark nights , our nights are only soft twilights .
我们 有 不 黑暗的 夜晚 , 我们的 夜晚 是 仅有的 柔软的 黄昏 .

我们这里没有漆黑的夜晚，只有柔和的暮色。

['aʊər; ɑːr] ['plænɪt] [ə'pɪrz] [red] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɜːrθ] , [fɔːr; fər][wiː; wi][hæv; həv] [mɔːr] ['sʌnlaɪt] , [mɔːr]

Our	planet	appears	red	from	the	earth	,	for	we	have	more	sunlight	,	more
我们的	行星	出现	红色的	从	这	地球	,	为了	我们	有	更多的	阳光	,	更多的

['muːnlaɪt] [ænd; ənd] [ɪˌlek'trɪsəti] .

moonlight	and	electricity	.
月光	和	电	.

从地球上看，我们的星球呈现红色，因为我们这里有更多的阳光、月光和电力。

[wiː; wi][hæv; həv]['aʊər; ɑːr] ['siːznz] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] , [bʌt; bət]['aʊər; ɑːr] [deɪz] [ɑːr; ər]

We	have	our	seasons	the	same	as	you	have	,	but	our	days	are
我们	有	我们的	季节	这	相同的	作为	你	有	,	但	我们的	天	是

[lɔːŋgər] [ðæn; ðən] [jɔːrz] .

longer	than	yours	.
更长	比	你的	.

我们和你们一样有四季，但我们的白昼比你们的长。

['meni] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['flaʊərz] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lz] [ɑːr; ər] [red] [ɪn] ['kʌlər] .

Many	of	our	flowers	and	vegetables	are	red	in	color	.
许多	的	我们的	花朵	和	蔬菜	是	红色的	在	颜色	.

我们的许多花卉和蔬菜都是红色的。

['aʊər; ɑːr] ['wʌndərf(ə)l] [ɪ'lektrɪk] [laɪts] [ə'pɪr] [red] [frʌm; frəm][jʊr; jər][wɜːrld] — [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] ['kʌlɚz] .

Our	wonderful	electric	lights	appear	red	from	your	world	—	they	are	all	colors	.
我们的	精彩的	电的	灯	出现	红色的	从	你的	世界	—	他们	是	全部	颜色	.

从你们的世界来看，我们美丽的电灯是红色的——但它们其实都是彩色的。

“ [aɪ] [weid] ['oʊvər] [tuː] ['hʌndrəd] [paʊndz] [ɑːn] [ɜːrθ] , [naʊ] [aɪ] [weɪ] ['sev(ə)nti] - [faɪv] .

“	I	weighed	over	two	hundred	pounds	on	earth	,	now	I	weigh	seventy	-	five	.
“	我	称重	超过	二	百	磅	在	地球	,	现在	我	称重	七十	-	五	.

“我生前体重超过两百磅，现在体重七十五磅。”

[wiː; wi][duː][nɑːt] [niːd] ['eni] [suː'pɜːrfluəs] [fæt] [hɪr] .

We	do	not	need	any	superfluous	fat	here	.
我们	做	不是	需要	任何	多余	胖的	这里	.

这里不需要任何多余的脂肪。

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] ['veri] [laɪt] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][flai] .

We	must	be	very	light	and	intelligent	in	order	to	fly	.
我们	必须	是	非常	光	和	聪明的	在	命令	到	飞	.

我们必须非常轻盈且聪明才能飞翔。

[wiː; wi] [floʊt] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [swɪm] [ɪn] ['riːəl] ['wɔːtər] ; [dæns] , [læf] , [raɪd] , [tɔːk] ,

We	float	in	the	clouds	and	swim	in	real	water	;	dance	,	laugh	,	ride	,	talk	,
我们	漂浮	在	这	云	和	游泳	在	真实的	水	;	舞蹈	,	笑	,	骑	,	讲话	,

我们漂浮在云端，畅游在真正的水中；跳舞、欢笑、骑行、交谈，

[ænd; ənd] [sɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænər] [æz; əz][juː; jʊ][duː] .

and	sing	in	the	same	manner	as	you	do	.
和	唱歌	在	这	相同的	方式	作为	你	做	.

并以你平时唱歌的方式演唱。

[æz; əz][ə; eɪ] [soʊl] [əd'vænsɪz] [frʌm; frəm][stɑːr][tuː; tə][stɑːr] , [iːtʃ] [wʌn][hæz; həz][ə; eɪ][grænd] [sər'praɪz]

As	a	soul	advances	from	star	to	star	,	each	one	has	a	grand	surprise
作为	一个	灵魂	进展	从	星星	到	星星	,	每个	一	有	一个	盛大	惊喜

[ə'weɪtɪŋ] [ðem; ðəm] .

awaiting	them	.
等待中	他们	.

当灵魂从一颗星星升到另一颗星星时，每一颗星星都为他们准备了巨大的惊喜。

[aɪ][wʌz; wəz] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] ['hæpi] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [aɪ][kʊd; kəd] [lɜ:rn] [tu:; tə] [floʊt] ['æftər][maɪ]

I	was	surprised	and	happy	to	find	out	I	could	learn	to	float	after	my
我	曾是	惊讶	和	快乐的	到	寻找	出去	我	可以	学习	到	漂浮	后	我的

[ˌrezə'rekʃ(ə)n] ,

resurrection	,
复活	,

复活后，我惊喜地发现自己可以学会漂浮。

[ænd; ənd][tu:; tə] [noʊ] [gɑ:d][hæz; həz] [meɪd] [æn; ən] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [kəm'pænjən] [fɔ:r; fər] [i:tʃ] [wʌn][ʌv; əv]

and	to	know	God	has	made	an	immortal	companion	for	each	one	of
和	到	知道	上帝	有	制成	一个	不朽	伴侣	为了	每个	一	的

[ˌju: 'es] .

us	.
我们	.

要知道，上帝为我们每个人安排了一位永恒的伴侣。

[θɪŋk] [ʌv; əv] [sʌtʃ] ['ɪnfɪnət] [lʌv] !

Think	of	such	infinite	love	!
思考	的	这样的	无限	爱	!

想想这无限的爱吧!

['ædəm][ænd; ənd] [i:v] [wɜ:r; wər] [soʊl] - [meɪts] .

Adam	and	Eve	were	soul	-	mates	.
亚当	和	前夕	是	灵魂	-	伙伴们	.

亚当和夏娃是灵魂伴侣。

[aɪ] [su:n] [faʊnd] [aʊt] [hɪr] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][ɪ'tɜ:rn(ə)l] [hel] .

I	soon	found	out	here	there	was	no	eternal	Hell	.
我	很快	成立	出去	这里	那里	曾是	不	永恒	地狱	.

我很快发现这里并没有永恒的地狱。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['pleɪsɪz][ɪn] ['pɜ:rgətɔ:ri] [ɑ:r; ər][æz; əz] ['terər] - ['straɪkɪŋ] .

Some	of	the	places	in	Purgatory	are	as	terror	-	striking	.
一些	的	这	地方	在	炼狱	是	作为	恐怖	-	引人注目	.

炼狱中的某些地方同样令人毛骨悚然。

['æftər] [deθ] , [ɪf] [wʌn][hæz; həz] [lɪvd] [ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv][sɪn][ɔ:r] ['aɪdlnəs] ,

After	death	,	if	one	has	lived	a	life	of	sin	or	idleness	,
后	死亡	,	如果	一	有	居住地	一个	生活	的	罪	或者	懒惰	,

死后，如果一个人生前过着罪恶或懒惰的生活，

[hi:; hi][ɪz][kæst]['ɪntu:] ['prɪzn] [ɪn] ['pɜ:rgətɔ:ri] [ænd; ənd] [baʊnd] [ænd; ənd] [tʃeɪnd] [daʊn] [fɔ:r; fər] ['jɪrz]

he	is	cast	into	prison	in	Purgatory	and	bound	and	chained	down	for	years
他	是	投掷	进入	监狱	在	炼狱	和	边界	和	连锁	向下	为了	年

[ə'weɪ] [frʌm; frəm][ɔ:l][hɪz; ɪz] [lʌvd] [wʌnz] .

away	from	all	his	loved	ones	.
离开	从	全部	他的	喜爱	一个	.

他被投入炼狱的监狱，被捆绑锁链束缚多年，与所有亲人分离。

[noʊ][wʌn][ɪz] [kept] [ɪn] ['prɪzn] ['æftər] [deθ] [ən'les] [ðæt] ['pɜ:rs(ə)n] [dɪ'zɜ:rvz] [tu:; tə] ['sʌfər] .

No	one	is	kept	in	prison	after	death	unless	that	person	deserves	to	suffer	.
不	一	是	保留	在	监狱	后	死亡	除非	那	人	值得	到	遭受	.

除非死者罪有应得，否则死后不会被继续关押在监狱里。

“ ['meni] [ʌv; əv][maɪ][oʊld] [frendz] [ɑ:r; ər] [naʊ] ['lɪvɪŋ] ['hæpi] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [twɪn] - [soʊlz] [ɪn] ['vi:nəs] ,

“	Many	of	my	old	friends	are	now	living	happy	with	their	twin	-	souls	in	Venus	,
“	许多	的	我的	老的	朋友们	是	现在	活的	快乐的	和	他们的	双	-	灵魂	在	金星	,

“我的许多老朋友现在都和他们的灵魂伴侣在金星上幸福地生活着，

[mɑ:rz][ænd; ənd] ['ʌðər] [stɑ:rz] .

Mars	and	other	stars	.
火星	和	其他	明星	.

火星和其他恒星。

[aɪ] [lʌv] [tuː; tə] [hɪr] [ðem; ðəm] [tel] [ˌem ˈiː][ʌv; əv][ðer; ðər] ['hoʊmz] [ænd; ənd] [wɜːrk] .

I	love	to	hear	them	tell	me	of	their	homes	and	work	.
我	爱	到	听到	他们	告诉	我	的	他们的	房屋	和	工作	.

我喜欢听他们讲述他们的家庭和工作。

['dʒent(ə)lmən][ɪn] ['ʌðər] [p'lænɪts] ['nevər] [wer] [biədz] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ðer; ðər]['ment(ə)l] [streŋθ] ;

Gentlemen	in	other	planets	never	wear	beards	,	as	it	takes	their	mental	strength	;
先生们	在	其他	行星	绝不	穿	胡须	,	作为	它	需要	他们的	精神的	力量	;

其他星球的绅士从不留胡子，因为留胡子会消耗他们的精神力量；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kæn; kən] [send] [ðer; ðər] ['dʌb(ə)l] — [ə; eɪ] ['pɪktʃər] ['oʊnli] — [ænd; ənd] [ə'pɪr] [wɪð; wɪθ]

but	they	can	send	their	double	—	a	picture	only	—	and	appear	with
但	他们	能	发送	他们的	双倍的	—	一个	图片	仅有的	—	和	出现	和

[biədz] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ɪn] [ɜːrθ] [laɪf] .

beards	the	same	as	in	earth	life	.
胡须	这	相同的	作为	在	地球	生活	.

但是他们可以发送自己的分身——仅仅是一张照片——并且会像地球上的生命一样长着胡须。

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'baʊt] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] ['wʌndərf(ə)l] [kə'nælz] , [ænd; ənd]['oʊvər] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] oases43

We	have	about	one	thousand	wonderful	canals	,	and	over	one	thousand	oases43
我们	有	关于	一	千	精彩的	运河	,	和	超过	一	千	oases43

我们拥有大约一千条美丽的运河，以及超过一千个绿洲[43]。

[wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l]['fɑːrmz][ɑːn][ðem; ðəm] .

with	little	farms	on	them	.
和	小的	农场	在	他们	.

上面有一些小农场。

['aʊər; ɑːr] [greɪt] [kə'nælz][ɔːl][hæv; həv] ['wʌndərf(ə)l] , [lɑːrdʒ] [stoʊn] [geɪts] [ə'baʊt] ['evri] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd]

Our	great	canals	all	have	wonderful	,	large	stone	gates	about	every	one	thousand
我们的	伟大的	运河	全部	有	精彩的	,	大的	石头	大门	关于	每一个	一	千

[maɪlz] ,

miles	,
英里	,

我们所有的大运河大约每隔一千英里都设有一座宏伟壮观的石闸。

[soʊ][wiː; wi][kæn; kən][kən'troʊl][ðə; ði]['wɔːtər] .

so	we	can	control	the	water	.
所以	我们	能	控制	这	水	.

这样我们就能控制水资源。

['æftər] ['hɑːrvɪst] [ɪz]['oʊvər][wiː; wi] [let] [ðə; ði]['wɔːtər][goʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [poʊlz] .

After	harvest	is	over	we	let	the	water	go	back	to	the	poles	.
后	收成	是	超过	我们	让	这	水	去	后退	到	这	杆子	.

收割结束后，我们让水流回极地。

[ðə; ði] [snoʊ] [ɪn] ['wɪntər] [kiːps] [ðə; ði] [bedz] [ʌv; əv][ðə; ði][kə'nælz] [pjʊr] .

The	snow	in	winter	keeps	the	beds	of	the	canals	pure	.
这	雪	在	冬天	保持	这	床	的	这	运河	纯的	.

冬季的积雪保持了运河河床的清洁。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [wiː; wi][kæn; kən][lɪv; laɪv][ɪn][mɑːrz]['oʊvər][wʌn] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [bɪ'fɔːr] [wiː; wi][ɑːr; ər]

In	this	way	we	can	live	in	Mars	over	one	thousand	years	before	we	are
在	这	方式	我们	能	居住	在	火星	超过	一	千	年	前	我们	是

[træns'fəːd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['haɪər] [stɑːr] .

transferred	to	a	higher	star	.
转移	到	一个	更高	星星	.

这样，我们就可以在火星上生活一千多年，然后再被转移到更高的恒星上。

[wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [gʊd] [ker] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [helθ] .

We	must	take	good	care	of	our	health	.
我们	必须	拿	好的	关心	的	我们的	健康	.

我们必须好好照顾自己的健康。

[wiː; wi] [preɪ] [ænd; ənd] [kiːp] [ɪn] ['hɑːrməni] [wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr] [kri'eɪtərz] [dɪ'vaɪn] [maɪnd][æz; əz] [nɪr] [æz; əz]

We	pray	and	keep	in	harmony	with	Our	Creator's	Divine	mind	as	near	as
我们	祈祷	和	保持	在	和谐	和	我们的	创作者的	神圣的	头脑	作为	靠近	作为

['pɑːsəb(ə)l] .

possible	.
可能的	.

我们祈祷并尽可能与造物主的神圣旨意保持和谐。

['aʊər; ɑːr][maɪndz] [ruːl] ['aʊər; ɑːr] ['fɪzɪk(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)n] .

Our	minds	rule	our	physical	condition	.
我们的	思想	规则	我们的	身体的	状况	.

我们的思想主宰着我们的身体状况。

- [æz; əz][wʌn] ['θɪŋkɪθ] , [soʊ][ɪz][hiː; hi] .

'	As	one	thinketh	,	so	is	he	.
-	作为	一	思考	,	所以	是	他	.

“人如其所想。”

- [wiː; wi][ɑːr; ər] ['eɪti] - [θriː] [taɪmz] [strɔːŋgər] [ðæn; ðən]['aʊər; ɑːr] [lʌvd] [wʌnz][ɑːn] [ɜːrθ] .

'	We	are	eighty	-	three	times	stronger	than	our	loved	ones	on	earth	.
-	我们	是	八十	-	三	时代	更强	比	我们的	喜爱	一个	在	地球	.

“我们比地球上我们所爱的人强大83倍。”

['aʊər; ɑːr] ['ætməsfɪr] [ɪz] [pjʊr] [ænd; ənd] ['breɪsɪŋ] [ænd; ənd] [ə'dæptɪd] [ɪn'taɪərli] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr][juːz] .

Our	atmosphere	is	pure	and	bracing	and	adapted	entirely	to	our	use	.
我们的	气氛	是	纯的	和	支撑	和	改编	完全	到	我们的	使用	.

我们这里的空气纯净清新，完全适合我们使用。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɑːrd] [wɜːrk] [fɔːr; fər][juː 'es][tuː; tə] [briːð] [ɑːn][jʊr; jər] [ɜːrθ] .

It	is	hard	work	for	us	to	breathe	on	your	earth	.
它	是	难的	工作	为了	我们	到	呼吸	在	你的	地球	.

我们呼吸你们的土地都是一件很艰难的事。

['iːvə][hæz; həz] [gɔːn] [hoʊm] [tuː; tə] [rest] , [waɪl] ['ʌðər] [teɪk] [hɜːr; hər] [pleɪs] .

Eva	has	gone	home	to	rest	,	while	others	take	her	place	.
伊娃	有	已消失	家	到	休息	,	尽管	其他的	拿	她	地方	.

伊娃回家休息了，其他人接替了她的位置。

[ɔːl] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [mʌst; məst][biː; bi] ['pɜːrfɪkt] [fɔːr; fər][juː 'es][tuː; tə] [kən'vɜːrs] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .

All	the	conditions	must	be	perfect	for	us	to	converse	with	you	.
全部	这	状况	必须	是	完美的	为了	我们	到	交谈	和	你	.

所有条件都必须完美，我们才能与您交谈。

[ɜːrθ] - [baʊnd] ['spɪrɪts] [kæn; kən] [tɔːk] [lɔːŋgər] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [duː][nɑːt]['ɔːf(ə)n] [gɪv] [trʊθs] .

Earth	-	bound	spirits	can	talk	longer	,	but	they	do	not	often	give	truths	.
地球	-	边界	烈酒	能	讲话	更长	,	但	他们	做	不是	经常	给	真相	.

尘世间的灵魂可以说更久的话，但他们往往不会说出真相。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][fækt] , [wiː; wi][hæv; həv][ɔːl][ðə; ði]['wɔːtər][wiː; wi] [niːd] .

It	is	a	fact	,	we	have	all	the	water	we	need	.
它	是	一个	事实	,	我们	有	全部	这	水	我们	需要	.

事实上，我们拥有所需的所有水资源。

[wiː; wi][hæv; həv][ɔːl][ðə; ði] [welθ] [ænd; ənd][lænd][wiː; wi][kæn; kən][juːz] .

We	have	all	the	wealth	and	land	we	can	use	.
我们	有	全部	这	财富	和	土地	我们	能	使用	.

我们拥有足够的财富和土地。

[wiː; wi][duː][nɑːt][juːz] ['mʌni] , [bʌt; bət] [gɪv] [tʃeks] [wɪtʃ] [ə'maʊnts] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .

We	do	not	use	money	,	but	give	checks	which	amounts	to	the	same	thing	.
我们	做	不是	使用	钱	,	但	给	检查	哪个	金额	到	这	相同的	事物	.

我们不使用现金，而是开支票，这和使用现金的效果是一样的。

['evri] ['pɜːrs(ə)n] [gets] [fʊl] ['weɪdʒɪz] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] [wɜːrk] .

Every	person	gets	full	wages	for	their	work	.
每一个	人	获得	满的	工资	为了	他们的	工作	.

每个人都能获得全额工资。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [noʊ] [pɪ'kjuːliər] ['vedʒtəb(ə)lz] [ɔːr] [men] [ɑːn] [mɑːrz] , [æz; əz] [hæz; həz] [bɪn] ['steɪtɪd] [ɪn] [jʊr; jər]

There	are	no	peculiar	vegetables	or	men	on	Mars	,	as	has	been	stated	in	your
那里	是	不	奇特	蔬菜	或者	男人	在	火星	,	作为	有	到过	声明	在	你的

['pepərz] .

papers	.
文件	.

正如你们论文中所述，火星上既没有奇特的蔬菜，也没有人类。

[noʊ] [ɪ'mens] [aɪ] [grəuz] [tuː; tə] [wɑːtʃ] ['oʊvər] [ˌjuː 'es] .

No	immense	eye	grows	to	watch	over	us	.
不	巨大	眼睛	生长	到	手表	超过	我们	.

没有巨大的眼睛会注视着我们。

[gɑːd] [ruːlz] [ɔːl] [wɜːrld] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [help] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['hoʊli] ['eɪndʒəlz] .

God	rules	all	worlds	with	His	mind	and	with	the	help	of	His	Holy	angels	.
上帝	规则	全部	世界	和	他的	头脑	和	和	这	帮助	的	他的	圣	天使	.

上帝凭借祂的意念和祂圣天使的帮助统治着所有世界。

[ðer; ðər] [ɪz] ['nʌθɪŋ] ['kreɪzi] [ɔːr] [ɑːd] [wer] [gɑːd] [ruːlz] .

There	is	nothing	crazy	or	odd	where	God	rules	.
那里	是	没有什么	疯狂的	或者	奇怪的	在哪里	上帝	规则	.

在上帝统治的地方，没有什么疯狂或怪异的事情发生。

[ɔːl] [ɪn'sænəti] , [ɔːl] [streɪndʒ] ['vedʒtəb(ə)lz] [ænd; ənd] [triːz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ɑːr; ər] [ɪn] ['pɜːrgətɔːri] ,

All	insanity	,	all	strange	vegetables	and	trees	,	etc	.	,	are	in	Purgatory	,
全部	疯狂	,	全部	奇怪的	蔬菜	和	树木	,	ETC	.	,	是	在	炼狱	,

[ɔːr] [ɑːn] [ɜːrθ] .

or	on	earth	.
或者	在	地球	.

一切疯狂的事物，一切奇异的蔬菜和树木等等，要么在炼狱中，要么在地球上。

['ɔːf(ə)l] [θɪŋz] ['hæpən] [wer] ['ɪgnərənt] [soʊlz] [ˌdɪsə'beɪ] ['aʊər; ɑːr] [lɔːrd] [ænd; ənd] [sɪn] .

Awful	things	happen	where	ignorant	souls	disobey	Our	Lord	and	sin	.
可怕	事物	发生	在哪里	无知	灵魂	违	我们的	主	和	罪	.

当无知的灵魂违背主的旨意并犯罪时，可怕的事情就会发生。

[gʊd] [naɪt] . ” -

Good	night	.	”	44
好的	夜晚	.	”	-

晚安。”44

['tʃæptər] [eks] .

CHAPTER	X	.
章	X	.

第十章

“ [aɪ] [hɜːrd] [wʌn] [naɪt] [ə; eɪ] ['wɪspər]

“	I	heard	one	night	a	whisper
“	我	听到	一	夜晚	一个	耳语

“一天晚上，我听到一声低语

[ʌv; əv] [æn; ən] ['eɪndʒl] , [swiːt] [ænd; ənd] [fer] ,

Of	an	angel	,	sweet	and	fair	,
的	一个	天使	,	甜的	和	公平的	,

天使般甜美美丽的

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

露丝在火星上的婚姻：一部科幻小说(Ruth's Marriage in Mars A Scientific Novel)

[ʌv; əv][ə; eɪ] ['glɔːriəs] , ['bjuːtɪf(ə)l] ['treʒər] ,

Of	a	glorious	,	beautiful	treasure	,
的	一个	辉煌	,	美丽的	宝藏	,

一件光辉灿烂、美轮美奂的宝藏，

[ʌv; əv][ə; eɪ] ['lʌvli] [tʃaɪld][ʌv; əv] [ker] .

Of	a	lovely	child	of	care	.
的	一个	迷人的	孩子	的	关心	.

一个备受关爱的可爱孩子。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][maɪn] , [soʊ][ðə; ði]['eɪndʒəlz][toʊld][ˌem 'iː] ,

She	was	mine	,	so	the	angels	told	me	,
她	曾是	矿	,	所以	这	天使	讲述	我	,

她是我的，天使告诉我。

[aɪ] [nuː] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][ðer; ðər] ;

I	knew	it	over	there	;
我	知道	它	超过	那里	;

我知道那边的情况；

[aɪ] [hɜːrd] [ˌaɪ 'tiː][wʌns][ɪn] ['iːvnɪŋ]

I	heard	it	once	in	evening
我	听到	它	一次	在	晚上

我晚上听过一次。

[soʊ]['dʒent(ə)l][ænd; ənd][soʊ] [rer] .

So	gentle	and	so	rare	.
所以	温和的	和	所以	稀有的	.

如此温柔，如此珍贵。

” — [fræŋk] [bɜːrk] .

”	—	Frank	Burke	.
”	—	坦率	伯克	.

——弗兰克·伯克

['ædɪsən] [ænd; ənd] ['kæθi] [wɜːr; wər][æt; ət] [hoʊm] , ['hævɪŋ] [dʒʌst] [rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm][ðer; ðər][trɪp] ,

Addison	and	Cathy	were	at	home	,	having	just	returned	from	their	trip	,
艾迪生	和	凯茜	是	在	家	,	拥有	只是	返回	从	他们的	旅行	,

艾迪森和凯茜刚结束旅行回到家，正在家里。

[wen] [bəuθ] [hɜːrd] [ðɪs] [sɔːŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] [kloʊz] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

when	both	heard	this	song	in	the	air	close	to	them	.
什么时候	两个都	听到	这	歌曲	在	这	空气	关闭	到	他们	.

两人都听到了这首歌在他们附近飘荡。

“ ['kæθi] , [dɪr] , [aɪ] [hɪr] [ðə; ði] [sɔːŋ] , [bʌt; bət][aɪ][duː][nɑːt] [siː] [ðə; ði] ['sɪŋər] . ”

“	Cathy	,	dear	,	I	hear	the	song	,	but	I	do	not	see	the	singer	.	”
”	凯茜	,	亲爱的	,	我	听到	这	歌曲	,	但	我	做	不是	看	这	歌手	.	”

“凯茜，亲爱的，我听到了歌声，但我看不到唱歌的人。”

“ [aɪ] [sɔː] [krɛstoʊ] ['sɪŋɪŋ] [nɪr] [ˌjuː 'es] . ”

“	I	saw	Cresto	singing	near	us	.	”
”	我	锯	克雷斯托	歌唱	靠近	我们	.	”

“我看到克雷斯托在我们附近唱歌。”

“ ['ædɪsən] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] [sɔːŋ] [aɪ] [kəm'poʊzd] [fɔːr; fər] [ruːθ] . ['kæθi] ,

“	Addison	that	is	a	song	I	composed	for	Ruth	.	Cathy	,
”	艾迪生	那	是	一个	歌曲	我	由	为了	露丝	.	凯茜	,

“艾迪森，那是我为露丝写的歌。凯茜，

[pliːz] [duː][nɑːt] [wer] [blæk] [æt; ət][hɜːr; hər] [greɪv] , [ɔːr] [mɔːrn] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] ;

please	do	not	wear	black	at	her	grave	,	or	mourn	for	her	;
请	做	不是	穿	黑色的	在	她	严重	,	或者	哀悼	为了	她	;

请不要在她的墓前穿黑色衣服，也不要为她哀悼；

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi][soʊ] ['hæpi] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] .

she	will	be	so	happy	with	me	.
她	将要	是	所以	快乐的	和	我	.

她会非常高兴的。

[pliːz] [traɪ][tuː; tə] [rɪ'membər] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [vɜːrs] :

Please	try	to	remember	this	little	verse	:
请	尝试	到	记住	这	小的	诗	:

请试着记住这句小诗：

“ [ðeəz; ðəz][noʊ] [dis'trɔiŋ] [deθ] [frɔːst] [hɪr] ,

“	There's	no	destroying	death	frost	here	,
”	有	不	摧毁	死亡	霜	这里	,

这里没有毁灭性的死亡霜冻，

[tuː; tə][nɪp][ðə; ði][hoʊp] [bʌdz] [er] [ðeɪ] [bluːm] ;

To	nip	the	hope	buds	ere	they	bloom	;
到	掐	这	希望	花蕾	埃雷	他们	盛开	;

扼杀希望之花，不让它绽放；

[ðə; ði] ['braɪdl] [tʊr] [ɪz] [θruː] [ðə; ði] [sfiəz] ;

The	bridal	tour	is	through	the	spheres	;
这	新娘	旅游	是	通过	这	球体	;

新娘巡游路线将穿过各个球体；

[ɪ'tɜːrnəti] [ðə; ði] ['hʌnimuːn] .

Eternity	the	honeymoon	.
永恒	这	蜜月	.

永恒的蜜月。

” ['ædɪsən] , [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [tuː] ['bɪzi] [tuː; tə][get] ['loʊnli] [waɪl] ['kæθi] [ɪz] [gɔːn] .

”	Addison	,	you	will	be	too	busy	to	get	lonely	while	Cathy	is	gone	.
”	艾迪生	,	你	将要	是	也	忙碌的	到	得到	孤独	尽管	凯茜	是	已消失	.

“艾迪森，凯茜不在的时候，你会忙得没空感到孤独。”

[jʊr; jər] [nuː] [maɪn] [wɪl] [kiːp] [juː; jʊ] ['veri] ['bɪzi] ,

Your	new	mine	will	keep	you	very	busy	,
你的	新的	矿	将要	保持	你	非常	忙碌的	,

你的新矿场会让你非常忙碌。

[ænd; ənd][ɪn] [taɪm] [wɪl] [meɪk] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['veri] [rɪtʃ] [mæn] . ”

and	in	time	will	make	you	a	very	rich	man	.	”
和	在	时间	将要	制作	你	一个	非常	富有的	男人	.	”

假以时日，它会让你成为一个非常富有的人。

“ [aɪ] [wɪl] [gɪv] [wʌn] - [hæf][ʌv; əv][ɔːl][aɪ][hæv; həv][tuː; tə][maɪ] ['kæθi] [tuː; tə][duː][æz; əz][ʃiː; ʃi] [pliːziz]

“	I	will	give	one	-	half	of	all	I	have	to	my	Cathy	to	do	as	she	pleases
”	我	将要	给	一	-	一半	的	全部	我	有	到	我的	凯茜	到	做	作为	她	请

[wɪð; wɪθ] . ”

with	.	”
和	.	”

“我会把我所有财产的一半给凯茜，让她随意支配。”

“ [juː; jʊ] [wɪl] [bəuθ] [pʊt] [ðə; ði] [ˈmʌni] [ɪn] [ə; eɪ] [gʊd] [kɔːz] .

“	You	will	both	put	the	money	in	a	good	cause	.
”	你	将要	两个都	放	这	钱	在	一个	好的	原因	.

“你们俩都会把钱用于慈善事业。”

” [ə; eɪ] [wiːk] [ˈleɪtə] [ruːθ] [wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [ˈkæθi] [ɪn] [hɜːr; hər] [ɑːrmz] .

”	A	week	later	Ruth	was	holding	Cathy	in	her	arms	.
”	一个	星期	之后	露丝	曾是	保持	凯茜	在	她	武器	.

一周后，露丝把凯西抱在怀里。

“ [oʊ] ! [ˈkæθi] , [duː] [juː; jʊ] [lʌv] [ˌem ˈiː] [soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] [tuː; tə] [liːv] [jʊr; jər] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [ˈlʌvli]

“	O	!	Cathy	,	do	you	love	me	so	much	as	to	leave	your	husband	and	lovely
”	哦	!	凯茜	,	做	你	爱	我	所以	很多	作为	到	离开	你的	丈夫	和	迷人的

[nuː] [ˈbʌŋgəloʊ] ,

new	bungalow	,
新的	平房	,

“哦！凯茜，你真的爱我到愿意离开你的丈夫和漂亮的新平房吗？”

[dʒʌst] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [ˌem ˈiː] , [dɪr] ? ” -

just	to	visit	me	,	dear	?	”	45
只是	到	访问	我	,	亲爱的	?	”	-

只是来看我吗，亲爱的？“45

“ [jes] , [dɑːl] , [aɪ] [lʌv] [juː; jʊ] [dʒʌst] [ðæt] [mʌtʃ] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈθaʊzəndˌfoʊld] [mɔːr] .

“	Yes	,	Doll	,	I	love	you	just	that	much	,	and	a	thousandfold	more	.
”	是的	,	玩具娃娃	,	我	爱	你	只是	那	很多	,	和	一个	千倍	更多的	.

“是的，宝贝，我爱你就是这么爱你，而且是爱你一千倍。”

[ruːθ] , [dɪr] , [lets] [spend] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ɪn] [ˈtɔːkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlæfɪŋ] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈhedz] [ɔːf] ?

Ruth	,	dear	,	let's	spend	a	month	in	talking	and	laughing	our	heads	off	?
露丝	,	亲爱的	,	我们来吧	花费	一个	月	在	说	和	笑	我们的	头部	离开	?

露丝，亲爱的，我们不如花一个月的时间尽情聊天、开怀大笑吧?

[aɪ] [hæv; həv] [bɪn] [soʊ] [ˈbɪzi] [ðə; ði] [rest] [ænd; ənd] [fʌn] [wɪl] [duː] [ˌem ˈiː] [gʊd] . ”

I	have	been	so	busy	the	rest	and	fun	will	do	me	good	.	”
我	有	到过	所以	忙碌的	这	休息	和	乐趣	将要	做	我	好的	.	”

我最近太忙了，需要好好休息和玩乐一下。

“ [ˈkæθi] , [aɪ] [wɪʃ] [aɪ] [kʊd; kəd] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [ˈhæpi] [jʊr; jər] [ˈvɪzɪt] [hæz; həz] [meɪd] [ˌem ˈiː] . ”

“	Cathy	,	I	wish	I	could	tell	you	how	happy	your	visit	has	made	me	.	”
”	凯茜	,	我	希望	我	可以	告诉	你	如何	快乐的	你的	访问	有	制成	我	.	”

“凯茜，我真希望我能告诉你，你的来访让我多么高兴。”

“ [juː; jʊ] [dɪr] [ˈlɪt(ə)l] [ˈswiːthɑːrt] , [aɪ] [lʌv] [juː; jʊ] ! ”

“	You	dear	little	sweetheart	,	I	love	you	!	”
”	你	亲爱的	小的	亲爱的	,	我	爱	你	!	”

“我亲爱的小甜心，我爱你！”

“ [maɪ] [swiːt] [ˈkæθi] ! ”

“	My	sweet	Cathy	!	”
”	我的	甜的	凯茜	!	”

“我亲爱的凯茜！”

“ [hɪr] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈletər] , [ˈhʌni] , [fɔːr; fər] [ˈmɪsɪz] . [ˈkæθi] [ˈmækreɪ] . ”

“	Here	is	a	letter	,	honey	,	for	Mrs	.	Cathy	MacRay	.	”
”	这里	是	一个	信	,	蜂蜜	,	为了	太太	.	凯茜	麦克雷	.	”

“亲爱的，这是给凯茜·麦克雷太太的信。”

“ [oʊ] ! [θæŋk] [juː; jʊ] , [ˈænti] [ˈmeri] . ”

“	O	!	thank	you	,	Aunty	Mary	.	”
”	哦	!	感谢	你	,	阿姨	玛丽	.	”

“哦！谢谢你，玛丽阿姨。”

“ [ruːθ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][frʌm; frəm][maɪ] [ˈhʌzbənd] .

“	Ruth	it	is	from	my	husband	.
“	露丝	它	是	从	我的	丈夫	.

“露丝，这是我丈夫给的。”

[aɪ] [wɪl] [riːd] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ] , [dɪr] . ”

I	will	read	it	to	you	,	dear	.	”
我	将要	读	它	到	你	,	亲爱的	.	”

亲爱的，我会读给你听。

“ [pliːz] [duː] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [lʌv] [ˈletər] . ”

“	Please	do	if	it	is	a	love	letter	.	”
“	请	做	如果	它	是	一个	爱	信	.	”

“如果是情书，那就写吧。”

“ [maɪ] [dɪr] [ˈkæθi] , [maɪ] [oʊn] [ˈdɑːrlɪŋ] [waɪf] :

“	My	Dear	Cathy	,	my	own	darling	wife	:
“	我的	亲爱的	凯茜	,	我的	自己的	亲爱的	妻子	:

“我亲爱的凯茜，我亲爱的妻子：

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ɪf] [krɛstoʊ] [nuː] [əˈbaʊt] [ðæt] [maɪn] .

I	was	very	anxious	to	find	out	if	Cresto	knew	about	that	mine	.
我	曾是	非常	焦虑的	到	寻找	出去	如果	克雷斯托	知道	关于	那	矿	.

我非常想知道克雷斯托是否知道那座矿。

[soʊ][ˈæftər][aɪ] [kɪst] [juː; jʊ] [gʊd]

So	after	I	kissed	you	good
所以	后	我	亲吻	你	好的

所以，在我好好吻了你之后。

[baɪ] [aɪ] [tʊk] [ðə; ði][nekst] [treɪn] [aʊt] [tuː; tə] [hʌnt] [ʌp] [ðə; ði] [maɪn] .

bye	I	took	the	next	train	out	to	hunt	up	the	mine	.
再见	我	采取	这	下一个	火车	出去	到	打猎	向上	这	矿	.

再见，我搭乘下一班火车去寻找矿井。

[aɪ] [faʊnd] [ˌaɪ ˈtiː][dʒʌst] [wer] [hiː; hi] [sed] [aɪ] [wʊd] .

I	found	it	just	where	he	said	I	would	.
我	成立	它	只是	在哪里	他	说	我	会	.

我果然在他说的地方找到了它。

[aɪ][faɪnd][ðə; ði] [maɪn] [ˈveri] [rɪtʃ] .

I	find	the	mine	very	rich	.
我	寻找	这	矿	非常	富有的	.

我发现这个矿非常富矿。

[ɔːl] [hiː; hi] [sed] [ɪz] [truː] .

All	he	said	is	true	.
全部	他	说	是	真的	.

他说的都是真的。

[ˈfaɪndɪŋ] [ðɪs] [maɪn] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwʌndərf(ə)l] [test] [fɔːr; fər][ˌem ˈiː] .

Finding	this	mine	is	a	wonderful	test	for	me	.
寻找	这	矿	是	一个	精彩的	测试	为了	我	.

发现这座矿对我来说是一次绝佳的考验。

[pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [ænd; ənd][ɪnˈdʒɔɪ][jʊr; jər][oʊld] [frendz] .

Please	have	a	good	time	and	enjoy	your	old	friends	.
请	有	一个	好的	时间	和	享受	你的	老的	朋友们	.

请尽情享受与老朋友相处的时光。

[aɪ] [wɪl] [send] [juː; jʊ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈdɑːlɚz, ˈdɔlɚz][tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ][wɪð; wɪθ] [ruːθ] .

I	will	send	you	five	hundred	dollars	to	enjoy	with	Ruth	.
我	将要	发送	你	五	百	美元	到	享受	和	露丝	.

我会寄给你五百美元，让你和露丝一起享受。

[soʊ][goʊ] [wer] [juː; jʊ] [pliːz] [ænd; ənd][biː; bi] ['hæpi] .

So	go	where	you	please	and	be	happy	.
所以	去	在哪里	你	请	和	是	快乐的	.

所以，想去哪儿就去哪儿，开心就好。

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] ['bɪzi] [naʊ] .

I	am	very	busy	now	.
我	是	非常	忙碌的	现在	.

我现在非常忙。

[aɪ] [wɪl] [raɪt] [mɔːr] [nekst] [taɪm] .

I	will	write	more	next	time	.
我	将要	写	更多的	下一个	时间	.

下次我会写更多。

[pliːz] [raɪt] [suːn] .

Please	write	soon	.
请	写	很快	.

请尽快回信。

[wɪð; wɪθ] [lʌv] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['kɪsɪz] ,

With	love	and	a	thousand	kisses	,
和	爱	和	一个	千	吻	,

带着爱和一千个吻，

[jʊr; jər] ['hʌzbənd] ,

Your	husband	,
你的	丈夫	,

你的丈夫，

['ædɪsən] . ”

ADDISON	.	”
艾迪生	.	”

艾迪森。”

“ [ruːθ] ,

“	Ruth	,
“	露丝	,

“露丝，

['iznt] [hiː; hi][ə; eɪ] ['dɑːrlɪŋ] [tuː; tə] [send] [ˌem 'iː][soʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [wɪ'ðaʊt] [maɪ]['evər] ['æskɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ]

isn't	he	a	darling	to	send	me	so	much	money	without	my	ever	asking	for	a
不是	他	一个	亲爱的	到	发送	我	所以	很多	钱	没有	我的	曾经	问	为了	一个

[sent] ?

cent	?
中心	?

他真是个好人，我一分钱都没开口要，他就给我寄了这么多钱！

[wiː; wi] [wɪl] [spend] [ðɪs] ['mʌni] [tə'geðər] , [maɪ] [swiːt] [dɑːl] .

We	will	spend	this	money	together	,	my	sweet	Doll	.
我们	将要	花费	这	钱	一起	,	我的	甜的	玩具娃娃	.

亲爱的，我们会一起花这笔钱。

[tə'mɑːroʊ] [wiː; wi] [wɪl] [goʊ][tuː; tə] [nuː] [ɔː'liənz] [ænd; ənd] [bai] [sʌm; səm] ['prɪti] ['dresɪz] [ænd; ənd][get]

Tomorrow	we	will	go	to	New	Orleans	and	buy	some	pretty	dresses	and	get
明天	我们	将要	去	到	新的	奥尔良	和	买	一些	漂亮的	连衣裙	和	得到

[sʌm; səm] [nuː] [bʊks] .

some	new	books	.
一些	新的	图书	.

明天我们要去新奥尔良买些漂亮的裙子和一些新书。

[aɪ][ˌeɪ 'em][soʊ]['taɪərd][aɪ][mʌst; məst][goʊ][tuː; tə] [sliːp] [naʊ] .

I	am	so	tired	I	must	go	to	sleep	now	.
我	是	所以	疲劳的	我	必须	去	到	睡觉	现在	.

我太累了，现在必须睡觉了。

" [ruːθ] [wʌz; wəz]['oʊnli]['pɑːrtli] [ə'sliːp] [wen] [ʃiː; ʃi] [hɜːrd] [ðɪs] [sɔːŋ] [ɪn][hɜːr; hər] [ruːm] .

"	Ruth	was	only	partly	asleep	when	she	heard	this	song	in	her	room	.
"	露丝	曾是	仅有的	部分	睡着了	什么时候	她	听到	这	歌曲	在	她	房间	.

“露丝半梦半醒地在房间里听到了这首歌。”

[aɪ'oʊni][hæd; həd] [tɔːt] [ðə; ði] [swiːt] [sɔːŋ] [tuː; tə] ['kæθi] [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [naʊ] ['sɪŋɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]

Ione	had	taught	the	sweet	song	to	Cathy	and	she	was	now	singing	it
艾恩	有	教授	这	甜的	歌曲	到	凯茜	和	她	曾是	现在	歌唱	它

['sɔːftli] .

softly	.
轻轻	.

艾奥娜把这首动听的歌教给了凯茜，凯茜现在正轻轻地唱着它。

[ðə; ði] [swiːt] [tuːn] [wʌz; wəz] [mɔːr] ['bjuːtɪf(ə)l] [ðæn; ðən][ðə; ði] [wɜːrdz] .

The	sweet	tune	was	more	beautiful	than	the	words	.
这	甜的	调	曾是	更多的	美丽的	比	这	字	.

优美的旋律比歌词更动听。

[ʃiː; ʃi] ['nevər] [hæd; həd] [hɜːrd] [sʌtʃ] ['wʌndərf(ə)l] ['mjuːzɪk] :

She	never	had	heard	such	wonderful	music	:
她	绝不	有	听到	这样的	精彩的	音乐	:

她从未听过如此美妙的音乐：

“ [aɪ][sæt] [æn'tɪsɪpeɪtɪŋ] , [jet] [ɔːd] , [wɪð; wɪθ] [ðæt] ['ɪnstɪŋkt] [ə'lɜːrt] ,

“	I	sat	anticipating	,	yet	awed	,	with	that	instinct	alert	,
"	我	卫星	预期	,	然而	敬畏	,	和	那	本能	警报	,

“我坐在那里，既充满期待又心生敬畏，那种本能让我警觉起来。”

['dredɪŋ] [bʌt; bət] ['lɔːŋɪŋ] [fɔːr; fər][aɪ] [nuː] [nɑːt] [wʌt] ;

Dreading	but	longing	for	I	knew	not	what	;
恐惧	但	渴望	为了	我	知道	不是	什么	;

既恐惧又渴望，却不知那是什么；

[waɪl] [hiː; hi][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [stɪl] ['swɪftnəs] , [ðæt] [bɪ'spiːks] [ðə; ði][ɔːl] [stɜːrd] [wɪ'ðɪn] ,

While	he	with	the	still	swiftness	,	that	bespeaks	the	All	stirred	within	,
尽管	他	和	这	仍然	速度	,	那	表明	这	全部	搅拌	之内	,

他以静谧的迅捷，展现出内心万物涌动的景象，

[glaidid] [bɪ'saɪd] [ˌem 'iː] ;

Glided	beside	me	;
滑翔	旁	我	;

滑翔在我身边；

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] ['tendər] [ɑːrmz] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [ˌem 'iː] , [laɪk] [ðə; ði] [wɪl] [oʊ] - [ðə; ði] [wɪsp] ,

And	with	tender	arms	around	and	about	me	,	like	the	will	o	'	the	wisp	,
和	和	投标	武器	大约	和	关于	我	,	喜欢	这	将要	o	-	这	烟雾	,

温柔的双臂将我环绕，如同鬼火一般，

[hiː; hi] [druː] [ˌem 'iː] ['kloʊsli] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['lʌvɪŋ] [brest] ;

He	drew	me	closely	to	his	loving	breast	;
他	画	我	密切	到	他的	爱	胸部	;

他将我紧紧拥入他慈爱的怀抱；

[ænd; ənd][hiː; hi] [kɪst] [ˌem 'iː] , [ænd; ənd][hiː; hi] [kɪst] [ˌem 'iː] , -

And	he	kissed	me	,	and	he	kissed	me	,	46
和	他	亲吻	我	,	和	他	亲吻	我	,	-

他吻了我，他吻了我，46

[ɪn] [ðæt] ['dʒent(ə)l] [wei] ,
In that gentle way ,
在 那 温和的 方式 ,

以那种温柔的方式，

[tɪl] [ðə; ði]['mædʒɪk] [θrilz] , [wʌn]['æftər] [ə'nʌðər]
Till the magic thrills , one after another
直到 这 魔法 刺激 , 一 后 其他

直到魔法的刺激接踵而至

['oʊpənd] [waɪd] [ɔ:l][ðə; ði] [kloʊzd] [ʌp] ['ævəˌnjʊs] [ʌv; əv][maɪ] [soʊl] .
Opened wide all the closed up avenues of my soul .
打开 宽的 全部 这 关闭 向上 途径 的 我的 灵魂 .

彻底打开了我灵魂中所有封闭的通道。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lɪriəm] [ʌv; əv] [ɪk'stætɪk] [dʒɔɪ] ,
And in a delirium of ecstatic joy ,
和 在 一个 谵妄 的 欣喜若狂 喜悦 ,

在极度狂喜的谵妄中，

[maɪ] ['bi:ɪŋ] [hi:vd] [ænd; ənd] [hi:vd] [laɪk] [ðə; ði] ['biləuz] [ʌv; əv][æn; ən]['oʊʃ(ə)n] [raʊzd] [frʌm; frəm][ɪts]
My being heaved and heaved like the billows of an ocean roused from its
我的 存在 喘息 和 喘息 喜欢 这 波澜 的 一个 海洋 唤醒 从 它是
[rest] ,
rest ,
休息 ,

我的身体剧烈起伏，如同平静的大海翻腾起波涛。

[æz; əz] [ɪf] [ðə; ði]['elɪmənts; 'eləmənts][hæd; həd] ['lu:snd] [ðer; ðər] ['festɪv] ['hwɜ:lˌwɪndz] [ɪn][ə; eɪ] [geɪm] [ʌv; əv]
As if the elements had loosened their festive whirlwinds in a game of
作为 如果 这 元素 有 松动 他们的 节日 旋风 在 一个 游戏 的
[laɪf][ænd; ənd] [deθ] ;
life and death ;
生活 和 死亡 ;

仿佛大自然在生死游戏中释放出欢快的旋风；

[oʊ] [lʌv] !
O love !
哦 爱 !

哦，爱！

[oʊ][dʒɔɪ] !
O joy !
哦 喜悦 !

哦，喜悦！

[ɪ'mɔ:rt(ə)l] [blɪs] !
Immortal bliss !
不朽 极乐 !

永恒的幸福！

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [kɪs] , [ə; eɪ] [kɪs] !
This was a kiss , a kiss !
这 曾是 一个 吻 , 一个 吻 !

这是一个吻，一个吻！

[ðæt] [stɜ:rd] [ðə; ði] [nɜ:rv] ['flu:ədz, 'flu:ɪdz] [tɪl] [ðeɪ] [si:md] [laɪk] ['ru:bi] [waɪn] [ə'fleɪm] [ɪn][maɪ] [veɪnz] ,
That stirred the nerve fluids till they seemed like ruby wine aflame in my veins ,
那 搅拌 这 神经 液体 直到 他们 似乎 喜欢 红宝石 葡萄酒 燃烧 在 我的 静脉 ,

那感觉搅动了我的神经液，仿佛它们像燃烧的红宝石酒一样在我的血管里流淌。

[ænd; ənd][hiː; hi] [gruː] [soʊ] ['tendər] [ænd; ənd] ['lʌvɪŋ] ,

And	he	grew	so	tender	and	loving	,
和	他	生长	所以	投标	和	爱	,

他变得如此温柔慈爱，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [æn; ən] [ə'bɪs] [hæd; həd] ['swɑːloʊd] [ˌjuː 'es][ʌp][ɪn][ɪts] ['mɪstɪk] [foʊld] ;

that	it	was	as	if	an	abyss	had	swallowed	us	up	in	its	mystic	fold	;
那	它	曾是	作为	如果	一个	深渊	有	吞咽	我们	向上	在	它是	神秘	折叠	;

仿佛深渊将我们吞噬在它神秘的怀抱中；

[ðə; ði] ['hæzərdəs] [pæst][wʌz; wəz] [fər'gɑːtn] ,

The	hazardous	past	was	forgotten	,
这	危险	过去的	曾是	被遗忘的	,

那段危险的过去已被遗忘。

['feɪdɪd] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['hæloʊd] [naʊ] ;

Faded	away	from	the	hallowed	now	;
褪色	离开	从	这	神圣的	现在	;

如今已从神圣之地消逝；

[ðə; ði]['prez(ə)nt] [ɪ'nʌf] , [oʊ] ['lʌvz] ['tremjələs] ['ɛkstəsi] !

The	present	enough	,	O	love's	tremulous	ecstacy	!
这	展示	足够的	,	哦	爱的	颤抖的	狂喜	!

此刻已足够，哦，爱的颤抖狂喜！

[laɪf] [wʌz; wəz] [veɪld] [ɪn][ə; eɪ]['roʊzi] [mɪst] [ʌv; əv] [ɪn'tʃæntɪd] [blɪs] .

Life	was	veiled	in	a	rosy	mist	of	enchanted	bliss	.
生活	曾是	含蓄	在	一个	红润	薄雾	的	迷人的	极乐	.

生活仿佛笼罩在一层玫瑰色的迷雾之中，充满了迷人的幸福。

[oʊ] ['glɔːri] [ʌv; əv] ['glɔːriz] !

O	glory	of	glories	!
哦	荣耀	的	荣耀	!

荣耀中的荣耀！

[ðə; ði] ['fɛəriz] [hæd; həd] [træns'pɔːtid] [ˌjuː 'es][tuː; tə][ðer; ðər] [lʌv] ['pærədaɪs] ['sentər] , [ˌju'naitiŋ]['aʊər; ɑːr]

The	fairies	had	transported	us	to	their	love	paradise	center	,	uniting	our
这	仙女	有	运输	我们	到	他们的	爱	天堂	中心	,	联合	我们的

[soʊlz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kɪs] !

souls	with	a	kiss	!
灵魂	和	一个	吻	!

仙女们把我们带到了她们的爱情天堂中心，用一个吻将我们的灵魂结合在一起！

[ə; eɪ] [kɪs] !

A	kiss	!
一个	吻	!

一个吻！

" [aɪ'oʊni] [sæŋ] [ænd; ənd] [preɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [jʌŋ] ['gɜːlz] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [fel] [ə'sliːp] .

"	Ione	sang	and	prayed	with	the	young	girls	until	they	fell	asleep	.
"	艾恩	唱	和	祈祷	和	这	年轻的	女孩们	直到	他们	跌倒	睡着了	.

“伊奥内和年轻女孩们一起唱歌祈祷，直到她们睡着。”

[aɪ'oʊni][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] [seɪnt] .

Ione	was	a	perfect	saint	.
艾恩	曾是	一个	完美的	圣	.

伊奥娜是一位完美的圣人。

[krɛstoʊ] [keɪm] [ə'gen] [tuː; tə] [ruːθ] [ðæt] [naɪt] [ɪn][hɜːr; hər] [driːmz] .

Cresto	came	again	to	Ruth	that	night	in	her	dreams	.
克雷斯托	来了	再次	到	露丝	那	夜晚	在	她	梦境	.

当晚，克雷斯托再次出现在露丝的梦中。

[aɪ] , [ruːθ] , [felt] [maɪ'self] ['biːɪŋ] ['lɪftɪd] [ʌp] ['dʒentli] .

I	,	Ruth	,	felt	myself	being	lifted	up	gently	.
我	,	露丝	,	毛毡	我	存在	抬起	向上	轻轻地	.

我，露丝，感觉自己被轻轻地抱了起来。

[aɪ] [sɔː] [dɪr] ['kæθi] [ðer; ðər] [bɪ'loʊ] [ˌem 'iː] ['sliːpɪŋ] ['saʊndli] .

I	saw	dear	Cathy	there	below	me	sleeping	soundly	.
我	锯	亲爱的	凯茜	那里	以下	我	睡眠	稳固地	.

我看到亲爱的凯茜在下面睡得很香。

[aɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [hɜːr; hər] [wɪð; wɪθ] [ˌem 'iː] .

I	wanted	to	take	her	with	me	.
我	通缉	到	拿	她	和	我	.

我想带她一起走。

[kreɛstoʊ] [sed] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [nɑːt] [dɪ'veləpt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [goʊ] [ðɪs] [taɪm] .

Cresto	said	she	was	not	developed	enough	to	go	this	time	.
克雷斯托	说	她	曾是	不是	发达	足够的	到	去	这	时间	.

克雷斯托说她这次还没准备好参赛。

[aɪ] [riːtʃt] [aʊt] [maɪ] [ɑːrmz] [tuː; tə] [teɪk] [hɜːr; hər] ['eniweɪ] .

I	reached	out	my	arms	to	take	her	anyway	.
我	达到	出去	我的	武器	到	拿	她	反正	.

我还是伸出双臂想把她抱起来。

['sʌd(ə)nli] [aɪ] [wʌz; wəz] [fɔːrst] ['ræpɪdli] [ʌp] , [ʌp] , ['ɪntuː] ['terəb(ə)l] [speɪs] [ə'gen] .

Suddenly	I	was	forced	rapidly	up	,	up	,	into	terrible	space	again	.
突然	我	曾是	强制	快速	向上	,	向上	,	进入	糟糕的	空间	再次	.

突然间，我被迫迅速向上，再次进入可怕的太空。

[suːn] [aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [laɪt] [ə'gen] .

Soon	I	saw	the	light	again	.
很快	我	锯	这	光	再次	.

很快我又看到了光明。

[kreɛstoʊ] [æskt] [ˌem 'iː] [ɪf] [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [goʊ] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [siː] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði]

Cresto	asked	me	if	I	would	like	to	go	with	him	and	see	some	of	the
克雷斯托	问	我	如果	我	会	喜欢	到	去	和	他	和	看	一些	的	这

['bjuːtɪf(ə)l] ['hoʊmz] [ænd; ənd] [siː] [mɔːr] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kə'nælz] ?

beautiful	homes	and	see	more	of	the	canals	?
美丽的	房屋	和	看	更多的	的	这	运河	?

克雷斯托问我是否愿意和他一起去看看那些美丽的房子，再看看更多的运河?

“ [jes] , [aɪ] [wʊd] [lʌv] [tuː; tə] [goʊ] . ”

“	Yes	,	I	would	love	to	go	.	”
“	是的	,	我	会	爱	到	去	.	”

“是的，我很想去。”

“ [dɑːl] , [juː; jʊ] [meɪ] [tel] ['kæθi] [ɔːl] [ə'baʊt] [jʊr; jər] ['vɪzɪt] , [dɪr] [tə'mɑːroʊ] ,

“	Doll	,	you	may	tell	Cathy	all	about	your	visit	,	dear	tomorrow	,
“	玩具娃娃	,	你	可能	告诉	凯茜	全部	关于	你的	访问	,	亲爱的	明天	,

“亲爱的，明天你可以把你的来访经历都告诉凯茜。”

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [nɑːt] [strɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'weɪ] [soʊ] [lɔːŋ] .

she	is	not	strong	enough	to	be	away	so	long	.
她	是	不是	强的	足够的	到	是	离开	所以	长的	.

她身体不够强壮，无法长时间离开。

” [wiː; wi] [stɑːpt] [ɑːn] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɑːrmz] [ɪn] [mɑːrz] .

”	We	stopped	on	one	of	the	farms	in	Mars	.
”	我们	停止	在	一	的	这	农场	在	火星	.

“我们在火星上的一个农场停了下来。”

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] ['lʌvli] ['swɪmɪŋ] [puːl] , [ə; eɪ][bɪg] , [faɪn] [hoʊm] ,

I	saw	a	lovely	swimming	pool	,	a	big	,	fine	home	,
我	锯	一个	迷人的	游泳	水池	,	一个	大的	,	美好的	家	,

我看到了一个漂亮的游泳池，一栋又大又漂亮的房子。

[ænd; ənd] ['meni] ['bjuːtɪf(ə)l] ['flaʊərz] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [jɑːrd] .

and	many	beautiful	flowers	in	the	front	yard	.
和	许多	美丽的	花朵	在	这	正面	院子	.

前院里有很多美丽的花朵。

['lʌvli] [fruːts] [ænd; ənd] [nʌts] , [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [bæk] .

Lovely	fruits	and	nuts	,	and	vegetables	in	the	back	.
迷人的	水果	和	坚果	,	和	蔬菜	在	这	后退	.

后面摆放着漂亮的水果、坚果和蔬菜。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][tɑːps][ʌv; əv][ðə; ði]['vedʒtəb(ə)lz][ænd; ənd] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊərz] [wɜːr; wər] [red]

Some	of	the	tops	of	the	vegetables	and	many	of	the	flowers	were	red
一些	的	这	最高额	的	这	蔬菜	和	许多	的	这	花朵	是	红色的

.

:

.

有些蔬菜的叶子和很多花朵都是红色的。

[ɔːl] [ðə; ði]['fɑːrmz][wiː; wi] [sɔː] [lʊkt] ['pɜːrfɪkt] .

All	the	farms	we	saw	looked	perfect	.
全部	这	农场	我们	锯	看起来	完美的	.

我们看到的农场看起来都很完美。

[aɪ] [suːn] [sɔː] [ðæt] ['ɑːnɪst] [ˌsaɪən'tɪfɪk] ['fɑːrmɪŋ] [wʌz; wəz] ['fæʃ(ə)nəb(ə)l] [ɪn][mɑːrz] .

I	soon	saw	that	honest	scientific	farming	was	fashionable	in	Mars	.
我	很快	锯	那	诚实的	科学	农业	曾是	时髦	在	火星	.

我很快发现，诚实的科学耕作方式在火星上很流行。

“ [oʊ][krɛstoʊ] , [dɪr] ,

“	O	Cresto	,	dear	,
“	哦	克雷斯托	,	亲爱的	,

“哦，克雷斯托，亲爱的，

['aʊər; ɑːr] [oʊn] ['luːθər] ['bɜːrˌbæŋk] [wɪl] [biː; bi][ɪn][hɪz; ɪz] ['glɔːri] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [kʌmz] [hɪr] . ”

our	own	Luther	Burbank	will	be	in	his	glory	as	soon	as	he	comes	here	.	”
我们的	自己的	路德	伯班克	将要	是	在	他的	荣耀	作为	很快	作为	他	来	这里	.	”

-

47

-

我们自己的卢德·伯班克一到这里就会如鱼得水。”47

“ [dɪr] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['bəːbæŋk] [ɪn] ['ʌðər] [wɜːrld] , [ænd; ənd] ['meni] ['edɪsən] , [tuː] .

“	Dear	,	there	are	many	Burbanks	in	other	worlds	,	and	many	Edisons	,	too	.
“	亲爱的	,	那里	是	许多	伯班克斯	在	其他	世界	,	和	许多	爱迪生	,	也	.

“亲爱的，其他世界里有很多叫伯班克的人，也有很多叫爱迪生的人。”

[ðə; ði] [pjʊr] , [kuːl] , [freʃ] [er] [fiːlz] [soʊ] [rɪ'freʃɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'vɪgəreɪtɪŋ] .

The	pure	,	cool	,	fresh	air	feels	so	refreshing	and	invigorating	.
这	纯的	,	凉爽的	,	新鲜的	空气	感觉	所以	令人耳目一新	和	令人精神振奋	.

纯净、凉爽、清新的空气让人感觉神清气爽，精神焕发。

[dɑːl] ,

Doll	,
玩具娃娃	,

玩具娃娃，

[ðə; ði] ['maʊntnz] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] ['veri] [haɪ] [hɪr] [bʌt; bət][fɔːr; fər] ['jɪrz] [ðə; ði] ['maːʃiənz] [hæv; həv]

the	mountains	used	to	be	very	high	here	but	for	years	the	Martians	have
这	山脉	用过的	到	是	非常	高的	这里	但	为了	年	这	火星人	有

[kʌt] [ðə; ði][tɑːps] [ɔːf] [tuː; tə] [fɪl] [ʌp] [ðə; ði] ['hɑːloʊ] ['pleɪsɪz] . ”

cut	the	tops	off	to	fill	up	the	hollow	places	.	”
切	这	最高额	离开	到	充满	向上	这	空洞的	地方	.	”

这里的山脉曾经非常高，但多年来，火星人不断削平山顶，填满凹陷处。

“ ['aʊər; ɑːr] ['maʊntnz] [ɑːr; ər]['væljuəb(ə)l] ['kʌltɪveɪtɪd] [hɪlz] [naʊ] .

“	Our	mountains	are	valuable	cultivated	hills	now	.
”	我们的	山脉	是	有价值的	栽培	丘陵	现在	.

“我们的山脉现在是宝贵的耕地。”

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [haɪ] [piːks] [left] .

There	are	only	a	few	high	peaks	left	.
那里	是	仅有的	一个	很少	高的	高峰	左边	.

仅剩下几座高峰了。

[ðə; ði] [græs] [ɑːn][ðə; ði] [hɪlz] [lʊkt] ['laɪtər] [ðæn; ðən]['aʊərz] .

The	grass	on	the	hills	looked	lighter	than	ours	.
这	草	在	这	丘陵	看起来	打火机	比	我们的	.

山上的草看起来比我们这里的草颜色浅。

[ɔːl] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] [mɔːr] ['bjuːtɪf(ə)l] [hɪr] [ænd; ənd][hæv; həv] [mɔːr] ['kʌlɚz] .

All	flowers	are	more	beautiful	here	and	have	more	colors	.
全部	花朵	是	更多的	美丽的	这里	和	有	更多的	颜色	.

这里的花朵更加美丽，色彩也更加丰富。

['lʌvli] [bɜːrdz] [sɪŋ] ['swiːtli] ['ɜːrli] [ænd; ənd] [leɪt] .

Lovely	birds	sing	sweetly	early	and	late	.
迷人的	鸟类	唱歌	甜蜜地	早期的	和	晚的	.

可爱的鸟儿在清晨和深夜都唱着甜美的歌。

[oʊ] !

O	!
哦	!

哦!

[krɛstoʊ] , [lʊk] [æt; ət] [ðoʊz] ['lʌvli] [braɪt] ['reinbəuz] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] ! ”

Cresto	,	look	at	those	lovely	bright	rainbows	in	the	distance	!	”
克雷斯托	,	看	在	那些	迷人的	明亮的	彩虹	在	这	距离	!	”

克雷斯托，看远处那些美丽的彩虹!

“ ['dɑːrlɪŋ] , [juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] [laɪts] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['sɪti] [kɔːld] - ,

“	Darling	,	you	see	the	lights	of	a	beautiful	city	called	Lastriste	,
”	亲爱的	,	你	看	这	灯	的	一个	美丽的	城市	称为	-	,

“亲爱的，你看到一座名叫拉斯特里斯特的美丽城市的灯光了吗？”

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [frʌm; frəm] [hɪr] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] ['meni] ['bjuːtɪf(ə)l] ['reinbəuz] — [ðə; ði] ['reinbəuz]

it	looks	from	here	as	if	it	were	many	beautiful	rainbows	—	the	rainbows
它	看起来	从	这里	作为	如果	它	是	许多	美丽的	彩虹	—	这	彩虹

[lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['dɪfrənt] ['kʌlɚz] .

looked	as	if	they	had	a	thousand	different	colors	.
看起来	作为	如果	他们	有	一个	千	不同的	颜色	.

从这里看去，好像有很多美丽的彩虹——这些彩虹看起来好像有上千种不同的颜色。

” [aɪ] [sɔː] [nuː] [ʃeɪdz] [ʌv; əv] [bluː] , [griːn] , ['vaɪələt][ænd; ənd] [red] , [ɔːl] ['miŋgld] [ɪn][wʌn][grænd] ,

”	I	saw	new	shades	of	blue	,	green	,	violet	and	red	,	all	mingled	in	one	grand	,
”	我	锯	新的	色调	的	蓝色的	,	绿色的	,	紫色	和	红色的	,	全部	混合	在	一	盛大	,

“我看到了新的蓝色、绿色、紫色和红色，它们全都混合在一起，构成了一幅壮丽的景象，

['glɔːriəs] ['glɪmərɪŋ] [laɪt] .
glorious **glimmering** **light** **.**
辉煌 微光 光 .

璀璨夺目的光芒。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɔːl] ['laɪtɪd] [baɪ]['wʌndərf(ə)l] [ɪ'lektrɪk] [laɪts] .
It **is** **all** **lighted** **by** **wonderful** **electric** **lights** **.**
它 是 全部 照明 经过 精彩的 电的 灯 .

这里到处都亮着漂亮的电灯。

[ɪn] [ðɪs] [lɑːrdʒ] ['sɪti] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['lʌvli] ['flaʊərz] [ænd; ənd] [triːz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['tɛmpəlz] [ænd; ənd]
In **this** **large** **city** **there** **are** **lovely** **flowers** **and** **trees** **around** **the** **temples** **and**
在 这 大的 城市 那里 是 迷人的 花朵 和 树木 大约 这 寺庙 和
[iːtʃ] [hoʊm] .
each **home** **.**
每个 家 .

在这座大城市里，寺庙周围和每家每户都种满了美丽的鲜花和树木。

[noʊ] [tuː] ['haʊzɪz] [ɑːr; ər] [kloʊz] [tə'geðər] , ['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði][lɑːrdʒ] ['sɪtiz] .
No **two** **houses** **are** **close** **together** **,** **even** **in** **the** **large** **cities** **.**
不 二 房屋 是 关闭 一起 , 甚至 在 这 大的 城市 .

即使在大城市里，也没有两栋房子挨得很近。

“ [ruːθ] , [maɪ] ['dɑːrlɪŋ] [gɜːrl] ,
“ **Ruth** **,** **my** **darling** **girl** **,**
“ 露丝 , 我的 亲爱的 女孩 ,

“露丝，我亲爱的女儿，

[ðə; ði] [sʌn] ['raɪzɪz][ɪn] ['bjuːti] [hɪr] [ænd; ənd] [sets] [ɪn] [mɔːr] ['grændʒər] [ænd; ənd] ['glɔːri] [ðæn; ðən][juː; jʊ]
the **sun** **rises** **in** **beauty** **here** **and** **sets** **in** **more** **grandeur** **and** **glory** **than** **you**
这 太阳 上升 在 美丽 这里 和 套 在 更多的 宏伟 和 荣耀 比 你
[hæv; həv][dʒʌst] ['witnist] .
have **just** **witnessed** **.**
有 只是 目击者 .

这里日出美景令人叹为观止，日落壮丽无比，远超你刚才所见。

['aʊər; ɑːr] ['sʌnlaɪt] [ɪz] [braɪt] [ænd; ənd] [mɔːr] [vɪ'veɪʃəs] [ðæn; ðən][ɑːn] [ɜːrθ] .
Our **sunlight** **is** **bright** **and** **more** **vivacious** **than** **on** **earth** **.**
我们的 阳光 是 明亮的 和 更多的 活泼 比 在 地球 .

我们这里的阳光比地球上的更加明亮、更有活力。

['aʊər; ɑːr] [naɪts] [siːm] [laɪk] ['twaɪlaɪt] .
Our **nights** **seem** **like** **twilight** **.**
我们的 夜晚 似乎 喜欢 暮 .

我们的夜晚仿佛暮色降临。

['aʊər; ɑːr]['dɑːrkəst] ['mɪdnaɪt] [ɪn] ['sʌmər] [ɪz]['oʊnli][ə; eɪ][sɔːft][kɑːm] , ['dʒent(ə)l] , ['sʌt(ə)l] , ['twaɪlaɪt] .
Our **darkest** **midnight** **in** **summer** **is** **only** **a** **soft** **calm** **,** **gentle** **,** **subtle** **,** **twilight** **.**
我们的 最黑暗的 午夜 在 夏天 是 仅有的 一个 柔软的 冷静的 , 温和的 , 微妙的 , 暮 .

我们夏日里最黑暗的午夜，也只是柔和、平静、淡雅的暮色。

['aʊər; ɑːr] [klaʊdz] [floʊt] ['veri] [haɪ] ; [wiː; wi] [siː] [iːtʃ] ['bjuːtɪf(ə)l] [dɪ'zaɪn] [dɪ'stɪŋktli] .
Our **clouds** **float** **very** **high** **;** **we** **see** **each** **beautiful** **design** **distinctly** **.**
我们的 云 漂浮 非常 高的 ; 我们 看 每个 美丽的 设计 明显地 .

我们的云朵飘得很高，我们能清晰地看到每一个美丽的图案。

['saɪəns] [ænd; ənd]['aʊər; ɑːr] ['meni] [triːz] [kɔːz] [ðə; ði] [reɪn] [tuː; tə] [kʌm] [ˌpɪri'ɑːdɪkli] .
Science **and** **our** **many** **trees** **cause** **the** **rain** **to** **come** **periodically** **.**
科学 和 我们的 许多 树木 原因 这 雨 到 来 定期 .

科学和我们这里茂密的树木使得降雨得以周期性地到来。

[wiː; wi][hæv; həv] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['wɪntər] , [siːd] [taɪm] [ænd; ənd] ['hɑːrvɪst] , [ðə; ðɪ] [seɪm] [æz; əz][juː; jʊ]

We	have	summer	and	winter	,	seed	time	and	harvest	,	the	same	as	you
我们	有	夏天	和	冬天	,	种子	时间	和	收成	,	这	相同的	作为	你

[duː] .

do	.
做	.

我们和你们一样，也有夏天和冬天，也有播种和收获的季节。

[wiː; wi][lɪv; laɪv][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l][laɪf] [hɪr] .

We	live	a	simple	life	here	.
我们	居住	一个	简单的	生活	这里	.

我们在这里过着简单的生活。

[wiː; wi] [lʌv] [wʌn] [ə'nʌðər] [ænd; ənd] [help] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɔːl] [wiː; wi][kæn; kən] .

We	love	one	another	and	help	each	other	all	we	can	.
我们	爱	一	其他	和	帮助	每个	其他	全部	我们	能	.

我们彼此相爱，并尽我们所能互相帮助。

[ɔːl] [ðoʊz] [huː] [oʊn] ['fɑːrmz] [hɪr] [ɑːr; ər]['edʒukeɪtɪd] ; [ðeɪ] ['stʌdi] ['ægrɪkʌltʃər] ,

All	those	who	own	farms	here	are	educated	;	they	study	agriculture	,
全部	那些	WHO	自己的	农场	这里	是	受过教育	;	他们	学习	农业	,

这里所有拥有农场的人都受过教育；他们学习农业。

[ænd; ənd] ['grædʒuəli] [wɜːrk] [ðer; ðər] [weɪ] [tuː; tə] [welθ] [ænd; ənd] ['hæpinəs] .

and	gradually	work	their	way	to	wealth	and	happiness	.
和	逐步地	工作	他们的	方式	到	财富	和	幸福	.

他们逐步努力，最终获得财富和幸福。

[ə; eɪ]['fɑːrmər] [hɪr] [ɪz] [lʌvd] [ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] ['mænər] [æz; əz][ə; eɪ]['bæŋkər][ɔːr] [kɪŋ] [ɑːn] [ɜːrθ] ,

A	farmer	here	is	loved	in	the	same	manner	as	a	banker	or	king	on	earth	,
一个	农民	这里	是	喜爱	在	这	相同的	方式	作为	一个	银行家	或者	国王	在	地球	,

在这里，农民和地球上的银行家或国王一样受人爱戴。

['oʊnli] [mɔːr] .

only	more	.
仅有的	更多的	.

只会更多。

“ ['aʊər; ɑːr] ['tɛmpəlz] , ['aʊər; ɑːr] [skuːlz] [ɑːr; ər] [friː] .

“	Our	temples	,	our	schools	are	free	.
“	我们的	寺庙	,	我们的	学校	是	自由的	.

“我们的寺庙，我们的学校都是免费的。”

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['hæpi] .

We	are	happy	.
我们	是	快乐的	.

我们很开心。

[wiː; wi][hæv; həv][noʊ] [sleɪvz] .

We	have	no	slaves	.
我们	有	不	奴隶	.

我们没有奴隶。

[wɜːrk] [ɪz][æn; ən] ['ɑːnər] [hɪr] .

Work	is	an	honor	here	.
工作	是	一个	荣誉	这里	.

在这里工作是一种荣誉。

[moʊst] ['kɑːmɜːrs] [ɪz] ['kærid] [ɑːn][baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [ðiːz] ['wʌndərf(ə)l] [kə'nektɪŋ] [kə'nælz] — ['meni]

Most	**commerce**	**is**	**carried**	**on**	**by**	**means**	**of**	**these**	**wonderful**	**connecting**	**canals**	**—**	**many**
最多	商业	是	携带	在	经过	方法	的	这些	精彩的	连接	运河	—	许多

[greɪt] [maɪndz][hæv; həv] [wɜːrkt] [ɑːn] [ðiːz] ['pɜːrfɪkt] [kə'nælz][fɔːr; fər] ['jɪrz] .

great	**minds**	**have**	**worked**	**on**	**these**	**perfect**	**canals**	**for**	**years**	**.**
伟大的	思想	有	工作	在	这些	完美的	运河	为了	年	.

大部分商业活动都是通过这些奇妙的连接运河进行的——许多伟大的头脑多年来致力于修建这些完美的运河。

[ðiːz] [kə'nælz][ɑːr; ər][ðə; ði][də'rekt] ['kɔːzɪz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [greɪt] [welθ] .

These	**canals**	**are**	**the**	**direct**	**causes**	**of**	**our**	**great**	**wealth**	**.**
这些	运河	是	这	直接的	原因	的	我们的	伟大的	财富	.

这些运河是我们巨大财富的直接原因。

[ðə; ði] [rɪtʃ] [kʊd; kəd][kən'troʊl][ðə; ði]['wɔːtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][wiː; wi][duː] , [ɪn] [taɪm] .

The	**rich**	**could**	**control**	**the**	**waters**	**of**	**the**	**earth**	**the**	**same**	**as**	**we**	**do**	**,**	**in**	**time**	**.**
这	富有的	可以	控制	这	水	的	这	地球	这	相同的	作为	我们	做	,	在	时间	.

假以时日，富人也能像我们一样控制地球上的水资源。

[ðə; ði] ['mʌni] [juːst] [fɔːr; fər][wɔːr] [ə'loʊn] [wʊd] [duː][ˌaɪ 'tiː] .

The	**money**	**used**	**for**	**war**	**alone**	**would**	**do**	**it**	**.**
这	钱	用过的	为了	战争	独自的	会	做	它	.

单是战争开支就足以造成这种情况。

['aʊər; ɑːr][bɪg] ['erʃɪp] , ['aʊər; ɑːr]['boʊts] , ['aʊər; ɑːr][kɑːrz] , [ɑːr; ər][ɔːl] [prə'peld] [baɪ] [ɪ'lektrɪkl] ['enərdʒi] .

Our	**big**	**airships**	**,**	**our**	**boats**	**,**	**our**	**cars**	**,**	**are**	**all**	**propelled**	**by**	**electrical**	**energy**	**.**
我们的	大的	飞艇	,	我们的	船	,	我们的	汽车	,	是	全部	推进	经过	电气	活力	.

我们的大型飞艇、轮船、汽车，都是由电力驱动的。

['aʊər; ɑːr] ['erʃɪp] ['kæri] [frʌm; frəm] [ten] [tuː; tə][wʌn] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] [æt; ət][wʌns] .

Our	**airships**	**carry**	**from**	**ten**	**to**	**one**	**hundred**	**people**	**at**	**once**	**.**
我们的	飞艇	携带	从	十	到	一	百	人们	在	一次	.

我们的飞艇一次可搭载十人至一百人。

[ɔːl] ['erʃɪp] [kæn; kən][seɪl] ['veri] [haɪ] [ɔːr] [loʊ] .

All	**airships**	**can**	**sail**	**very**	**high**	**or**	**low**	**.**
全部	飞艇	能	帆	非常	高的	或者	低的	.

所有飞艇都能飞得很高或很低。

['meni] ['erʃɪp] [ɑːr; ər] [meɪd] [dʒʌst][fɔːr; fər] [tuː] , — [dʒʌst][fɔːr; fər] ['lʌvəz] .

Many	**airships**	**are**	**made**	**just**	**for**	**two**	**,**	**—**	**just**	**for**	**lovers**	**.**
许多	飞艇	是	制成	只是	为了	二	,	—	只是	为了	恋人	.

许多飞艇都是专门为两个人设计的——专为情侣设计。

[aɪ] [wɪl] ['ɔːrdər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['erʃɪp] [fɔːr; fər] [tuː] [naʊ] , ['mentəli] .

I	**will**	**order**	**a**	**little**	**airship**	**for**	**two**	**now**	**,**	**mentally**	**.**
我	将要	命令	一个	小的	飞艇	为了	二	现在	,	精神上	.

我现在就要在心里订购一艘双人小飞艇。

['dɑːrlɪŋ] , you48

Darling	**,**	**you48**
亲爱的	,	you48

亲爱的，你48

[siː] [aɪ][duː][nɑːt] [niːd] [tuː; tə] [hʌnt] [ʌp] [ə; eɪ] ['telɪfoʊn] .

see	**I**	**do**	**not**	**need**	**to**	**hunt**	**up**	**a**	**telephone**	**.**
看	我	做	不是	需要	到	打猎	向上	一个	电话	.

你看，我根本不需要到处找电话。

[ɔːl] ['maːʃiənz] ['kæri] [ðer; ðər] [oʊn] ['tɛləˌfoʊnz] [ɪn][ðer; ðər] ['hedz] .

All	**Martians**	**carry**	**their**	**own**	**telephones**	**in**	**their**	**heads**	**.**
全部	火星人	携带	他们的	自己的	电话	在	他们的	头部	.

所有火星人的头上都长着自己的电话。

[lɔːŋ] ['dɪstəns] ['dʌznt] [kɔːst][juː 'es][ə; eɪ] [sent] .

Long	distance	doesn't	cost	us	a	cent	.
长的	距离	不	成本	我们	一个	中心	.

长途通话我们一分钱都不用花。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ə'baʊt] [ten] ['bjuːtɪf(ə)l] [lɪv; laɪv] ['sɔːlti] ['oʊʃnz] [hɪr] .

There	are	about	ten	beautiful	live	salty	oceans	here	.
那里	是	关于	十	美丽的	居住	咸	海洋	这里	.

这里大约有十个美丽的活咸水海洋。

[rɪ'membər] , [dɪr] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [lɔː] [ɪn][ɔːl] ['spɪrɪtʃuəl] [wɜːrld] .

Remember	,	dear	,	there	is	a	natural	law	in	all	spiritual	worlds	.
记住	,	亲爱的	,	那里	是	一个	自然的	法律	在	全部	精神	世界	.

亲爱的，记住，所有精神世界都存在自然法则。

[ɔːl] ['wɔːtər][ænd; ənd][lænd] [hɪr] [ɪz] [naʊ] ['ʌndər] ['pɜːrfɪkt] [kən'troʊl] .

All	water	and	land	here	is	now	under	perfect	control	.
全部	水	和	土地	这里	是	现在	在下面	完美的	控制	.

这里的所有水域和土地现在都处于完全控制之下。

[naʊ] , [beɪb] ,

Now	,	babe	,
现在	,	宝贝	,

宝贝，

[aɪ] [wɪl] [ʃoʊ] [juː; jʊ][frʌm; frəm]['aʊər; ɑːr] ['erʃɪp] [ðə; ðɪ] ['maɪti] [net] [wɜːrk] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][væst] [greɪt]

I	will	show	you	from	our	airship	the	mighty	net	work	of	our	vast	great
我	将要	展示	你	从	我们的	飞艇	这	强大的	网	工作	的	我们的	广阔的	伟大的

[kə'nælz] ['rʌnɪŋ] [frʌm; frəm] [poʊl] [tuː; tə] [poʊl] ,

canals	running	from	pole	to	pole	,
运河	跑步	从	极	到	极	,

我将从我们的飞艇上向你们展示我们庞大的运河网络，它从南极延伸到南极。

[frʌm; frəm] [nɔːrθ] [tuː; tə] [saʊθ] .

from	north	to	south	.
从	北	到	南	.

从北到南。

[nɪr] [ðə; ðɪ] ['sentər] [ʌv; əv][mɑːrz] [ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [rʌn] [frʌm; frəm] [iːst] [tuː; tə] [west] [tuː; tə] ['ɪrɪgeɪt] ['lɪt(ə)l] ['fɑːrmz] .

Near	the	center	of	Mars	they	also	run	from	east	to	west	to	irrigate	little	farms	.
靠近	这	中心	的	火星	他们	还	跑步	从	东方	到	西方	到	灌溉	小的	农场	.

在火星中心附近，它们也从东向西延伸，用于灌溉小型农场。

[haɪ] [geɪts] [kən'troʊl] [ðiːz] [kə'nælz] .

High	gates	control	these	canals	.
高的	大门	控制	这些	运河	.

高高的闸门控制着这些运河。

['aʊər; ɑːr] ['maːʃiənz] [ɑːr; ər] ['wʌndərf(ə)l] ['ɛndʒə'nɪrz] .

Our	Martians	are	wonderful	engineers	.
我们的	火星人	是	精彩的	工程师	.

我们的火星人都是杰出的工程师。

[ðiːz] [greɪt] [geɪts] [ɑːr; ər] [reɪzd] [baɪ] ['wʌndərf(ə)l] [mə'ʃiːnəri] [ænd; ənd]['ɑːpɜˌeɪtəd][baɪ] [ɪˌlek'trɪsəti] .

These	great	gates	are	raised	by	wonderful	machinery	and	operated	by	electricity	.
这些	伟大的	大门	是	提高	经过	精彩的	机械	和	经营的	经过	电	.

这些宏伟的大门由精妙的机械装置升起，并由电力驱动。

[dɑːl] , ['ɑʊər; ɑːr] ['pʌblɪk] [skuːlz] [ɑːr; ər] [stɪl] [mɔːr] ['wʌndərf(ə)l] [ænd; ənd] [mɔːr] ['nuːmərəs] [ðæn; ðən]

Doll	**,**	**our**	**public**	**schools**	**are**	**still**	**more**	**wonderful**	**and**	**more**	**numerous**	**than**
玩具娃娃	,	我们的	民众	学校	是	仍然	更多的	精彩的	和	更多的	很多的	比

[ðə; ði][kə'nælz] .

the	**canals**	**.**
这	运河	.

亲爱的，我们的公立学校比运河更棒、数量更多。

[waɪ] [nɑːt] ?

Why	**not**	**?**
为什么	不是	?

为什么不呢?

[wiː; wi][ɑːr; ər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['haɪər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ɜːrθ] ; [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['nɪrər] ['hev(ə)n] .

We	**are**	**a**	**little**	**higher**	**than**	**the**	**earth**	**;**	**a**	**little**	**nearer**	**Heaven**	**.**
我们	是	一个	小的	更高	比	这	地球	;	一个	小的	更近	天堂	.

我们比地球略高一些；离天堂略近一些。

[dɪr] , [wiː; wi][ɑːr; ər] ['trævlɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv] - , - [maɪlz] [ə; eɪ] ['sekənd] ,

Dear	**,**	**we**	**are**	**traveling**	**at**	**the**	**rate**	**of**	**186**	**,**	**280**	**miles**	**a**	**second**	**,**
亲爱的	,	我们	是	旅行	在	这	速度	的	-	,	-	英里	一个	第二	,

亲爱的，我们正以每秒186,280英里的速度航行。

[ə'baʊt] [æz; əz][fæst][æz; əz] ['waɪərləs] [tə'legrəfi] .

about	**as**	**fast**	**as**	**wireless**	**telegraphy**	**.**
关于	作为	快速地	作为	无线的	电报	.

速度和无线电报差不多。

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['floʊtɪŋ] [ɪn] [speɪs] [ɑːn] [ɪ'lektrɪk] [weɪvz] [ænd; ənd][kæn; kən]['træv(ə)l][æz; əz][fæst][æz; əz]

We	**are**	**floating**	**in**	**space**	**on**	**electric**	**waves**	**and**	**can**	**travel**	**as**	**fast**	**as**
我们	是	漂浮的	在	空间	在	电的	波浪	和	能	旅行	作为	快速地	作为

[θɔːt] .

thought	**.**
想法	.

我们借助电波在太空中漂浮，可以像意念一样快速移动。

[ɜːrθ] - [baʊnd] [soʊlz] ['kænɑːt] ['træv(ə)l][æt; ət][ɔːl] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði][fɜːrst] [pleɪn] ;

Earth	**-**	**bound**	**souls**	**cannot**	**travel**	**at**	**all**	**beyond**	**the**	**first**	**plane**	**;**
地球	-	边界	灵魂	不能	旅行	在	全部	超过	这	第一的	飞机	;

尘世的灵魂根本无法超越第一层位面;

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['wɪkɪd] [ænd; ənd][hæv; həv] ['weɪstɪd] [ðer; ðər]['enərdʒi][ɪn][sɪn][ænd; ənd] ['aɪdlnəs] .

they	**are**	**wicked**	**and**	**have**	**wasted**	**their**	**energy**	**in**	**sin**	**and**	**idleness**	**.**
他们	是	邪恶	和	有	浪费	他们的	活力	在	罪	和	懒惰	.

他们邪恶至极，把精力浪费在了罪恶和懒惰上。

[kʌm] , [dɑːl] , [maɪ] [swiːt] [tʃaɪld] , [ænd; ənd] [pʊt] [jʊr; jər] ['prɪti] , [sɔːft] [ɑːrmz] [ə'raʊnd] [maɪ] [nek]

Come	**,**	**Doll**	**,**	**my**	**sweet**	**child**	**,**	**and**	**put**	**your**	**pretty**	**,**	**soft**	**arms**	**around**	**my**	**neck**
来	,	玩具娃娃	,	我的	甜的	孩子	,	和	放	你的	漂亮的	,	柔软的	武器	大约	我的	脖子

[ænd; ənd] [kɪs] [ˌem 'iː] ,

and	**kiss**	**me**	**,**
和	吻	我	,

来吧，宝贝，我的甜心，用你漂亮柔软的手臂搂住我的脖子，吻我。

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [ʃoʊ] [juː; jʊ][ðə; ði] ['lʌvli] ['seɪkrɪd]['temp(ə)l] [wer] ['ɑʊər; ɑːr] [oʊn] ['fjuːtʃər] ['mærɪdʒ]

and	**I**	**will**	**show**	**you**	**the**	**lovely**	**sacred**	**temple**	**where**	**our**	**own**	**future**	**marriage**
和	我	将要	展示	你	这	迷人的	神圣	寺庙	在哪里	我们的	自己的	未来	婚姻

['serəmoʊni] [wɪl] [biː; bi] [pər'fɔːrmd] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][juː; jʊ] [kʌm] [hoʊm][tuː; tə][ˌem 'iː] .

ceremony	**will**	**be**	**performed**	**as**	**soon**	**as**	**you**	**come**	**home**	**to**	**me**	**.**
仪式	将要	是	执行	作为	很快	作为	你	来	家	到	我	.

等你回到我身边，我就会带你去参观那座美丽的圣殿，我们未来的婚礼仪式将在那里举行。

[wɪˈðaʊt] [lɔː] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈhæpinəs] . ”

Without	law	there	is	no	happiness	.	”
没有	法律	那里	是	不	幸福	.	”

没有法律就没有幸福。

“ [oʊ][krɛstoʊ] , [aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [ˈɔːlweɪz] [steɪ] [hɪr] [ɪn][jʊr; jər][ɑːrmz] . ”

“	O	Cresto	,	I	wish	I	could	always	stay	here	in	your	arms	.	”
“	哦	克雷斯托	,	我	希望	我	可以	总是	停留	这里	在	你的	武器	.	”

“哦，克雷斯托，我多么希望能够永远留在你的怀抱里。”

“ [sʌm; səm] [deɪ] [juː; jʊ][kæn; kən] , [pet] .

“	Some	day	you	can	,	pet	.
“	一些	天	你	能	,	宠物	.

“总有一天你会的，宝贝。”

[jʊr; jər] [ˈfjuːtʃər] [ˈhæpinəs] [ɪz] [ˈveri] [ˈseɪkrɪd] [tuː; tə][ˌem ˈiː] , [lʌv] .

Your	future	happiness	is	very	sacred	to	me	,	love	.
你的	未来	幸福	是	非常	神圣	到	我	,	爱	.

亲爱的，你的未来幸福对我来说无比珍贵。

[hɪr] [ɪz][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] . ”

Here	is	the	temple	.	”
这里	是	这	寺庙	.	”

这就是神庙。

“ [oʊ] ! [ˈdɑːrlɪŋ] , [ɪz][ˌaɪ ˈtiː][ə; eɪ] [ˈriːəl] [truː] [tʃɜːrtʃ] ?

“	O	!	darling	,	is	it	a	real	true	church	?
“	哦	!	亲爱的	,	是	它	一个	真实的	真的	教会	?

“哦！亲爱的，这是真正的教会吗？”

[wʌt] [ˈpɜːrfɪkt] [ˈkrɪstʃənz] [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][tuː; tə] [bɪld] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈlʌvli] [haɪ] [ˈtemp(ə)l][tuː; tə] [ˈwɜːrʃɪp] [ɪn] ? ”

What	perfect	Christians	you	must	be	to	build	such	a	lovely	high	temple	to	worship	in	?	”
什么	完美的	基督徒	你	必须	是	到	建造	这样的	一个	迷人的	高的	寺庙	到	崇拜	在	?	”

你们得是多么完美的基督徒，才能建造如此宏伟美丽的圣殿来敬拜神灵?

“ [ˈdɑːrlɪŋ] [tʃaɪld] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˈtemp(ə)l][ɪn] [ˈeni] [stɑːr] ,

“	Darling	child	,	there	is	no	temple	in	any	star	,
“	亲爱的	孩子	,	那里	是	不	寺庙	在	任何	星星	,

“亲爱的孩子，任何星星上都没有寺庙，

[noʊ] [ˈmætər] [haʊ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ɔːr] [rɪtʃ] [ðæt] [ˈtemp(ə)l] [meɪ] [biː; bi] , [ɪz] [ˈpɜːrfɪkt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ˈwɜːrʃɪp] [gɑːd][ɪn] .

no	matter	how	beautiful	or	rich	that	temple	may	be	,	is	perfect	enough	to	worship	God	in	.
不	事情	如何	美丽的	或者	富有的	那	寺庙	可能	是	,	是	完美的	足够的	到	崇拜	上帝	在	.

无论那座寺庙多么美丽或富丽堂皇，它都足以成为敬拜神灵的完美场所。

[dɑːl] , [nekst][tuː; tə][maɪ] [ˈfɑːðər] [aɪ] [lʌv] [juː; jʊ] — [maɪ] [oʊn] [lʌv] , [dɑːl] !

Doll	,	next	to	my	Father	I	love	you	—	my	own	love	,	Doll	!
玩具娃娃	,	下一个	到	我的	父亲	我	爱	你	—	我的	自己的	爱	,	玩具娃娃	!

宝贝，除了父亲，我爱你——我最爱的宝贝!

[aɪ][hoʊld][ðə; ði] [ˈpɜːrfɪkt] [ˈmeɪtɪŋ] [ʌv; əv] [tuː] [soʊlz] .

I	hold	the	perfect	mating	of	two	souls	.
我	抓住	这	完美的	交配	的	二	灵魂	.

我拥有两个灵魂的完美结合。

“ [θruː] ['blendɪd] [lʌv] , [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][sʌm; səm][ʌv; əv] [blɪs] ;
“ Through blended love , to be the sum of bliss ;
“ 通过 混合 爱 , 到 是 这 和 的 极乐 ;

“通过融合的爱，成为幸福的总和；

[lɔːŋ] [æz; əz] [ɪ'tɜːrnəti] [roʊlz] .
Long as Eternity rolls .
长的 作为 永恒 卷 .

只要永恒还在继续。

“ [maɪ] ['lʌvli] [tʃaɪld] , [maɪ] [oʊn] [ruːθ] ,
“ My lovely child , my own Ruth ,
“ 我的 迷人的 孩子 , 我的 自己的 露丝 ,

“我亲爱的孩子，我自己的露丝，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə][maɪ] ['mʌðɚz] [hoʊm] [ænd; ənd] [ˌɪntrə'duːs] [juː; jʊ][tuː; tə][hɜːr; hər] ; [hɜːr; hər]
I will take you to my mother's home and introduce you to her ; her
我 将要 拿 你 到 我的 母亲的 家 和 介绍 你 到 她 ; 她
[neɪm] [ɪz] ['hiːlɪəz] ,
name is Helios ,
姓名 是 赫利俄斯 ,

我会带你去我母亲家，并把你介绍给她；她名叫赫利俄斯。

[maɪ] ['fɑːðɚz] [neɪm] [ɪz] ['ruːpərt] ; [maɪ] ['mʌðər] [ɪz][ə; eɪ] [swiːt] ['lɪt(ə)l] [blɑːnd] .
my father's name is Rupert ; my mother is a sweet little blonde .
我的 父亲的 姓名 是 鲁珀特 ; 我的 母亲 是 一个 甜的 小的 金发 .

我父亲名叫鲁珀特；我母亲是一位甜美的金发女郎。

[aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði] ['pɜːrfɪkt] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][maɪ] ['fɑːðər] .
I am the perfect picture of my father .
我 是 这 完美的 图片 的 我的 父亲 .

我简直就是我父亲的翻版。

[ʃiː; ʃi][ɪz] ['kiːpɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] ['dʒuːəlz, 'dʒuːlz][aɪ][hæv; həv] [bɔːt] [fɔːr; fər][juː; jʊ] , [pet] .
She is keeping a few jewels I have bought for you , pet .
她 是 保持 一个 很少 珠宝 我 有 买 为了 你 , 宠物 .

她藏着我给你买的一些珠宝，宝贝。

[ðə; ði] ['ʌðər] [juː; jʊ] [meɪ] [sɪ'lekt] [fɔːr; fər] [jɔːr'self] [wen] [juː; jʊ] [kʌm] .
The others you may select for yourself when you come .
这 其他的 你 可能 选择 为了 你自己 什么时候 你 来 .

其他的您可以到了之后自行选择。

” [wiː; wi] [suːn] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] ['lʌvli] , [lɑːrdʒ] ['kʌntri] [hoʊm] , [wɪð; wɪθ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['flaʊərz] [ænd; ənd]
” We soon came to a lovely , large country home , with beautiful flowers and
” 我们 很快 来了 到 一个 迷人的 , 大的 国家 家 , 和 美丽的 花朵 和
[ə; eɪ] [lɔːn] .
a lawn .
一个 草地 .

“我们很快就来到了一栋漂亮的大乡村住宅，周围有美丽的鲜花和草坪。”

[ðə; ði][saɪd] [pɔːrtʃ] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][lɑːrdʒ] [blæk] [greɪps] .
The side porch was covered with large black grapes .
这 边 门廊 曾是 涵盖 和 大的 黑色的 葡萄 .

侧廊上爬满了硕大的黑色葡萄。

[ɑːn][ðə; ði] [bæk] [pɔːrtʃ] [hʌŋ] [dɑːrk] [red] [greɪps] , -
On the back porch hung dark red grapes , 49
在 这 后退 门廊 悬挂 黑暗的 红色的 葡萄 , -

后廊上挂着深红色的葡萄，49

[ə'mʌŋ] ['jeloʊ] [ænd; ənd] [waɪt] ['roʊziz] .

among	yellow	and	white	roses	.
之中	黄色的	和	白色的	玫瑰	.

在黄玫瑰和白玫瑰之间。

[ɑːn][ðə; ðɪ] [left] [ɪz][ə; eɪ] ['draɪveɪ] , [ɑːn][ðə; ðɪ] [raɪt] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [leɪk] , [ə; eɪ] [bæθ] [haʊs] ,

On	the	left	is	a	driveway	,	on	the	right	is	a	small	lake	,	a	bath	house	,
在	这	左边	是	一个	车道	,	在	这	正确的	是	一个	小的	湖	,	一个	洗澡	房子	,

左边是车道，右边是小湖和澡堂。

[ænd; ənd][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['swɪmɪŋ] [puːl] .

and	a	large	swimming	pool	.
和	一个	大的	游泳	水池	.

还有一个大型游泳池。

[wiː; wi] [faʊnd] ['hiːlɪəz] ['fiːdɪŋ] [ðə; ðɪ] ['greɪsf(ə)l] [pet] [swɔnz] [ænd; ənd] [dʌks] [ɑːn][ðə; ðɪ] [leɪk] .

We	found	Helios	feeding	the	graceful	pet	swans	and	ducks	on	the	lake	.
我们	成立	赫利俄斯	喂养	这	优美	宠物	天鹅	和	鸭子	在	这	湖	.

我们发现赫利俄斯正在湖边喂那些优雅的宠物天鹅和鸭子。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['prɪti] , ['deɪnti] ['lɪt(ə)l] ['wʊmən] , [huː] [led] [ˌjuː 'es]['ɪntuː][ðə; ðɪ] [haʊs] [tuː; tə][hɜːr; hər]

She	was	a	pretty	,	dainty	little	woman	,	who	led	us	into	the	house	to	her
她	曾是	一个	漂亮的	,	纤巧	小的	女士	,	WHO	引领	我们	进入	这	房子	到	她

['praɪvət] [ruːmz; rʊmz] .

private	rooms	.
私人的	房间	.

她是一位漂亮娇小的女子，领着我们进了屋，来到了她的私人房间。

['hiːlɪəz] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [smɔːl] ['kæskɪt] [frʌm; frəm][hɜːr; hər][lɑːrdʒ] ['siːdər] [tʃest] , [ænd; ənd] ['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː]

Helios	took	out	a	small	casket	from	her	large	cedar	chest	,	and	handed	it
赫利俄斯	采取	出去	一个	小的	棺材	从	她	大的	雪松	胸部	,	和	递交	它

[tuː; tə][krɛstoʊ] .

to	Cresto	.
到	克雷斯托	.

赫利俄斯从她的大雪松木箱里拿出一个小棺材，递给了克雷斯托。

[hiː; hi] [ʃoʊd] [hɜːr; hər][ə; eɪ] ['lʌvli] ['daɪmənd] [ɪn'geɪdʒmənt] [rɪŋ] , — [ðə; ðɪ] [stoʊn] [wʌz; wəz] ['pɜːrfɪkt] ;

He	showed	her	a	lovely	diamond	engagement	ring	,	—	the	stone	was	perfect	;
他	显示	她	一个	迷人的	钻石	订婚	戒指	,	—	这	石头	曾是	完美的	;

他给她看了一枚漂亮的钻石订婚戒指，——那颗钻石完美无瑕；

[ə; eɪ] [roʊp] [ʌv; əv][lɑːrdʒ] [pɜːrlz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['brɪliənt] ['ruːbi] ['pendənt] .

a	rope	of	large	pearls	with	a	brilliant	ruby	pendant	.
一个	绳索	的	大的	珍珠	和	一个	杰出的	红宝石	吊坠	.

一串大颗珍珠项链，吊坠是一颗璀璨的红宝石。

[krɛstoʊ] [wuːnd] [ðə; ðɪ] [pɜːrlz] [ə'raʊnd] ['ruːθs] [smɔːl] , [waɪt] [nek] ['sevrəl] [taɪmz] ; [ə; eɪ] ['mɑːrvələs]

Cresto	wound	the	pearls	around	Ruth's	small	,	white	neck	several	times	;	a	marvelous
克雷斯托	伤口	这	珍珠	大约	露丝的	小的	,	白色的	脖子	一些	时代	;	一个	奇妙

['lɪt(ə)l] [wɑːtʃ] ,

little	watch	,
小的	手表	,

克雷斯托将珍珠在露丝纤细白皙的脖子上缠绕了几圈；这是一块精巧的小手表。

[ˌɪn'leɪd][wɪð; wɪθ] ['emərəldz] [ænd; ənd]['daɪəmənds] , - ['pɪktʃər] [wʌz; wəz] [ɪn'greɪvd] [ˌɪn'saɪd] , [ðə; ðɪ]

inlaid	with	emeralds	and	diamonds	,	Cresto's	picture	was	engraved	inside	,	the
镶嵌	和	祖母绿	和	钻石	,	-	图片	曾是	刻	里面	,	这

[wɑːtʃ] [hʌŋ] [ɑːn][ə; eɪ] ['delɪkət] ,

watch	hung	on	a	delicate	,
手表	悬挂	在	一个	精美的	,

表壳内镶嵌着祖母绿和钻石，刻有克雷斯托的画像，手表悬挂在一个精致的表耳上。

[lɔːŋ] [goʊld] [tʃeɪn] ; [ðer; ðər][wɜːr; wər][ɔːl][kaɪndz][ʌv; əv] ['pɜːrfɪkt] [rɪŋz] , [ə; eɪ] ['hænsəm] ['ruːbi] ['breɪslət] ,

long	gold	chain	;	there	were	all	kinds	of	perfect	rings	,	a	handsome	ruby	bracelet	,
长的	金子	链	;	那里	是	全部	种类	的	完美的	戒指	,	一个	英俊的	红宝石	手镯	,

一条长长的金链子；各种各样精美的戒指；一条漂亮的红宝石手镯。

[tuː] [bɪg] ['bʌtərflaɪ] ['ruːbi] [pɪnz] , [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['jeloʊ] ['æmbər] ['kʌlərd] ['daɪmənd] ['nekləs] ; [æt; ət]

two	big	butterfly	ruby	pins	,	a	beautiful	yellow	amber	colored	diamond	necklace	;	at
二	大的	蝴蝶	红宝石	别针	,	一个	美丽的	黄色的	琥珀色	有色	钻石	项链	;	在

[læst] [ə; eɪ] ['steɪtli] ,

last	a	stately	,
最后的	一个	庄严	,

两枚硕大的蝴蝶形红宝石胸针，一条美丽的琥珀色钻石项链；最后，一件庄重的，

[pjʊr] [goʊld] [kraʊn] [ˌɪn'leɪd][wɪð; wɪθ] [pɪŋk] [pɜːrlz] [ænd; ənd]['daiəmənds] .

pure	gold	crown	inlaid	with	pink	pearls	and	diamonds	.
纯的	金子	王冠	镶嵌	和	粉色的	珍珠	和	钻石	.

纯金皇冠，镶嵌粉色珍珠和钻石。

“ [dɑːl] , [aɪ] [wɪl] [pleɪs] [ðə; ði][tiˈɑːrə][ɑːn][jʊr; jər] ['lʌvli] [hed] [suːn] [æz; əz][juː; jʊ][ɑːr; ər][maɪ] [braɪd] .

“	Doll	,	I	will	place	the	tiara	on	your	lovely	head	soon	as	you	are	my	bride	.
“	玩具娃娃	,	我	将要	地方	这	头饰	在	你的	迷人的	头	很快	作为	你	是	我的	新娘	.

“宝贝，等你成为我的新娘后，我很快就会把皇冠戴在你美丽的头上。”

” [krɛstoʊ] [tʊk] [ə; eɪ] ['hevɪli] [tʃeɪst] ['bɑːt(ə)l][ænd; ənd] [æskt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [drɪŋk] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [helθ]

”	Cresto	took	a	heavily	chased	bottle	and	asked	me	to	drink	to	our	health
”	克雷斯托	采取	一个	重度	追逐	瓶子	和	问	我	到	喝	到	我们的	健康

, [ænd; ənd] [welθ] .

,	and	wealth	.
,	和	财富	.

“克雷斯托拿起一个酒瓶，让我为我们的健康与财富干杯。”

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] , ['hevi] [kwɔːrt] - [saɪzd] ['bɑːt(ə)l] .

It	was	a	large	,	heavy	quart	-	sized	bottle	.
它	曾是	一个	大的	,	重的	夸脱	-	尺寸	瓶子	.

那是一个又大又重的夸脱装瓶子。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][krɛstoʊ] [rɪ'muːvd] [ðə; ði]['krɪst(ə)l] ['stɑːpər] [ˌaɪ 'tiː] [foʊmd] [laɪk] ['lɪkwɪd] [er] .

As	soon	as	Cresto	removed	the	crystal	stopper	it	foamed	like	liquid	air	.
作为	很快	作为	克雷斯托	已移除	这	水晶	塞子	它	泡沫	喜欢	液体	空气	.

Cresto一拔出水晶塞，就立刻像液态空气一样冒出了泡沫。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [ɪˌlek'trɪsəti] .

It	was	full	of	electricity	.
它	曾是	满的	的	电	.

里面充满了电。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['spɑːrklɪŋ] [ænd; ənd][hæd; həd][ðə; ði] ['piːkənt] [teɪst] [ʌv; əv] [ʃæm'peɪn] .

It	was	sparkling	and	had	the	piquant	taste	of	champagne	.
它	曾是	闪闪发光	和	有	这	辛辣的	品尝	的	香槟酒	.

它晶莹剔透，带有香槟特有的辛辣味道。

“ [beɪb] , [juː; jʊ] [wɪl] [drɪŋk] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ]['tɑːnɪk] [hɪr] [ɪn'sted] [ʌv; əv][hɑːt] [tiː] [ænd; ənd] ['kɔːfi] .

“	Babe	,	you	will	drink	this	as	a	tonic	here	instead	of	hot	tea	and	coffee	.
“	宝贝	,	你	将要	喝	这	作为	一个	补品	这里	反而	的	热的	茶	和	咖啡	.

“宝贝，你在这里要把这个当做滋补品来喝，而不是热茶和咖啡。”

[dɑːl] , [maɪ] [lʌv] , [pliːz] [drɪŋk] [sʌm; səm] [mɔːr] [ʌv; əv] [ðɪs] [nuː] [æm'broʊʒə] .

Doll	,	my	love	,	please	drink	some	more	of	this	new	ambrosia	.
玩具娃娃	,	我的	爱	,	请	喝	一些	更多的	的	这	新的	仙人掌	.

宝贝，我的爱人，请再喝点这新酿的琼浆玉液吧。

[wiː; wi][hæv; həv] ['dɪfrənt] [kaɪndz][ʌv; əv][æm'broʊʒə] [hɪr] ， [dɪr] . ”

We	have	different	kinds	of	ambrosia	here	,	dear	.	”
我们	有	不同的	种类	的	仙人掌	这里	，	亲爱的	.	”

亲爱的，我们这里有各种各样的琼浆玉液。

“ [krɛstoʊ] , [aɪ] ['nevər] ['teɪstɪd] ['eniθɪŋ] [soʊ] [dɪ'lɪʃəs] .

“	Cresto	,	I	never	tasted	anything	so	delicious	.
”	克雷斯托	，	我	绝不	尝过	任何事物	所以	可口的	.

“克雷斯托，我从未尝过如此美味的东西。”

[wiː; wi]['ɔːlsoʊ][hæv; həv][ə; eɪ]['lɪkwɪd] [kɑːpərəs] [ðæt] [ɪz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ]['tɑːnɪk] .

We	also	have	a	liquid	copperas	that	is	used	as	a	tonic	.
我们	还	有	一个	液体	铜	那	是	用过的	作为	一个	补品	.

我们还有一种液态的硫酸亚铜，用作滋补品。

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ə; eɪ] ['haɪli] ['edʒukeɪtɪd] ['kemɪst] [tuː; tə] [meɪk] [ðiːz] ['mɪnərəl] [be'vəridʒiz] .

It	takes	a	highly	educated	chemist	to	make	these	mineral	beverages	.
它	需要	一个	高度	受过教育	化学家	到	制作	这些	矿物	饮料	.

制作这些矿物质饮料需要受过高等教育的化学家。

” [ðə; ði]['peɪpər]['næpkɪnz][wɜːr; wər][sɔːft][æz; əz][sɪlk] — [ðeɪ] [bɜːrn][ɔːl]['peɪpər]['næpkɪnz][ænd; ənd]

”	The	paper	napkins	were	soft	as	silk	—	they	burn	all	paper	napkins	and
”	这	纸	餐巾纸	是	柔软的	作为	丝绸	—	他们	烧伤	全部	纸	餐巾纸	和

['hæŋkɝtʃəfs, 'hæŋkɝtʃiːfs] [wen] [sɔɪld] .

handkerchiefs	when	soiled	.
手帕	什么时候	脏的	.

“这些餐巾纸像丝绸一样柔软——他们把所有脏的餐巾纸和手帕都烧掉了。”

[ðeɪ] ['oʊnli] [iːt] [wʌn] [smɔːl] [miːl] [ə; eɪ] [deɪ] .

They	only	eat	one	small	meal	a	day	.
他们	仅有的	吃	一	小的	一顿饭	一个	天	.

他们每天只吃一顿少量的饭菜。

[ðə; ði] [bred] [ɪz] ['slaɪtli] [laɪk] ['aʊər; ɑːr] [keɪks] [ɪn] [teɪst] .

The	bread	is	slightly	like	our	cakes	in	taste	.
这	面包	是	轻微地	喜欢	我们的	蛋糕	在	品尝	.

这种面包的味道和我们的蛋糕有点像。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] - [swiːt] [bred] , [fɪld] [wɪð; wɪθ] [graʊnd] [nʌts] [ænd; ənd] [draɪd] [fruːt] .

It	is	airiated	sweet	bread	,	filled	with	ground	nuts	and	dried	fruit	.
它	是	-	甜的	面包	，	已填	和	地面	坚果	和	干燥	水果	.

这是一种蓬松的甜面包，里面填满了碎坚果和干果。

“ [ruːθ] , [maɪ] [pet] , [wiː; wi] [iːt] [ɔːl] [kaɪndz] [ʌv; əv] [dɪ'lɪʃəs] [freʃ] [fruːt] [ænd; ənd] [nʌts] .

“	Ruth	,	my	pet	,	we	eat	all	kinds	of	delicious	fresh	fruit	and	nuts	.
”	露丝	，	我的	宠物	，	我们	吃	全部	种类	的	可口的	新鲜的	水果	和	坚果	.

“露丝，我的宠物，我们吃各种美味的新鲜水果和坚果。

[wiː; wi] [drɪŋk] [mɪlk] [ænd; ənd] [juːz] [lɑːts] [ʌv; əv] [egz] .

We	drink	milk	and	use	lots	of	eggs	.
我们	喝	牛奶	和	使用	很多	的	鸡蛋	.

我们喝牛奶，也吃很多鸡蛋。

['swiːthɑːrt] , [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [gɔːn] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .

Sweetheart	,	you	have	been	gone	a	long	time	.
亲爱的	，	你	有	到过	已消失	一个	长的	时间	.

亲爱的，你已经离开很久了。

[aɪ][mʌst; məst] [teɪk] [juː; jʊ] [hoʊm] .

I	must	take	you	home	.
我	必须	拿	你	家	.

我必须送你回家。

" [wiː; wi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [floʊt] ['ʌpwərd] [ɪn] [speɪs] .

"	We	began	to	float	upward	in	space	.
"	我们	开始	到	漂浮	向上	在	空间	.

我们开始在太空中向上漂浮。

[oʊ] !

O	!
哦	!

哦!

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['hev(ə)n] [tuː; tə] [sɔːr] [soʊ] [haɪ] .

it	is	heaven	to	soar	so	high	.
它	是	天堂	到	翱翔	所以	高的	.

翱翔如此之高，简直就是天堂。

" [wiː; wi] [juːz] [maɪnd] ['paʊər] [tuː; tə] [floʊt] .

"	We	use	mind	power	to	float	.
"	我们	使用	头脑	力量	到	漂浮	.

“我们利用意念力漂浮。”

[ðə; ði] [mɔːr] [ɪn'telɪdʒənt] [ðə; ði] ['spɪrɪt]

The	more	intelligent	the	spirit
这	更多的	聪明的	这	精神

心灵越聪明

, [ðə; ði] ['betər] [ðeɪ] [kæn; kən] [sɔːr] , " [sed] [krɛstoʊ] .

,	the	better	they	can	soar	,	"	said	Cresto	.
,	这	更好的	他们	能	翱翔	,	"	说	克雷斯托	.

“他们越能翱翔，”克雷斯托说道。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [nuː] ['hæpinəs] [tuː; tə] [floʊt] [ɪn] [speɪs] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [mæn] [juː; jʊ] [rɪ'spekt]

It	was	a	strange	new	happiness	to	float	in	space	with	a	man	you	respect
它	曾是	一个	奇怪的	新的	幸福	到	漂浮	在	空间	和	一个	男人	你	尊重

[ænd; ənd] ['wɜːrʃɪp] . -

and	worship	.	50
和	崇拜	.	-

能和自己尊敬和崇拜的人一起漂浮在太空中，这是一种奇特的幸福感。50

" [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [lɔːŋ] [ə'goʊ] ['aʊər; ɑːr] [lʌv] [bɪ'gæn] ;

"	It	was	long	and	long	ago	our	love	began	;
"	它	曾是	长的	和	长的	前	我们的	爱	开始	;

“我们的爱情始于很久很久以前；

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ɔːl] [ʌn'meʒərd] [baɪ] ['taɪmz] [spæn] ;

It	is	something	all	unmeasured	by	Time's	span	;
它	是	某物	全部	未测量的	经过	时间	跨度	;

它是时间无法衡量的；

[ɪn] [æn; ən] ['ɪrə] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [spɑːt] , [baɪ] [ðə; ði] ['mɑːdərn] [wɜːrld] [fər'gɑːt] ;

In	an	era	and	a	spot	,	by	the	modern	world	forgot	;
在	一个	时代	和	一个	点	,	经过	这	现代的	世界	忘了	;

在一个时代和一个地方，被现代世界遗忘；

[wiː; wi] [wɜːr; wər] ['lʌvəz] , [er] [gɑːd] [neɪmd] [ˌjuː 'es] [meɪd] [ænd; ənd] [mæn] .

We	were	lovers	,	ere	God	named	us	Maid	and	Man	.
我们	是	恋人	,	埃雷	上帝	命名	我们	女佣	和	男人	.

在上帝将我们命名为少女和男人之前，我们曾是恋人。

[laɪk] [ðə; ði] ['meməri] [ʌv; əv] ['mjuːzɪk] [meɪd] [baɪ] [striːmz] ,

Like	the	memory	of	music	made	by	streams	,
喜欢	这	记忆	的	音乐	制成	经过	溪流	,

就像溪流留下的音乐记忆一样，

[ɔːl] [ðə; ði] ['bjuːti] [ʌv; əv] [ðæt] ['ʌðər] [laɪf] [siːmz] ,

All	the	beauty	of	that	other	life	seems	,
全部	这	美丽	的	那	其他	生活	似乎	,

另一种生活的所有美好似乎

[bʌt; bət] [aɪ] ['ɔːlweɪz] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiːt] [soʊ] , [ænd; ənd] [æt; ət] [læst] [aɪ] [noʊ] , [aɪ] [noʊ] .

But	I	always	thought	it	so	,	and	at	last	I	know	,	I	know	.
但	我	总是	想法	它	所以	,	和	在	最后的	我	知道	,	我	知道	.

但我一直都这么认为，现在我终于明白了，我明白了。

[wiː; wi] [wɜːr; wər] ['lʌvəz] [ɪn] [ðə; ði] [lænd] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [driːmz] .

We	were	lovers	in	the	land	of	Silver	Dreams	.
我们	是	恋人	在	这	土地	的	银	梦想	.

我们曾是银梦之地的恋人。

[oʊ] , [ðə; ði] [lænd] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [driːmz] [ɔːl] [ə'baʊt] [ˌjuː 'es] [ʃaɪnz] [ænd; ənd] [gliːmz] ,

O	,	the	land	of	Silver	Dreams	all	about	us	shines	and	gleams	,
哦	,	这	土地	的	银	梦想	全部	关于	我们	闪耀	和	闪光	,

哦，我们周围的银色梦想之地闪耀着光芒，

[wer] [wiː; wi] [lʌvd] [bɪ'fɔːr] [gɑːd] ['fæʃnd] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] .

Where	we	loved	before	God	fashioned	night	and	day	.
在哪里	我们	喜爱	前	上帝	造型	夜晚	和	天	.

我们在上帝创造昼夜之前就已相爱。

[wiː; wi] [wɜːr; wər] [soʊlz] [ɪn] ['ɪri] , [maɪndz] [meɪd] [ʌv; əv] [laɪt] ;

We	were	souls	in	eerie	,	minds	made	of	light	;
我们	是	灵魂	在	怪异	,	思想	制成	的	光	;

我们是灵魂，身处诡异之中，心灵由光芒构成；

['aʊər; ɑːr] [lʌv] [wɪŋz] [kʊd; kəd] [spiːd] [frʌm; frəm] [haɪt] [tuː; tə] [haɪt] .

Our	love	wings	could	speed	from	height	to	height	.
我们的	爱	翅膀	可以	速度	从	高度	到	高度	.

我们的爱之翅膀可以飞速从一个高处飞到另一个高处。

[ɔːl] [wʌz; wəz] ['glɔːri] , [lʌv] [ænd; ənd] [laɪt] , [laɪt] [wɪð; wɪθ] [aʊt] [ə; eɪ] [naɪt] .

All	was	glory	,	love	and	light	,	light	with	out	a	night	.
全部	曾是	荣耀	,	爱	和	光	,	光	和	出去	一个	夜晚	.

一切都是荣耀、爱与光明，没有黑夜的光明。

" [krɛstoʊ] [sæŋ] [ðiːz] [soʊl] - ['stɜːrɪŋ] [wɜːrdz] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [waɪl] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [ˌem 'iː] [ɪn] [hɪz; ɪz]

"	Cresto	sang	these	soul	-	stirring	words	to	me	while	he	was	holding	me	in	his
"	克雷斯托	唱	这些	灵魂	-	搅拌	字	到	我	尽管	他	曾是	保持	我	在	他的

[strɔːŋ] [ɑːrmz] [ænd; ənd] ['kæriɪŋ] [ˌem 'iː] [hoʊm] . -

strong	arms	and	carrying	me	home	.	51
强的	武器	和	携带	我	家	.	-

“克雷斯托用他强壮的双臂抱着我，把我抱回家，同时唱着这些动人心弦的歌词给我听。”51

['tʃæptər] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .

CHAPTER	XI	.
章	十一	.

第十一章

[wɪl] [ðoʊz] ['vɪʒənz] [kʌm] [ə'gen]

Will	those	Visions	come	again
将要	那些	愿景	来	再次

那些幻象还会再次出现吗?

[oʊ] , [aɪ] [lɔːŋ] [tuː; tə] [sɔːr] [bæk] [tuː; tə] [mɑːrz] ,

O	,	I	long	to	soar	back	to	Mars	,
哦	,	我	长的	到	翱翔	后退	到	火星	,

哦，我多么渴望重返火星！

[tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] ['betər] [lænd][ðæn; ðən]['aʊərz] ;

To	live	in	a	better	land	than	ours	;
到	居住	在	一个	更好的	土地	比	我们的	;

生活在一个比我们更好的地方；

[tuː; tə][biː; bi] [lʌvd] [baɪ][hɪm; ɪm] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] [seɪm] .

To	be	loved	by	him	always	the	same	.
到	是	喜爱	经过	他	总是	这	相同的	.

永远被他爱着。

“ [oʊ] , ['kæθi] , [wʌt] [ə; eɪ] ['lʌvli] , [ɪm'pʌlsɪv] [braɪd] [juː; jʊ][ɑːr; ər] !

“	O	,	Cathy	,	what	a	lovely	,	impulsive	bride	you	are	!
“	哦	,	凯茜	,	什么	一个	迷人的	,	冲动	新娘	你	是	!

“哦，凯茜，你真是个可爱又冲动的准新娘啊！”

” [ðə; ði]['gɝːlz][wɜːr; wər] ['diːpli] [ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] ['ʌðər] .

”	The	girls	were	deeply	in	love	with	each	other	.
”	这	女孩们	是	深	在	爱	和	每个	其他	.

“这两个女孩深深地爱着彼此。”

[ruːθ] [wʌz; wəz] ['riːdɪŋ] [tuː; tə] ['kæθi] [ɑːn][ðə; ði] [frʌnt] [pɔːrtʃ] , [bəuθ] ['biːɪŋ] ['siːtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] -

Ruth	was	reading	to	Cathy	on	the	front	porch	,	both	being	seated	in	a	low	-
露丝	曾是	阅读	到	凯茜	在	这	正面	门廊	,	两个都	存在	坐着	在	一个	低的	-

['swɪŋɪŋ] ['hæmək] .

swinging	hammock	.
摇摆	吊床	.

露丝坐在前廊的吊床上给凯茜读书，两人都坐在一个低矮的吊床上。

[ðiːz] [dɪr] , [swiːt] [kəm'pænjənz] [hæd; həd] [bɪn] ['læfɪŋ] [ænd; ənd] ['tɔːkɪŋ] ['oʊvər][ðer; ðər] [nuː]

These	dear	,	sweet	companions	had	been	laughing	and	talking	over	their	new
这些	亲爱的	,	甜的	同伴	有	到过	笑	和	说	超过	他们的	新的

['dresɪz] , [ænd; ənd] ['riːdɪŋ] [ɔːl] [deɪ] .

dresses	,	and	reading	all	day	.
连衣裙	,	和	阅读	全部	天	.

这些亲爱的、可爱的伙伴们一整天都在谈论她们的新裙子，欢声笑语不断，还一起看书。

['kæθi] [wɔːr] [ə; eɪ] ['deɪnti] [bluː] [lɔːn] ;

Cathy	wore	a	dainty	blue	lawn	;
凯茜	穿着	一个	纤巧	蓝色的	草地	;

凯茜穿着一件精致的蓝色薄纱裙；

[ruːθ] [wʌz; wəz] [drest] [ɔːl][ɪn] [pjʊr] [waɪt] — [ʃiː; ʃi] [felt] ['hæpiːəst] [wen] [drest] [ɪn] [waɪt] .

Ruth	was	dressed	all	in	pure	white	—	she	felt	happiest	when	dressed	in	white	.
露丝	曾是	穿着	全部	在	纯的	白色的	—	她	毛毡	最快乐	什么时候	穿着	在	白色的	.

露丝一身纯白的衣服——她穿白色衣服时感觉最快乐。

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] [klaʊdz] [tɜːrnd] [blæk] .

Suddenly	the	clouds	turned	black	.
突然	这	云	转向	黑色的	.

突然，乌云变黑了。

[æn; ən] ['ɔːf(ə)l] [stɔːrm] [wʌz; wəz] ['bruːɪŋ] .

An	awful	storm	was	brewing	.
一个	可怕	风暴	曾是	酿造	.

一场可怕的风暴正在酝酿。

[ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [keɪm] [daʊn] [ɪn]['faɪəri] [fɔːrkt] [tʌŋz] , [ænd; ənd] ['laɪtɪd] [ʌp] [ðə; ði] ['ɔːf(ə)l] ['dɑːrknəs]

The	lightning	came	down	in	fiery	forked	tongues	,	and	lighted	up	the	awful	darkness
这	闪电	来了	向下	在	火热	分叉	舌头	,	和	照明	向上	这	可怕	黑暗

.

:
.

闪电如火舌般劈下，照亮了可怕的黑暗。

[ðə; ði] [tɔːl] , ['greɪsf(ə)l] [paɪnz] [swei] [ænd; ənd] [moʊn] .

The	tall	,	graceful	pines	swayed	and	moaned	.
这	高的	,	优美	松树	摇摆	和	呻吟	.

高大挺拔的松树摇曳生姿，发出呜咽声。

[ðeɪ] [boʊd] [ðer; ðər] ['hɔːti] ['hedz] ['nɪrli] [tuː; tə][ðə; ði] [ɜːrθ] .

They	bowed	their	haughty	heads	nearly	to	the	earth	.
他们	鞠躬	他们的	傲慢	头部	几乎	到	这	地球	.

他们傲慢地低下了头，几乎垂到了地上。

[æt; ət] [taɪmz] [ðə; ði] [hoʊl] ['kʌntri] [siːmd] [ɑːn]['faɪər][wɪð; wɪθ] ['brɪliənt] [ˌfɑːsfə'resnt] [laɪts] .

At	times	the	whole	country	seemed	on	fire	with	brilliant	phosphorescent	lights	.
在	时代	这	所有的	国家	似乎	在	火	和	杰出的	磷光	灯	.

有时，整个国家仿佛都被耀眼的磷光点燃了。

[ðə; ði] [stɔːrm] [blæsts] [wɜːr; wər] ['fjʊriəs] [ɪn][ðer; ðər]['bæt(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [paɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrɪst] .

The	storm	blasts	were	furious	in	their	battle	with	the	pines	of	the	forest	.
这	风暴	爆炸	是	狂怒	在	他们的	战斗	和	这	松树	的	这	森林	.

狂风暴雨猛烈地冲击着森林里的松树。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] [ðæt] [ðə; ði] [stɔːrm] [fiːndz] [wɜːr; wər] ['æŋgri] [æt; ət][ðə; ði] [stə'bɪlətɪ] , [sə'lɪdətɪ] ,

It	would	seem	that	the	storm	fiends	were	angry	at	the	stability	,	solidity	,
它	会	似乎	那	这	风暴	恶魔	是	生气的	在	这	稳定	,	固体	,

看来，风暴恶魔们对稳定和坚固感到愤怒。

[ænd; ənd] [plə'sɪdətɪ] [ʌv; əv] ['mʌðər] [ɜːrθ] .

and	placidity	of	mother	earth	.
和	平静	的	母亲	地球	.

以及大地母亲的宁静。

[ruːθ] [ænd; ənd] ['kæθi] [hæd; həd][dʒʌst] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ['mɪltənz] ['pærədaɪs] [lɔːst] .

Ruth	and	Cathy	had	just	finished	reading	Milton's	Paradise	Lost	.
露丝	和	凯茜	有	只是	完成的	阅读	米尔顿的	天堂	丢失的	.

露丝和凯茜刚刚读完弥尔顿的《失乐园》。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['sɪriəsli] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðɪs] ['mæstərpiːs] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ,

As	they	were	seriously	discussing	this	masterpiece	,	there	was	a	sudden	,
作为	他们	是	严重地	讨论	这	杰作	,	那里	曾是	一个	突然	,

当他们认真讨论这部杰作时，突然，

[tə'rɪfɪk] [flæʃ] [ʌv; əv] ['laɪtnɪŋ] [ðæt] ['blaɪndɪd][ðə; ði]['gɝːlz][ə; eɪ]['moʊmənt] ; [ˌaɪ 'tiː] [ʃɑːkt] ['kæθi] ,

terrific	flash	of	lightning	that	blinded	the	girls	a	moment	;	it	shocked	Cathy	,
了不起	闪光	的	闪电	那	失明	这	女孩们	一个	片刻	;	它	震惊	凯茜	,

一道耀眼的闪电让女孩们瞬间失明；凯茜被吓了一跳。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ə'freɪd][ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑːt] [spiːk] [ɔːr] [muːv] .

she	was	afraid	and	could	not	speak	or	move	.
她	曾是	害怕的	和	可以	不是	说话	或者	移动	.

她很害怕，说不出话，也动弹不得。

[ʃiː; ʃi] [rɪ'membər] [naʊ] [ɔːl][kresto ʊ][toʊld][hɜːr; hər][ɑːn][ðə; ði]['aɪlənd][ʌv; əv][.kætə'liːnə] .

She	remembered	now	all	Cresto	told	her	on	the	island	of	Catalina	.
她	记得	现在	全部	克雷斯托	讲述	她	在	这	岛	的	卡塔利娜	.

她现在想起了克雷斯托在卡塔利娜岛上告诉她的一切。

[hæf] - [stʌnd] , [ʃiː; ʃi][stɛərd]['waɪldli] [ə'baʊt] [hɜːr; hər] , ['græspɪŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hæmək]

Half	-	stunned	,	she	stared	wildly	about	her	,	grasping	the	edge	of	the	hammock
一半	-	目瞪口呆	,	她	凝视	疯狂地	关于	她	,	抓握	这	边缘	的	这	吊床

[fɔːr; fər] [sə'pɔːrt] .

for	support	.
为了	支持	.

她半惊半醒，茫然地环顾四周，紧紧抓住吊床边缘支撑着自己。

['sloʊli] [hɜːr; hər] [hed] [tɜːrnd] [wɪð; wɪθ] ['ɑːmɪnəs] [fɔːr'boʊdɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [waɪt] [hiːp] [ɑːn][ðə; ði] [pɔːrtʃ]

Slowly	her	head	turned	with	ominous	foreboding	to	a	white	heap	on	the	porch
缓慢地	她	头	转向	和	不祥的	不祥的预感	到	一个	白色的	堆	在	这	门廊

.

:

.

她缓缓转过头，带着不祥的预感，看向门廊上的一堆白色物体。

[pʊr] ['kæθrɪnz] ['bʊzəm] [wel] [wɪ'ðɪn] [hɜːr; hər] .

Poor	Catherine's	bosom	welled	within	her	.
贫穷的	凯瑟琳的	怀	井	之内	她	.

可怜的凯瑟琳胸口涌起一股暖流。

[ðə; ði][ɪ'moʊʃ(ə)n] [siːmd] [tuː] [greɪt] [fɔːr; fər]['hjuːmən] [ɪn'dʊrəns] .

The	emotion	seemed	too	great	for	human	endurance	.
这	情感	似乎	也	伟大的	为了	人类	耐力	.

这种情绪似乎超出了人类的承受能力。

[ʃiː; ʃi][sæŋk] ['fɔːrwərd] [ɑːn][ðə; ði]['bɑːdi][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] heartrending52

She	sank	forward	on	the	body	with	a	heartrending52
她	沉没	向前	在	这	身体	和	一个	heartrending52

她向前瘫倒在尸体上，发出了一声令人心碎的52

[ˌes oʊ 'biː] .

sob	.
哭泣	.

哭泣。

[ʃiː; ʃi] [rɪ'meɪnd] [ə; eɪ] ['helpləs] , [kən'vʌlst] [hiːp] [ɑːn][ðə; ði] [ded] .

She	remained	a	helpless	,	convulsed	heap	on	the	dead	.
她	剩余	一个	无助	,	抽搐	堆	在	这	死的	.

她像一堆无助的、抽搐的尸体一样瘫倒在死者身上。

[fɪr] [ə'loʊn][hæd; həd] [kɪld] ['aʊər; ɑːr] ['delɪkət] ['lɪt(ə)l] [ruːθ] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] ['sʌfərɪŋ] [fɔːr; fər]

Fear	alone	had	killed	our	delicate	little	Ruth	,	who	had	been	suffering	for
害怕	独自的	有	被杀	我们的	精美的	小的	露丝	,	WHO	有	到过	痛苦	为了

[deɪz] [frʌm; frəm] [hɑːrt] ['trʌb(ə)l] ,

days	from	heart	trouble	,
天	从	心	麻烦	,

恐惧夺走了我们娇弱的小露丝的生命，她已经因心脏病发作数日了。

[ˌʌn'noʊn] [tuː; tə][ɔːl] .

unknown	to	all	.
未知	到	全部	.

无人知晓。

[ə'gen] [ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [flæʃt] .

Again	the	lightning	flashed	.
再次	这	闪电	闪光灯	.

闪电再次划破夜空。

['kæθi] [sɔː] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɜːr; hər][æz; əz] [pleɪn] [æz; əz][ə; eɪ]['hjuːmən] , [ə; eɪ] [tɔːl] , [dɑːrk] , ['hænsəm]

Cathy	saw	in	front	of	her	as	plain	as	a	human	,	a	tall	,	dark	,	handsome
凯茜	锯	在	正面	的	她	作为	清楚的	作为	一个	人类	,	一个	高的	,	黑暗的	,	英俊的

[jʌŋ] ['dʒent(ə)lmən] ,

young	gentleman	,
年轻的	绅士	,

凯茜眼前清晰地看到一位高大英俊、皮肤黝黑的年轻绅士，就像一个人一样。

[wɪð; wɪθ] ['lʌvli] , ['floʊɪŋ] [waɪt] [roʊbz] , [fʊl] [ʌv; əv] [laɪt] , [bend]['oʊvər] ['ruːθs] ['laɪfləs] [fɔːrm] .

with	lovely	,	flowing	white	robes	,	full	of	light	,	bend	over	Ruth's	lifeless	form	.
和	迷人的	,	流动	白色的	长袍	,	满的	的	光	,	弯曲	超过	露丝的	无生命	形式	.

身着飘逸洁白长袍、光芒四射的女子俯身俯身在露丝冰冷的尸体上。

[ə'nʌðər] [braɪt] [flæʃ] [ʌv; əv] ['laɪtnɪŋ] [ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [dɪ'stɪŋktli] [sɔ:] [ðə; ði] ['lʌvli] [ru:θ] [ɔ:l][ɪn] ['gɔ:zi] ,

Another	**bright**	**flash**	**of**	**lightning**	**and**	**she**	**distinctly**	**saw**	**the**	**lovely**	**Ruth**	**all**	**in**	**gauzy**	**,**
其他	明亮的	闪光	的	闪电	和	她	明显地	锯	这	迷人的	露丝	全部	在	薄纱	,

又是一道明亮的闪电，她清楚地看到了穿着薄纱的美丽露丝。

['flʌfi] , [英 ['ʃɪmərɪŋ] 美 ['ʃɪmərɪŋ]] , [pjʊr] [waɪt] , [hɜ:r; hər] [roʊbz] [fʊl] [ʌv; əv] [laɪt] , [tu:] — [baɪ] -

fluffy	**,**	**shimmering**	**,**	**pure**	**white**	**,**	**her**	**robes**	**full**	**of**	**light**	**,**	**too**	**—**	**by**	**Cresto's**
蓬松的	,	闪闪发光	,	纯的	白色的	,	她	长袍	满的	的	光	,	也	—	经过	-

[saɪd] , ['smaɪlɪŋ] .

side	**,**	**smiling**	**.**
边	,	微笑	.

蓬松、闪亮、纯白，她的长袍也充满了光芒——在克雷斯托身边，面带微笑。

“ [oʊ] ! [aɪ] ['nevər] [sɔ:] [sʌtʃ] ['dæzlɪŋ] , ['klɪŋɪŋ] ,

“	**O**	**!**	**I**	**never**	**saw**	**such**	**dazzling**	**,**	**clinging**	**,**
“	哦	!	我	绝不	锯	这样的	耀眼的	,	依恋	,

“哦！我从未见过如此耀眼、如此黏人的……”

['bju:tɪf(ə)l] ['goʊldən] [waɪt] [roʊbz] [ɑ:n] ['eni] [wʌn][æz; əz] [ru:θ] [naʊ] [wɔ:r] .

beautiful	**golden**	**white**	**robes**	**on**	**any**	**one**	**as**	**Ruth**	**now**	**wore**	**.**
美丽的	金的	白色的	长袍	在	任何	一	作为	露丝	现在	穿着	.

任何人穿上像露丝现在穿的那样美丽的金色白色长袍，都会显得格外美丽。

[ʃi:; ʃi] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] ['feri] [braɪd] , [mʌtʃ] ['smɔ:lər] [ðæn; ðən][ʃi:; ʃi] [lʊkt] ['jestərdeɪ] .

She	**looked**	**like**	**a**	**fairy**	**bride**	**,**	**much**	**smaller**	**than**	**she**	**looked**	**yesterday**	**.**
她	看起来	喜欢	一个	仙女	新娘	,	很多	较小的	比	她	看起来	昨天	.

她看起来像个仙女新娘，比昨天看起来娇小了很多。

[aɪ] ['wʌndɚd] [ɪf] ['eni] ['eɪndʒl][ɪn] ['hev(ə)n] [kʊd; kəd] [dres] [mɔ:r] ['bju:tɪf(ə)l] ?

I	**wondered**	**if**	**any**	**angel**	**in**	**Heaven**	**could**	**dress**	**more**	**beautiful**	**?**
我	想知道	如果	任何	天使	在	天堂	可以	裙子	更多的	美丽的	?

我想知道天堂里有没有天使能比她穿得更漂亮?

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [wɜ:rθ] [ə; eɪ] ['fɔ:rtʃən] [dʒʌst][tu:; tə] [si:] [ðɪs] ['wʌndərf(ə)l] [saɪt] !

It	**is**	**worth**	**a**	**fortune**	**just**	**to**	**see**	**this**	**wonderful**	**sight**	**!**
它	是	值得	一个	财富	只是	到	看	这	精彩的	视线	!

光是亲眼目睹这番美景就值回票价了!

[aɪ][ˌeɪ 'em][glæd][aɪ] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ðɪs] [ˌrezə'rekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ru:θ] .

I	**am**	**glad**	**I**	**came**	**to**	**see**	**this**	**resurrection**	**of**	**Ruth**	**.**
我	是	高兴的	我	来了	到	看	这	复活	的	露丝	.

我很高兴能亲眼见证露丝的复活。

[aɪ] [θæŋk] [gɑ:d][fɔ:r; fər][maɪ] [kler'vɔɪəns] [naʊ] .

I	**thank**	**God**	**for**	**my**	**clairvoyance**	**now**	**.**
我	感谢	上帝	为了	我的	千里眼	现在	.

我现在感谢上帝赐予我预知未来的能力。

[oʊ] !

O	**!**
哦	!

哦!

[haʊ] ['lʌvli] [tu:; tə] [noʊ] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [deθ] !

how	**lovely**	**to**	**know**	**there**	**is**	**no**	**death**	**!**
如何	迷人的	到	知道	那里	是	不	死亡	!

知道世上没有死亡，真是太好了!

[krɛstoʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [swiːt] ['mʌðər] [wuːnd] [ə; eɪ] [θɪn] , [lɔːŋ] [waɪt] [sɪlk] [veɪl] [ə'raʊnd] [hɜːr; hər]

Cresto	**and**	**his**	**sweet**	**mother**	**wound**	**a**	**thin**	**,**	**long**	**white**	**silk**	**veil**	**around**	**her**
克雷斯托	和	他的	甜的	母亲	伤口	一个	薄的	,	长的	白色的	丝绸	面纱	大约	她

[hed] [ænd; ənd] ['ʃəuldəz] .

head	**and**	**shoulders**	**.**
头	和	肩膀	.

克雷斯托和他慈爱的母亲用一条细长的白色丝绸面纱裹住了她的头和肩膀。

[fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][krɛstoʊ] [held] [hɜːr; hər] [kloʊz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hɑːrt] .

For	**a**	**moment**	**Cresto**	**held**	**her**	**close**	**to**	**his**	**heart**	**.**
为了	一个	片刻	克雷斯托	握住	她	关闭	到	他的	心	.

克雷斯托将她紧紧地抱在怀里，片刻间。

[hiː; hi] [kɪst] [hɜːr; hər] ['tendərli] [ænd; ənd] ['lʌvɪŋli] .

He	**kissed**	**her**	**tenderly**	**and**	**lovingly**	**.**
他	亲吻	她	温柔地	和	深情地	.

他温柔深情地吻了她。

[ðen] [ðə; ði] [tuː] [smaɪld] [ænd; ənd] [weɪvd] [ðer; ðər] ['feri] [hændz] [gʊd]

Then	**the**	**two**	**smiled**	**and**	**waved**	**their**	**fairy**	**hands**	**good**
然后	这	二	微笑	和	挥手	他们的	仙女	双手	好的

然后两人笑着挥了挥仙女般的手，表示同意。

[baɪ] [æt; ət][ˌem 'iː] .

bye	**at**	**me**	**.**
再见	在	我	.

再见。

[fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] [aɪ] [sɔː] [ruːθ] [ænd; ənd][krɛstoʊ][wɜːr; wər][nɑːt][ə'loʊn] .

For	**the**	**first**	**time**	**I**	**saw**	**Ruth**	**and**	**Cresto**	**were**	**not**	**alone**	**.**
为了	这	第一的	时间	我	锯	露丝	和	克雷斯托	是	不是	独自的	.

我第一次发现露丝和克雷斯托并非孤身一人。

- ['mʌðər] [ænd; ənd] ['meni] ['eɪndʒəlz][wɜːr; wər]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði][bænd] .

Cresto's	**mother**	**and**	**many**	**angels**	**were**	**leading**	**the**	**band**	**.**
-	母亲	和	许多	天使	是	领导	这	乐队	.

克雷斯托的母亲和许多天使引领着乐队。

[aɪ] [sɔː] [ðem; ðəm] [dɪ'stɪŋktli] [raɪz] ['haɪər] [ænd; ənd] ['haɪər] , [ʌp] , [ʌp] , ['ɪntuː][ðə; ði][dɑːrk] [klaʊdz] .

I	**saw**	**them**	**distinctly**	**rise**	**higher**	**and**	**higher**	**,**	**up**	**,**	**up**	**,**	**into**	**the**	**dark**	**clouds**	**.**
我	锯	他们	明显地	上升	更高	和	更高	,	向上	,	向上	,	进入	这	黑暗的	云	.

我清楚地看到它们越升越高，一直升到乌云密布的天空。

[ðeɪ] ['floʊtɪd] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] ['laɪfs] ['stɔrmz] [ænd; ənd][ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd][ɔːl] ['dɑːrknəs] ; [ə'weɪ]

They	**floated**	**away**	**from**	**life's**	**storms**	**and**	**the**	**clouds**	**and**	**all**	**darkness**	**;**	**away**
他们	漂浮	离开	从	生活的	暴风雨	和	这	云	和	全部	黑暗	;	离开

[frʌm; frəm][koʊld] [deθ] ,

from	**cold**	**death**	**,**
从	寒冷的	死亡	,

他们飘离了人生的风暴、乌云和一切黑暗；远离了冰冷的死亡。

[tuː; tə] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [laɪf] ; [ə'weɪ] ['ɪntuː]['gɑːdz] [braɪt] [bluː] ['sʌnlaɪt] !

to	**immortal**	**life**	**;**	**away**	**into**	**God's**	**bright**	**blue**	**sunlight**	**!**
到	不朽	生活	;	离开	进入	神的	明亮的	蓝色的	阳光	!

获得永生；进入上帝明亮的蓝色阳光中!

" [æz; əz][ʃiː; ʃi] [wɑːtʃt] [ðə; ði] ['lʌvli] ['goʊldən] [waɪt] [roʊbz] [floʊt] [ə'weɪ] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] ,

"	**As**	**she**	**watched**	**the**	**lovely**	**golden**	**white**	**robes**	**float**	**away**	**in**	**the**	**distance**	**,**
"	作为	她	观看	这	迷人的	金的	白色的	长袍	漂浮	离开	在	这	距离	,

“当她望着远处飘去的金色白色长袍时，

['kæθi] [reɪzd] [hɜːr; hər][ɑːrmz][ɪn] [prer] .
Cathy raised her arms in prayer .
凯茜 提高 她 武器 在 祷告 .

凯西举起双臂祈祷。

" [oʊ] !
" O !
" 哦 !

"哦!

[maɪ] [dɪ'vaɪn] ['hev(ə)nli] ['fɑːðər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['hoʊli]['eɪndʒəlz] , [wɪl] [ðaʊ] [ˌrezə'rekt] [ˌem 'iː][tuː; tə]
my Divine Heavenly Father and His Holy Angels , Will Thou resurrect me to
我的 神圣的 天上 父亲 和 他的 圣 天使 , 将要 你 复活 我 到
[ˌɪmɔːr'tæləti] ?
immortality ?
不朽 ?

我的神圣天父和祂的圣天使们，你们会让我复活获得永生吗?

[wɪl] [ðaʊ] [prə'tekt] [ˌem 'iː][ænd; ənd] [ðoʊz] [aɪ] [lʌv] , [ænd; ənd] [kiːp] [maɪ][soʊl] [pjʊr] ?
Will Thou protect me and those I love , and keep my soul pure ?
将要 你 保护 我 和 那些 我 爱 , 和 保持 我的 灵魂 纯的 ?

你会保护我和我的爱人，并保持我的灵魂纯洁吗?

[meɪ] [aɪ] [pruːv] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [deθ] [tuː; tə] ['ʌðər] [ænd; ənd] [sɜːrv] [ðiː] , [maɪ][gɑːd] ,
May I prove there is no death to others and serve Thee , My God ,
可能 我 证明 那里 是 不 死亡 到 其他的 和 服务 汝 , 我的 上帝 ,

愿我能向他人证明死亡并不存在，并侍奉您，我的上帝。

['feɪθfəli] [θruː] [ɔːl] [ɪ'tɜːrnəti] ?
faithfully through all eternity ?
忠实 通过 全部 永恒 ?

永远忠诚?

[eɪ'menˌɑː'men] .
Amen .
阿门 .

阿门。

" [ðæt] ['loʊnli] , [dɑːrk] , ['stɔːrmi] [naɪt] ['kæθi] [kraɪd][ænd; ənd] ['sɒbd] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] ['lʌvli] [ruːθ] .
" That lonely , dark , stormy night Cathy cried and sobbed for her lovely Ruth .
" 那 孤独 , 黑暗的 , 暴风雨 夜晚 凯茜 哭 和 啜泣 为了 她 迷人的 露丝 .

"在那个孤独、黑暗、暴风雨之夜，凯茜为她心爱的露丝哭泣啜泣。

[oʊ] !
O !
哦 !

哦!

[haʊ] ['terəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi][ɔːl] [ə'loʊn][æt; ət][ðə; ði]['aʊər][ʌv; əv] [deθ] !
how terrible to be all alone at the hour of death !
如何 糟糕的 到 是 全部 独自的 在 这 小时 的 死亡 !

临终之际孤身一人是多么可怕!

['kæθiːz] [greɪt] ['sɑːroʊ] [wʌz; wəz]['dɑːrkər][ðæn; ðən][ðə; ði] [naɪt] .
Cathy's great sorrow was darker than the night .
凯茜的 伟大的 悲哀 曾是 较暗 比 这 夜晚 .

凯茜的巨大悲伤比黑夜还要浓重。

[ˌæbsə'luːtli] [ɪg'zɔːstɪd] [frʌm; frəm] ['kraɪɪŋ] [ʃiː; ʃi] [fel] [ə'sliːp] [ænd; ənd] [driːmd] [ʃiː; ʃi] [sɔː] ['ruːθs] [sɪlf] -
Absolutely **exhausted** **from** **crying** **she** **fell** **asleep** **and** **dreamed** **she** **saw** **Ruth's** **sylph** **-**
绝对地 筋疲力尽的 从 哭泣 她 跌倒 睡着了 和 梦见 她 锯 露丝的 精灵 -
[laɪk] [fɔːrm] .
like **form** **.**
喜欢 形式 .

她哭得筋疲力尽，睡着了，梦见自己看到了露丝仙女般的身影。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [drest] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ðæt] [naɪt] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['glɔːriəs]
She **was** **dressed** **the** **same** **as** **she** **was** **that** **night** **of** **her** **glorious**
她 曾是 穿着 这 相同的 作为 她 曾是 那 夜晚 的 她 辉煌
[ˌrezə'rekʃ(ə)n] .
resurrection **.**
复活 .

她穿着和她荣耀复活当晚一样的衣服。

[ruːθ] , [peɪl] [ænd; ənd] ['tremblɪŋ] , [stʊd] [geɪzɪŋ] ['veɪkənt] - [aɪd] , [ɑːn][ðə; ði] [ɪ'mensəti] [ʌv; əv] ['neɪtʃər]
Ruth **,** **pale** **and** **trembling** **,** **stood** **gazing** **vacant** **-** **eyed** **,** **on** **the** **immensity** **of** **nature**
露丝 , 苍白 和 发抖 , 站立 凝视 空缺 - 眼睛 , 在 这 浩瀚无垠 的 自然
.
:
.

露丝脸色苍白，浑身颤抖，目光空洞地凝视着浩瀚的大自然。

[æz; əz] [iːtʃ] [stroʊk] [flæʃt] , ['kæθi] [ʃriːkt] [ɪn] ['terər] .
As **each** **stroke** **flashed** **,** **Cathy** **shrieked** **in** **terror** **.**
作为 每个 中风 闪光灯 , 凯茜 尖叫 在 恐怖 .

每一次闪电划过，凯茜都发出恐惧的尖叫。

[ruːθ] [stʊd] [peɪl] [ænd; ənd] ['moʊʃnləs] [wɪð; wɪθ] [hed] [ʌp'lɪftɪd] [ænd; ənd] nostrils53
Ruth **stood** **pale** **and** **motionless** **with** **head** **uplifted** **and** **nostrils53**
露丝 站立 苍白 和 静止不动 和 头 提升 和 nostrils53

露丝脸色苍白，一动不动地站在那里，头高高抬起，鼻孔微微张开。53

[daɪ'leɪtɪd][ɪn][ðə; ði] ['ekstəsi] [ʌv; əv][ðə; ði]['moʊmənt] , [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [biːmd] [ə'krɔːs] [hɜːr; hər]
dilated **in** **the** **ecstacy** **of** **the** **moment** **,** **the** **light** **of** **heaven** **beamed** **across** **her**
扩张 在 这 狂喜 的 这 片刻 , 这 光 的 天堂 光束 穿过 她
['soʊlf(ə)l] [feɪs] .
soulful **face** **.**
深情的 脸 .

沉浸在那一刻的狂喜中，她的双眼仿佛被天堂的光芒照耀着，那光芒洒在她充满灵性的脸上。

[hɜːr; hər]['bɑːdi] [bɪ'keɪm] ['brɪliəntli] [ɪ'luːmɪneɪtɪd] , [ðə; ði] [paɪnz] [kʊd; kəd][biː; bi] ['dɪmli] [siːn] [θruː]
Her **body** **became** **brilliantly** **illuminated** **,** **the** **pines** **could** **be** **dimly** **seen** **through**
她 身体 成为 精彩 照明 , 这 松树 可以 是 依稀 已见 通过
[hɜːr; hər]['ɔːlmoʊst][træns'pærənt] ['fɪgjər] .
her **almost** **transparent** **figure** **.**
她 几乎 透明的 数字 .

她的身体被照得熠熠生辉，透过她近乎透明的身影，隐约可以看到松树。

[ʃiː; ʃi] ['lɪftɪd] [hɜːr; hər]['frædʒ(ə)l][ɑːrmz] ['hevnwərd] [ænd; ənd] ['sloʊli] [ə'sendɪd] , [ðə; ði] ['glɔːri] ['ʃaɪnɪŋ]
She **lifted** **her** **fragile** **arms** **heavenward** **and** **slowly** **ascended** **,** **the** **glory** **shining**
她 抬起 她 脆弱的 武器 向天 和 缓慢地 上升 , 这 荣耀 灼灼
[ə'raʊnd] [hɜːr; hər] .
around **her** **.**
大约 她 .

她举起纤弱的双臂，缓缓升天，周身闪耀着荣光。

[ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtər] ['kæθi] [went] [hoʊm] [tuː; tə][hɜːr; hər] ['hʌzbənd] , [tuː; tə] [lʌv] , [tuː; tə] ['kʌmfərt]

A	month	later	Cathy	went	home	to	her	husband	,	to	love	,	to	comfort
一个	月	之后	凯茜	去	家	到	她	丈夫	,	到	爱	,	到	舒适

[ænd; ənd][tuː; tə] ['hæpinəs] .

and	to	happiness	.
和	到	幸福	.

一个月后，凯西回到了丈夫身边，那里有爱、安慰和幸福。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['hæpinəs] [laɪk] [ə; eɪ] ['hʌzbəndz] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [lʌv] ; ['pɜːrfɪkt] [lʌv] ['nevər] [daɪz] . -

There	is	no	happiness	like	a	husband's	immortal	love	;	perfect	love	never	dies	.	54
那里	是	不	幸福	喜欢	一个	丈夫的	不朽	爱	;	完美的	爱	绝不	死亡	.	-

世间没有比丈夫永恒的爱更幸福的事；完美的爱永不消逝。54

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . “

CHAPTER	XII	.	“
章	十二	.	“

第十二章

- [tɪz] [toʊld] ['sʌmwer] [ɪn] ['iːstərn] ['stɔːri]

'	Tis	told	somewhere	in	Eastern	story
-	的	讲述	某处	在	东	故事

据说在东方故事的某个地方有记载。

[ðæt] [ðoʊz] [huː] [lʌvd] [wʌns] ['blɔsəmd] [æz; əz] ['flaʊərz]

That	those	who	loved	once	blossomed	as	flowers
那	那些	WHO	喜爱	一次	盛开	作为	花朵

那些曾经相爱的人，如同花朵般绽放。

[ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [stem] , [ə'mɪd][ðə; ði] ['glɔːri]

On	the	same	stem	,	amid	the	glory
在	这	相同的	干	,	之中	这	荣耀

在同一根茎上，在荣耀之中

[ʌv; əv] ['iːdənz] [griːn] [ænd; ənd] ['freɪgrənt] ['baʊərz] ;

Of	Eden's	green	and	fragrant	bowers	;
的	伊甸园	绿色的	和	香	鲍尔斯	;

伊甸园里绿树成荫，香气袭人；

[ænd; ənd] [ðæt] , [ðoʊ] ['pɑːrtɪd] [ɔːft][baɪ] [feɪt]

And	that	,	though	parted	oft	by	fate
和	那	,	尽管	分手了	经常	经过	命运

而那份情谊，虽常因命运而分离。

[jet] [wen] [ðə; ði] [gloʊ] [ʌv; əv] [laɪf] [ɪz] ['endɪd] ,

Yet	when	the	glow	of	life	is	ended	,
然而	什么时候	这	辉光	的	生活	是	结束	,

然而，当生命的光辉消逝之时，

[iːtʃ] [soʊl] [ə'gen] [ʃæl; ʃəl] [faɪnd] [ɪts] [meɪt] ,

Each	soul	again	shall	find	its	mate	,
每个	灵魂	再次	将	寻找	它是	伴侣	,

每个灵魂终将找到它的伴侣。

[ænd; ənd] [ɪn] [wʌn] [bluːm] [ə'gen] [biː; bi] ['blendɪd] .

And	in	one	bloom	again	be	blended	.
和	在	一	盛开	再次	是	混合	.

再次在一朵花中融合。

" ['ædɪsən] ['mækreɪ] [wʌz; wəz] [naʊ] [ə; eɪ] ['veri] [rɪtʃ] [mæn] ; [hiː; hi][ænd; ənd] ['kæθi] [ɑːr; ər] ['pɜːrfɪktli]

"	Addison	MacRay	was	now	a	very	rich	man	;	he	and	Cathy	are	perfectly
"	艾迪生	麦克雷	曾是	现在	一个	非常	富有的	男人	;	他	和	凯茜	是	完美

['hæpi] [ɪn][ðer; ðər] ['bʌŋgəloʊ] .

happy	in	their	bungalow	.
快乐的	在	他们的	平房	.

“艾迪生·麦克雷现在是个非常富有的人；他和凯茜在他们的平房里过着非常幸福的生活。”

[ðeɪ] [tʊk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'vɪnəti] [klʌb] [ænd; ənd] [held] [θriː] [lɑːrdʒ] ['sɜːrkl] ['evri] [wiːk] .

They	took	charge	of	The	Divinity	Club	and	held	three	large	circles	every	week	.
他们	采取	收费	的	这	神	俱乐部	和	握住	三	大的	界	每一个	星期	.

他们接管了神学俱乐部，每周举行三次大型聚会。

[ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'vɪnəti] [klʌb] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['haɪli] ['edʒukeɪtɪd][ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] .

The	members	of	The	Divinity	Club	were	all	highly	educated	and	refined	.
这	成员	的	这	神	俱乐部	是	全部	高度	受过教育	和	精制	.

神学俱乐部的成员都受过高等教育，举止优雅。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] [lɔːŋ] , [lɔːŋ] [taɪm] [bɪ'fɔːr] [ʃiː; ʃi] ['evər] [sɔː] [krɛstoʊ][ænd; ənd] [ruːθ] .

It	had	been	a	long	,	long	time	before	she	ever	saw	Cresto	and	Ruth	.
它	有	到过	一个	长的	,	长的	时间	前	她	曾经	锯	克雷斯托	和	露丝	.

她过了很久很久才见到克雷斯托和露丝。

[æt; ət][ðə; ði] [klʌb] [ðæt] [naɪt] ['ædɪsən] [ænd; ənd] ['kæθi] [wɜːr; wər][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sər'praɪzd] [æt; ət]

At	the	club	that	night	Addison	and	Cathy	were	overjoyed	and	surprised	at
在	这	俱乐部	那	夜晚	艾迪生	和	凯茜	是	欣喜若狂	和	惊讶	在

[wʌns] [mɔːr] ['siːɪŋ] [krɛstoʊ][ænd; ənd] [ruːθ] .

once	more	seeing	Cresto	and	Ruth	.
一次	更多的	看到	克雷斯托	和	露丝	.

当晚在俱乐部里，艾迪森和凯茜再次见到克雷斯托和露丝，既欣喜若狂又感到惊讶。

[ðə; ði] [klʌb] [suːn] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [krɛstoʊ][baɪ] [θɔːt] [træns'fɜːrəns] .

The	club	soon	learned	to	understand	Cresto	by	thought	transference	.
这	俱乐部	很快	学习	到	理解	克雷斯托	经过	想法	转移	.

俱乐部很快就学会了通过意念转移来理解克雷斯托。

“ [oʊ] [ruːθ] , [dɪr] , [waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [steɪd] [ə'weɪ] [soʊ] [lɔːŋ] ?

“	O	Ruth	,	dear	,	why	have	you	stayed	away	so	long	?
"	哦	露丝	,	亲爱的	,	为什么	有	你	入住	离开	所以	长的	?

“哦，亲爱的露丝，你为什么离开这么久？”

[maɪ] [dɑːl] ！ ！ ”

My	Doll	!	!	”
我的	玩具娃娃	！	！	”

我的娃娃！！

“ [maɪ] ['dɑːrlɪŋ] , [swiːt] ['kæθi] , [wiː; wi] [keɪm] [hɪr] ['ɔːf(ə)n][bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑːt] [meɪk] ['aʊər; ɑːr]

“	My	darling	,	sweet	Cathy	,	we	came	here	often	but	could	not	make	our
"	我的	亲爱的	,	甜的	凯茜	,	我们	来了	这里	经常	但	可以	不是	制作	我们的

['prez(ə)ns] [noʊn] .

presence	known	.
在场	已知	.

“我亲爱的凯茜，我们经常来这里，但却无法引起大家的注意。”

[juː; jʊ][dɪd][nɑːt] [meɪk] [ðə; ði] [raɪt] [kən'dɪʃ(ə)nz] [fɔːr; fər][ˌjuː 'es][tuː; tə] [ʃoʊ] [ɑːr'selvz] [ænd; ənd] [tɔːk] .

You	did	not	make	the	right	conditions	for	us	to	show	ourselves	and	talk	.
你	做过	不是	制作	这	正确的	状况	为了	我们	到	展示	我们自己	和	讲话	.

你没有为我们创造合适的条件，让我们露面并进行交谈。

[jʊr; jər] [klʌb] [ɪz] ['lʌvli] [ænd; ənd][wiː; wi][ɑːr; ər] ['regjələr] ['membər] .

Your	club	is	lovely	and	we	are	regular	members	.
你的	俱乐部	是	迷人的	和	我们	是	常规的	成员	.

你们的俱乐部很棒，我们是常客。

[maɪ] [dɪr] [tʃaɪld] , [ɪf] [juː; jʊ] [kiːp] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [laɪk] [ðɪs] [wiː; wi] [wɪl] [kʌm] ['ɔːf(ə)n][ænd; ənd] [help]

My	dear	child	,	if	you	keep	the	conditions	like	this	we	will	come	often	and	help
我的	亲爱的	孩子	, 如果	你	保持	这	状况	喜欢	这	我们	将要	来	经常	和	帮助	

[juː; jʊ] .

you	.
你	.

亲爱的孩子，如果你遵守这些条件，我们会经常来帮助你。

['dɑːrlɪŋ] ['kæθi] , ['æftər][maɪ] ['glɔːriəs] [trænz'mɪʃ(ə)n] , [krɛstoʊ][ænd; ənd][aɪ][wɜːr; wər] ['mærid] [ɪn][ə; eɪ]

Darling	Cathy	,	after	my	glorious	transmission	,	Cresto	and	I	were	married	in	a
亲爱的	凯茜	,	后	我的	辉煌	传播	,	克雷斯托	和	我	是	已婚	在	一个

['lʌvli] ['temp(ə)l][ɑːn][mɑːrz] .

lovely	temple	on	Mars	.
迷人的	寺庙	在	火星	.

亲爱的凯茜，在我完成那次辉煌的传送之后，我和克雷斯托在火星上一座美丽的寺庙里举行了婚礼。

[krɛstoʊ] [ʃoʊd] [ˌem 'iː][ðə; ði] ['veri] ['temp(ə)l] [wʌns] [ɪn][ə; eɪ]['vɪʒ(ə)n] .

Cresto	showed	me	the	very	temple	once	in	a	vision	.
克雷斯托	显示	我	这	非常	寺庙	一次	在	一个	想象	.

克雷斯托曾在梦中向我展示过那座神庙。

[hiː; hi]['ɔːf(ə)n] [tʊk] [ˌem 'iː][tuː; tə][mɑːrz][ɑːn] [lɔːŋ] ['pleʒər] [trɪps] [bɪ'fɔːr] [maɪ] [trænz'mɪʃ(ə)n] .

He	often	took	me	to	Mars	on	long	pleasure	trips	before	my	transmission	.
他	经常	采取	我	到	火星	在	长的	乐趣	旅行	前	我的	传播	.

在我被传送之前，他经常带我去火星进行漫长的旅行。

[ɪn][maɪ] ['vɪʒənz] [aɪ] [sɔː] [ɔːl] [θɪŋz] ['dɪmli] , [kəm'perd] [tuː; tə][ɔːl][aɪ] [siː] [ænd; ənd] [noʊ] [naʊ] .

In	my	visions	I	saw	all	things	dimly	,	compared	to	all	I	see	and	know	now	.
在	我的	愿景	我	锯	全部	事物	依稀	,	比较的	到	全部	我	看	和	知道	现在	.

与我现在所见所闻相比，我梦中的一切都显得模糊不清。

[aɪ] [siː] [ɔːl][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['siːnəri] [mɔːr] ['klɪrli] [naʊ] .

I	see	all	the	beautiful	scenery	more	clearly	now	.
我	看	全部	这	美丽的	风景	更多的	清楚地	现在	.

我现在能更清楚地看到所有美丽的风景了。

['kæθi] , [aɪ] [wɪʃ] [juː; jʊ][kʊd; kəd] [siː] ['aʊər; ɑːr] ['lʌvli] [hoʊm] [ɪn][mɑːrz] ,

Cathy	,	I	wish	you	could	see	our	lovely	home	in	Mars	,
凯茜	,	我	希望	你	可以	看	我们的	迷人的	家	在	火星	,

凯茜，真希望你能看看我们在火星上的漂亮家。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['lʌvli] ['dʒuːəlz, 'dʒuːlz][krɛstoʊ][ænd; ənd][maɪ] [frendz] [geɪv] [ˌem 'iː] .

and	all	the	lovely	jewels	Cresto	and	my	friends	gave	me	.
和	全部	这	迷人的	珠宝	克雷斯托	和	我的	朋友们	给予	我	.

还有 Cresto 和我的朋友们送给我的所有精美珠宝。

[aɪ] ['kænɑːt] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] ['hæpi] [ænd; ənd] ['bɪzi] [aɪ][ˌeɪ 'em] .

I	cannot	begin	to	tell	you	how	happy	and	busy	I	am	.
我	不能	开始	到	告诉	你	如何	快乐的	和	忙碌的	我	是	.

我无法用语言来形容我有多么开心和忙碌。

[aɪ] often55

I	often55
我	often55

我经常55

[siː] [maɪ][oʊld] [skuːl] [meɪts] .

see	my	old	school	mates	.
看	我的	老的	学校	伙伴们	.

见见我的老同学们。

[wiː; wi][hæv; həv][soʊ] ['meni] [dɪr] [frendz] [wiː; wi][ɪn'dʒɔɪ][wɪð; wɪθ][ɔːl]['aʊər; ɑːr] ['hɑːrts] .

We	have	so	many	dear	friends	we	enjoy	with	all	our	hearts	.
我们	有	所以	许多	亲爱的	朋友们	我们	享受	和	全部	我们的	心	.

我们有很多亲密的朋友，我们全心全意地珍惜与他们相处的时光。

[wiː; wi] [lʌv] [mɔːr] [ɪn][mɑːrz][ðæn; ðən][juː; jʊ][duː][ɑːn] [ɜːrθ] .

We	love	more	in	Mars	than	you	do	on	earth	.
我们	爱	更多的	在	火星	比	你	做	在	地球	.

我们在火星上比你们在地球上更懂得爱。

[ɪn][mɑːrz][wiː; wi] ['deɪli] ['præktɪs] ['aʊər; ɑːr] ['seɪvjərz] [wɜːrdz][tuː; tə] - [lʌv] [wʌn] [ə'nʌðər] .

In	Mars	we	daily	practice	our	Saviour's	words	to	'	Love	one	another	.
在	火星	我们	日常的	实践	我们的	救世主的	字	到	-	爱	一	其他	.

在火星上，我们每天都践行救世主的教诲：“彼此相爱”。

- [maɪ] [dɪr] [frendz] , [lʌv] [ænd; ənd][wɜːrk] [wɪl] [brɪŋ] [welθ] [ænd; ənd] ['hev(ə)n] [tuː; tə][ɔːl] [dɪr] ,

'	My	dear	friends	,	love	and	work	will	bring	wealth	and	heaven	to	all	dear	,
-	我的	亲爱的	朋友们	,	爱	和	工作	将要	带来	财富	和	天堂	到	全部	亲爱的	,

“我亲爱的朋友们，爱与努力会给所有亲爱的人带来财富和天堂。”

['preʃəs] [soʊlz][ɑːn] [ɜːrθ] .

precious	souls	on	earth	.
宝贵的	灵魂	在	地球	.

世间珍贵的灵魂。

['kæθi] [dɪr] , [krɛstoʊ]['wɒnts][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [mɔːr] [ə'baʊt]['aʊər; ɑːr] ['mærɪdʒ] [ɪn][mɑːrz] . ”

Cathy	dear	,	Cresto	wants	to	tell	you	more	about	our	marriage	in	Mars	.	”
凯茜	亲爱的	,	克雷斯托	想要	到	告诉	你	更多的	关于	我们的	婚姻	在	火星	.	”

亲爱的凯茜，克雷斯托想跟你多说说我们在火星上的婚礼。

“ [ðə; ðɪ] [greɪt] , [tɔːl] , ['mæsɪv] , [ænd; ənd] ['hænsəm] ['temp(ə)l][wʌz; wəz] ['dekəreɪtɪd] [ɪn] [lɔːŋ] [waɪt]

“	The	great	,	tall	,	massive	,	and	handsome	temple	was	decorated	in	long	white
“	这	伟大的	,	高的	,	大量的	,	和	英俊的	寺庙	曾是	装饰	在	长的	白色的

['roʊzbʌd] ,

rosebuds	,
玫瑰花蕾	,

“这座宏伟、高大、壮丽、美丽的寺庙装饰着长长的白色玫瑰花蕾，

[ænd; ənd] [pɪŋk] [ænd; ənd] [waɪt] ['prɪmrəʊz] , [ðer; ðər] ['freɪgrəns] [fɪld] [ðə; ðɪ]['temp(ə)l] .

and	pink	and	white	primroses	,	their	fragrance	filled	the	temple	.
和	粉色的	和	白色的	报春花	,	他们的	香味	已填	这	寺庙	.

还有粉红色和白色的报春花，它们的芬芳充满了整个寺庙。

[ðə; ðɪ] [pjʊr] [waɪt] ['ɔːltər][wʌz; wəz] [bæŋkt] [wɪð; wɪθ] ['freɪgrənt] ['lɪli] , ['mɪŋgld] [wɪð; wɪθ] [kuːl] , ['delɪkət]

The	pure	white	altar	was	banked	with	fragrant	lillies	,	mingled	with	cool	,	delicate
这	纯的	白色的	坛	曾是	银行	和	香	百合花	,	混合	和	凉爽的	,	精美的

['fɜːnz] .

ferns	.
蕨类植物	.

纯白的祭坛周围环绕着芬芳的百合花，并点缀着清凉柔嫩的蕨类植物。

['lɪt(ə)l] [ə'bʌv] [ðə; ðɪ]['ɔːltər] [hʌŋ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [waɪt] [krɔːs] [ʌv; əv] ['pɜːrfɪkt] ['tuːbˌroʊz; 'tjuːbˌroʊz] ,

Little	above	the	altar	hung	a	large	white	cross	of	perfect	tuberoses	,
小的	多于	这	坛	悬挂	一个	大的	白色的	叉	的	完美的	晚香玉	,

祭坛上方不远处悬挂着一个用完美的晚香玉制成的大型白色十字架。

[ˌintə'wəuvən][wɪð; wɪθ]['taɪni] [waɪt] [ænd; ənd][goʊld] ['kændlz] ; [iːtʃ] ['lɪt(ə)l]['kænd(ə)l][wʌz; wəz] ['laɪtɪd]

interwoven	with	tiny	white	and	gold	candles	;	each	little	candle	was	lighted
交织	和	微小的	白色的	和	金子	蜡烛	;	每个	小的	蜡烛	曾是	照明

[wɪð; wɪθ] ['meni] - ['kʌlərd] [laɪts] .

with	many	-	colored	lights	.
和	许多	-	有色	灯	.

点缀其间的是白色和金色的小蜡烛；每支小蜡烛都点亮着五彩缤纷的灯光。

['hʌndrədz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][oʊld] [frendz] [frʌm; frəm]['ɪndiə] [ænd; ənd] [ə'merɪkə] [wɜːr; wər][ðer; ðər] , ['sɪŋɪŋ]
Hundreds **of** **our** **old** **friends** **from** **India** **and** **America** **were** **there** **,** **singing**
数百 的 我们的 老的 朋友们 从 印度 和 美国 是 那里 , 歌唱
[ə'raʊnd] ['ɛnoʊ] ,
around **Eno** **,**
大约 伊诺 ,

数百位来自印度和美国的老朋友都在那里，围绕着伊诺唱歌。

[huː] [wʌz; wəz] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'mens] [paɪp]['ɔːrgən] ;
who **was** **playing** **the** **immense** **pipe** **organ** **;**
WHO 曾是 玩耍 这 巨大 管道 器官 ;

是谁在演奏那架巨大的管风琴?

[ðer; ðər] [dɪr] ['vɔɪsɪz] ['saʊndɪd] [æz; əz] ['swiːtli] [æz; əz] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃɛrəbɪmz] .
their **dear** **voices** **sounded** **as** **sweetly** **as** **those** **of** **the** **cherubims** **.**
他们的 亲爱的 声音 听起来 作为 甜蜜地 作为 那些 的 这 基路伯 .

他们甜美的声音听起来就像小天使的声音一样甜美。

[ðə; ði] [greɪt] ['ɔːrgən][wʌz; wəz]['pɑːrtli] [pleɪd] [baɪ] [ɪˌlek'trɪsəti] .
The **great** **organ** **was** **partly** **played** **by** **electricity** **.**
这 伟大的 器官 曾是 部分 玩 经过 电 .

那架大型管风琴部分是由电力驱动的。

['æftər][ðə; ði]['mjuːzɪk][ðə; ði]['serəmoʊni][wʌz; wəz] [pər'fɔːrmd] [baɪ][ə; eɪ] ['kæθlɪk] [priːst] .
After **the** **music** **the** **ceremony** **was** **performed** **by** **a** **Catholic** **priest** **.**
后 这 音乐 这 仪式 曾是 执行 经过 一个 天主教 牧师 .

音乐结束后，仪式由一位天主教神父主持。

“ [wiː; wi] [seɪld] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [nuː] [hoʊm] [ɪn] [waɪt] [ə'luːmɪnəm; ə'luːmənəm] ['erʃɪp] , ['dekəreɪtɪd]
“ **We** **sailed** **to** **our** **new** **home** **in** **white** **aluminum** **airships** **,** **decorated**
“ 我们 航行 到 我们的 新的 家 在 白色的 铝 飞艇 , 装饰
[wɪð; wɪθ] [waɪt] ['roʊziz][ænd; ənd]['goʊldən] ['bʌtərflaɪz] ,
with **white** **roses** **and** **golden** **butterflies** **,**
和 白色的 玫瑰 和 金的 蝴蝶 ,

“我们乘坐装饰着白玫瑰和金色蝴蝶的白色铝制飞艇，驶向我们的新家。”

[ænd; ənd] [lɔːŋ] , ['næroʊ] [waɪt] ['rɪbənz] [hʌŋ] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['erʃɪp] [ænd; ənd] ['floʊtɪd]
and **long** **,** **narrow** **white** **ribbons** **hung** **down** **from** **the** **airships** **and** **floated**
和 长的 , 狭窄的 白色的 丝带 悬挂 向下 从 这 飞艇 和 漂浮
['greɪsfəli] [ɪn][ðə; ði] [braɪt] ['sʌnlaɪt] .
gracefully **in** **the** **bright** **sunlight** **.**
优雅地 在 这 明亮的 阳光 .

长长的白色丝带从飞艇上垂下来，在明媚的阳光下优雅地飘动。

[maɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['lɪt(ə)l] ['mʌðər] [ˌentər'teɪnd] [juː 'es][wɪð; wɪθ]['mjuːzɪk] , ['dænsɪŋ] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt]
My **beautiful** **little** **mother** **entertained** **us** **with** **music** **,** **dancing** **,** **and** **a** **perfect**
我的 美丽的 小的 母亲 娱乐 我们 和 音乐 , 跳舞 , 和 一个 完美的
[fiːst] [ʌv; əv] [fruːt] ,
feast **of** **fruit** **,**
盛宴 的 水果 ,

我美丽的小妈妈用音乐、舞蹈和丰盛的水果宴款待了我们。

[nʌts] , [keɪks] [ðæt] [lʊkt] [laɪk] ['snoʊi] [æm'broʊʒə][frʌm; frəm] ['hev(ə)n] ; [swiːt] , ['spɑːrklɪŋ] ['nektər] ,
nuts **,** **cakes** **that** **looked** **like** **snowy** **ambrosia** **from** **heaven** **;** **sweet** **,** **sparkling** **nectar** **,**
坚果 , 蛋糕 那 看起来 喜欢 下雪的 仙人掌 从 天堂 ; 甜的 , 闪闪发光 花蜜 ,

坚果，看起来像是来自天堂的雪白琼浆玉液；香甜闪亮的琼浆玉液，

[meɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][dʒuːs][ʌv; əv] [red] [greɪps] [fɪld] [ðə; ði] ['glæsɪz] .
made **from** **the** **juice** **of** **red** **grapes** **filled** **the** **glasses** **.**
制成 从 这 汁 的 红色的 葡萄 已填 这 眼镜 .

用红葡萄汁制成的饮料斟满了杯子。

[ðə; ði] [lɔːŋ] [teiblz] [wɜːr; wər] ['rɪtʃli] ['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['roʊzbʌd] [ænd; ənd] [laɪt] [griːn] ['fɝːnz] .

The	long	tables	were	richly	decorated	with	rosebuds	and	light	green	ferns	.
这	长的	表格	是	丰富	装饰	和	玫瑰花蕾	和	光	绿色的	蕨类植物	.

长桌上摆满了玫瑰花蕾和浅绿色蕨类植物，装饰华丽。

[ruːθ] [wɔːr] [hɜːr; hər][goʊld] [kraʊn] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] ;

Ruth	wore	her	gold	crown	for	the	first	time	;
露丝	穿着	她	金子	王冠	为了	这	第一的	时间	;

露丝第一次戴上了她的金冠；

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [drest] [ɪn][hɜːr; hər] [ə'senʃn] [roʊbz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [lɔːŋ] [waɪt] , ['deɪnti] ['braɪdl] [veɪl] .

she	was	dressed	in	her	ascension	robes	and	a	long	white	,	dainty	bridal	veil	.
她	曾是	穿着	在	她	升天	长袍	和	一个	长的	白色的	,	纤巧	新娘	面纱	.

她身着升天礼服，头戴一条长长的白色精致新娘面纱。

[ðə; ði] [veɪl] [wʌz; wəz] [pɪnd] [ɑːn][hɜːr; hər] [lɔːŋ] ,

The	veil	was	pinned	on	her	long	,
这	面纱	曾是	已置顶	在	她	长的	,

面纱别在她长长的……

['hevi] ['kɜːrli] [her] [wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l] ['daɪmənd] ['bʌtərflaɪz] [wɪtʃ] ['hiːlɪəz] [geɪv] [hɜːr; hər] .

heavy	curly	hair	with	little	diamond	butterflies	which	Helios	gave	her	.
重的	卷曲	头发	和	小的	钻石	蝴蝶	哪个	赫利俄斯	给予	她	.

她有一头浓密的卷发，上面点缀着赫利俄斯送给她的小钻石蝴蝶。

[ruːθ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [driːm] [ʌv; əv] ['bjuːti] [ænd; ənd] [lʊkt] [ə'baʊt] [ˌsɪks'tiːn] , — [ɔːl][ɑːr; ər] [jʌŋ] ['æftər] [ðer; ðər] [trænz'mɪʃ(ə)n] .

Ruth	was	a	dream	of	beauty	and	looked	about	sixteen	,	—	all	are	young	after	their	transmission	.
露丝	曾是	一个	梦	的	美丽	和	看起来	关于	十六	,	—	全部	是	年轻的	后	他们的	传播	.

露丝美得像梦中情人，看起来大约十六岁——她们在被传授知识后都显得很年轻。

[frendz] , ['aʊər; ɑːr] ['wedɪŋ] ['serəmoʊni] [wʌz; wəz] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['veri] ['seɪkrɪd] .

Friends	,	our	wedding	ceremony	was	beautiful	and	very	sacred	.
朋友们	,	我们的	婚礼	仪式	曾是	美丽的	和	非常	神圣	.

朋友们，我们的婚礼仪式既美丽又神圣。

['aʊər; ɑːr] [priːst] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [haɪ] ['eɪndʒl] , [hiː; hi][hæd; həd][wʌns] [bɪn] [ə; eɪ][poʊp][ʌv; əv] [roʊm] ,

Our	priest	was	a	very	high	angel	,	he	had	once	been	a	Pope	of	Rome	,
我们的	牧师	曾是	一个	非常	高的	天使	,	他	有	一次	到过	一个	教皇	的	罗马	,

我们的神父是一位地位极高的天使，他曾经是罗马教皇。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['pɜːrfɪkt] .

he	was	perfect	.
他	曾是	完美的	.

他完美无瑕。

“ [wiː; wi][hæd; həd]['aʊər; ɑːr] ['mærɪdʒ] [sər'tɪfɪkət] [freɪmd] [dʒʌst][laɪk][jʊr; jər][oʊn] .

“	We	had	our	marriage	certificate	framed	just	like	your	own	.
“	我们	有	我们的	婚姻	证书	框	只是	喜欢	你的	自己的	.

“我们把结婚证书裱起来，跟你们的一样。”

[ðæt] [deɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] ['goʊldən] [deɪ] [ʌv; əv] [lʌv] [ænd; ənd] ['sʌnʃaɪn] .

That	day	was	a	perfect	golden	day	of	love	and	sunshine	.
那	天	曾是	一个	完美的	金的	天	的	爱	和	阳光	.

那一天阳光灿烂，是充满爱意的完美金色日子。

[ðæt] [deɪ] ['aʊər; ɑːr] [soʊlz] [wɜːr; wər] [ˌoʊvər'floʊɪŋ] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] .

That	day	our	souls	were	overflowing	with	joy	.
那	天	我们的	灵魂	是	溢出	和	喜悦	.

那天，我们心中充满了喜悦。

[sʌtʃ] ['hæpinəs] [ænd; ənd] [lʌv] [ɪz] ['nevər] [ɪk'spɪriənst] [ɑːn] [ɜːrθ] .
Such happiness and love is never experienced on earth .
这样的 幸福 和 爱 是 绝不 经验丰富的 在 地球 .

世间再也体验不到如此的幸福和爱。

[ðæt] ['bjuːtɪf(ə)l] [deɪ] [ðə; ði][bɜːrdz] [sæŋ] [swiːtər] ['melədiz] [ðæn; ðən]['evər] , [ðə; ði] ['hevəns] [wɜːr; wər]
That beautiful day the birds sang sweeter melodies than ever , the heavens were
那 美丽的 天 这 鸟类 唱 更甜 旋律 比 曾经 , 这 天 是
[braitə] , ['hɑːrts] [wɜːr; wər] ['laɪtər] .
brighter , hearts were lighter .
更亮 , 心 是 打火机 .

在那美好的一天，鸟儿唱着比以往任何时候都更甜美的歌，天空更加明亮，人们的心情也更加轻松。

[soʊlz] [wɜːr; wər] ['dɪrɚ] [ðæn; ðən]['evər][tuː; tə][juː 'es] , [ðə; ði]['mjuːzɪk] [mɔːr] [mə'loʊdiəs] .
Souls were dearer than ever to us , the music more melodious .
灵魂 是 更贵 比 曾经 到 我们 , 这 音乐 更多的 悦耳动听 .

灵魂对我们来说比以往任何时候都更加珍贵，音乐也更加动听。

[wiː; wi][kʊd; kəd] [fiːl] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [dɪr] ['seɪvjər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['hoʊli]['eɪndʒəlz]
We could feel the presence of our dear Saviour and His Holy Angels
我们 可以 感觉 这 在场 的 我们的 亲爱的 救主 和 他的 圣 天使
['swiːtli] ['smaɪlɪŋ] [daʊn] [ə'pɑːn][juː 'es] .
sweetly smiling down upon us .
甜蜜地 微笑 向下 之上 我们 .

我们仿佛能感受到我们亲爱的救世主和他的圣天使们正温柔地俯视着我们，脸上带着微笑。

[ɔːl] ['hɑːrts] [ɑːr; ər] [lɪŋkt] [tə'geðər] over56
All hearts are linked together over56
全部 心 是 链接 一起 over56

56颗心都连接在一起

[ðer; ðər][ɪn][wʌn][grænd] , [strɔːŋ] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['goʊldən] [tʃeɪn] [ʌv; əv][ɪ'tɜːrn(ə)l] [lʌv] .
there in one grand , strong immortal golden chain of eternal love .
那里 在 一 盛大 , 强的 不朽 金的 链 的 永恒 爱 .

那里有一条宏伟、坚固、不朽的金色锁链，象征着永恒的爱。

['pɜːrfɪkt] [pjʊr] [lʌv] [ɪz][ðə; ði][moʊst] [sə'blaɪm] [ɪ'moʊʃ(ə)n] [ðæt] [mæn][ɔːr]['eɪndʒl]['evər] [ɪk'spɪriənst] .
Perfect pure love is the most sublime emotion that man or angel ever experienced .
完美的 纯的 爱 是 这 最多 升华 情感 那 男人 或者 天使 曾经 经验丰富的 .

完美纯粹的爱是人类或天使所体验过的最崇高的情感。

[seɪnts] [preɪ] [fɔːr; fər] [lʌv] , [lʌv] , [lʌv] ,
Saints pray for love , love , love ,
圣徒队 祈祷 为了 爱 , 爱 , 爱 ,

圣徒们祈求爱，爱，爱。

[tuː; tə] [gɪv] [juː 'es] ['sʌnʃaɪn] [frʌm; frəm] [ə'bʌv] ;
To give us sunshine from above ;
到 给 我们 阳光 从 多于 ;

赐予我们来自上天的阳光；

[ðeɪ] [hɪr] ['aʊər; ɑːr] [prerz] [wɪð; wɪθ] ['lʌvɪŋ] [smaɪlz] ,
They hear our prayers with loving smiles ,
他们 听到 我们的 祈祷 和 爱 微笑 ,

他们带着慈爱的微笑聆听我们的祈祷，

['tendərli] ['helpɪŋ] [ɪn][ɔːl]['aʊər; ɑːr]['traɪəlz] ,
Tenderly helping in all our trials ,
温柔地 帮助 在 全部 我们的 试验 ,

在我们经历的所有磨难中，她都温柔地帮助我们。

[preɪɪŋ] [fɔːr; fər][ˌjuː 'es][tuː; tə] [lʌv] , [lʌv] , [lʌv] .
Praying for us to love , love , love .
祈祷 为了 我们 到 爱 , 爱 , 爱 .

祈祷我们能够彼此相爱，彼此相爱，彼此相爱。

[ðə; ði][stɑːrz][ɑːr; ər] ['ʃaɪnɪŋ] [lʌv] , [lʌv] , [lʌv] ,
The stars are shining love , love , love ,
这 明星 是 灼灼 爱 , 爱 , 爱 ,

星星闪耀着爱，爱，爱，

[soʊlz] [ɑːr; ər] ['paɪnɪŋ] [fɔːr; fər] [lʌv] , [lʌv] , [lʌv] ;
Souls are pining for love , love , love ;
灵魂 是 思念 为了 爱 , 爱 , 爱 ;

灵魂渴望爱，爱，爱；

[maɪnd][ɪz] [lɪŋkt] [tuː; tə][maɪnd][æz; əz][wʌn][fɔːr; fər][ɔːl] [taɪm] ,
Mind is linked to mind as one for all time ,
头脑 是 链接 到 头脑 作为 一 为了 全部 时间 ,

心灵与心灵永远相连，融为一体。

['hɑːrts] [biːt] [ɪn] [lʌv] - ['rɪðəm] [sə'blaɪm]
Hearts beat in love - rhythm sublime
红心 打 在 爱 - 韵律 升华

心跳如爱的韵律，美妙绝伦

['sɪŋɪŋ] [lʌv] , [lʌv] , [lʌv] .
Singing love , love , love .
歌唱 爱 , 爱 , 爱 .

歌唱爱，爱，爱。

[meɪ] [wiː; wi] [lʌv] , [lʌv] , [lʌv] ,
May we love , love , love ,
可能 我们 爱 , 爱 , 爱 ,

愿我们相爱，相爱，相爱

[æz; əz] [ðeɪ] [duː][ɪn][stɑːrz] [ə'bʌv] ;
As they do in stars above ;
作为 他们 做 在 明星 多于 ;

就像天上的星星一样；

[ɪf] [wiː; wi] [send] [æn; ən] ['ɜːrnɪst] [prer] [frʌm; frəm][ðə; ði] [soʊl]
If we send an earnest prayer from the soul
如果 我们 发送 一个 认真 祷告 从 这 灵魂

如果我们从灵魂深处发出真诚的祈祷

[tuː; tə] [oʊn] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] , [tuː; tə] [lʌv] [ænd; ənd][tuː; tə][hoʊld] ,
To own our own , to love and to hold ,
到 自己的 我们的 自己的 , 到 爱 和 到 抓住 ,

拥有我们自己的，去爱，去守护，

[gɑːd] [wɪl] [send] [ˌjuː 'es] [lʌv] , [lʌv] , [lʌv] .
God will send us love , love , love .
上帝 将要 发送 我们 爱 , 爱 , 爱 .

上帝会赐给我们爱，爱，爱。

[-] [noʊt]
TRANSCRIBER'S NOTE
转录员的 笔记

转录者注释

[ˌpʌŋktʃu'eɪʃ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] ['nɔːrməlaɪzd] .
Punctuation has been normalized .
标点 有 到过 归一化 .

标点符号已规范化。

[ˌveəriːˈeiʃənz][ɪn] [ˌhaɪfəˈneɪʃn] [hæv; həv] [bɪn] [riˈteind] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l]

Variations	**in**	**hyphenation**	**have**	**been**	**retained**	**as**	**they**	**were**	**in**	**the**	**original**
变体	在	连字符	有	到过	保留	作为	他们	是	在	这	原来的

[ˌpʌblɪˈkeɪʃ(ə)n] .

publication	**.**
发布	.

连字符的使用方式与原出版物中的相同，均予以保留。

[ðə; ði] [ˈɔθɚz] [ˈspelɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [meɪnˈteɪnd] , [ɪkˈsept] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [ˈkeɪsɪz] :

The	**author's**	**spelling**	**has**	**been**	**maintained**	**,**	**except**	**in**	**the**	**following**	**cases**	**:**
这	作者的	拼写	有	到过	维持	,	除了	在	这	下列的	案例	:

除以下情况外，作者的拼写均保持不变：

[peɪdʒ][əˈrɪdʒən(ə)l][æz; əz] [kəˈrektɪd]

Page	**Original**	**As**	**Corrected**
页	原来的	作为	已更正

页面原文已修正

[ˌtuːˈtuː]['mɪsɪz] .

2	**MRS**	**.**
2	太太	.

夫人

[tʃɑːrlz] ['wɪldər] [klæs] ['mɪsɪz] .

CHARLES	**WILDER**	**CLASS**	**MRS**	**.**
查尔斯	更狂野	班级	太太	.

查尔斯·怀尔德夫人

[tʃɑːrlz] ['wɪldər] [glæs]

CHARLES	**WILDER**	**GLASS**
查尔斯	更狂野	玻璃

查尔斯·怀尔德·格拉斯

[eɪt][ðə; ði] - [wʌz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] ['bʌtərflaɪ] [wʌz; wəz] [meɪd]

8	**the**	**buterfly**	**was**	**made**	**the**	**butterfly**	**was**	**made**
8	这	-	曾是	制成	这	蝴蝶	曾是	制成

蝴蝶被制作出来了 蝴蝶被制作出来了

[eɪt] ['wʌndərf(ə)l] - ['wʌndərf(ə)l] ['bʌtərflaɪ]

8	**wonderful**	**buterfly**	**wonderful**	**butterfly**
8	精彩的	-	精彩的	蝴蝶

只美丽的蝴蝶

- [maɪ] ['dɑːrlɪŋ] -

17	**My**	**darling**	**Pesus**
-	我的	亲爱的	-

17 我亲爱的佩苏斯

[maɪ] ['dɑːrlɪŋ] -

My	**darling**	**Persus**
我的	亲爱的	-

我亲爱的珀尔修斯

- [wiː; wi] [wɪl] [wɜːrk] [tuː; tə] ['gɛðər] [wiː; wi] [wɪl] [wɜːrk] [təˈgeðər]

17	**we**	**will**	**work**	**to**	**gether**	**we**	**will**	**work**	**together**
-	我们	将要	工作	到	一起	我们	将要	工作	一起

17 我们将共同努力，我们将一起努力

- - ['dʒuːələz, 'dʒuːlz] ['preʃəs] ['dʒuːələz, 'dʒuːlz]

20	**pricious**	**jewels**	**precious**	**jewels**
-	-	珠宝	宝贵的	珠宝

20 件珍贵的珠宝

- - [ænd; ənd] ['tendərli] ['lʌvɪŋli] [ænd; ənd] ['tendərli]
24 loveingly and tenderly lovingly and tenderly
- - 和 温柔地 深情地 和 温柔地

24 深情而温柔地 深情而温柔地

- [tuː; tə] [mʌtʃ] [tuː] [mʌtʃ]
28 to much too much
- 到 很多 也 很多

28 太多了

- ['ɑːrtɪməs] [juːst] [ɪˌlek'trɪsəti] ['ɑːrtəməs] [juːst] [ɪˌlek'trɪsəti]
39 Artimus used electricity Artemus used electricity
- 阿尔蒂姆斯 用过的 电 阿特姆斯 用过的 电

39 阿提姆斯使用电力 阿提姆斯使用电力

- ['wʌndərf(ə)l] [faɪkɪk] ['wʌndərf(ə)l] ['saɪkɪk]
40 wonderful phychic wonderful psychic
- 精彩的 精神 精彩的 精神

40位杰出的灵媒

- [lʌv] ['liːtər] [lʌv] ['letər]
45 love leter love letter
- 爱 字母 爱 信

45 封情书

- [mɔːr] - [mɔːr] [vɪ'veɪʃəs]
47 more vivacous more vivacious
- 更多的 - 更多的 活泼

47 更活泼 更活泼

- ['næpkɪnz][ænd; ənd] [hændɝtʃːfs] ['næpkɪnz][ænd; ənd]['hæŋkɝtʃəfs, 'hæŋkɝtʃiːfs]
59 napkins and handerchiefs napkins and handkerchiefs
- 餐巾纸 和 手帕 餐巾纸 和 手帕

59 餐巾纸和手帕

- [dɪ'vaɪn] - ['fɑːðər] [dɪ'vaɪn] ['hev(ə)nli] ['fɑːðər]
52 Divine eHavenly Father Divine Heavenly Father
- 神圣的 - 父亲 神圣的 天上 父亲

52 神圣的天父 神圣的天父

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神